A/71/53

Организация Объединенных Наций

Доклад Совета по правам человека

Двадцать четвертая специальная сессия
(17 декабря 2015 года)

Тридцать первая сессия
(29 февраля – 24 марта 2016 года)

Тридцать вторая сессия
(13 июня – 1 июля и 8 июля 2016 года)

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты
Семьдесят первая сессия
Дополнение № 53 (A/71/53)

Просьба отправить на вторичную переработку

A/71/53

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Семьдесят первая сессия
Дополнение № 53 (A/71/53)

Доклад Совета по правам человека

Двадцать четвертая специальная сессия (17 декабря 2015 года)

Тридцать первая сессия (29 февраля – 24 марта 2016 года)

Тридцать вторая сессия (13 июня – 1 июля и 8 июля 2016 года)

Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2016 год

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Употребляемые обозначения и изложение материала в настоящем издании не означают выражения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций какого бы то ни было мнения относительно правового статуса той или иной страны, территории, города или района, или их властей или относительно делимитации их границ.

Содержание

Глава		*Стр.*
	Перечень резолюций, решений и заявлений Председателя	iv
I.	Введение	1
II.	Резолюции, доведенные до сведения Генеральной Ассамблеи для рассмотрения и принятия ею возможных мер	2
III.	Резолюция, принятая на двадцать четвертой специальной сессии	25
IV.	Тридцать первая сессия	31
	A. Резолюции	31
	B. Решения	198
	C. Заявления Председателя	207
V.	Тридцать вторая сессия	210
	A. Резолюции	210
	B. Решения	340
	Перечень тем, рассмотренных Советом по правам человека в его резолюциях, решениях и заявлениях Председателя	348

Перечень резолюций, решений и заявлений Председателя

A. Резолюции

Резолюция	*Название*	*Дата принятия*	*Стр.*
S-24/1	Предотвращение ухудшения положения в области прав человека в Бурунди	17 декабря 2015 года	25
31/1	Состав персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека	23 марта 2016 года	31
31/2	Целостность судебной системы	23 марта 2016 года	33
31/3	Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом: мандат Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом	23 марта 2016 года	36
31/4	Мероприятия в ознаменование тридцатой годовщины Декларации о праве на развитие	23 марта 2016 года	37
31/5	Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав	23 марта 2016 года	40
31/6	Права инвалидов в ситуациях риска и чрезвычайных гуманитарных ситуациях	23 марта 2016 года	44
31/7	Права ребенка: использование информационно-коммуникационных технологий и сексуальная эксплуатация детей	23 марта 2016 года	50
31/8	Права человека и окружающая среда	23 марта 2016 года	58
31/9	Достаточное жилище как компонент права на достаточный жизненный уровень и право на недискриминацию в этом контексте	23 марта 2016 года	61
31/10	Право на питание	23 марта 2016 года	65
31/11	Последствия внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав	23 марта 2016 года	76
31/12	Содействие осуществлению культурных прав каждого человека и уважение культурного разнообразия	23 марта 2016 года	83
31/13	Права лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам	23 марта 2016 года	85
31/14	Роль благого управления в поощрении и защите прав человека	23 марта 2016 года	89
31/15	Право на труд	23 марта 2016 года	92
31/16	Свобода религии или убеждений	23 марта 2016 года	98
31/17	Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике	23 марта 2016 года	2

Резолюция	*Название*	*Дата принятия*	*Стр.*
31/18	Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике	23 марта 2016 года	102
31/19	Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран	23 марта 2016 года	109
31/20	Положение в области прав человека в Южном Судане	23 марта 2016 года	110
31/21	Образование и подготовка в области прав человека	24 марта 2016 года	116
31/22	Негативные последствия нерепатриации средств незаконного происхождения в страны происхождения для осуществления прав человека и важность укрепления международного сотрудничества	24 марта 2016 года	120
31/23	Поощрение прав человека через спорт и идеалы олимпийского движения	24 марта 2016 года	129
31/24	Положение в области прав человека в Мьянме	24 марта 2016 года	133
31/25	Права человека на оккупированных сирийских Голанах	24 марта 2016 года	136
31/26	Борьба с нетерпимостью, формированием негативных стереотипных представлений, стигматизацией, дискриминацией, подстрекательством к насилию и насилием в отношении лиц на основе религии или убеждений	24 марта 2016 года	139
31/27	Техническая помощь и создание потенциала в целях улучшения положения в области прав человека в Ливии	24 марта 2016 года	144
31/28	Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в Мали	24 марта 2016 года	150
31/29	Укрепление технического сотрудничества и консультационных услуг для Гвинеи	24 марта 2016 года	153
31/30	Последствия терроризма для осуществления прав человека	24 марта 2016 года	156
31/31	Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания: гарантии, направленные на предупреждение пыток в период содержания в полиции и содержания под стражей до суда	24 марта 2016 года	162
31/32	Защита правозащитников, будь то отдельных лиц, групп или органов общества, занимающихся экономическими, социальными и культурными правами	24 марта 2016 года	167
31/33	Право палестинского народа на самоопределение	24 марта 2016 года	173
31/34	Положение в области прав человека на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим	24 марта 2016 года	176
31/35	Привлечение к ответственности и отправление правосудия в отношении всех нарушений международного права на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим	24 марта 2016 года	9

Резолюция	*Название*	*Дата принятия*	*Стр.*
31/36	Израильские поселения на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах	24 марта 2016 года	185
31/37	Поощрение и защита прав человека в контексте мирных протестов	24 марта 2016 года	195
32/1	Молодежь и права человека	30 июня 2016 года	210
32/2	Защита от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности	30 июня 2016 года	212
32/3	Торговля людьми, особенно женщинами и детьми: защита жертв торговли людьми и лиц, подверженных риску торговли людьми, особенно женщин и детей, в конфликтных и постконфликтных ситуациях	30 июня 2016 года	214
32/4	Ликвидация дискриминации в отношении женщин	30 июня 2016 года	221
32/5	Права человека и произвольное лишение гражданства	30 июня 2016 года	225
32/6	Укрепление международного сотрудничества в области прав человека	30 июня 2016 года	230
32/7	Право на гражданство: равные права женщин на гражданство в законодательстве и на практике	30 июня 2016 года	235
32/8	Мандат Специального докладчика по вопросу о праве на питание	30 июня 2016 года	241
32/9	Права человека и международная солидарность	30 июня 2016 года	241
32/10	Предпринимательство и права человека: повышение подотчетности и улучшение доступа к средствам правовой защиты	30 июня 2016 года	245
32/11	Мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц	1 июля 2016 года	249
32/12	Воздействие поставок оружия на права человека	1 июля 2016 года	257
32/13	Поощрение, защита и осуществление прав человека в Интернете	1 июля 2016 года	259
32/14	Защита прав человека мигрантов: укрепление поощрения и защиты прав человека мигрантов, в том числе при перемещениях больших групп	1 июля 2016 года	263
32/15	Доступ к лекарственным средствам в контексте права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья	1 июля 2016 года	268
32/16	Поощрение права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья за счет укрепления потенциала системы здравоохранения	1 июля 2016 года	273
32/17	Решение проблем, связанных с последствиями множественных и пересекающихся форм дискриминации и насилия в контексте расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости для полного осуществления женщинами и девочками всех прав человека	1 июля 2016 года	278

Резолюция	*Название*	*Дата принятия*	*Стр.*
32/18	Психическое здоровье и права человека	1 июля 2016 года	280
32/19	Активизация усилий по искоренению насилия в отношении женщин: предупреждение насилия и реагирование на насилие в отношении женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов	1 июля 2016 года	283
32/20	Обеспечение равного осуществления всеми девочками права на образование	1 июля 2016 года	292
32/21	Искоренение практики калечащих операций на женских половых органах	1 июля 2016 года	296
32/22	Право на образование	1 июля 2016 года	300
32/23	Защита семьи: роль семьи в деле содействия защите и поощрению прав человека инвалидов	1 июля 2016 года	305
32/24	Положение в области прав человека в Эритрее	1 июля 2016 года	12
32/25	Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике	1 июля 2016 года	309
32/26	Положение в области прав человека в Беларуси	1 июля 2016 года	316
32/27	Социальный форум	1 июля 2016 года	319
32/28	Декларация о праве на мир	1 июля 2016 года	18
32/29	Сотрудничество и помощь Украине в области прав человека	1 июля 2016 года	321
32/30	Наращивание потенциала и техническое сотрудничество с Кот-д’Ивуаром в области прав человека	1 июля 2016 года	323
32/31	Пространство для деятельности гражданского общества	1 июля 2016 года	327
32/32	Право на свободу мирных собраний и право на ассоциацию	1 июля 2016 года	333
32/33	Права человека и изменение климата	1 июля 2016 года	334

B. Решения

Решение	*Название*	*Дата принятия*	*Стр.*
31/101	Итоги универсального периодического обзора: Федеративные Штаты Микронезии	16 марта 2016 года	198
31/102	Итоги универсального периодического обзора: Ливан	16 марта 2016 года	198
31/103	Итоги универсального периодического обзора: Мавритания	16 марта 2016 года	199
31/104	Итоги универсального периодического обзора: Науру	16 марта 2016 года	199
31/105	Итоги универсального периодического обзора: Руанда	16 марта 2016 года	200
31/106	Итоги универсального периодического обзора: Непал	16 марта 2016 года	200
31/107	Итоги универсального периодического обзора: Австрия	16 марта 2016 года	201
31/108	Итоги универсального периодического обзора: Австралия	17 марта 2016 года	201
31/109	Итоги универсального периодического обзора: Грузия	17 марта 2016 года	202
31/110	Итоги универсального периодического обзора: Сент-Люсия	17 марта 2016 года	202
31/111	Итоги универсального периодического обзора: Оман	17 марта 2016 года	203
31/112	Итоги универсального периодического обзора: Мьянма	17 марта 2016 года	203
31/113	Итоги универсального периодического обзора: Сент-Китс и Невис	17 марта 2016 года	204
31/114	Итоги универсального периодического обзора: Сан-Томе и Принсипи	18 марта 2016 года	204
31/115	Обсуждение в дискуссионной группе высокого уровня по случаю десятой годовщины Совета по правам человека	23 марта 2016 года	205
31/116	Начало третьего цикла универсального периодического обзора	23 марта 2016 года	205
32/101	Итоги универсального периодического обзора: Намибия	23 июня 2016 года	340
32/102	Итоги универсального периодического обзора: Нигер	23 июня 2016 года	340
32/103	Итоги универсального периодического обзора: Мозамбик	23 июня 2016 года	341
32/104	Итоги универсального периодического обзора: Эстония	23 июня 2016 года	341
32/105	Итоги универсального периодического обзора: Парагвай	23 июня 2016 года	342
32/106	Итоги универсального периодического обзора: Бельгия	23 июня 2016 года	342
32/107	Итоги универсального периодического обзора: Дания	24 июня 2016 года	343
32/108	Итоги универсального периодического обзора: Палау	24 июня 2016 года	343
32/109	Итоги универсального периодического обзора: Сомали	24 июня 2016 года	344
32/110	Итоги универсального периодического обзора: Сейшельские Острова	24 июня 2016 года	344
32/111	Итоги универсального периодического обзора: Соломоновы Острова	24 июня 2016 года	345

Решение	*Название*	*Дата принятия*	*Стр.*
32/112	Итоги универсального периодического обзора: Латвия	24 июня 2016 года	345
32/113	Итоги универсального периодического обзора: Сьерра-Леоне	24 июня 2016 года	346
32/114	Итоги универсального периодического обзора: Сингапур	24 июня 2016 года	346
32/115	Региональные механизмы по поощрению и защите прав человека	30 июня 2016 года	347

C. Заявления Председателя

Заявление Председателя	*Название*	*Дата принятия*	*Стр.*
PRST 31/1	Положение в области прав человека в Гаити	24 марта 2016 года	207

Резолюции, решения и заявления Председателя, принятые Советом по правам человека на его тридцать первой и тридцать второй очередных сессиях и на его двадцать четвертой специальной сессии

I. Введение

1. Совет по правам человека провел свою двадцать четвертую специальную сессию 17 декабря 2015 года. Он провел свою тридцать первую сессию с 29 февраля по 24 марта 2016 года и свою тридцать вторую сессию с 13 июня по 1 июля и 8 июля 2016 года.

2. Доклады Совета по правам человека о работе вышеуказанных сессий изданы в документах A/HRC/31/2, A/HRC/32/2[1] и A/HRC/S-24/2.

[1] Подлежит завершению.

II. Резолюции, доведенные до сведения Генеральной Ассамблеи для рассмотрения и принятия ею возможных мер

31/17. Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая все предыдущие резолюции Совета по правам человека о Сирийской Арабской Республике,

приветствуя принятие Советом Безопасности 26 февраля 2016 года своей резолюции 2268 (2016),

вновь подтверждая свою твердую приверженность полному уважению суверенитета, независимости, единства и территориальной целостности Сирийской Арабской Республики,

требуя, чтобы сирийские власти выполняли свою обязанность по защите сирийского населения,

осуждая серьезное ухудшение положения в области прав человека и неизбирательные или преднамеренные нападения на гражданских лиц как таковых в нарушение норм международного гуманитарного права, а также акты насилия, разжигающие межконфессиональную напряженность,

ссылаясь на сделанные Генеральным секретарем и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека заявления о том, что в Сирийской Арабской Республике, вероятно, были совершены преступления против человечности и военные преступления,

напоминая также о том, что по причине проявившегося среди населения недовольства ограничениями гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав в марте 2011 года в Даръа вспыхнули гражданские протесты, и отмечая, что чрезмерное и насильственное подавление сирийскими властями гражданских акций протеста, переросшее позднее в прямой обстрел гражданского населения, привело к эскалации вооруженного насилия и деятельности экстремистских групп,

выражая свою глубокую обеспокоенность по поводу выводов Независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике, а также основанных на доказательствах, представленных в январе 2014 года в докладе «Цезаря» утверждений о применении пыток и казнях лиц, помещенных в тюрьмы сирийскими властями, и подчеркивая необходимость того, чтобы эти утверждения и подобные доказательства были собраны, изучены и предоставлены для будущей деятельности по привлечению виновных к ответственности,

принимая к сведению замечание Комиссии по расследованию о том, что сирийскими властями в рамках проводимой ими политики совершаются акты насильственного исчезновения и массовые нападения на гражданское население,

признавая, что произвольным задержаниям и насильственным исчезновениям в Сирийской Арабской Республике во все большей степени подвергаются лица, принадлежащие к общинам, которые, как считается, поддерживают вооруженные группы или недостаточно лояльны правительству или другим сторонам в конфликте, что приводит к травматическим последствиям для жертв и их семей,

осуждая отсутствие сотрудничества сирийских властей с Комиссией по расследованию,

выражая полную поддержку дипломатическим усилиям Специального посланника Генерального секретаря по Сирии и подчеркивая, что быстрый прогресс в деле политического урегулирования должен включать полное и реальное участие всех групп сирийского общества, в том числе женщин, и представляет собой единственный устойчивый путь к урегулированию ситуации в Сирийской Арабской Республике мирным путем в соответствии с резолюцией 2254 (2015) Совета Безопасности от 18 декабря 2015 года,

приветствуя усилия Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин по привлечению особого внимания к потребностям женщин и девочек и содействию повышению их роли в урегулировании конфликтов и миростроительстве,

признавая усилия, прилагаемые правозащитниками, действующими в Сирийской Арабской Республике, в целях документирования нарушений и ущемлений норм международного права в области прав человека и нарушений норм международного гуманитарного права, несмотря на серьезную опасность,

1. *приветствует* прекращение боевых действий в Сирийской Арабской Республике, требует, чтобы все стороны прекращения боевых действий в Сирийской Арабской Республике выполняли свои обязательства, а также настоятельно призывает все государства-члены, в особенности членов Международной группы поддержки Сирии, использовать свое влияние на стороны прекращения боевых действий для обеспечения выполнения этих обязательств, поддержать усилия по созданию условий для стабильного и долговременного прекращения огня, что необходимо для достижения политического урегулирования конфликта в Сирийской Арабской Республике и прекращения систематических, массовых и грубых нарушений и ущемлений прав человека и нарушений норм гуманитарного права;

2. *приветствует также* деятельность Независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике и отмечает важность работы Комиссии по расследованию и собранной ею информации в поддержку будущих усилий в целях привлечения к ответственности, в частности информации о лицах, предположительно виновных в нарушении норм международного права;

3. *требует*, чтобы сирийские власти в полной мере сотрудничали с Советом по правам человека и Комиссией по расследованию, предоставив ей незамедлительный, полный и беспрепятственный доступ ко всей территории Сирийской Арабской Республики;

4. *постановляет* продлить на один год мандат Комиссии по расследованию, учрежденной Советом по правам человека на основании его резолюции S-17/1 от 23 августа 2011 года, в котором ей поручено расследовать все нарушения и случаи попрания норм международного права в области прав человека, предположительно имевшие место в Сирийской Арабской Республике

с марта 2011 года, установить факты и обстоятельства и предпринять усилия по обеспечению того, чтобы лица, виновные в злоупотреблениях и нарушениях, включая тех, кто может быть виновен в преступлениях против человечности, были привлечены к ответственности;

5. *просит* Комиссию по расследованию представить в устной форме обновленную информацию в ходе интерактивного диалога на тридцать второй сессии Совета по правам человека и представить письменный обновленный доклад в ходе интерактивного диалога на тридцать третьей и тридцать четвертой сессиях;

6. *решительно осуждает* продолжающиеся систематические, массовые и грубые нарушения и ущемления прав человека и все нарушения норм международного гуманитарного права сирийскими властями и связанными с ними ополченческими формированиями, включая иностранных боевиков-террористов и иностранные организации, воюющие на стороне сирийских властей, в частности «Хизбаллу», и выражает глубокую обеспокоенность по поводу того, что их участие еще более усугубляет ухудшающееся положение в Сирийской Арабской Республике, включая положение в области прав человека и гуманитарную ситуацию, что имеет серьезные негативные последствия для региона;

7. *подчеркивает* важность усилий по поддержанию прекращения боевых действий, вступившего в силу 27 февраля 2016 года, и оказания гуманитарной помощи, а также полного выполнения резолюций Совета Безопасности 2178 (2014) от 24 сентября 2014 года, 2199 (2015) от 12 февраля 2015 года, 2249 (2015) от 20 ноября 2015 года, 2253 (2015) от 17 декабря 2015 года, 2254 (2015) и 2268 (2016);

8. *решительно осуждает* террористические акты и насилие, совершаемые в отношении гражданских лиц так называемым Исламским государством Ирака и Леванта («Даиш»), фронтом «Ан-Нусра» или другими террористическими организациями, которые признал таковыми Совет Безопасности, а также их продолжающиеся грубые, систематические и массовые нарушения норм международного права в области прав человека и нарушения норм международного гуманитарного права и вновь подтверждает, что терроризм, включая действия так называемого Исламского государства Ирака и Леванта («Даиш»), не может и не должен ассоциироваться с какой бы то ни было религией, национальностью или цивилизацией;

9. *самым решительным образом осуждает* грубые и систематические нарушения прав женщин и детей так называемым Исламским государством Ирака и Леванта («Даиш»), в частности обращение в рабство и сексуальное насилие в отношении женщин и девочек, насильственные исчезновения и принудительную вербовку и похищения детей;

10. *осуждает* все нарушения и случаи попрания норм международного права в области прав человека, в том числе в отношении женщин и детей, а также инвалидов, и настоятельно призывает все стороны в конфликте не совершать неизбирательных нападений на гражданское население и гражданские объекты, в том числе на медицинские учреждения и школы как таковые, выполнять свои обязательства по международному гуманитарному праву и уважать международное право в области прав человека;

11. *решительно осуждает* широко распространенную практику насильственных исчезновений и применения сексуального насилия и пыток, в особенности в местах заключения, включая такие акты, упомянутые в докла-

дах Комиссии по расследованию, а также акты, зафиксированные в свидетельствах, представленных «Цезарем» в январе 2014 года, отмечая, что такие акты могут представлять собой нарушения или попрание международного права в области прав человека или нарушения международного гуманитарного права, осуждает отказ в медицинской помощи во всех тюрьмах и местах заключения, признает неизгладимый ущерб, причиненный в результате применения пыток жертвам и членам их семей, и призывает предоставить соответствующим международным наблюдательным органам немедленный доступ без необоснованных ограничений ко всем заключенным и призывает сирийские власти опубликовать список всех мест заключения;

12. *также решительно осуждает* все насильственные исчезновения и произвольные задержания сирийскими властями и всеми сторонами в конфликте и требует немедленного освобождения всех лиц, подвергшихся произвольному задержанию, в том числе женщин, детей, правозащитников, лиц, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, медицинских работников и журналистов;

13. *приветствует* тот факт, что в ноябре 2015 года в полной мере начал действовать Совместный механизм по расследованию, учрежденный Советом Безопасности в своей резолюции 2235 (2015) от 7 августа 2015 года с целью выявления лиц, причастных к применению любых токсичных химических веществ, таких как хлор или любое другое химическое вещество, в качестве оружия в Сирийской Арабской Республике, а также призывает все стороны в Сирийской Арабской Республике оказывать всяческое содействие Совместному механизму по расследованию и миссии по установлению фактов и группе по оценке объявлений Организации по запрещению химического оружия, а также подчеркивает важность привлечения к ответственности лиц, виновных в нарушениях международного гуманитарного права в этом контексте;

14. *вновь осуждает самым решительным образом* любое применение любых химических отравляющих веществ, таких как хлор, в качестве оружия в Сирийской Арабской Республике и напоминает о решении Совета Безопасности о том, что Сирийская Арабская Республика не должна применять, разрабатывать, производить, иным образом приобретать, накапливать или хранить химическое оружие или передавать прямо или косвенно химическое оружие другим государствам или негосударственным субъектам[2];

15. *призывает* сирийские власти и все другие стороны в конфликте обеспечить эффективное выполнение резолюций Совета Безопасности 2139 (2014) от 22 февраля 2014 года и 2254 (2015), в которых Совет решительно осудил произвольные задержания и пытки гражданских лиц в Сирии, в частности в тюрьмах и местах задержания, а также взятие в заложники, похищения и насильственные исчезновения и потребовал немедленно положить конец этой практике;

16. *решительно осуждает* любое использование действий, подвергающих гражданское население голоду, в качестве метода ведения войны, а также любую осаду, направленную против гражданского населения;

17. *осуждает* уничтожение в результате конфликта структур гражданской жизни, а также призывает все стороны полностью соблюдать свои обязательства согласно международному праву, включая обязательство проводить различие между военными и гражданскими объектами, и соответствующим об-

[2] См. резолюцию 2235 (2015) Совета Безопасности.

разом воздерживаться от преднамеренного выбора в качестве цели гражданского населения, а также положить конец любым неизбирательным и имеющим несоразмерные последствия нападениям;

18. *осуждает также* применение сирийскими властями тяжелого оружия, кассетных боеприпасов и бомбовых ударов с воздуха, включая любое неизбирательное применение баллистических ракет и бочковых бомб и обстрелы гражданской инфраструктуры, включая медицинские учреждения;

19. *самым решительным образом осуждает* растущее число инцидентов с большим количеством жертв, в том числе тех, которые могут представлять собой военные преступления, происходящих в Сирийской Арабской Республике, и просит Комиссию по расследованию и далее расследовать все подобные акты;

20. *подчеркивает* необходимость обеспечить привлечение к ответственности тех, на ком лежит вина за незаконные убийства гражданских лиц, а также особо указывает на важность привлечения к ответственности лиц, виновных во всех нарушениях норм международного гуманитарного права и нарушениях и попрании норм международного права в области прав человека;

21. *решительно осуждает* насилие в отношении всех лиц по признаку их религиозной или этнической принадлежности;

22. *требует*, чтобы все стороны предприняли все надлежащие шаги для защиты гражданских лиц, включая членов этнических, религиозных и конфессиональных общин, и подчеркивает в этой связи, что главная ответственность за защиту сирийского населения лежит на сирийских властях;

23. *решительно осуждает* разрушение и уничтожение культурного наследия Сирийской Арабской Республики, а также организованное разграбление ее культурных ценностей и торговлю ими, как указывалось Советом Безопасности в его резолюции 2199 (2015);

24. *также решительно осуждает* ставшее известным принудительное перемещение населения в Сирийской Арабской Республике и его вызывающее тревогу воздействие на демографический состав страны и призывает все соответствующие стороны немедленно прекратить все связанные с этим действия, включая любые действия, которые могут расцениваться как преступления против человечности;

25. *призывает* международное сообщество оказывать поддержку лидерству и всестороннему участию женщин во всех усилиях, направленных на поиск политического решения в Сирийской Арабской Республике, как это предусмотрено Советом Безопасности в его резолюциях 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 2122 (2013) от 18 октября 2013 года и 2254 (2015);

26. *напоминает*, что в целях борьбы с безнаказанностью за преступления в таких ситуациях, когда государство не желает или не в состоянии провести действенные расследования или осуществлять судебное преследование, был создан Международный уголовный суд;

27. *подчеркивает* необходимость обеспечить привлечение к ответственности всех лиц, виновных в нарушениях норм международного гуманитарного права или в нарушениях и попрании норм международного права в области прав человека, с помощью надлежащих, справедливых и независимых внутренних или международных механизмов уголовного правосудия и подчеркивает необходимость практических шагов для достижения этой цели, отмечая

ту важную роль, которую в этой связи может играть Международный уголовный суд;

28. *вновь подтверждает*, что в контексте всеохватного и заслуживающего доверия диалога сирийский народ должен определить надлежащие механизмы и процессы достижения правосудия, примирения, установления истины и ответственности за грубые нарушения и попрание норм международного права, а также возмещения и предоставления эффективных средств правовой защиты жертвам;

29. *подчеркивает*, что все усилия по достижению мирного урегулирования продолжающегося конфликта в Сирийской Арабской Республике должны в полной мере отражать важность обеспечения ответственности за преступления, совершенные в стране, в качестве предварительного условия достижения примирения и прочного мира;

30. *вновь подтверждает* свою приверженность международным усилиям по поиску политического решения сирийского кризиса, отвечающего законным устремлениям сирийского народа к гражданскому, демократическому и плюралистическому государству, в котором все граждане были бы равны вне зависимости от пола, религии и этнической принадлежности;

31. *выражает глубокую обеспокоенность* увеличивающимся числом беженцев и внутренне перемещенных лиц, спасающихся от насилия в Сирийской Арабской Республике, приветствует усилия соседних стран, принимающих сирийских беженцев, и признает социально-экономические последствия присутствия большого числа беженцев в этих странах;

32. *выражает сожаление* в связи с ухудшающейся гуманитарной ситуацией в Сирийской Арабской Республике и настоятельно призывает международное сообщество предоставить безотлагательную финансовую поддержку, с тем чтобы принимающие страны могли откликаться на растущие гуманитарные потребности сирийских беженцев, подчеркивая при этом принцип совместного несения бремени;

33. *приветствует* инициативу Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Германии, Норвегии и Кувейта по совместному проведению 4 февраля 2016 года лондонской конференции, на которой были привлечены новые финансовые средства для удовлетворения первоочередных и долгосрочных потребностей тех, кто затронут сирийским кризисом, а также призывает всех членов международного сообщества оперативно отреагировать на призывы об оказании гуманитарной помощи Сирии и выполнить все предыдущие обязательства;

34. *требует*, чтобы сирийские власти содействовали, а все другие стороны конфликта не препятствовали полному, безотлагательному и безопасному доступу Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций, в том числе к труднодоступным и осажденным районам, в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 2139 (2014), 2165 (2014) от 14 июля 2014 года, 2191 (2014) от 17 декабря 2014 года, 2254 (2015), 2258 (2015) от 22 декабря 2015 года и 2268 (2016), а также призывает государства-члены в полном объеме профинансировать призывы Организации Объединенных Наций;

35. *обращает внимание* на те страны за пределами региона, которые приняли меры и политику, направленные на оказание помощи сирийским беженцам и их размещение, настоятельно призывает их предпринять дополнительные усилия, а также призывает другие государства за пределами региона

рассмотреть вопрос об осуществлении подобных мер и политики, направленных, в частности, на предоставление сирийским беженцам защиты и гуманитарной помощи;

36. *вновь подтверждает*, что конфликт в Сирийской Арабской Республике может быть урегулирован только политическим путем, и настоятельно призывает все стороны в конфликте воздерживаться от действий, которые могли бы привести к дальнейшему ухудшению обстановки с точки зрения прав человека, безопасности и гуманитарной ситуации, в целях достижения подлинных политических преобразований на основе Женевского коммюнике и в соответствии с резолюциями 2254 (2015) и 2268 (2016) Совета Безопасности;

37. *требует*, чтобы все стороны безотлагательно приступили к работе по всеобъемлющему осуществлению Женевского коммюнике, в том числе путем создания всеобъемлющего переходного управляющего органа, обладающего полномочиями в полном объеме осуществлять функции исполнительной власти, который должен быть сформирован на основе взаимного согласия и преемственности государственных органов;

38. *постановляет* препроводить все доклады Комиссии по расследованию и представленную ею устную обновленную информацию всем соответствующим органам Организации Объединенных Наций, рекомендует Генеральной Ассамблее препроводить эти доклады Совету Безопасности для принятия соответствующих мер, выражает свою признательность Комиссии за организованные для членов Совета Безопасности брифинги и рекомендует продолжить практику брифингов в будущем;

39. *постановляет также* и далее заниматься этим вопросом.

63-е заседание
23 марта 2016 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 27 голосами против 6 при 14 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Албания, Бельгия, Ботсвана, бывшая югославская Республика Македония, Гана, Германия, Грузия, Катар, Кот-д'Ивуар, Латвия, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Нидерланды, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Португалия, Республика Корея, Сальвадор, Саудовская Аравия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Франция, Швейцария.

Голосовали против:

Алжир, Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Китай, Куба, Российская Федерация.

Воздержались:

Бангладеш, Бурунди, Вьетнам, Индия, Индонезия, Кения, Кыргызстан, Конго, Намибия, Нигерия, Филиппины, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.]

31/35. Привлечение к ответственности и отправление правосудия в отношении всех нарушений международного права на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на соответствующие нормы и принципы международного права, включая международное гуманитарное право и право прав человека, в частности Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года, которая применима к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

ссылаясь также на Всеобщую декларацию прав человека и другие пакты о правах человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, а также на Конвенцию о правах ребенка,

ссылаясь далее на заявление от 15 июля 1999 года и декларации от 5 декабря 2001 года и от 17 декабря 2014 года, принятые Конференцией Высоких Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции по вопросу о мерах обеспечения выполнения Конвенции на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, с целью добиться соблюдения Конвенции на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим[3],

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, включая резолюции S-9/1 от 12 января 2009 года, 19/17 от 22 марта 2012 года и S-21/1 от 23 июля 2014 года,

выражая свою признательность независимой комиссии по расследованию в связи с конфликтом в Газе 2014 года и всем другим соответствующим механизмам Организации Объединенных Наций, а также договорным органам и другим органам Организации Объединенных Наций за их доклады,

подтверждая обязанность всех сторон соблюдать нормы международного гуманитарного права и международного права прав человека,

подчеркивая важное значение безопасности и благополучия всех гражданских лиц, вновь подтверждая обязанность обеспечивать защиту гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта и выражая сожаление по поводу гибели гражданских лиц в результате конфликта в секторе Газа и вокруг него, в частности в июле и августе 2014 года, в том числе по поводу убийства 1 462 палестинских мирных жителей, включая 551 ребенка и 299 женщин, и 6 израильских гражданских лиц,

будучи глубоко обеспокоен сообщениями о серьезных нарушениях прав человека и грубых нарушениях норм международного гуманитарного права, в том числе о возможных военных преступлениях, в частности выводами, сделанными Независимой международной миссией Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе, независимой международной миссией по установлению фактов в целях расследования послед-

[3] См. A/69/711-S/2015/1, приложение.

ствий израильских поселений для гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, независимой комиссией по расследованию в связи с конфликтом в Газе 2014 года и советами по расследованию, созванными Генеральным секретарем,

осуждая все нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права и будучи потрясен широкомасштабными и беспрецедентными разрушениями, гибелью людей и людскими страданиями на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

подчеркивая настоятельную необходимость незамедлительно положить конец израильской оккупации, которая началась в 1967 году,

с сожалением отмечая, что Израиль не сотрудничает со всеми миссиями по установлению фактов Совета по правам человека и независимой комиссией по расследованию в связи с конфликтом в Газе 2014 года и отказывается предоставлять доступ международным правозащитным органам и ряду специальных процедур Организации Объединенных Наций, которые стремятся расследовать предполагаемые нарушения норм международного права на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, а также сотрудничать с ними,

выражая сожаление по поводу невыполнения рекомендаций, содержащихся в докладах независимой комиссии по расследованию в связи с конфликтом в Газе 2014 года, независимой международной миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в целях расследования последствий израильских поселений для гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе, которое вписывается в общую картину невыполнения рекомендаций, вынесенных механизмами и органами Организации Объединенных Наций,

будучи встревожен тем, что продолжающаяся длительное время системная безнаказанность за нарушения норм международного права создала возможности для неоднократных серьезных нарушений без каких бы то ни было последствий, и подчеркивая необходимость привлечения виновных к ответственности за все нарушения норм международного гуманитарного права и международного права прав человека, с тем чтобы положить конец безнаказанности, обеспечить правосудие, не допустить дальнейших нарушений, обеспечить защиту гражданских лиц и содействовать достижению мира,

выражая сожаление по поводу отсутствия прогресса в проведении внутренних расследований в соответствии с нормами международного права и будучи осведомлен о наличии в израильских гражданско-правовой и уголовно-правовой системах множественных правовых, процедурных и практических барьеров, позволяющих отказывать палестинским жертвам в их праве на эффективные средства правовой защиты,

подчеркивая необходимость того, чтобы государства расследовали случаи серьезного нарушения положений Женевских конвенций 1949 года, положили конец безнаказанности, выполнили свои обязательства по обеспечению их соблюдения и содействовали обеспечению международной ответственности,

отмечая присоединение Палестины к Римскому статуту Международного уголовного суда 2 января 2015 года,

1. *приветствует* доклад независимой комиссии по расследованию в связи с конфликтом в Газе 2014 года[4];

2. *призывает* все уполномоченные субъекты и органы Организации Объединенных Наций продолжать выполнять рекомендации, содержащиеся в докладах независимой комиссии по расследованию в связи с конфликтом в Газе 2014 года, независимой международной миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в целях расследования последствий израильских поселений для гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе, согласно их соответствующим мандатам;

3. *отмечает* важное значение работы независимой комиссии по расследованию в связи с конфликтом в Газе 2014 года, независимой международной миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в целях расследования последствий израильских поселений для гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе, а также информацию о серьезных нарушениях, собранную в поддержку будущих усилий по привлечению к ответственности виновных, в частности информацию о предполагаемых виновных в нарушении норм международного права;

4. *подчеркивает* необходимость обеспечить привлечение к ответственности всех лиц, виновных в нарушении норм международного гуманитарного права и международного права прав человека, с помощью надлежащих справедливых и независимых национальных или международных механизмов уголовного правосудия и обеспечить предоставление эффективных средств правовой защиты всем жертвам, включая полное возмещение ущерба, и подчеркивает необходимость принятия практических мер для достижения этих целей;

5. *призывает* соответствующие стороны в полной мере сотрудничать с Международным уголовным судом в рамках предварительного рассмотрения этого вопроса, а также в рамках любого расследования, которое может быть впоследствии инициировано;

6. *призывает* все государства содействовать соблюдению норм международного права, а все Высокие Договаривающиеся Стороны четвертой Женевской конвенции − соблюдать нормы международного гуманитарного права и обеспечивать их соблюдение на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в соответствии со статьей 1, являющейся общей для Женевских конвенций, и выполнить свои обязательства по статьям 146, 147 и 148 указанной Конвенции в отношении уголовных наказаний, серьезных нарушений и ответственности Высоких Договаривающихся Сторон;

7. *рекомендует* Генеральной Ассамблее продолжать заниматься этим вопросом до тех пор, пока она не удостоверится в том, что надлежащие меры по выполнению рекомендаций, содержащихся в докладе Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе, были приняты или принимаются на национальном или международном уровнях

[4] A/HRC/29/52.

в целях обеспечения правосудия для потерпевших и привлечения к ответственности виновных;

8. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека провести всеобъемлющий обзор с подробным описанием хода выполнения рекомендаций, которые с 2009 года формулировались для всех сторон соответствующими механизмами Совета по правам человека, а именно: предыдущими миссиями по установлению фактов, комиссией по расследованию и специальными процедурами, а также договорными органами Организации Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара и Генеральным секретарем в его докладах Совету по правам человека, и выявить случаи несоблюдения, невыполнения и отказа от сотрудничества, с тем чтобы предложить последующие меры по обеспечению осуществления, а также представить соответствующий доклад Совету на его тридцать пятой сессии;

9. *также просит* Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его тридцать четвертой сессии обновленную информацию в устной форме о ходе проведения вышеупомянутого обзора;

10. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

66-е заседание
24 марта 2016 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 32 голосами при 15 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Бангладеш, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Индонезия, Катар, Кения, Китай, Куба, Кыргызстан, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Намибия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Португалия, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Словения, Филиппины, Франция, Швейцария, Эквадор, Южная Африка.

Воздержались:

Албания, Ботсвана, Гана, Германия, Грузия, Индия, Конго, Кот-д'Ивуар, Латвия, Нидерланды, Парагвай, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Эфиопия.]

32/24. Положение в области прав человека в Эритрее

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, международными пактами о правах человека и другими соответствующими международными договорами о правах человека,

ссылаясь на резолюцию 91 и решения 250/2002 и 275/2003 Африканской комиссии по правам человека и народов,

ссылаясь также на свою резолюцию 5/1 об институциональном строительстве Совета и резолюцию 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен выполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

ссылаясь далее на свои резолюции 20/20 от 6 июля 2012 года, 23/21 от 14 июня 2013 года, 26/24 от 27 июня 2014 года и 29/18 от 2 июля 2015 года,

отмечая, что Эритрея является государством – участником международных и региональных договоров о правах человека, и настоятельно призывая ее выполнять свои международные обязательства, предусмотренные этими договорами,

отмечая также участие Эритреи во втором цикле универсального периодического обзора и принятие ею 92 рекомендаций и ее программу совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций по осуществлению этих рекомендаций и призывая правительство Эритреи незамедлительно принять конкретные меры по выполнению этих рекомендаций,

приветствуя меры, принятые правительством Эритреи для защиты и поощрения экономических и социальных прав своего народа, в том числе путем скорейшего достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и ее приверженность целям устойчивого развития,

приветствуя также приверженность правительства Эритреи поощрению гендерного равенства, в том числе в рамках его программ по искоренению практики калечения женских половых органов и его кампании по прекращению детских браков,

приветствуя далее встречу, состоявшуюся между правительством Эритреи и членами миссии по проведению технической оценки, осуществленной Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, включая миссию, проведенную с 1 по 5 февраля 2016 года, но при этом выражая обеспокоенность по поводу ограниченного доступа ее членов в страну и призывая к дальнейшему проведению таких миссий,

выражая признательность комиссии по расследованию положения в области прав человека в Эритрее за проведенную ею работу в духе прозрачности, объективности и сотрудничества, но при этом выражая сожаление по поводу продолжающегося отсутствия сотрудничества со стороны правительства Эритреи с комиссией по расследованию и Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Эритрее, в том числе отказа предоставить доступ в страну,

приветствуя работу комиссии по расследованию положения в области прав человека в Эритрее и принимая к сведению ее доклад и рекомендации[5],

подчеркивая, что каждый человек имеет право принимать участие в управлении своей страной как непосредственно, так и через посредство свободно выбранных представителей, и выражая серьезную обеспокоенность по поводу того, что национальные выборы в Эритрее не проводились с 1993 года и что Конституция 1997 года так и не была реализована,

[5] A/HRC/32/47.

выражая глубокую обеспокоенность по поводу выводов комиссии, согласно которым имеются разумные основания полагать, что начиная с 1991 года в Эритрее совершаются преступления против человечности,

выражая глубокую обеспокоенность также по поводу выводов комиссии о том, что эритрейские должностные лица совершали и продолжают совершать такие преступления, как порабощение, лишение свободы, насильственные исчезновения, пытки, другие бесчеловечные деяния, преследования, изнасилования и убийства,

отмечая с глубокой обеспокоенностью выводы комиссии относительно преступлений, связанных с нарушениями прав человека, которые были совершены должностными лицами правительства и правящей партии, военными командирами и сотрудниками Национального управления безопасности,

отмечая опознание комиссией отдельных подозреваемых и ее осмотрительное обращение с соответствующей информацией, которая может содействовать будущим усилиям по привлечению к ответственности,

отмечая с серьезной обеспокоенностью, что правительство Эритреи по-прежнему применяет практику произвольных арестов и задержаний, в том числе содержания под стражей без связи с внешним миром в крайне тяжелых и угрожающих жизни условиях, в отношении лиц, подозреваемых в уклонении от национальной службы, попытке бегства из страны или в том, что какой-либо член их семьи сбежал из страны, неспособных предоставить документы, удостоверяющие личность, осуществляющих право на свободу религии, свободу выражения мнений, лиц, воспринимаемых как критически настроенных по отношению к правительству, а также лиц, возвратившихся в страну, и тех, кто был задержан в результате захвата 21 января 2013 года здания, где расположено Министерство информации,

отмечая с сожалением принуждение призывников к труду в самых разных областях экономической деятельности,

приветствуя освобождение правительством Эритреи благодаря посредническим усилиям правительства Катара четырех джибутийских военнопленных 18 марта 2016 года и напоминая при этом о том, что 13 других джибутийских военнопленных по-прежнему содержатся под стражей в Эритрее,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу повсеместно распространенной практики бессрочного призыва на национальную военную службу, что равносильно принудительному труду, и сообщений о принудительном призыве детей до 18 лет на военную службу и выражая сожаление в связи с тем, что страх и опыт продолжительной национальной службы вынуждают большое число эритрейцев покидать страну,

будучи глубоко обеспокоен тем, что положение в области прав человека в Эритрее является одним из главных факторов, побуждающих все большее число эритрейцев покидать свою страну, зачастую рискуя подвергнуться похищению, ужасающему физическому и психологическому насилию и другому жестокому обращению в процессе миграции, в том числе со стороны лиц, занимающихся незаконным провозом мигрантов и торговлей людьми, при этом приветствуя участие правительства Эритреи в многосторонних форумах для обсуждения проблемы торговли людьми,

отмечая с глубокой обеспокоенностью выводы комиссии, касающиеся преследования по религиозному и этническому признакам, включая ее вывод о том, что имеются разумные основания полагать, что эритрейские должностные

лица намеренно и в серьезной степени ограничили возможность членов эритрейских меньшинств кунама и афар пользоваться своими правами человека и основными свободами и что как минимум преследование членов неразрешенных религиозных конфессий сохраняется,

1. *с удовлетворением приветствует* работу комиссии по расследованию положения в области прав человека в Эритрее[5], подчеркивает важность собранной ею информации в поддержку будущих усилий по привлечению к ответственности и настоятельно призывает правительство Эритреи принять незамедлительные и конкретные меры по выполнению ее рекомендаций;

2. *приветствует* устную обновленную информацию Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Эритрее, представленную Совету по правам человека на его тридцать первой сессии по вопросу о несопровождаемых эритрейских детях, и признает особые потребности в защите несопровождаемых детей, спасающихся бегством из Эритреи, которые подвергаются нарушениям и попранию прав человека, таким как, в частности, торговля людьми, похищения с целью получения выкупа, сексуальное насилие и пытки;

3. *самым решительным образом осуждает* сообщенные систематические, широко распространенные и грубые нарушения прав человека, которые совершались и продолжают совершаться правительством Эритреи в обстановке всеобщей безнаказанности;

4. *осуждает, в частности,* произвольное содержание под стражей, насильственные исчезновения, порабощение, пытки, убийства, сексуальное насилие, дискриминацию по признаку вероисповедания и этнической принадлежности, репрессивные меры в ответ на предполагаемое поведение членов семьи, а также нарушения прав человека в контексте бессрочной национальной службы, включая нарушения, связанные с принудительным трудом, принудительный призыв детей на военную службу и сексуальное насилие;

5. *выражает глубокую обеспокоенность* жесткими ограничениями прав на свободу мнений и их свободное выражение, свободы искать, получать и распространять информацию, свободы передвижения, свободы мысли, совести и религии и свободы мирных собраний и ассоциации, а также задержаниями журналистов, правозащитников, политических деятелей, религиозных лидеров и верующих в Эритрее;

6. *вновь повторяет* свои неоднократные призывы к правительству Эритреи незамедлительно:

a) прекратить произвольное содержание под стражей лиц в Эритрее и положить конец применению пыток и бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания;

b) представить информацию обо всех политических заключенных, включая членов «Группы 15» и журналистов, и освободить их;

c) представить информацию о лицах, задержанных в результате захвата 21 января 2013 года здания, где расположено Министерство информации, и либо освободить их, либо гарантировать, чтобы им было обеспечено право на справедливое и транспарентное судебное разбирательство без неоправданных задержек при полном соблюдении минимальных гарантий справедливого судебного разбирательства;

d) обеспечить свободный, справедливый и равный доступ к независимым и беспристрастным судам для оспаривания правомерности любого задержания и улучшить условия содержания в тюрьмах, в частности путем запрещения практики использования для содержания заключенных подземных камер и транспортных контейнеров, прекращения использования секретных тюрем и практики содержания под стражей без связи с внешним миром, а также обеспечения возможности регулярного доступа к заключенным их родственников, адвокатов и представителей независимых наблюдательных механизмов, и разрешить своевременный и регулярный беспрепятственный доступ к медицинскому обслуживанию;

e) положить конец системе бессрочной национальной службы путем демобилизации лиц, призванных на национальную службу и завершивших обязательные 18 месяцев службы, о чем было объявлено правительством Эритреи, и полного прекращения практики привлечения их к принудительному труду после этого периода, предусмотреть возможность отказа от военной службы по соображениям совести и прекратить практику обязательного прохождения детьми из числа учащихся выпускных классов военной подготовки в учебных лагерях;

f) положить конец практике принуждения граждан к участию в ополчении;

g) своевременно расследовать все утверждения о внесудебных убийствах, пытках и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видах обращения и наказания, изнасилованиях и сексуальных надругательствах на национальной службе и привлекать виновных к ответственности;

h) покончить с практикой открытия огня на задержание или поражение по эритрейским гражданам, пытающимся пересечь границу и бежать из страны, и подтвердить прекращение такой практики;

i) сотрудничать с правозащитными и гуманитарными организациями и предоставить им возможность действовать в Эритрее, не подвергаясь запугиванию, с тем чтобы содействовать полному осуществлению документа «Рамки сотрудничества в целях стратегического партнерства на 2013−2016 годы», который был подписан правительством Эритреи и Организацией Объединенных Наций 28 января 2013 года, а также других проектов, связанных с защитой прав человека;

j) обеспечить уважение права каждого человека на свободу выражения мнений и свободу мысли, совести и религии или убеждений, а также прав на свободу мирных собраний и ассоциации;

k) активизировать поощрение и защиту прав женщин, в том числе путем принятия дополнительных мер по борьбе с вредными практиками, такими как детские, ранние и принудительные браки и калечение женских половых органов;

l) выполнить рекомендации, вынесенные в ходе второго универсального периодического обзора по Эритрее, представить доклад о достигнутом прогрессе и в полной мере сотрудничать с Советом по правам человека и в ходе третьего цикла универсального периодического обзора;

m) отказаться от политики возложения вины на родственников лиц, уклоняющихся от национальной службы, стремящихся покинуть Эритрею или совершающих любые другие предполагаемые преступления;

n) активизировать сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в соответствии со своими международными правозащитными обязательствами и рассмотреть возможность направления Управлению приглашения создать в стране представительство, наделенное всеобъемлющим мандатом;

o) предоставить беспрепятственный доступ в страну последующим миссиям Управления Верховного комиссара, договорным органам по правам человека и всем механизмам Совета по правам человека, а также сотрудничать со всеми международными и региональными правозащитными механизмами;

p) предоставить Управлению Верховного комиссара всю соответствующую информацию о личности, безопасности, состоянии и местонахождении всех задержанных и пропавших без вести в ходе боевых действий лиц, включая членов «Группы 15», журналистов, лиц, взятых под стражу в результате захвата 21 января 2013 года здания, где расположено Министерство информации, и 13 джибутийских комбатантов, которые по-прежнему содержатся под стражей;

q) позволить создание политических партий и гарантировать их участие в политической жизни, а также провести свободные, справедливые и транспарентные демократические выборы на всех уровнях;

r) предоставить информацию о процедурах и ходе работы группы экспертов, назначенных для подготовки конституции Эритреи, соблюдая при этом Конституцию, принятую в 1997 году, и осуществлять государственное управление в соответствии с принципами верховенства права;

7. *призывает* государства, в которых проживают свидетели, защищать тех из них, кто сотрудничал с комиссией по расследованию и Специальным докладчиком, и в частности защищать их от репрессий;

8. *принимает к сведению* заключение комиссии о возможности создания регионального механизма для решения вопроса о привлечении к ответственности в Эритрее, учитывая мнение комиссии о том, что в данных обстоятельствах ни смешанный суд, ни комиссия по установлению истины не будут приемлемым вариантом;

9. *настоятельно призывает* Эритрею предоставить информацию об оставшихся джибутийских комбатантах, пропавших без вести после столкновений 10−12 июня 2008 года, с тем чтобы заинтересованные стороны могли выяснить наличие и состояние джибутийских военнопленных;

10. *постановляет* продлить срок действия мандата Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Эритрее на один год и просит мандатария продолжать наблюдать за выполнением рекомендаций, содержащихся в докладе комиссии по расследованию, представить устную обновленную информацию Совету по правам человека на его тридцать четвертой сессии и представить письменный доклад о положении в области прав человека в Эритрее Совету на его тридцать пятой сессии, а также выступить и принять участие в интерактивном диалоге с Генеральной Ассамблеей на ее семьдесят первой сессии;

11. *призывает* правительство Эритреи в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком, обеспечить Специальному докладчику и ее персоналу беспрепятственный доступ с целью посещения страны, учесть надлежащим образом рекомендации, содержащиеся в докладах Специального докладчика, и предоставить ей информацию, необходимую для выполнения ее манда-

та, а также подчеркивает важность оказания всеми государствами помощи Специальному докладчику в осуществлении ее мандата;

12. *просит* Управление Верховного комиссара продолжать расширять взаимодействие в деле улучшения положения в области прав человека в Эритрее, а также представить устную обновленную информацию Совету по правам человека на его тридцать пятой сессии о прогрессе в сотрудничестве между Эритреей и Управлением и о его воздействии на положение в области прав человека в Эритрее;

13. *настоятельно призывает* международное сообщество активизировать усилия и сотрудничество по обеспечению защиты лиц, спасающихся бегством из Эритреи, включая, в частности, несопровождаемых детей;

14. *призывает* предприятия проявлять должную осмотрительность в отношении соблюдения соответствующих прав человека в целях выявления, предотвращения и смягчения воздействия их деятельности на права человека, в том числе в связи с утверждениями о применении труда призывников, и отчитываться об этом воздействии;

15. *призывает* государства-члены повысить внимание и, по мере возможности, увеличить объем ресурсов для улучшения положения в области прав человека в Эритрее путем активизации взаимодействия с правительством Эритреи;

16. *просит* Генерального секретаря предоставлять Специальному докладчику всю информацию и ресурсы, необходимые для выполнения ее мандата;

17. *просит* Генеральную Ассамблею представить доклад и устную обновленную информацию комиссии по расследованию всем соответствующим органам Организации Объединенных Наций для рассмотрения и принятия надлежащих мер;

18. *настоятельно призывает* Африканский союз принять последующие меры в связи с докладом и рекомендациями комиссии по расследованию положения в области прав человека в Эритрее путем проведения расследования при поддержке международного сообщества с целью допроса и привлечения к судебной ответственности лиц, виновных в нарушениях и злоупотреблениях в области прав человека, выявленных комиссией по расследованию, в том числе любых нарушений, которые могут быть приравнены к преступлениям против человечности;

19. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

45-е заседание
1 июля 2016 года

[Принята без голосования.]

32/28. Декларация о праве на мир

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции о поощрении права народов на мир, принятые Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом по правам человека,

1. *принимает* Декларацию о праве на мир, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции;

2. *рекомендует* Генеральной Ассамблее в соответствии с пунктом 5 *c*) ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года принять следующий проект резолюции:

«*Генеральная Ассамблея,*

приветствуя принятие Советом по правам человека в его резолюции Декларации о праве на мир,

1. *принимает* Декларацию о праве на мир, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции;

2. *предлагает* правительствам, учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственным и неправительственным организациям распространять Декларацию и содействовать ее всеобщему соблюдению и пониманию».

45-е заседание
1 июля 2016 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 34 голосами против 9 при 4 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гана, Индия, Индонезия, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Намибия, Нигерия, Панама, Парагвай, Российская Федерация, Объединенные Арабские Эмираты, Сальвадор, Саудовская Аравия, Того, Филиппины, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Латвия, Нидерланды, Республика Корея, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция.

Воздержались:

Албания, Грузия, Португалия, Швейцария.]

Приложение

Декларация о праве на мир

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

напоминая Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, а также Венскую декларацию и Программу действий,

напоминая также Декларацию о праве на развитие, Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая Цели в области устойчивого развития, и Итоговый документ Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года,

напоминая далее Декларацию о воспитании народов в духе мира, Декларацию о праве народов на мир и Декларацию и Программу действий в области культуры мира, а также другие международные документы, касающиеся предмета настоящей декларации,

напоминая Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

напоминая также, что в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, были торжественно провозглашены принцип, согласно которому государства воздерживаются в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной целостности или политической независимости любого государства, так и каким-либо иным образом, несовместимым с целями Организации Объединенных Наций; принцип, согласно которому все государства разрешают свои международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность и справедливость; обязанность в соответствии с Уставом не вмешиваться в дела, входящие во внутреннюю компетенцию любого государства; обязанность государств сотрудничать друг с другом в соответствии с Уставом; принцип равноправия и самоопределения народов; принцип суверенного равенства государств; и принцип, согласно которому государства добросовестно выполняют обязательства, принятые ими в соответствии с Уставом,

вновь подтверждая обязательства всех государств-членов, провозглашенные в Уставе, воздерживаться в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной целостности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Объединенных Наций, а также разрешать свои международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность и справедливость,

признавая, что более полное становление культуры мира неразрывно связано с осуществлением права всех народов, в том числе народов, находящихся под колониальным или иными формами иностранного господства или иностранной оккупации, на самоопределение, воплощенного в Уставе и закрепленного в Международных пактах о правах человека, а также в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

будучи убеждена в том, что любая попытка, направленная на то, чтобы частично или полностью разрушить национальное единство и территориальную целостность любого государства или страны или их политическую независимость несовместима с целями и принципами Устава, как об этом говорится в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, содержащейся в резолюции 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года,

признавая важность разрешения споров или конфликтов мирными средствами,

выражая глубокое сожаление по поводу всех террористических актов, напоминая, что в Декларации о мерах по ликвидации международного терроризма было заявлено, что акты, методы и практика терроризма представляют собой грубое пренебрежение целями и принципами Организации Объединенных Наций и могут угрожать международному миру и безопасности, ставить под угрозу дружественные отношения между государствами, угрожать территориальной целостности и безопасности государств, препятствовать международному сотрудничеству и вести к подрыву прав человека, основных свобод и демократических основ общества, и вновь подтверждая, что любые акты терроризма являются преступными и не имеющими оправдания, независимо от их мотивов, когда бы и кем бы они ни совершались,

подчеркивая, что любые принимаемые меры по борьбе с терроризмом должны согласовываться с обязательствами государств по международному праву, включая международное право прав человека, беженское и гуманитарное право, а также с закрепленными в Уставе обязательствами,

настоятельно призывая все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о том, чтобы стать участниками международных договоров, касающихся терроризма,

вновь подтверждая, что поощрение и защита прав человека для всех и верховенство закона имеют важное значение для борьбы с терроризмом, и признавая, что действенные меры по борьбе с терроризмом и защита прав человека являются целями, которые не противоречат друг другу, а дополняют и укрепляют друг друга,

вновь подтверждая также решимость народов Объединенных Наций, выраженную в преамбуле к Уставу, избавить грядущие поколения от бедствий войны, вновь утвердить веру в основные права человека, содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе, а также проявлять терпимость и жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи,

напоминая, что мир и безопасность, развитие и права человека являются теми опорами, на которых покоится система Организации Объединенных Наций, и основами коллективной безопасности и благосостояния, и признавая, что развитие, мир и безопасность и права человека связаны друг с другом и укрепляют друг друга,

признавая, что мир – это не просто отсутствие конфликтов, а позитивный, динамичный и основанный на широком участии процесс, в котором поощряется диалог, конфликты урегулируются в духе взаимопонимания и сотрудничества и обеспечивается социально-экономическое развитие,

напоминая, что признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и их равных и неотъемлемых прав является основой свободы, справедливости и мира во всем мире, и признавая, что мир обеспечивается благодаря полному осуществлению всех неотъемлемых прав, вытекающих из присущего всем людям достоинства,

напоминая также, что каждый человек имеет право на такой социальный и международный порядок, при котором права и свободы, предусмотренные во Всеобщей декларации прав человека, могут быть полностью осуществлены,

напоминая далее о приверженности международного сообщества делу искоренения нищеты и содействия поступательному экономическому росту, устойчивому развитию и глобальному процветанию для всех и о необходимости сокращения неравенства внутри стран и между ними,

напоминая о важности предотвращения вооруженных конфликтов в соответствии с целями и принципами Устава и приверженности поощрению культуры предотвращения вооруженных конфликтов как средства эффективного решения взаимосвязанных сложных проблем обеспечения безопасности и развития, которые стоят перед народами всего мира,

напоминая также, что всестороннее и полное развитие стран, благосостояние всего мира и дело мира требуют максимального участия женщин наравне с мужчинами во всех областях,

вновь подтверждая, что, поскольку мысли о войне возникают в умах людей, именно в сознании людей следует укоренять идею защиты мира, и напоминая о важности урегулирования споров и конфликтов мирными средствами,

напоминая о необходимости активизировать международные усилия по налаживанию глобального диалога в целях поощрения культуры терпимости и мира на всех уровнях на основе соблюдения прав человека и уважения разнообразия религий и убеждений,

напоминая также, что оказание помощи в целях развития и укрепление потенциала на основе принципа национальной ответственности в постконфликтных ситуациях должны способствовать восстановлению мира на основе процессов восстановления, реинтеграции и примирения с привлечением всех участвующих сторон, и признавая важность деятельности Организации Объединенных Наций в области миротворчества, поддержания мира и миростроительства для глобальных усилий по обеспечению мира и безопасности,

напоминая далее, что культура мира и воспитание людей на основе принципов справедливости, свободы и мира необходимы для поддержания человеческого достоинства и представляют собой обязанность, которую все народы должны выполнять в духе взаимопомощи и сочувствия,

вновь подтверждая, что культура мира является сочетанием ценностных установок, мировоззренческих взглядов, традиций, типов поведения и образов жизни, как это определено в Декларации о культуре мира, и что все это должно поощряться благоприятной национальной и международной средой, способствующей миру,

признавая важное значение умеренности и терпимости как ценностей, способствующих укреплению мира и безопасности,

признавая также важный вклад, который могут вносить организации гражданского общества в построение и сохранение мира и в укрепление культуры мира,

подчеркивая необходимость выделения государствами, системой Организации Объединенных Наций и другими соответствующими международными организациями ресурсов на программы, направленные на укрепление культуры мира и повышение осведомленности о правах человека посредством подготовки, обучения и образования,

подчеркивая также важность вклада Декларации Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека в поощрение культуры мира,

напоминая, что уважение разнообразия культур, терпимость, диалог и сотрудничество в обстановке взаимного доверия и взаимопонимания являются лучшим залогом международного мира и безопасности,

напоминая также, что терпимость означает уважение, принятие и правильное понимание богатого многообразия культур нашего мира, наших форм самовыражения и способов проявлений человеческой индивидуальности и добродетель, которая делает возможным достижение мира и способствует поощрению культуры мира,

напоминая далее, что постоянное поощрение и осуществление прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в качестве неотъемлемой части развития общества в целом и в демократических рамках на основе верховенства закона способствовало бы укреплению дружбы, сотрудничества и мира между народами и государствами,

напоминая о необходимости разработки, поощрения и осуществления на национальном, региональном и международном уровнях стратегий, программ и политики, а также соответствующих законодательных положений, которые могут включать специальные и позитивные меры, с целью способствовать опирающемуся на равенство социальному развитию и реализации гражданских и политических, экономических, социальных и культурных прав всех жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

признавая, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость, когда они равносильны расизму и расовой дискриминации, являются препятствием для дружественных и мирных отношений между народами и нациями и относятся к числу коренных причин многих внутренних и международных конфликтов, включая вооруженные конфликты,

торжественно приглашая все заинтересованные стороны руководствоваться в своей деятельности признанием особой важности проявления терпимости, диалога, сотрудничества и солидарности между всеми людьми, народами и нациями мира в качестве средства содействия миру; с этой целью нынешние поколения должны обеспечить, чтобы как они, так и будущие поколения научились жить вместе в мире в благородном стремлении избавить будущие поколения от бедствий войны,

заявляет следующее:

Статья 1

Каждый имеет право жить в мире в условиях поощрения и защиты всех прав человека и полной реализации развития.

Статья 2

Государствам следует уважать, обеспечивать и поощрять равенство и недискриминацию, справедливость и верховенство закона и гарантировать свободу от страха и нужды в качестве средства укрепления мира внутри обществ и между ними.

Статья 3

Государствам, Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям, в частности Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, следует принимать надлежащие последовательные меры по осуществлению настоящей Декларации. Международным, региональным, национальным и местным организациям и гражданскому обществу рекомендуется оказывать поддержку и содействие процессу осуществления настоящей Декларации.

Статья 4

Необходимо поощрять международные и национальные учреждения, занимающиеся вопросами воспитания в духе мира, в целях укрепления между всеми людьми духа терпимости, диалога, сотрудничества и солидарности. С этой целью Университету мира следует содействовать решению важной универсальной задачи воспитания в духе мира путем участия в обучении, проведении исследований, последипломной подготовке и распространении знаний.

Статья 5

Ничто в настоящей Декларации не может рассматриваться как противоречащее целям и принципам Организации Объединенных Наций. Положения, включенные в настоящую Декларацию, должны пониматься в свете Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международных и региональных документов, ратифицированных государствами.

III. Резолюция, принятая на двадцать четвертой специальной сессии

S-24/1. Предотвращение ухудшения положения в области прав человека в Бурунди

Совет по правам человека,

руководствуясь принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международные пакты о правах человека и другие соответствующие международные договоры о правах человека,

ссылаясь также на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года и резолюцию 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года,

ссылаясь далее на резолюцию 30/27 Совета по правам человека от 2 октября 2015 года о технической помощи и создании потенциала в области прав человека в интересах Бурунди,

вновь подтверждая, что государства несут основную ответственность за поощрение и защиту всех прав человека и основных свобод,

вновь подтверждая также свою твердую приверженность суверенитету, политической независимости, территориальной целостности и единству Бурунди,

признавая, что международное сообщество, включая Совет по правам человека, может сыграть важную и позитивную роль в предотвращении дальнейшего ухудшения положения в области прав человека в Бурунди посредством заострения внимания на актах нарушения и попрания прав человека и угрозе эскалации конфликта,

признавая также важность предотвращения актов нарушения и попрания прав человека в Бурунди, особенно в контексте массовых зверств, имевших место в регионе в прошлом,

признавая, что акты серьезного попрания и нарушения прав человека могут быть не только следствием конфликта, но и ранним сигналом, предупреждающим о возможном скатывании в конфликт или эскалации конфликта,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу всплеска насилия и актов серьезного нарушения и попрания прав человека в Бурунди, которую разделила Председатель Комиссии Африканского союза в своем заявлении от 4 ноября 2015 года и о которой в ходе брифинга, состоявшегося в Совете Безопасности 9 ноября 2015 года, сообщили Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека, заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам и Комиссар по вопросам мира и безопасности Африканского союза,

вновь подтверждая, что Арушское соглашение, которое легло в основу Конституции Бурунди, является фундаментом для миростроительства, национального примирения и укрепления демократии и верховенства права,

подчеркивая, что посредничество, мирное урегулирование споров, предотвращение и разрешение конфликтов могут, в числе прочих мер, сыграть важную роль в предотвращении перерастания споров в конфликты и дальнейшей эскалации конфликтов, а также в содействии урегулированию конфликтов и в предотвращении и/или сокращении числа актов нарушения и попрания прав человека,

с признательностью отмечая поддержку международного сообщества в деле поиска мирного урегулирования кризиса, с которым сталкивается Бурунди, включая, среди прочего, усилия Африканского союза, Восточноафриканского сообщества, Африканской комиссии по правам человека и народов, предыдущих независимых экспертов по Бурунди и Комиссии по миростроительству,

приветствуя резолюцию 2248 (2015) Совета Безопасности от 12 ноября 2015 года, в которой Совет, среди прочего, предложил Генеральному секретарю направить в Бурунди группу для координации усилий и взаимодействия с правительством Бурунди, Африканским союзом и другими партнерами, а также назначение Генеральным секретарем специального советника по вопросам предотвращения конфликтов для сосредоточения внимания на Бурунди и письмо Генерального секретаря от 1 декабря 2015 года на имя Председателя Совета Безопасности, посвященное положению в Бурунди[6],

приветствуя также принятие Комиссией Африканского союза по вопросам мира и безопасности 13 ноября 2015 года ее решения о положении в Бурунди, в котором Комиссия выразила глубокую обеспокоенность в связи с повсеместным отсутствием безопасности и насилием в стране и сопряженными с этим гуманитарными последствиями, заявила о своем решительном осуждении совершенных актов нарушения и попрания прав человека и решительном осуждении подстрекательских заявлений бурундийских политических руководителей, которые могут привести к обострению нынешней напряженности и созданию атмосферы насилия, чреватой непредсказуемыми последствиями для Бурунди и региона; выражая свою решимость решать эти проблемы; и отмечая усилия Африканского союза, направленные, среди прочего, на назначение наблюдателей за положением в области прав человека и военных экспертов, проведение тщательного расследования актов нарушения и попрания прав человека, введение санкций в отношении лиц, которые способствуют продолжению насилия и препятствуют поискам решения, планирование действий на случай непредвиденных обстоятельств, а также дальнейшие посреднические усилия, прилагаемые для возобновления диалога в целях решения этих проблем,

с признательностью принимая к сведению совместное заявление по Бурунди от 12 ноября 2015 года, сделанное первым заместителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, Председателем Африканского союза, Высоким представителем по иностранным делам и политике безопасности Европейского союза и заместителем Председателя Европейской комиссии,

с признательностью принимая к сведению также заявление Специального советника по предупреждению геноцида, посвященное Бурунди и сделанное по случаю первого Международного дня памяти жертв преступления геноцида, чествования их достоинства и предупреждения этого преступления 9 декабря 2015 года, и отмечая также важную роль обеспечения соблюдения прав человека и верховенства права в снижении риска совершения особо жестоких преступлений,

[6] S/2015/926.

с признательностью принимая к сведению далее заявление, которое было сделано 13 ноября 2015 года группой мандатариев специальных процедур и в котором они отметили, что положение в Бурунди продолжает ухудшаться, о чем свидетельствуют ежедневные сообщения о серьезных нарушениях прав человека, включая внесудебные казни, произвольные аресты и задержания, пытки, нападения на независимые средства массовой информации и преследования и убийства правозащитников, неоправданные ограничения свободы мирных собраний и выражения мнений, в результате чего число лиц, перемещенных вследствие насилия, превысило 200 000 человек,

подчеркивая, что инклюзивный, проводимый при международном посредничестве диалог и разоружение всех незаконных вооруженных группировок и лиц являются основными элементами, способствующими предотвращению дальнейших актов нарушения и попрания прав человека в Бурунди,

подчеркивая срочную необходимость организации общебурундийского диалога в координации с правительством Бурунди и всеми соответствующими заинтересованными и приверженными делу мира сторонами как в Бурунди, так за пределами этой страны, с тем чтобы найти основанное на консенсусе и национальной ответственности решение для преодоления нынешнего кризиса, принимая к сведению создание Национальной комиссии по общебурундийскому диалогу и подчеркивая важность придания деятельности Комиссии инклюзивного и транспарентного характера и ее скорейшего созыва,

призывая к укреплению прилагаемых на региональном уровне посреднических усилий, в том числе усилий Восточноафриканского сообщества и Африканского союза, призывая также к проведению консультаций с правительством Бурунди и другими заинтересованными сторонами и обращая особое внимание на необходимость ускорения процесса подготовки к проведению диалога, включая созыв предшествующей диалогу консультативной встречи с участием всех соответствующих международных содействующих сторон, для обеспечения надлежащей подготовки общебурундийского диалога и его успешного проведения,

выражая глубокую обеспокоенность в связи с недавними внесудебными казнями и покушениями на убийство, в том числе связанными с нападениями 11 декабря 2015 года, убийствами зятя Пьера Клавера Мбонимпы в октябре и его сына в ноябре и нападением на самого г-на Мбонимпу, получившего несмертельные огнестрельные ранения, в августе того же года, принимая к сведению протоколы судебного разбирательства, проведенного в связи с этими инцидентами, и призывая бурундийские власти разрешить провести или провести самим тщательные и независимые расследования всех таких инцидентов, обеспечив при этом привлечение к ответственности всех лиц, виновных в совершении внесудебных казней,

выражая глубокую обеспокоенность также в связи с недавними сообщениями о приостановлении деятельности более чем десяти организаций гражданского общества, преследовании сотрудников редакций независимых средств массовой информации, включая газету «Иваку», и о продолжающемся запрете вещания радиостанций «Радио пюблик африкен», «Исанганиро» и «Бонеша», закрытых в июне 2015 года, и настоятельно призывая бурундийские власти создать и поддерживать де-юре и де-факто безопасные и благоприятные условия, при которых журналисты и гражданское общество могут действовать без каких-либо помех и угроз для безопасности,

вновь подтверждая, что все государства – члены Совета по правам человека должны поддерживать самые высокие стандарты в области поощрения и защиты прав человека, и настоятельно призывая правительство Бурунди помнить об этих стандартах,

1. *выражает свою глубокую обеспокоенность* в связи с ухудшением положения в области прав человека и гуманитарной ситуации в Бурунди и подчеркивает, что поощрение и защита прав человека должны по-прежнему лежать в основе любого варианта урегулирования кризиса в Бурунди;

2. *призывает* правительство Бурунди уважать, защищать и гарантировать все права человека и основные свободы для всех в соответствии с международными обязательствами страны, соблюдать принцип верховенства права и обеспечить транспарентность процедур привлечения к ответственности за совершение актов насилия, а также оказывать всестороннее содействие Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в выполнении им своего мандата;

3. *настоятельно призывает* всех субъектов создавать благоприятные условия для поощрения подлинного и инклюзивного диалога, включая конструктивное участие женщин, на основе уважения Арушского соглашения, с тем чтобы достичь основанного на консенсусе политического решения, которое было бы направлено на сохранение мира, укрепление демократии и обеспечение осуществления прав человека для всех в Бурунди;

4. *решительно осуждает* совершаемые любыми субъектами в Бурунди акты серьезного нарушения и попрания прав человека, в частности ограничения права на свободное выражение мнений, в том числе в средствах массовой информации, и права на мирные собрания и на свободу ассоциации, а также акты, связанные с чрезмерным применением силы в отношении демонстрантов и других гражданских лиц со стороны сотрудников сил безопасности, в том числе с применением боевого оружия против демонстрантов, приводящим к гибели людей, внесудебными казнями, произвольными задержаниями протестующих, применением пыток к содержащимся под стражей лицам и неправомерным обращением с ними, притеснением и запугиванием правозащитников, членов оппозиции и журналистов, в том числе со стороны вооруженных молодежных групп, связанных с политическими партиями, в частности с партией большинства, а также акты карательного насилия, в том числе целенаправленные убийства, и безнаказанность, в условиях которой совершаются эти акты;

5. *вновь заявляет о своем решительном осуждении* любых актов нарушения и попрания прав человека, совершаемых любыми сторонами, и подстрекательских заявлений некоторых субъектов в стране;

6. *с сожалением констатирует*, что за последние недели были отмечены вызывающие тревогу всплеск и эскалация насилия и резкое увеличение случаев нарушения и попрания прав человека;

7. *решительно осуждает* действия любых сторон, в том числе вооруженных групп, таких как «Имбонеракуре», которые способствуют сохранению насилия и препятствуют достижению мирного урегулирования кризиса;

8. *призывает* правительство Бурунди и другие стороны воздерживаться от любых заявлений или действий, которые могли бы обострить напряженность, а также публично осуждать любые такие заявления с учетом высших интересов страны и в полной мере следовать букве и духу Арушского соглашения, представляющего собой основу мира и демократии;

9. *призывает* власти Бурунди гарантировать защиту бурундийского народа от незаконных актов запугивания и насилия, уважать, защищать и поощрять все права человека и основные свободы всех людей в соответствии с международными обязательствами страны, а также соблюдать принцип верховенства права и содействовать применению транспарентных процедур привлечения к ответственности за любые акты нарушения и попрания прав человека;

10. *призывает также* власти Бурунди проводить тщательные и независимые расследования по всем случаям серьезного нарушения и попрания прав человека для привлечения к ответственности всех виновных, независимо от их политических связей;

11. *призывает далее* власти Бурунди создать благоприятные условия для осуществления справедливых политических процессов и проведения свободных, справедливых и транспарентных демократических выборов;

12. *приветствует* усилия, предпринимаемые на региональном и субрегиональном уровнях, в том числе Восточноафриканским сообществом и Комиссией Африканского союза по вопросам мира и безопасности, в целях отслеживания положения в области прав человека в Бурунди и содействия его улучшению;

13. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу трудного положения более чем 220 000 бурундийских беженцев, которые были вынуждены бежать в соседние страны, и бесчисленного множества внутренне перемещенных лиц, а также призывает принимающие страны и международное сообщество продолжать предоставлять защиту и помощь, с удовлетворением отмечая при этом успехи в решении проблемы добровольного возвращения беженцев;

14. *приветствует, в частности,* экстренное размещение и работу в Бурунди наблюдателей за положением в области прав человека Африканского союза, развертывание в Бурунди миссии по установлению фактов Африканской комиссии по правам человека и народов и заключительное коммюнике, представленное 13 декабря 2015 года миссией по установлению фактов Африканской комиссии по правам человека и народов, и призывает бурундийские власти всесторонне сотрудничать с указанными должностными лицами и гарантировать им право доступа, необходимое для выполнения их мандата;

15. *призывает* правительство Бурунди сотрудничать с выступающими посредниками региональными субъектами, с тем чтобы позволить им незамедлительно организовать проведение инклюзивного и подлинного общебурундийского диалога с привлечением всех соответствующих заинтересованных и приверженных делу мира сторон, как тех, которые находятся в Бурунди, так и тех, которые находятся за пределами страны, для того чтобы найти основанное на консенсусе и национальной ответственности решение для преодоления нынешнего кризиса;

16. *постановляет* активизировать на своих тридцать первой и тридцать третьей сессиях интерактивный диалог о положении в области прав человека в Бурунди согласно призыву Совета по правам человека, изложенному в его резолюции 30/27, с тем чтобы вовлечь в него другие заинтересованные стороны, в частности представителей Африканского союза, Африканской комиссии по правам человека и народов, гражданского общества и соответствующих специальных процедур, которые занимаются проблемой прав человека в Бурунди;

17. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в срочном порядке организовать и как можно скорее направить в страну миссию, состоящую из действующих независимых экспертов, с тем чтобы:

a) оперативно расследовать случаи нарушения и попрания прав человека для предотвращения дальнейшего ухудшения положения в области прав человека;

b) вынести рекомендации в отношении улучшения положения в области прав человека и оказания технической помощи в целях содействия примирению и осуществлению Арушского соглашения;

c) взаимодействовать с бурундийскими властями и всеми другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая учреждения Организации Объединенных Наций, гражданское общество, беженцев, миссию Управления Верховного комиссара в Бурунди, официальных представителей Африканского союза и Африканскую комиссию по правам человека и народов, в частности для оказания помощи государству в выполнении им своих правозащитных обязательств, в привлечении к ответственности лиц, нарушающих и попирающих права человека, в том числе путем выявления предполагаемых виновных, в принятии надлежащих мер по отправлению правосудия в переходный период и в сохранении духа Арушского соглашения;

d) обеспечить взаимодополняемость и координацию между этой работой и другими усилиями, предпринимаемыми Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и другими соответствующими региональными и международными субъектами, с максимально возможной опорой на практический опыт Африканского союза и Африканской комиссии по правам человека и народов;

e) обеспечить устное изложение представителем экспертов обновленной информации и его участие в более масштабном интерактивном диалоге о положении в области прав человека в Бурунди на тридцать первой сессии Совета по правам человека, а также подготовить заключительный доклад и принять участие в более масштабном интерактивном диалоге о положении в области прав человека в Бурунди на тридцать третьей сессии;

18. *просит* предоставить Управлению Верховного комиссара все необходимые ресурсы для выполнения настоящего мандата;

19. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

2-е заседание
17 декабря 2015 года

[Принята без голосования.]

IV. Тридцать первая сессия

A. Резолюции

31/1. Состав персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

Совет по правам человека,

ссылаясь на подпункт *g*) пункта 5 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, в котором Ассамблея постановила, что Совету по правам человека следует взять на себя роль и обязанности Комиссии по правам человека в связи с работой Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, как они определены Ассамблеей в ее резолюции 48/141 от 20 декабря 1993 года,

принимая к сведению все соответствующие резолюции по данному вопросу, принятые Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом по правам человека,

учитывая, что несбалансированность кадрового состава может привести к снижению эффективности работы Управления Верховного комиссара, если он будет восприниматься как имеющий культурную предвзятость и не представляющий Организацию Объединенных Наций в целом,

вновь подтверждая важность приложения дальнейших усилий для устранения несбалансированности региональной представленности персонала в Управлении Верховного комиссара, прежде всего на уровне старшего управленческого звена,

отмечая с обеспокоенностью, что зависимость Управления Верховного комиссара от внебюджетных ресурсов является первопричиной несбалансированного географического состава его персонала,

подчеркивая, что при наборе сотрудников на все уровни первоочередное внимание необходимо уделять обеспечению самого высокого уровня эффективности, компетентности и добросовестности и что с учетом пункта 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций он убежден в том, что эта задача совместима с принципом справедливого географического распределения,

признавая, что Пятый комитет является тем главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы,

1. *выражает серьезную обеспокоенность* по поводу того, что несбалансированность географического распределения состава Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека остается значительной, прежде всего на уровне старшего управленческого звена;

2. *просит* Верховного комиссара в рамках своих административных обязанностей удвоить свои усилия для устранения нынешней несбалансированности географического распределения персонала Управления, несмотря на бюджетные трудности, и определить конкретные и открытые для общественности цели и крайние сроки;

3. *просит также* Верховного комиссара проводить работу по достижению самого широкого географического разнообразия в составе его персонала за счет укрепления мер, направленных на улучшение представленности непредставленных или недопредставленных стран и регионов, особенно развивающихся стран, предусмотрев при этом применение принципа нулевого роста представленности стран и регионов, которые уже перепредставлены в Управлении Верховного комиссара;

4. *просит далее* Верховного комиссара принять и поощрять дальнейшие меры для устранения нынешней географической несбалансированности в кадровом составе Управления Верховного комиссара, принимая конкретные меры по преодолению несбалансированности в количестве должностей, не подлежащих географическому распределению;

5. *приветствует* усилия, направленные на достижение гендерной сбалансированности в кадровом составе, и решение продолжать уделять этому вопросу особое внимание;

6. *подчеркивает* важность дальнейшего содействия достижению географического разнообразия при найме и продвижении сотрудников категории специалистов и, в частности, сотрудников на уровне старшего управленческого звена в качестве одного из принципов кадровой политики Управления Верховного комиссара;

7. *признает*, что работа по достижению экономии и обеспечению эффективного использования ресурсов не должна негативно сказываться на осуществлении утвержденных программ и деятельности в полном объеме и на мерах, принимаемых для улучшения географического распределения персонала;

8. *вновь подтверждает* принципиальную важность географической сбалансированности в кадровом составе Управления Верховного комиссара, учитывая значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей, и разных политических, экономических и правовых систем для поощрения и защиты всех прав человека;

9. *ссылается* на положения, содержащиеся в пункте 2 раздела IX резолюции 63/250 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2008 года по вопросам управления людскими ресурсами, в котором Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечивать распределение персонала во всех департаментах и управлениях и на всех уровнях, в том числе на уровнях директоров и выше, в Секретариате на максимально широкой географической основе;

10. *подчеркивает* первоочередное значение дальнейшего предоставления Ассамблеей поддержки и указаний Верховному комиссару в продолжающемся процессе улучшения географической сбалансированности в составе персонала Управления Верховного комиссара;

11. *особо отмечает,* что внебюджетные ресурсы, в частности в тех случаях, когда они связаны с созданием новых должностей, должны использоваться в соответствии с мандатами, программами и деятельностью Организации, в том числе принципом справедливого географического распределения персонала, и согласно существующим бюджетным правилам и положениям;

12. *просит* Верховного комиссара продолжать улучшать свое взаимодействие с государствами-членами, в том числе в рамках заявлений Председателя PRST/15/2 от 1 октября 2010 года, PRST/18/2 от 30 сентября 2011 года и PRST/19/1 от 22 марта 2012 года, при этом уделяя особое внимание составу персонала;

13. *также просит* Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его тридцать шестой сессии всеобъемлющий и обновленный доклад, уделяя особое внимание дальнейшим мерам, принимаемым для устранения географической несбалансированности в кадровом составе Управления Верховного комиссара;

14. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

62-е заседание
23 марта 2016 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 33 голосами против 13 при 1 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гана, Индия, Индонезия, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Мальдивские Острова, Марокко, Монголия, Намибия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Того, Филиппины, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Албания, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Грузия, Латвия, Нидерланды, Португалия, Республика Корея, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Швейцария.

Воздержались:

Мексика.]

31/2. Целостность судебной системы

Совет по правам человека,

руководствуясь статьями 5, 6, 7, 8, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека, статьями 2, 4, 6, 7, 10, 14, 15, 16 и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах и учитывая Венскую декларацию и Программу действий,

ссылаясь на Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений,

ссылаясь также на другие важные документы по вопросу о целостности судебной системы, одобренные различными форумами Организации Объединенных Наций, в частности на Основные принципы независимости судебных органов, Основные принципы, касающиеся роли юристов, Руководящие принципы, касающиеся роли лиц, осуществляющих судебное преследование, Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотреб-

ления властью, Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, Основные принципы обращения с заключенными, Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, Меры, гарантирующие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни, и Бангалорские принципы поведения судей,

ссылаясь далее на свои резолюции 19/31 от 23 марта 2012 года и 25/4 от 27 марта 2014 года и на предыдущие резолюции по этому вопросу Комиссии по правам человека,

подчеркивая, что большинство положений Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания не имеют территориальных ограничений и не могут толковаться как ограничивающие или умаляющие обязательства государств уважать права всех лиц в любой точке мира не подвергаться пыткам и жестокому обращению,

будучи убежден в том, что целостность судебной системы, а также ее независимость и беспристрастность являются непременным условием защиты прав человека и основных свобод, поддержания правопорядка и обеспечения отсутствия дискриминации при отправлении правосудия,

отмечая с обеспокоенностью, что отсутствие доступа к правосудию и дискриминация в отношении такого доступа могут приводить к серьезным нарушениям прав человека лиц, лишенных такого доступа,

подчеркивая, что целостность судебной системы должна соблюдаться при любых обстоятельствах,

1. *отмечает* консультативное совещание экспертов по касающимся прав человека соображениям в отношении вопросов отправления правосудия военными трибуналами и роли целостной судебной системы в борьбе с нарушениями прав человека, состоявшееся 24 ноября 2014 года в соответствии с резолюцией 25/4 Совета по правам человека, а также доклад о результатах его работы[7];

2. *принимает к сведению* выводы и рекомендации, сформулированные Специальным докладчиком по вопросу о независимости судей и адвокатов в ее докладе, представленном Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии[8], в частности в отношении того, что военные трибуналы там, где они есть, должны быть неотъемлемой частью общей судебной системы и действовать в соответствии со стандартами прав человека, в том числе уважая право на справедливое судебное разбирательство и надлежащее соблюдение процессуальных гарантий;

3. *вновь подтверждает* право каждого человека, где бы он ни находился, на признание его правосубъектности;

4. *вновь заявляет*, что, как провозглашается в статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, каждый человек при определении его или ее прав и обязанностей и для установления обоснованности любого предъявленного ему или ей уголовного обвинения на основе полного равенства имеет право на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, должным образом созданным

[7] A/HRC/28/32.
[8] A/68/285.

на основании закона, и что каждый имеет право считаться невиновным, пока его или ее виновность не будет доказана согласно закону;

5. *отмечает*, что в соответствии с пунктом 5 Основных принципов независимости судебных органов каждый человек имеет право на судебное разбирательство в обычных судах или трибуналах, применяющих установленные юридические процедуры, и что не должно создаваться трибуналов, не применяющих должным образом установленных юридических процедур в целях подмены компетенции обычных судов или судебных органов;

6. *подчеркивает*, что любой суд, рассматривающий дело лица, обвиняемого в уголовном преступлении, должен быть компетентным, независимым и беспристрастным;

7. *подчеркивает также* важность полного уважения верховенства права и гарантий надлежащей правовой процедуры для обеспечения того, чтобы все сферы публичной деятельности охватывались средствами правовой защиты;

8. *настоятельно призывает* государства гарантировать, чтобы все лица, дела которых переданы на рассмотрение судов или трибуналов, находящихся под их юрисдикцией, имели право быть судимыми в их присутствии, защищать себя лично или через посредство выбранного ими самими защитника и обладать всеми необходимыми гарантиями для правовой защиты;

9. *призывает* государства обеспечить соблюдение принципов равенства перед судами и перед законом в рамках своих судебных систем путем, в частности, предоставления лицам, дела которых рассматриваются судом, возможности допрашивать показывающих против них свидетелей или иметь право на то, чтобы эти свидетели были допрошены, и иметь право на вызов и допрос своих свидетелей на тех же условиях, какие существуют для свидетелей, показывающих против них;

10. *настоятельно призывает* соответствующие государства оперативно закрыть все тайные центры содержания под стражей, находящиеся под их юрисдикцией или контролем, которые расположены на их территории или за рубежом, и обеспечить, чтобы всем лицам, содержащимся под стражей под их властью, был предоставлен доступ к правосудию, отправляемому обычными судами, действующими в соответствии с международными стандартами надлежащей правовой процедуры и справедливого судебного разбирательства;

11. *призывает* государства оперативно и беспристрастно расследовать все предполагаемые случаи чрезвычайных выдач, тайного содержания под стражей, пыток и практик, равносильных пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения, в том числе под предлогом борьбы с терроризмом, и привлекать к ответственности всех лиц, в том числе на самом высоком уровне власти, которые отдавали приказы или совершали такие действия;

12. *призывает также* государства обеспечить доступ к эффективному средству правовой защиты для всех лиц, которые подвергались длительному произвольному задержанию и/или физическим и душевным страданиям из-за отсутствия доступа к общей судебной системе;

13. *вновь подтверждает*, что каждый осужденный должен иметь право на то, чтобы его осуждение и приговор были пересмотрены судом компетентной, независимой и беспристрастной юрисдикции в соответствии с законом;

14. *призывает* государства, в которых существуют военные суды или специальные трибуналы для рассмотрения дел уголовных правонарушителей, обеспечить, чтобы такие органы являлись неотъемлемой частью общей судебной системы и чтобы такие суды применяли признанные в соответствии с международным правом процедуры как гарантии справедливого судебного разбирательства, включая право на обжалование решения об осуждении и вынесенного приговора;

15. *подчеркивает* важность развития сотрудничества между национальными судебными системами с целью, среди прочего, укрепления защиты лиц, лишенных свободы;

16. *предлагает* Специальному докладчику по вопросу о независимости судей и адвокатов, Специальному докладчику по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, Специальному докладчику по вопросу о поощрении и защите прав человека в условиях борьбы с терроризмом, Специальному докладчику по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, ущерба и гарантиям неповторения, Рабочей группе по произвольным задержаниям и Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям в полной мере учитывать настоящую резолюцию при выполнении своих мандатов;

17. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей годовой программой работы.

62-е заседание
23 марта 2016 года

[Принята без голосования.]

31/3. Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом: мандат Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом

Совет по правам человека,

принимая к сведению пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

ссылаясь также на резолюции Комиссии по правам человека 2004/87 от 21 апреля 2004 года и 2005/80 от 21 апреля 2005 года, резолюции Генеральной Ассамблеи 59/191 от 20 декабря 2004 года, 60/158 от 16 декабря 2005 года и 61/171 от 19 декабря 2006 года и резолюции Совета по правам человека 6/28 от 14 декабря 2007 года, 15/15 от 24 сентября 2010 года и 22/8 от 21 марта 2013 года, озаглавленные «Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом: мандат Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом»,

1. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом на трехлетний срок на тех же условиях, которые предусмотрены Советом по правам человека в его резолюции 22/8;

2. *просит* все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в выполнении возложенных на него задач и обязанностей, в том числе посредством оперативного реагирования на настоятельные призывы Специального докладчика и предоставления ему запрашиваемой информации;

3. *призывает* все государства серьезным образом рассматривать вопрос об удовлетворении просьб Специального докладчика относительно посещения их стран;

4. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Специальному докладчику всю необходимую кадровую, техническую и финансовую помощь для эффективного выполнения им своего мандата;

5. *постановляет* продолжать рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей ежегодной программой работы.

62-е заседание
23 марта 2016 года

[Принята без голосования.]

31/4. Мероприятия в ознаменование тридцатой годовщины Декларации о праве на развитие

Совет по правам человека,

ссылаясь на Устав Организации Объединенных Наций и основные договоры о правах человека,

вновь подтверждая Декларацию о праве на развитие, принятую Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года,

вновь подтверждая также все резолюции Комиссии по правам человека, Совета по правам человека и Генеральной Ассамблеи о праве на развитие, самая последняя из которых – резолюция 30/28 Совета от 2 октября 2015 года,

подчеркивая, что все права человека и основные свободы, включая право на развитие, являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными,

подчеркивая также настоятельную необходимость превращения права на развитие в реальность для каждого,

приветствуя принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[9], вновь подтверждая, что Декларация о праве на развитие наряду с другими соответствующими международно-правовыми актами послужила основой для Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и подчеркивая, что Цели устойчивого развития могут быть до-

[9] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

стигнуты только за счет убедительной, реальной и всеобщей приверженности всех заинтересованных сторон средствам осуществления,

подчеркивая, что право на развитие должно занимать центральное место в контексте осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

рекомендуя соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, включая фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, согласно их соответствующим мандатам, соответствующие международные организации, включая Всемирную торговую организацию, и соответствующие заинтересованные стороны, в том числе организации гражданского общества, уделять должное внимание праву на развитие при осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и сотрудничать с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в деле выполнения его мандата применительно к осуществлению права на развитие,

признавая, что государствам-членам следует сотрудничать друг с другом в обеспечении развития и устранении сохраняющихся препятствий на пути развития, что международному сообществу следует содействовать действенному международному сотрудничеству, в частности глобальному партнерству в интересах развития, в деле осуществления права на развитие и устранения препятствий на пути развития и что для долговременного прогресса в осуществлении права на развитие требуются результативные стратегии развития на национальном уровне, а также справедливые экономические отношения и благоприятный экономический климат на международном уровне,

подчеркивая, что в резолюции 48/141 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года Ассамблея постановила, что в обязанности Верховного комиссара входит, в частности, содействие и защита реализации права на развитие, а также обеспечение более активной поддержки усилий в этой области со стороны соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций,

приветствуя вклад механизма универсального периодического обзора в дело осуществления права на развитие,

напоминая, что тридцатая годовщина со дня принятия Декларации о праве на развитие открывает перед международным сообществом уникальную возможность продемонстрировать и вновь подтвердить свою безоговорочную приверженность праву на развитие, признав то важное место, которое оно заслуженно занимает, и удвоив свои усилия по осуществлению этого права, а также призывая государства-члены на индивидуальной и коллективной основе за счет привлечения своих собственных ресурсов организовать мероприятия в ознаменование тридцатой годовщины Декларации о праве на развитие,

приветствуя решение Генеральной Ассамблеи провести однодневный этап заседаний высокого уровня Ассамблеи «на полях» общих прений Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии, чтобы отметить тридцатую годовщину Декларации о праве на развитие[10],

1. *приветствует* тридцатую годовщину Декларации о праве на развитие и подчеркивает важность мандата Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в отношении поощрения и защиты осу-

[10] См. резолюцию 70/155 Генеральной Ассамблеи.

ществления права на развитие, полностью признавая при этом его отдельный характер и внутренне присущую ему ценность;

2. *положительно оценивает* работу Верховного комиссара по проведению мероприятий в ознаменование тридцатой годовщины Декларации о праве на развитие, а также с интересом отмечает информационный бюллетень по этому вопросу, опубликованный в январе 2016 года[11];

3. *постановляет* провести на своей тридцать второй сессии обсуждение в рамках дискуссионной группы вопроса о поощрении и защите права на развитие в рамках мероприятий в ознаменование тридцатой годовщины Декларации о праве на развитие;

4. *предлагает* Верховному комиссару связаться с государствами и всеми заинтересованными сторонами, включая соответствующие органы, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, договорные органы, мандатариев специальных процедур, национальные правозащитные учреждения и гражданское общество, с целью обеспечить их участие в этом обсуждении в рамках дискуссионной группы;

5. *просит* Верховного комиссара подготовить в форме резюме доклад о результатах обсуждения в рамках дискуссионной группы и представить его Совету по правам человека на его тридцать третьей сессии, а также постановляет довести этот доклад до сведения Генеральной Ассамблеи до проведения этапа заседаний высокого уровня, посвященного тридцатой годовщине Декларации о праве на развитие;

6. *призывает* все государства-члены конструктивно участвовать во всех обсуждениях в интересах полного осуществления Декларации о праве на развитие.

62-е заседание
23 марта 2016 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 34 голосами при 13 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гана, Индия, Индонезия, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Намибия, Нигерия, Панама, Парагвай, Объединенные Арабские Эмираты, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Того, Филиппины, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Воздержались:

Албания, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Грузия, Латвия, Нидерланды, Португалия, Республика Корея, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Швейцария.]

[11] Fact Sheet No. 37: *Frequently Asked Questions on the Right to Development.*

31/5. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав

Совет по правам человека,

руководствуясь принципами, касающимися экономических, социальных и культурных прав, которые закреплены в международно-правовых актах о правах человека, включая Всеобщую декларацию прав человека и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах,

ссылаясь на то, что в Венской декларации и Программе действий, итоговом документе Всемирного саммита 2005 года и резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, в которой Ассамблея учредила Совет по правам человека, подтверждается, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимосвязанными, взаимозависимыми и взаимодополняющими и что ко всем правам человека следует относиться на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием, и ссылаясь также на то, что поощрение и защита прав одной категории никоим образом не освобождает государства от обязательств в деле поощрения и защиты других прав,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, в которой главы государств и правительств подтвердили свое стремление не жалеть усилий для поощрения демократии и укрепления правопорядка, а также для обеспечения уважения всех международно признанных прав человека и основных свобод, включая право на развитие,

ссылаясь далее на свои резолюции по вопросу об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, а также резолюции, принятые Комиссией по правам человека по этому вопросу,

вновь подтверждая обязательства и обязанности по принятию мер на индивидуальной основе и в рамках международной помощи и сотрудничества, особенно в экономической и технической областях, при максимальном использовании имеющихся ресурсов с целью постепенного достижения полного осуществления экономических, социальных и культурных прав с помощью всех надлежащих средств, включая, в частности, принятие законодательных мер,

подчеркивая правозащитные принципы, касающиеся, в частности, недискриминации, человеческого достоинства, справедливости, равенства, универсальности и участия, подтвержденные в международном праве прав человека и Венской декларации и Программе действий, и особо отмечая, что права, закрепленные в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, должны осуществляться недискриминационным образом,

приветствуя выдвинутые инициативы по празднованию в 2016 году пятидесятой годовщины подписания Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

напоминая о содержащемся в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах обязательстве обеспечить равное для мужчин и женщин право пользования всеми экономическими, социальными и культурными правами, предусмотренными в Пакте,

признавая, что права человека и минимальные уровни социальной защиты дополняют друг друга и что в тех случаях, когда минимальные уровни социальной защиты используются в качестве исходного уровня, они способны со-

действовать осуществлению экономических, социальных и культурных прав, а также сокращению масштабов нищеты и неравенства,

приветствуя принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 70/1 от 25 сентября 2015 года, в которой Ассамблея утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, а также ставя задачу внести вклад во всестороннее осуществление повестки дня к 2030 году,

приветствуя также Аддис-Абебскую программу действий Третьей международной конференции по финансированию развития, принятую Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 69/313 от 27 июля 2015 года, которая является неотъемлемой частью Повестки дня устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее и способствует адаптации предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления к конкретным стратегиям и мерам и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задач финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для этого на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

1. *призывает* все государства обеспечить осуществление в полном объеме экономических, социальных и культурных прав на основе принятия, в частности, всех необходимых мер по выполнению резолюций Совета по правам человека по вопросу об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, самой последней из которых является резолюция 28/12 от 26 марта 2015 года;

2. *призывает также* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность подписания и ратификации Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах в первоочередном порядке, а государства-участники – рассмотреть возможность пересмотра своих оговорок к нему;

3. *приветствует* недавнюю ратификацию Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и призывает все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность подписания и ратификации Факультативного протокола или выступления с заявлениями по его статьям 10 и 11;

4. *признает*, что минимальные уровни социальной защиты могут способствовать осуществлению прав человека, в том числе прав на социальное обеспечение, на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, достаточный жизненный уровень, включающий достаточное питание, одежду и жилище, на образование и доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам, в соответствии с правозащитными обязательствами государств, и в этой связи подчеркивает важность соблюдения принципов недискриминации, прозрачности, участия и подотчетности;

5. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря по вопросу об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, в котором особое внимание уделяется используемым на национальном уровне методикам оценки степени реализации экономических, социальных и культурных прав и который был представлен в соответ-

ствии с резолюцией 28/12 Совета по правам человека[12], а также содержащиеся в нем рекомендации;

6. *признает*, что надежная информация и детализированные данные важны для оценки прогресса или отката в осуществлении экономических, социальных или культурных прав, а также может способствовать поддержке разработки законодательства, политики и программ, помогающих государствам выполнять свои обязательства в области прав человека;

7. *признает* важность оценки прогресса в осуществлении экономических, социальных и культурных прав, а также то, что количественная оценка прав человека способна внести позитивный вклад в выполнение государствами своих обязательств, в том числе в том, что касается их взаимодействия с международными механизмами в области прав человека, в том числе в том, что касается их обязательств, в частности, по отношению к договорным органам и универсальному периодическому обзору;

8. *также признает*, что систематические и согласованные национальные механизмы оценки прогресса в отношении осуществления каждым государством экономических, социальных и культурных прав, когда они полностью соответствуют принципам и стандартам международного права в области прав человека, способны повысить эффективность политики, программ и бюджетных процессов и способствовать совершенствованию представления государствами своих докладов об осуществлении этих обязательств в области прав человека;

9. *настоятельно призывает* государства рассмотреть вопрос о принятии или последующем развитии процедур сбора и количественной оценки информации, которая, если она анализируется в свете принципов и стандартов международного права прав человека, может служить национальными показателями для процессов принятия решений государствами, а также обеспечивает прозрачность, участие и подотчетность;

10. *подчеркивает* важность действенной правовой защиты от нарушений экономических, социальных и культурных прав и в этой связи положительно оценивает меры, принятые с целью облегчения доступа к внутренним процедурам представления жалоб, и вынесение внутренними судами решений по делам в соответствующих случаях в пользу жертв предполагаемых нарушений прав человека;

11. *приветствует* предпринятые на национальном уровне шаги по осуществлению экономических, социальных и культурных прав, включая принятие соответствующих законов и вынесение соответствующих решений национальными судами;

12. *признает*, что 17 целей устойчивого развития и 169 задач, в частности, нацелены на реализацию прав человека для всех и обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек, а также что они носят комплексный и неделимый характер и обеспечивают сбалансированность всех трех компонентов устойчивого развития, а именно экономического, социального и природоохранного компонентов;

13. *с интересом отмечает* работу, проделанную Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам с целью оказания помощи государствам-членам в выполнении ими своих обязательств, в частности посред-

[12] A/HRC/31/31.

ством принятия замечаний общего порядка, рассмотрения периодических докладов и – в случае государств – участников Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах – рассмотрения индивидуальных сообщений;

14. *с интересом отмечает также* работу других соответствующих договорных органов и специальных процедур по поощрению и защите экономических, социальных и культурных прав в рамках их соответствующих мандатов;

15. *призывает* расширять сотрудничество и в соответствующих случаях активизировать координацию между Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам и органами, специализированными учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, механизмами Совета по правам человека и другими договорными органами по правам человека, деятельность которых имеет отношение к экономическим, социальным и культурным правам, таким образом, чтобы при этом обеспечивалось соблюдение их различных мандатов и дальнейшее осуществление их политики, программ и проектов;

16. *признает и поощряет* важный вклад региональных организаций, национальных правозащитных учреждений и гражданского общества, включая неправительственные организации и научные и исследовательские учреждения, коммерческие предприятия и профсоюзы, в решение вопроса об осуществлении экономических, социальных и культурных прав и пользовании ими, включая учебные и информационные мероприятия;

17. *приветствует* деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, направленную на поощрение экономических, социальных и культурных прав, которая осуществляется главным образом с помощью технического сотрудничества, работы его полевых отделений, представления соответствующих докладов органам Организации Объединенных Наций, наращивания внутреннего экспертного потенциала, в том числе по показателям в области прав человека, и его публикаций и исследований, учебных и информационных мероприятий по смежным вопросам, в том числе с использованием новых информационных технологий;

18. *просит* Генерального секретаря продолжить подготовку и представление Совету по правам человека в рамках пункта 3 повестки дня ежегодного доклада по вопросу об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав с уделением особого внимания осуществлению экономических, социальных и культурных прав при реализации Повестки дня устойчивого развития на период до 2030 года;

19. *постановляет* и далее заниматься данным вопросом и рассмотреть возможность принятия дальнейших мер в целях осуществления настоящей резолюции.

62-е заседание
23 марта 2016 года

[Принята без голосования.]

31/6. Права инвалидов в ситуациях риска и чрезвычайных гуманитарных ситуациях

Совет по правам человека,

ссылаясь на Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней,

с удовлетворением отмечая Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы, принятую в Сендае, Япония, в марте 2015 года,

принимая во внимание предстоящую десятую годовщину принятия Конвенции о правах инвалидов, которая будет отмечаться в декабре 2016 года,

ссылаясь на универсальность, неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанность всех прав человека и основных прав и необходимость гарантировать инвалидам осуществление их прав и свобод в полном объеме без дискриминации,

вновь подтверждая все предыдущие резолюции Совета по правам человека, касающиеся прав инвалидов, последней из которых является резолюция 28/4 от 26 марта 2015 года, и приветствуя усилия всех заинтересованных сторон по выполнению этих резолюций,

признавая, что международное гуманитарное право и международное право прав человека являются взаимодополняющими и взаимоукрепляющими,

признавая, что в ситуациях вооруженного конфликта государства и все стороны в вооруженных конфликтах несут согласно международному гуманитарному праву обязательства по защите инвалидов,

напоминая, в частности, что в статье 11 Конвенции о правах инвалидов предусматривается, что государства-участники принимают в соответствии со своими обязательствами по международному праву, включая международное гуманитарное право и международное право прав человека, все необходимые меры для обеспечения защиты и безопасности инвалидов в ситуациях риска, включая ситуации вооруженного конфликта, чрезвычайные гуманитарные ситуации и стихийные бедствия,

признавая, что инвалиды зачастую в несоразмерно большей степени страдают в ситуациях риска, включая ситуации вооруженного конфликта, чрезвычайные гуманитарные ситуации и стихийные бедствия, и по их завершении и что они нередко подвергаются повышенному риску дискриминации, эксплуатации и насилия, включая сексуальное и гендерное насилие, и подчеркивая особое воздействие вооруженного конфликта на инвалидов,

подчеркивая важность сбора и анализа дезагрегированных данных, в том числе по признаку инвалидности, когда это применимо, в качестве одного из важных элементов при разработке всеохватной политики, в том числе в отношении ситуаций риска, включая ситуации вооруженного конфликта, чрезвычайные гуманитарные ситуации и стихийные бедствия,

признавая, что инвалиды нуждаются в особой защите и мерах безопасности, в том числе в ситуациях риска, включая ситуации вооруженного конфликта, чрезвычайные гуманитарные ситуации и стихийные бедствия, и признавая необходимость поддержки дальнейшего участия и вовлечения инвалидов в процесс развития и в процессы принятия решений, касающихся таких мер,

подчеркивая, что инвалиды и их организации играют весьма важную роль в деле оценки угрозы бедствий и в разработке и осуществлении планов, подстроенных под конкретные требования, с учетом, помимо прочего, принципов универсального дизайна,

признавая, что потребности инвалидов зачастую остаются без внимания на начальных этапах ситуаций риска, включая ситуации вооруженного конфликта, чрезвычайные гуманитарные ситуации и стихийные бедствия, и отмечая важность оказания своевременной и надлежащей помощи в деле реинтеграции и реабилитации инвалидов, обеспечивая при этом учет их особых потребностей, в частности потребностей женщин-инвалидов и детей-инвалидов, таких как доступ к медицинским услугам, в том числе услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья, психологической поддержке и образовательным программам,

признавая также, что участие, подотчетность, недискриминация и расширение прав и возможностей являются основополагающими принципами правозащитного подхода к инвалидности, и принимая во внимание в этой связи статью 3 Конвенции о правах инвалидов,

отмечая роль, которую могут играть инновационные коммуникационные и технические средства в повышении доступности и содействии предотвращению возможности исключения какой-либо группы инвалидов в ходе различных этапов реагирования на чрезвычайные ситуации, включая этапы обеспечения готовности, реагирования, восстановления и реконструкции,

будучи глубоко обеспокоен тем, что девочки-инвалиды и женщины-инвалиды часто подвергаются множественным, усугубленным или комбинированным формам дискриминации и социальной незащищенности,

будучи глубоко обеспокоен также особым риском сегрегации, жестокого обращения и насилия, включая сексуальное и гендерное насилие, в отношении инвалидов всех возрастов, особенно в ситуациях риска, включая ситуации вооруженного конфликта, чрезвычайные гуманитарные ситуации и стихийные бедствия,

приветствуя доклад Специального докладчика по вопросу о правах инвалидов об участии инвалидов в политической и общественной жизни и в принятии государственных решений[13],

с удовлетворением отмечая проделанную работу в поддержку Конвенции, в том числе работу Конференции государств – участников Конвенции о правах инвалидов, доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции и Факультативного протокола к ней[14] и работу Комитета по правам инвалидов, Специального докладчика, Специального посланника Генерального секретаря по вопросам инвалидности и доступности, Межучрежденческой группы поддержки по Конвенции о правах инвалидов и Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца,

отмечая работу по подготовке Социального форума Совета по правам человека, который будет проведен 3–5 октября 2016 года в Женеве и будет посвящен поощрению и полному и равному осуществлению всеми инвалидами всех прав человека и основных свобод в контексте десятой годовщины принятия Конвенции о правах инвалидов,

[13] A/HRC/31/62.
[14] A/69/284.

1. *приветствует* тот факт, что к настоящему времени 160 государств подписали и 161 государство и одна организация региональной интеграции ратифицировали Конвенцию о правах инвалидов или присоединились к ней и что 92 государства подписали и 88 государств ратифицировали Факультативный протокол к этой Конвенции или присоединились к нему, и призывает те государства и организации региональной интеграции, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции и Факультативного протокола или присоединении к ним;

2. *рекомендует* государствам, которые ратифицировали Конвенцию и внесли одну или несколько оговорок к ней, начать процесс регулярного рассмотрения действия и сохраняющейся актуальности таких оговорок и рассмотреть возможность их снятия;

3. *приветствует* тематическое исследование по вопросу о правах инвалидов в рамках статьи 11 Конвенции о правах инвалидов, касающееся ситуаций риска и чрезвычайных гуманитарных ситуаций, подготовленное Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека[15], и призывает государства и все соответствующие заинтересованные стороны изучить выводы и рекомендации этого исследования с целью выполнения в соответствующих случаях этих рекомендаций;

4. *призывает* государства, которые еще не являются участниками Конвенции, принять, в соответствии с их обязательствами по международному праву, в том числе международному гуманитарному праву и международному праву прав человека, все необходимые меры для обеспечения защиты и безопасности инвалидов в ситуациях риска, включая ситуации вооруженного конфликта, чрезвычайные гуманитарные ситуации и стихийные бедствия;

5. *призывает* государства и все соответствующие заинтересованные стороны принять эффективные и надлежащие меры для содействия защите и безопасности инвалидов в ситуациях риска, включая ситуации вооруженного конфликта, чрезвычайные гуманитарные ситуации и стихийные бедствия, с учетом мер, предусмотренных в Конвенции, и для достижения этой цели настоятельно призывает государства и все соответствующие заинтересованные стороны, в частности:

a) содействовать активному участию и конструктивным консультациям с инвалидами и представляющими их организациями, в том числе с женщинами, мужчинами, мальчиками и девочками из числа инвалидов всех возрастов и на всех уровнях в соответствии со статьей 4 (3) Конвенции;

b) учитывать интересы инвалидов в рамках мер по планированию, реагированию и восстановлению в ситуациях риска, включая ситуации вооруженного конфликта, чрезвычайные гуманитарные ситуации и стихийные бедствия, для выявления и устранения препятствий и барьеров на пути обеспечения их безопасности;

c) обеспечить эффективное управление и распространение доступной информации на всех этапах реагирования;

d) мобилизовать достаточные, своевременные и прогнозируемые ресурсы, необходимые для осуществления на практике их приверженности обеспечению готовности к чрезвычайным ситуациям и реагированию на них, гаран-

[15] A/HRC/31/30.

тируя применительно к инвалидам всеобщий охват и доступность и основываясь на правозащитном подходе к разработке программ;

e) укреплять потенциал заинтересованных сторон, как военных, так и гражданских, и миротворческого персонала в ситуациях риска, включая ситуации вооруженного конфликта, чрезвычайные гуманитарные ситуации и стихийные бедствия, в отношении осуществления прав инвалидов;

f) обеспечить доступность, в том числе за счет использования универсального дизайна при разработке программ и в рамках всех мероприятий по восстановлению и реконструкции после чрезвычайной ситуации, особенно в ходе планирования и восстановления инфраструктуры и общественных сооружений;

g) содействовать учету интересов инвалидов в существующих программах Организации Объединенных Наций, посвященных ситуациям риска, включая ситуации вооруженного конфликта, чрезвычайные гуманитарные ситуации и стихийные бедствия;

h) рассмотреть вопрос о разработке согласованных на международном уровне стандартов и руководящих принципов по учету интересов инвалидов в рамках гуманитарной деятельности;

i) обеспечить конструктивное участие инвалидов в процессах мониторинга и оценки гуманитарной помощи и обеспечить, чтобы они имели надлежащий доступ к механизмам обратной связи в ситуациях риска, включая ситуации вооруженного конфликта, чрезвычайные гуманитарные ситуации и стихийные бедствия;

j) усовершенствовать сбор, систематизацию, детализацию и анализ информации об инвалидах в целях содействия интеграции и борьбы с дискриминацией по признаку инвалидности, в том числе с множественными и комбинированными формами дискриминации;

k) призвать национальные статистические учреждения и других участников проводимых Управлением Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий переговоров по вопросу показателей и терминологии, связанных с уменьшением опасности бедствий, рассмотреть возможность принятия показателей в разбивке по инвалидности, где это уместно, и обеспечить, чтобы соответствующая терминология охватывала инвалидов;

l) повышать информированность о важности обеспечения защиты и безопасности инвалидов в ситуациях риска, включая ситуации вооруженного конфликта, чрезвычайные гуманитарные ситуации и стихийные бедствия;

6. *призывает* государства применять правозащитный подход в соответствии с Конвенцией о правах инвалидов для обеспечения защиты и безопасности инвалидов в ситуациях риска, включая ситуации вооруженного конфликта, чрезвычайные гуманитарные ситуации и стихийные бедствия;

7. *настоятельно призывает* все стороны в вооруженных конфликтах выполнять свои обязательства согласно международному гуманитарному праву, включая их обязательства по Женевским конвенциям 1949 года и применимые к ним обязательства по Дополнительным протоколам к этим конвенциям 1977 года, в отношении уважения и защиты инвалидов, а также уделять внимание особым потребностям инвалидов во время вооруженных конфликтов;

8. *настоятельно призывает* государства принять все надлежащие меры в целях ликвидации дискриминации в отношении женщин-инвалидов и девочек-инвалидов в ситуациях риска, включая ситуации вооруженного конфликта, чрезвычайные гуманитарные ситуации и стихийные бедствия, содействия обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, борьбы с насилием в отношении женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, с тем чтобы обеспечить равное осуществление их прав, и повышения их роли в качестве лидеров и поощрения их активного и конструктивного участия в процессе принятия решений;

9. *признает* важность международного сотрудничества и его поощрения для поддержки национальных усилий по содействию осуществлению прав инвалидов, в том числе в отношении обеспечения защиты и безопасности инвалидов в ситуациях риска и чрезвычайных гуманитарных ситуациях;

10. *призывает* государства поддерживать, когда это необходимо, усилия по международному сотрудничеству, направленные на укрепление их национального потенциала по обеспечению защиты и безопасности инвалидов в ситуациях риска, включая ситуации вооруженного конфликта, чрезвычайные гуманитарные ситуации и стихийные бедствия, и предлагает Управлению Верховного комиссара и соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций рассмотреть пути активизации деятельности по международному сотрудничеству в этой области;

11. *призывает* к мобилизации государственных и частных ресурсов на устойчивой основе в целях всестороннего учета прав инвалидов в процессе развития и подчеркивает необходимость поощрения и укрепления международного сотрудничества на всех уровнях, в том числе в отношении наращивания потенциала и доступных и ассистивных технологий, обмена информацией о передовой практике и партнерствах в целях развития, в которых учитываются интересы инвалидов;

12. *призывает* государства и все соответствующие заинтересованные стороны обеспечить, чтобы все международное сотрудничество, включая международные программы в области развития, носило всеохватный характер и было доступно для участия инвалидов и не способствовало созданию новых барьеров для них или усилению существующего неравенства;

13. *подчеркивает* важность всестороннего учета прав инвалидов в качестве неотъемлемой части соответствующих стратегий устойчивого развития и рекомендует государствам применять правозащитный подход и активизировать усилия по поощрению прав инвалидов в процессе осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в соответствии с их международными обязательствами, в том числе путем проведения тесных консультаций с инвалидами и их активного привлечения к процессам представления отчетности в период до проведения политического форума высокого уровня;

14. *настоятельно призывает* государства продолжать содействовать привлечению инвалидов к осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года путем, в частности, поддержки сбора дезагрегированных по признаку инвалидности данных для конкретных показателей, когда это уместно, с целью оказания государствам помощи в оценке достижения 17 целей в области устойчивого развития и 169 связанных с ними задач и программных стратегий с применением правозащитного подхода к инвалидности;

15. *рекомендует* государствам принимать во внимание Конвенцию о правах инвалидов в ходе текущей подготовки и их участия в работе Всемирного саммита по гуманитарным вопросам, который состоится в Стамбуле 23 и 24 мая 2016 года;

16. *постановляет*, что его следующая ежегодная интерактивная дискуссия по вопросу о правах инвалидов будет проведена на его тридцать четвертой сессии и что она будет посвящена статье 5 Конвенции о правах инвалидов, касающейся равенства и недискриминации, и будет обеспечена международным сурдопереводом и субтитрами;

17. *постановляет также*, что интерактивная дискуссия по вопросу о правах инвалидов будет проведена на его тридцать седьмой сессии и что она будет посвящена статье 13 Конвенции о правах инвалидов, касающейся доступа к правосудию, и будет обеспечена международным сурдопереводом и субтитрами;

18. *просит* Управление Верховного комиссара подготовить свое следующее ежегодное исследование о правах инвалидов, посвященное статье 5 Конвенции, и подготовить последующее исследование, посвященное статье 13 Конвенции, в консультации с государствами и другими соответствующими заинтересованными сторонами, региональными организациями, Специальным докладчиком по вопросу о правах инвалидов, организациями гражданского общества, включая организации инвалидов, и национальными правозащитными учреждениями, предусмотрев представление соответствующих материалов в доступном формате, и просит разместить такие материалы заинтересованных сторон, а также само исследование и его удобочитаемый вариант на веб-сайте Управления в доступном формате до тридцать четвертой и тридцать седьмой сессий Совета по правам человека;

19. *призывает* целевую группу Совета по правам человека по секретариатскому обслуживанию и доступности инвалидов представить Совету устный доклад о своей работе;

20. *настоятельно призывает* государства рассмотреть вопрос о дальнейшей интеграции и всестороннем учете проблематики и прав инвалидов в работе Совета по правам человека;

21. *рекомендует* представительным организациям инвалидов, гражданскому обществу, национальным органам по контролю и правозащитным учреждениям принять активное участие в дискуссиях, упомянутых в пунктах 16 и 17 выше, а также в очередных и специальных сессиях Совета по правам человека и его рабочих групп;

22. *просит* Генерального секретаря, Верховного комиссара и подразделения Организации Объединенных Наций продолжать последовательно применять стандарты и руководящие принципы, касающиеся доступности помещений и услуг системы Организации Объединенных Наций, с учетом соответствующих положений Конвенции о правах инвалидов, и подчеркивает, что Совет по правам человека, в том числе его ресурсы в Интернете, должны быть в полной мере доступны для инвалидов;

23. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать, чтобы Управление Верховного комиссара в рамках своей деятельности в области прав инвалидов и Комитет по правам инвалидов располагали достаточными ресурсами для выполнения своих задач;

24. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

62-е заседание
23 марта 2016 года

[Принята без голосования.]

31/7. Права ребенка: использование информационно-коммуникационных технологий и сексуальная эксплуатация детей

Совет по правам человека,

подчеркивая, что Конвенция о правах ребенка служит стандартом в деле поощрения и защиты прав ребенка, учитывая важную роль факультативных протоколов к Конвенции и призывая к их всеобщей ратификации и эффективному осуществлению, а также к распространению этих мер на другие соответствующие договоры о правах человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции о правах ребенка Комиссии по правам человека, Совета по правам человека и Генеральной Ассамблеи, самыми последними из которых являются резолюция 28/19 Совета от 27 марта 2015 года и резолюция 70/137 Ассамблеи от 17 декабря 2015 года,

приветствуя работу Комитета по правам ребенка по вопросу об использовании информационно-коммуникационных технологий и сексуальной эксплуатации детей, в том числе в контексте его замечаний общего порядка, в частности замечаний общего порядка № 13 (2011 год) о праве ребенка на свободу от всех форм насилия и № 16 (2013 год) об обязательствах государств, касающихся влияния делового сектора на права детей,

приветствуя также работу Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей над тематикой возможностей и рисков, связанных с использованием информационно-коммуникационных технологий, и защиты детей от сексуального насилия и эксплуатации[16], равно как и работу Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, и с удовлетворением принимая к сведению их недавние доклады[17],

приветствуя далее принятие Генеральной Ассамблеей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[18], подчеркивая важность ее претворения в жизнь для обеспечения осуществления прав ребенка и напоминая о том, что она включает в себя задачу 5.2 «Ликвидировать все формы насилия в отношении всех женщин и девочек в публичной и частной сферах, включая торговлю людьми и сексуальную и иные формы эксплуатации» и зада-

[16] A/HRC/28/56 и A/HRC/28/55.
[17] A/HRC/31/19, A/HRC/31/20 и A/HRC/31/58.
[18] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

чу 16.2 «Положить конец надругательствам, эксплуатации, торговле и всем формам насилия и пыток в отношении детей»,

признавая важность информационно-коммуникационных технологий в жизни детей как нового инструмента обучения, социализации, самовыражения, включения в жизнь общества и осуществления прав ребенка и основных свобод, таких как право на образование, право на свободу выражения мнений, право на свободу искать, получать и распространять информацию, а также право свободно выражать свои взгляды,

вновь подтверждая ответственность, права и обязанности родителей, законных опекунов или других лиц, несущих по закону ответственность за ребенка, должным образом управлять и руководить ребенком при осуществлении им своих прав и делать это сообразно развивающимся способностям ребенка,

признавая, что дети относятся к числу наиболее активных посетителей Интернета и что родители, опекуны и воспитатели, которые несут ответственность за действия детей, могут нуждаться в руководстве в вопросах защиты детей в Интернете,

вновь подтверждая, что государства должны взять на себя обязательство обеспечивать защиту детей от всех форм эксплуатации и сексуальных злоупотреблений и для этой цели, в частности, принимать все соответствующие национальные, двусторонние и многосторонние меры для предотвращения побуждения или принуждения ребенка к любой незаконной сексуальной деятельности, эксплуататорского использования детей в проституции или в другой незаконной сексуальной практике и их эксплуататорского использования в порнографических представлениях и материалах,

признавая, что информационно-коммуникационные технологии могут способствовать, среди прочего, совершению безнаказанных преступных действий в форме продажи детей, сексуального надругательства над ними и их эксплуатации, включая, в частности, их использование в порнографии, материалах о сексуальных надругательствах над ними и в проституции; появлению таких новых угроз или форм сексуальных злоупотреблений и эксплуатации, как склонение детей к развратным действиям сексуального характера, известное как «груминг ребенка», сексуальное вымогательство и онлайновые трансляции сцен надругательства над детьми; хранению и распространению материалов о сексуальных надругательствах над детьми, получению доступа к ним, обмену ими, их производству или оплате; просмотру сцен сексуальных злоупотреблений, проведению их прямой трансляции или облегчению участия в них детей,

будучи глубоко обеспокоен существованием соответствующих рисков, таких как рассылка сообщений сексуального характера и создание самостоятельно генерированного контента, новыми и эволюционирующими формами насилия в отношении детей, в частности сексуальными злоупотреблениями по отношению к детям и их эксплуатацией, а также виртуальным запугиванием, которые связаны с использованием информационно-коммуникационных технологий,

признавая ту роль, которую информационно-коммуникационные технологии играют в снижении риска сексуальных надругательств и эксплуатации, в том числе путем расширения возможностей детей сообщать о таких надругательствах,

признавая, что государства должны поощрять доступ к цифровым средствам массовой информации и информационно-коммуникационным технологиям при одновременной защите детей от вреда,

подчеркивая, что государства несут основную ответственность за соблюдение, защиту и осуществление прав ребенка, в том числе путем предупреждения нарушений и обеспечения его защиты и посредством предоставления эффективных средств правовой защиты жертвам, а также за борьбу со всеми формами насилия и злоупотреблений в отношении детей, в том числе сексуальных злоупотреблений и эксплуатации, во всех случаях и в любых условиях,

подчеркивая, что сексуальные злоупотребления по отношению к детям и сексуальная эксплуатация детей посредством использования информационно-коммуникационных технологий, в том числе в Интернете, включая производство, продажу, распространение или хранение материалов о сексуальных надругательствах над детьми и их сексуальной эксплуатации, в частности детской порнографии, представляет собой серьезное злоупотребление или нарушение физической и психологической неприкосновенности ребенка и его человеческого достоинства и незаконное использование персональных данных ребенка-жертвы и что это может оказать негативное воздействие на осуществление права ребенка на защиту закона от произвольного или незаконного вмешательства в его личную жизнь,

вновь подтверждая, что ребенку для полного и гармоничного развития его личности необходимо расти в семейном окружении, причем лица, ответственные за его воспитание и защиту, должны руководствоваться принципом наилучшего обеспечения интересов ребенка, и что следует содействовать расширению возможностей семей и попечителей обеспечивать ребенку уход и безопасные условия,

признавая, что лица, виновные в сексуальных злоупотреблениях по отношению к детям и сексуальной эксплуатации детей в Интернете, в некоторых случаях непосредственно осуществляют уход за ребенком и что к предложениям об использовании детей для сексуальных злоупотреблений и эксплуатации с помощью информационно-коммуникационных технологий могут быть причастны члены семьи, общины и соседи,

напоминая в этой связи, что государства должны принимать все необходимые законодательные, административные, социальные и просветительные меры в целях защиты ребенка от всех форм физического или психологического насилия, оскорблений или злоупотреблений, безнадзорности или небрежного обращения, грубости, сексуальных надругательств и эксплуатации со стороны родителей, законных опекунов или любого другого лица, заботящегося о ребенке, в период нахождения под их контролем,

признавая, что ответственность за соблюдение прав ребенка также распространяется на частных субъектов и коммерческие предприятия и что, в частности, частные субъекты в индустрии Интернета, которые предоставляют услуги в рамках внутренней юрисдикции или управляют таковыми, должны и впредь принимать участие в совместных международных усилиях по повышению уровня осведомленности и расширению прав и возможностей детей в связи с рисками Интернета и предотвращать сексуальные злоупотребления по отношению к детям и сексуальную эксплуатацию детей в Интернете и в автономном режиме и противодействовать им,

признавая усилия, предпринимаемые частными субъектами в рамках корпоративной социальной ответственности для обеспечения того, чтобы их инфраструктура и услуги не использовались в преступных целях, и осуществляемые в интересах всестороннего сотрудничества в усилиях, связанных с выявлением сексуальных злоупотреблений по отношению к детям и случаев сексуальной эксплуатации детей в Интернете и в автономном режиме, с сообщением информации о таких случаях, их расследованием, уголовным преследованием по ним и их предотвращением,

признавая важность профилактических мер для обеспечения безопасности Интернета и среды информационно-коммуникационных технологий в интересах детей при одновременном принятии мер по охране прав ребенка на защиту закона от произвольного или незаконного вмешательства в его личную жизнь, права искать, получать и распространять информацию, права на образование, на свободу выражения мнений и на участие и признавая также, что профилактические меры и подходы должны охватывать основных участников, включая правительства, гражданское общество, отрасль, родителей, школы, детей и все общество,

выражая обеспокоенность в связи с ситуациями, когда частные субъекты воздерживаются от принятия мер, требуемых национальным и международным правом с целью обеспечить надлежащие гарантии, направленные на предотвращение сексуальных злоупотреблений по отношению к детям и сексуальной эксплуатации детей, и подчеркивая в этой связи первостепенное значение привлечения к судебной ответственности всех тех, кто причастен к сексуальным злоупотреблениям по отношению к детям и сексуальной эксплуатации детей в Интернете или оказывает им содействие,

признавая затрагивающий сразу несколько юрисдикций и транснациональный характер сексуальной эксплуатации детей и сексуальных злоупотреблений по отношению к ним, допускаемых в Интернете и с использованием информационно-коммуникационных технологий, уязвимость электронных свидетельств таких преступлений и постоянную адаптацию технологий преступниками с целью избежать их обнаружения и расследования, которые создают различные препятствия для использования традиционных каналов юридической взаимопомощи и сотрудничества и требуют активного международного сотрудничества различных субъектов, включая государства и их правоохранительные и судебные органы и частных субъектов, в том числе в отношении выявления преступлений, сообщения информации о них в компетентные органы для проведения расследований, защиты электронных свидетельств преступлений и их своевременной передачи таким органам,

приветствуя новый импульс в глобальной борьбе с сексуальными злоупотребления по отношению к детям и сексуальной эксплуатацией детей, приданный соответствующими международными многосторонними инициативами, продвигаемыми в партнерстве с правительствами, включая правоохранительные и судебные органы, частными субъектами, коммерческими предприятиями и гражданским обществом, такими как Глобальная программа по борьбе с киберпреступностью Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Инициатива по защите ребенка в Интернете Международного союза электросвязи, Глобальный альянс против сексуальных надругательств над детьми в Интернете, инициатива «Мы защищаем» и Виртуальная глобальная целевая группа, а также заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи по общему обзору хода осуществления решений Всемирного саммита по вопросам информационного общества, и призывая к большей координа-

ции между этими инициативами и более широкому распространению информации об осуществляемой их участниками деятельности,

признавая соответствующие международные, региональные и местные инициативы и усилия, предпринимаемые для предотвращения и устранения угрозы сексуальных злоупотреблений по отношению к детям и сексуальной эксплуатации детей в Интернете, и обусловленные ими серьезные последствия для детей в плане осуществления в полном объеме прав человека и высоко оценивая роль Международного союза электросвязи и его рабочей группы по защите детей в Интернете в деле борьбы с сексуальными злоупотреблениями по отношению к детям и сексуальной эксплуатацией детей в Интернете,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, озаглавленный «Использование информационно-коммуникационных технологий и сексуальная эксплуатация детей»[19];

2. *настоятельно призывает* государства принять все необходимые меры по обеспечению, без какой-либо дискриминации, полного, равного, всестороннего и безопасного доступа к информационно-коммуникационным технологиям для всех детей и создания гарантий защиты детей в Интернете и в автономном режиме, используя комплексный и многоаспектный подход, основанный на правах и соображениях благополучия детей;

3. *осуждает самым решительным образом* все формы насилия в отношении детей, включая сексуальное и гендерное насилие, в том числе в тех случаях, когда соответствующие действия совершаются посредством или в результате преступного использования информационно-коммуникационных технологий, предоставляемых в Интернете, а также сексуальную эксплуатацию детей в Интернете;

4. *призывает* государства обеспечить правовую защиту детей от сексуальных злоупотреблений и сексуальной эксплуатации в Интернете и юридически квалифицировать, согласно нормам международного права прав человека и международным обязательствам в этой области, и криминализировать все действия, связанные с сексуальной эксплуатацией детей в Интернете и в автономном режиме, в том числе, в частности, такие ее новейшие формы, как склонение детей к развратным действиям сексуального характера, известное как «груминг ребенка», сексуальное вымогательство, онлайновые трансляции сцен надругательства над детьми, а также хранение и распространение материалов о сексуальных надругательствах над детьми, получение доступа к ним, обмен ими, их производство или оплата; просмотр и проведение прямых трансляций сцен сексуальных злоупотреблений с помощью информационно-коммуникационных технологий или содействие участию в них детей, гарантируя при этом учет в их законодательстве возможных будущих изменений в формах сексуальных злоупотреблений по отношению к детям и сексуальной эксплуатации детей в Интернете;

5. *призывает также* государства обеспечить, чтобы вся цепочка лиц, которые участвуют в такой преступной деятельности или пытаются стать участниками ее совершения, привлекались к ответственности и предавались суду в целях борьбы с безнаказанностью, принимая во внимание затрагивающий сразу несколько юрисдикций и транснациональный характер сексуальных зло-

[19] A/HRC/31/34 и Corr.1.

употреблений по отношению к детям и сексуальной эксплуатации детей в Интернете с использованием информационно-коммуникационных технологий;

6. *призывает далее* государства обеспечить, чтобы национальное законодательство о защите данных и конфиденциальности соответствовало нормам международного права прав человека и позволяло правоохранительным органам, органам социального обеспечения и судебным органам проводить надлежащие эффективные расследования и осуществлять уголовное преследование в целях борьбы с нарушениями права ребенка-жертвы на неприкосновенность частной жизни, в соответствии с которым никто не должен подвергаться произвольному или незаконному вмешательству в его или ее частную и семейную жизнь и посягательству на неприкосновенность жилища или тайну переписки, и права на защиту закона от такого вмешательства или посягательства, как это предусмотрено в статье 12 Всеобщей декларации прав человека и статье 17 Международного пакта о гражданских и политических правах, в отношении сексуальной эксплуатации детей в Интернете и в автономном режиме, а также повысить осведомленность о значении деятельности частных субъектов, прежде всего из индустрии Интернета, и соблюдения ими закона в целях укрепления этих усилий;

7. *призывает* государства путем расширения сотрудничества между соответствующими государственными органами устранять препятствия на пути эффективного расследования случаев сексуальных злоупотреблений по отношению к детям и сексуальной эксплуатации детей в Интернете и в автономном режиме и уголовного преследования по ним посредством облегчения доступа компетентных правоохранительных и судебных органов к свидетельствам преступлений, совершенных за границей, в том числе к свидетельским показаниям и электронной информации, хранящейся у поставщиков услуг Интернета и на онлайновых платформах, и подчеркивает, что частные субъекты должны действовать в соответствии с правоприменительными мерами, принимаемыми в этой связи;

8. *призывает также* государства обеспечить четкую и предсказуемую правовую и нормативную базу, согласно которой отрасль информационно-коммуникационных технологий и другие соответствующие отрасли должны уважать права ребенка, а регулирующие учреждения – нести бóльшую ответственность за разработку стандартов в интересах защиты прав ребенка;

9. *призывает далее* государства создать быстрые и эффективные процедуры удаления или блокирования материалов о сексуальных надругательствах над детьми или порнографических материалов с участием детей, в том числе путем принятия законодательства и поощрения саморегулирующих механизмов для коммерческих предприятий, в соответствии с национальными и международными законами и обязательствами в области прав человека, содействовать выявлению преступлений в Интернете, сообщать о подтверждающих их свидетельствах и предотвращать распространение материалов о злоупотреблениях в отношении ребенка, включая материалы, демонстрирующие неправомерное обращение с детьми, «груминг ребенка» и другие формы сексуальных злоупотреблений по отношению к детям и сексуальной эксплуатации детей в Интернете и в автономном режиме;

10. *настоятельно призывает* государства укреплять международное и региональное сотрудничество своих правоохранительных органов, в том числе, в частности, через соответствующие системы взаимной правовой помощи по уголовным делам, а также по линии Международной организации уголовной полиции, и обеспечить эффективное осуществление соответствующих между-

народных стандартов и соблюдение применимой правовой базы по вопросам, связанным с сексуальными злоупотреблениями по отношению к детям и сексуальной эксплуатацией детей в Интернете и в автономном режиме;

11. *призывает* государства содействовать развитию международного финансового и технического сотрудничества в этой области, обмениваться информацией о передовом опыте, процедурах расследования, подготовке кадров и наращивании потенциала в целях предотвращения, ликвидации и уменьшения последствий сексуальных надругательств над детьми и сексуальной эксплуатации детей в Интернете и способствовать физической и психологической реабилитации и социальной реинтеграции жертв;

12. *настоятельно призывает* государства создать укомплектованные хорошо обученными кадрами и обеспеченные достаточными ресурсами специализированные правоохранительные следственные подразделения, ответственные за расследование случаев сексуального и гендерного насилия в отношении детей, совершаемого с использованием информационно-коммуникационных технологий, и сексуальной эксплуатации детей в Интернете, уголовное преследование по ним и борьбу с ними, или укрепить такие подразделения, если они уже существуют, а также обеспечить их достаточную финансовую поддержку, укрепление их потенциала и возможности в плане подготовки специалистов;

13. *призывает* государства разработать всеобъемлющий, безопасный, опирающийся на широкое участие и обеспечивающий расширение прав и возможностей подход к защите детей в Интернете, соответствующий Конвенции о правах ребенка, который гарантировал бы осмысленную реализацию принципов, закрепленных в Конвенции, в том числе принципов недискриминации, наилучшего обеспечения интересов ребенка, выживания и развития и права детей выражать свое мнение по вопросам, затрагивающим их интересы;

14. *настоятельно призывает* государства обеспечивать эффективные средства правовой защиты, реабилитацию и реинтеграцию, в том числе с помощью комплексных механизмов представления жалоб, отражающих положение детей и гендерные аспекты и учитывающих интересы детей, и механизмов отчетности, услуг и программ, рассчитанных на детей, ставших жертвами сексуальных злоупотреблений и эксплуатации, с тем чтобы смягчить причиненный им вред, а также предупредить вторичную виктимизацию, гарантируя при этом право ребенка быть заслушанным, в частности в рамках любой затрагивающей его или ее административной или судебной процедуры, в соответствии с процессуальными нормами национального законодательства;

15. *призывает* государства развивать и усиливать надлежащим образом работу по сбору, анализу и распространению данных о случаях сексуальных злоупотреблений и сексуальной эксплуатации в Интернете и в автономном режиме в разбивке, в частности, по признакам возраста, пола, семейного дохода и с учетом других соответствующих факторов в качестве составной части усилий государств по предотвращению таких злоупотреблений и реагированию на них;

16. *призывает* государства принимать и делать практически возможными все необходимые административные и правовые меры по гарантированию прав на неприкосновенность частной жизни и обеспечению защиты, безопасности и адекватного информирования всех детей, привлекаемых к проводимым уголовным расследованиям и/или судебным разбирательствам, на этапе, предшествующем таким расследованиям и разбирательствам, в ходе них и по их завершении;

17. *призывает также* государства принять и осуществлять устойчивые, опирающиеся на широкое участие и обеспечивающие расширение прав и возможностей ребенка программы неформального и формального образования, в рамках которых дети, родители, лица, осуществляющие уход за детьми, учителя и другие работающие с детьми специалисты смогут получить базовые навыки, касающиеся средств массовой информации и информационной грамотности, в частности информацию и подготовку по вопросам Интернета, его безопасного использования, выгод и рисков, с целью повышения их информированности и способности в плане принятия стратегий борьбы с рисками Интернета и поддержки устойчивости ребенка, в том числе с привлечением детей, бывших жертв, соответствующих неправительственных организаций и надлежащих отраслей;

18. *призывает далее* государства разрабатывать инициативы и программы с использованием информационно-коммуникационных технологий, включая мобильную телефонную связь и социальные сети, с целью информировать детей об их правах, рисках сексуальных злоупотреблений и эксплуатации и стратегиях преодоления рисков, в том числе путем внедрения механизмов своевременного тревожного уведомления, одновременно принимая во внимание те проблемы, с которыми сталкиваются в этом отношении дети из числа инвалидов;

19. *настоятельно призывает* государства создавать широко- и легкодоступные и учитывающие детские и гендерные аспекты конфиденциальные механизмы консультирования, уведомления и направления жалоб в интересах детей, такие как «телефоны доверия» для детей, с тем чтобы сообщать о неприемлемых контактах и насилии в Интернете и обеспечить защиту детей;

20. *призывает* обеспечить участие детей в разработке и осуществлении политики, программ и других инициатив, направленных на поощрение прав ребенка, в частности на предупреждение и борьбу с сексуальными злоупотреблениями по отношению к детям и сексуальной эксплуатацией детей в Интернете и в автономном режиме;

21. *призывает* государства создавать и укреплять платформы, охватывающие широкий круг заинтересованных сторон, с участием правительств, гражданского общества и представителей отрасли, в частности с привлечением сектора информационно-коммуникационных технологий, сектора туризма и путешествий и банковского и финансового секторов, с целью содействовать участию частных партнеров в разработке и осуществлении политики, направленной на расширение прав и возможностей детей и их информирование, предотвращение сексуальных злоупотреблений по отношению к детям и сексуальной эксплуатации детей в Интернете и в автономном режиме, которая должна охватывать превентивные меры по обеспечению безопасности и эффективному тревожному уведомлению;

22. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о правах ребенка в соответствии со своей программой работы и резолюциями 7/29 от 28 марта 2008 года и 19/37 от 23 марта 2012 года и посвятить свою следующую ежегодную однодневную дискуссию рассмотрению темы «Защита прав ребенка в процессе осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года»;

23. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить доклад по данной теме в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, включая

государства, Детский фонд Организации Объединенных Наций, другие соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций, мандатариев соответствующих специальных процедур, региональные организации и органы по правам человека, национальные правозащитные учреждения и гражданское общество, в том числе самих детей, и представить его Совету по правам человека на его тридцать четвертой сессии в качестве источника информации для проведения ежегодной однодневной дискуссии о правах ребенка.

62-е заседание
23 марта 2016 года

[Принята без голосования.]

31/8. Права человека и окружающая среда

Совет по правам человека,

вновь подтверждая все свои резолюции по вопросу о правах человека и окружающей среде, последней из которых является резолюция 28/11 от 26 марта 2015 года, и соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой Ассамблея утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления этой повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность обеспечению достижения устойчивого развития во всех трех его компонентах – экономическом, социальном и экологическом – сбалансированным и комплексным образом и осуществлению деятельности в развитие результатов, достигнутых в период действия целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и для завершения незаконченной работы по реализации этих целей и стремясь содействовать полному осуществлению этой повестки дня к 2030 году и политическому форуму по устойчивому развитию в качестве центральной платформы Организации Объединенных Наций для проведения последующих мер и обзора по данному вопросу,

ссылаясь также на результаты Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в июне 2012 года, и ее итоговый документ «Будущее, которого мы хотим», подтверждающий принципы Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, включая принцип 7,

признавая, что люди занимают центральное место в числе озабоченностей, связанных с обеспечением устойчивого развития, что право на развитие должно реализовываться для того, чтобы можно было на справедливой основе удовлетворять потребности нынешнего и будущих поколений в области развития и окружающей среды, и что человек является основным субъектом процесса развития и должен быть активным участником и бенефициаром права на развитие,

вновь подтверждая, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными,

приветствуя Парижское соглашение, принятое в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, в преамбуле которого Стороны подтверждают, что при осуществлении действий в целях решения проблем, связанных с изменением климата, им следует уважать, поощрять и принимать во внимание свои соответствующие обязательства в области прав человека, право на здоровье, права коренных народов, местных общин, мигрантов, детей, инвалидов и лиц, находящихся в уязвимом положении, и право на развитие, а также гендерное равенство, расширение возможностей женщин и межпоколенческую справедливость,

признавая, что устойчивое развитие и охрана окружающей среды способствуют повышению благополучия и осуществлению прав человека,

признавая также, что, напротив, изменение климата, неустойчивое управление и использование природных ресурсов и небезопасное управление химическими веществами и отходами могут препятствовать пользованию безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой и что ущерб окружающей среде может иметь негативные последствия, как прямые, так и косвенные, для эффективного осуществления всех прав человека,

признавая далее, что, хотя последствия для осуществления прав человека от ущерба окружающей среде затрагивают отдельные лица и сообщества во всем мире, наиболее остро ощущают их те слои населения, которые уже находятся в уязвимом положении,

1. *приветствует* работу, проделанную вплоть до настоящего времени Специальным докладчиком по вопросу о правозащитных обязательствах, касающихся пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой, и принимает к сведению его самые последние доклады о возможных методах осуществления правозащитных обязательств, касающихся пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой[20], и о правозащитных обязательствах, касающихся изменения климата[21];

2. *также приветствует* работу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу о правах человека и окружающей среде;

3. *далее приветствует* работу, проделанную Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в поддержку мандата Специального докладчика и в порядке помощи с целью прояснить взаимосвязь между правами человека и окружающей средой;

4. *призывает* государства:

a) уважать, защищать и осуществлять права человека, в том числе в контексте действий, связанных с решением экологических проблем;

b) принять и соблюдать экологические и другие законы, обеспечивающие, в частности, права на информацию, участие и доступ к правосудию по вопросам охраны окружающей среды;

[20] A/HRC/31/53.
[21] A/HRC/31/52.

c) содействовать осведомленности и участию общественности в принятии решений по вопросам, касающимся окружающей среды, включая гражданское общество, женщин, молодежь и коренные народы, в том числе посредством защиты всех прав человека, включая права на свободу выражения мнений и на свободу мирных собраний и ассоциации;

d) в полной мере выполнять свои обязательства по уважению и обеспечению прав человека без каких бы то ни было различий, в том числе в контексте осуществления экологических законов и политики;

e) поощрять создание безопасной и стимулирующей обстановки, в которой отдельные лица, группы и органы общества, включая тех, кто занимается вопросами прав человека и окружающей среды, могли бы вести свою деятельность в условиях отсутствия угроз, препятствий и опасностей;

f) обеспечивать эффективные средства правовой защиты в случае нарушений и ущемлений прав человека, в том числе в связи с пользованием безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой, согласно своим международным обязательствам и обязанностям;

g) принимать во внимание правозащитные обязательства и обязанности, касающиеся пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой, при осуществлении и мониторинге целей в области устойчивого развития, учитывая интегрированный и многосекторальный характер последних;

5. *предлагает* государствам:

a) принять эффективные нормативные рамки для пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой;

b) рассматривать вопрос о соблюдении правозащитных обязательств и обязанностей, касающихся пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой, в контексте правозащитных механизмов, включая универсальный периодический обзор;

c) содействовать обмену знаниями и опытом между экспертами в экологической и правозащитной областях и поощрять согласованность между различными сферами политики;

d) наращивать потенциал для учета правозащитных обязательств и обязанностей в процессе их усилий по охране окружающей среды;

e) изучать пути интеграции информации по правам человека и окружающей среде, включая изменение климата, в школьные учебные программы с целью обучения следующих поколений действиям в качестве проводников перемен, в том числе посредством учета знаний коренных народов;

f) стремиться к обеспечению того, чтобы по линии проектов, поддерживаемых механизмами экологического финансирования, уважались все права человека;

g) собирать по мере необходимости дезагрегированные данные о последствиях экологического ущерба для уязвимых групп;

h) поощрять действия в интересах окружающей среды, в том числе климата, которые отвечают гендерным факторам и отражают уязвимость экосистем и потребности лиц и общин, находящихся в уязвимом положении;

i) продолжать обмениваться надлежащей практикой при выполнении правозащитных обязательств, касающихся пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой, с помощью базы данных о наилучшей практике, которая ведется Специальным докладчиком;

j) наращивать потенциал судебных органов для понимания взаимосвязей между правами человека и окружающей средой;

k) способствовать развитию ответственного частного предпринимательского сектора и поощрять корпоративную отчетность по вопросам устойчивости, отстаивая при этом соблюдение экологических стандартов согласно соответствующим международным стандартам и соглашениям и другим текущим инициативам на этом направлении;

l) рассматривать далее среди прочих аспектов вопрос об уважении прав человека в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата;

6. *приветствует* двадцать вторую сессию Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая будет организована Марокко в Марракеше с 7 по 18 ноября 2016 года;

7. *признает* ту важную роль, которую играют отдельные лица, группы и органы общества, включая правозащитников, в деле поощрения и защиты прав человека, связанных с пользованием безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой;

8. *также признает* важную роль национальных правозащитных учреждений в поддержке прав человека, касающихся пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой;

9. *подчеркивает* необходимость расширения сотрудничества между государствами, Программой развития Организации Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и другими соответствующими международными и региональными организациями, учреждениями и программами согласно предоставленным им мандатам, в том числе посредством регулярного обмена знаниями и идеями и наращивания синергизма в области защиты прав человека и охраны окружающей среды, учитывая интегрированный и многосекторальный подход;

10. *постановляет* продолжать заниматься данным вопросом в соответствии со своей годовой программой работы.

62-е заседание
23 марта 2016 года

[Принята без голосования.]

31/9. Достаточное жилище как компонент права на достаточный жизненный уровень и право на недискриминацию в этом контексте

Совет по правам человека,

вновь подтверждая, что международные договоры о правах человека, включая Всеобщую декларацию прав человека и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, предусматривают обязательства

и обязанности государств-участников, в том числе на всех уровнях государственного управления, в отношении обеспечения доступа к достаточному жилищу,

ссылаясь на все предыдущие резолюции Совета по правам человека, а также резолюции Комиссии по правам человека по вопросу о праве на достаточное жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, включая резолюцию 25/17 Совета от 28 марта 2014 года,

ссылаясь также на все предыдущие резолюции Комиссии по правам человека по вопросу о равных правах женщин на владение землей, доступ к земле и контроль над ней, а также по вопросу о равных правах на владение имуществом и его наследование и достаточное жилище, включая резолюцию 2005/25 от 15 апреля 2005 года по вопросу о равенстве женщин в плане владения и контроля над землей и доступа к ней и равных правах на владение имуществом и достаточное жилище и резолюцию 1997/44 от 11 апреля 1997 года, равно как и доклад об экономической и социальной политике и ее воздействии на насилие в отношении женщин, представленный Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях в соответствии с этой резолюцией[22],

вновь подтверждая принципы и обязательства в отношении достаточного жилища, закрепленные в соответствующих положениях деклараций и программ, принятых на крупных конференциях и саммитах Организации Объединенных Наций и специальных сессиях Генеральной Ассамблеи, а также на последующих совещаниях, в том числе в положениях Стамбульской декларации по населенным пунктам и Повестке дня Хабитат[23], а также Декларации о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии, принятой на двадцать пятой специальной сессии Ассамблеи и содержащейся в приложении к ее резолюции S-25/2 от 9 июня 2001 года,

напоминая, что государства несут главную ответственность за обеспечение полного осуществления всех прав человека и обязаны в индивидуальном порядке и посредством международной помощи и сотрудничества, в особенности в экономической и технической областях, предпринимать в максимальных пределах имеющихся ресурсов шаги к тому, чтобы обеспечить постепенное полное осуществление права на достаточное жилище как компонент права на достаточный жизненный уровень с помощью всех соответствующих средств, включая принятие законодательных мер,

приветствуя принятие Генеральной Ассамблеей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[24], в которой Ассамблея, в частности, признала важность обеспечения открытости, безопасности, жизнестойкости и экологической устойчивости городов и населенных пунктов,

приветствуя также решение Генеральной Ассамблеи, содержащееся в ее резолюции 66/203 от 22 декабря 2011 года, в отношении созыва Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), которая состоится в Кито в октябре 2016 года, для укрепления глобальной приверженности решению проблем обеспечения жильем и устойчивого городского развития и поддержки, оказываемой в этой области, и активизации осуществления Новой программы развития городов,

[22] E/CN.4/2000/68/Add.5.
[23] A/CONF.165/14.
[24] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

подчеркивая, что неблагоприятные последствия изменения климата самым различным образом прямо и косвенно влияют на эффективное осуществление прав человека, в частности права на достаточное жилище как компонент права на достаточный жизненный уровень, и приветствуя принятие Парижского соглашения, достигнутого по линии Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

выражая глубокую озабоченность в связи с числом и масштабами стихийных бедствий и приветствуя в этой связи принятие Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы[25],

отмечая с интересом работу договорных органов Организации Объединенных Наций, в частности Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, в деле поощрения прав, связанных с достаточным жилищем как компонентом права на достаточный жизненный уровень, включая все его соответствующие замечания общего порядка и, применительно к государствам – участникам Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, рассмотрение индивидуальных сообщений,

ссылаясь на Глобальную жилищную стратегию Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, принципы реституции жилья и имущества беженцев и перемещенных лиц[26], Добровольные руководящие принципы ответственного государственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности и руководящие принципы в отношении гарантий владения жильем для городской бедноты, изложенные в докладе Специального докладчика по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, а также о праве на недискриминацию в этом контексте[27],

будучи обеспокоен тем, что многие люди в мире лишены возможности реализовать свое право на достаточное жилище, что миллионы людей продолжают проживать в жилье, не отвечающем установленным нормам, а миллионы других являются бездомными или могут в любой момент оказаться бездомными, и признавая, что для разрешения этой ситуации требуется принятие срочных и безотлагательных мер государствами и международным сообществом в соответствии с существующими международными стандартами прав человека,

будучи глубоко обеспокоен по поводу того, что проблема бездомности в непропорциональной мере затрагивает женщин и инвалидов и других маргинализированных и наиболее уязвимых лиц, в каждом случае по-разному, но в силу общих структурных причин, и что бездомность и незащищенность прав владения могут сами по себе приводить к дискриминации, криминализации и дальнейшей изоляции, особенно социальной и экономической изоляции,

подтверждая, что каждый имеет право на достаточное жилище как компонент права на достаточный жизненный уровень без какой-либо дискриминации по признакам расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных взглядов, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или другого статуса,

[25] Резолюция 69/283 Генеральной Ассамблеи, приложения I и II.
[26] E/CN.4/Sub.2/2005/17, приложение.
[27] A/HRC/25/54.

признавая, что бездомность порождается взаимодействием конкретных обстоятельств и более масштабных факторов системного характера и что реализация права на достаточное жилище как компонент права на достаточный жизненный уровень требует разработки и осуществления долгосрочной и основанной на правозащитном подходе многосекторальной политики и стратегий, учитывающих гендерные факторы и позволяющих одновременно решать проблемы дискриминации, маргинализации, социальной изоляции и отсутствия жилья,

признавая также, что гарантии владения жильем являются фактором, способствующим осуществлению права на достаточное жилище, и имеют важное значение для осуществления многих других экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав и что владение жильем должно быть в достаточной степени гарантировано всем лицам, поскольку без этого невозможно обеспечить правовую защиту от насильственных выселений, преследований и других угроз,

признавая далее необходимость поощрения, защиты и развития различных форм владения жильем, в частности путем обеспечения учета прав человека в национальной политике развития городов и процессе развития и планирования сельских районов, в том числе в контексте политики в области улучшения качества жилья и благоустройства городских трущоб, управления земельными ресурсами и землепользования, и обеспечения условий для социальной интеграции с привлечением всех соответствующих заинтересованных сторон,

1. *приветствует* работу Специального докладчика по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, а также о праве на недискриминацию в этом контексте, включая проведение страновых миссий;

2. *с признательностью принимает к сведению*, в частности, доклад Специального докладчика по проблеме бездомности[28];

3. *призывает* государства осуществить Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая задачу 11.1, в соответствии с которой следует обеспечить всеобщий доступ к достаточному, безопасному и недорогому жилью и основным услугам и благоустроить трущобы, и в этом контексте настоятельно призывает государства принять в консультации с соответствующими заинтересованными сторонами всеобъемлющие и межсекторальные стратегии, гарантирующие уважение, защиту и осуществление прав человека всех лиц, и обеспечить, чтобы эти стратегии четко определяли обязанности на всех уровнях государственного управления, содержали поддающиеся измерению цели, задачи и сроки и включали надлежащие механизмы мониторинга и обзора с уделением особого внимания потребностям маргинализированных и наиболее уязвимых лиц;

4. *призывает также* государства уделять должное внимание учету права человека на достаточное жилище как компонента права на достаточный жизненный уровень в рамках процесса переговоров и осуществления итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) и Новой программы развития городов;

[28] A/HRC/31/54.

5. *призывает далее* государства принять все необходимые меры для отмены законодательства, криминализирующего бездомность, и обеспечения всем эффективных средств правовой защиты и права доступа к правосудию в случаях нарушений, имеющих место в контексте реализации права на достаточное жилище как компонента права на достаточный жизненный уровень, включая принятие необходимых мер для обеспечения женщинам и лицам, относящимся к группам риска, равного доступа к правосудию;

6. *призывает* государства принять позитивные меры с целью предотвращения и искоренения бездомности путем принятия и осуществления межсекторальных стратегий, учитывающих гендерные факторы и основанных на международном праве прав человека;

7. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свой мандат;

8. *высоко оценивает* содействие, оказывавшееся до сих пор Специальному докладчику различными сторонами, и призывает государства:

a) продолжать сотрудничать со Специальным докладчиком в осуществлении его мандата и позитивно реагировать на его просьбы, касающиеся предоставления информации и посещений;

b) вступить в конструктивный диалог со Специальным докладчиком по вопросам, касающимся учета и выполнения его рекомендаций;

9. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса в рамках того же пункта повестки дня.

62-е заседание
23 марта 2016 года

[Принята без голосования.]

31/10. Право на питание

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека о праве на питание, а также на все резолюции Комиссии по правам человека по этому вопросу,

ссылаясь также на проведение седьмой специальной сессии Совета по правам человека, на которой Совет проанализировал негативные последствия обострения мирового продовольственного кризиса для осуществления права на питание для всех, а также на свои резолюции S-7/1 от 22 мая 2008 года, 9/6 от 18 сентября 2008 года и 12/10 от 1 октября 2009 года,

ссылаясь далее на Всеобщую декларацию прав человека, в которой предусматривается, что каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, который необходим для поддержания его здоровья и благосостояния, включая питание, Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания и Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, в частности сформулированную в ней цель 1 в области развития, предусматривающую ликвидацию крайней нищеты и голода к 2015 году, и Повестку дня в области

устойчивого развития на период до 2030 года[29], особенно цели в области устойчивого развития, касающиеся ликвидации голода, обеспечения продовольственной безопасности, улучшения питания, содействия устойчивому развитию сельского хозяйства и повсеместного искоренения нищеты во всех ее формах,

ссылаясь на положения Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, в котором признается право каждого на достаточное питание, включая основополагающее право каждого человека быть свободным от голода,

учитывая Римскую декларацию о всемирной продовольственной безопасности и План действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, принятый на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия в ноябре 1996 года, Декларацию Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, принятую 13 июня 2002 года, Декларацию Всемирного саммита по продовольственной безопасности, принятую 16 ноября 2009 года,

вновь подтверждая важность конкретных рекомендаций, содержащихся в Добровольных руководящих принципах в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, принятых Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в ноябре 2004 года, а также в Римской декларации по вопросам питания и Рамочной программе действий, принятых в Риме 21 ноября 2014 года,

подтверждая, что право на питание является правом каждого человека отдельно или совместно с другими иметь в любое время физический и экономический доступ к достаточному, адекватному и приемлемому в плане культуры продовольствию, производимому и потребляемому устойчивым образом с сохранением доступа к продовольствию для будущих поколений,

вновь подтверждая пять Римских принципов устойчивой глобальной продовольственной безопасности, изложенных в Декларации Всемирного саммита по продовольственной безопасности,

вновь подтверждая также, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что к ним следует относиться глобально, на справедливой и равной основе с одинаковым подходом и вниманием,

вновь подтверждая далее, что мирные, стабильные и благоприятные политические, социальные и экономические условия как на национальном, так и на международном уровнях являются основной предпосылкой, которая позволит государствам уделять надлежащее первоочередное внимание продовольственной безопасности и искоренению нищеты,

вновь заявляя, как это было сделано в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и в Декларации Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, что продовольствие не должно использоваться в качестве инструмента политического или экономического давления, и вновь подтверждая в связи с этим важность международного сотрудничества и солидарности, а также необходимость воздерживаться от односторонних мер, не согласующихся с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций и ставящих под угрозу безопасность в области продовольствия и питания,

[29] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

будучи убежден в том, что каждое государство, исходя из своих ресурсов и возможностей, должно принять стратегию достижения своих индивидуальных целей в деле осуществления рекомендаций, содержащихся в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и Плане действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, и в то же время сотрудничать на региональном и международном уровнях в целях коллективного решения глобальных проблем продовольственной безопасности в мире, где институты, общество и экономика становятся все более взаимосвязанными и важное значение имеют скоординированные усилия и общая ответственность,

вновь подтверждая, что продовольственная безопасность относится к сфере национальной ответственности и что любой план, затрагивающий проблемы продовольственной безопасности, должен составляться, разрабатываться и осуществляться на условиях ответственности и инициативы стран на основе консультаций со всеми ключевыми заинтересованными сторонами, и признавая обязательства укрепления многосторонней системы направления ресурсов и поощрения политики, нацеленной на борьбу с голодом и недоеданием,

признавая, что, несмотря на предпринятые усилия, проблемы голода, отсутствия продовольственной безопасности и недоедания имеют глобальные масштабы, что в деле сокращения масштабов голода не был достигнут достаточный прогресс и что в некоторых регионах они могут резко обостриться, если не будут приняты срочные, решительные и согласованные меры,

признавая также многосоставный характер глобального продовольственного кризиса, в ходе которого возникает угроза серьезных нарушений права на питание, как сочетания ряда таких важных факторов, как глобальный финансовый и экономический кризис, ухудшение состояния окружающей среды, опустынивание и последствия глобального изменения климата, а также стихийные бедствия, недостаточное развитие во многих странах и отсутствие передачи соответствующих технологий для решения данной проблемы, особенно в развивающихся странах, наименее развитых странах и малых островных и уязвимых развивающихся государствах, которые негативно сказываются на осуществлении права на питание, в особенности в указанных странах,

признавая далее, что устранение нынешних диспропорций в системе торговли сельскохозяйственной продукцией позволит местным производителям и бедным фермерам конкурировать и продавать свои товары, тем самым содействуя осуществлению права на достаточное питание, отмечая при этом приверженность дальнейшему обсуждению вопросов торговли сельскохозяйственной продукцией, как предусмотрено Всемирной торговой организацией,

будучи преисполнен решимости добиться обеспечения того, чтобы вопрос о полной реализации всех прав человека, включая право на развитие, принимался во внимание на национальном, региональном и международном уровнях в рамках урегулирования глобального продовольственного кризиса,

признавая значение и позитивную роль малоземельных фермеров и фермеров, ведущих натуральное хозяйство, включая фермеров-женщин, молодых фермеров, семейных фермерских хозяйств и фермеров в районах, находящихся в менее благоприятных условиях, кооперативов и коренных и местных общин в развивающихся странах,

выражая свою глубокую обеспокоенность по поводу числа и масштабов стихийных бедствий, болезней и нашествий сельскохозяйственных вредителей и их усиливающегося воздействия в последние годы, что ведет к массовой ги-

бели людей и утрате средств к существованию и ставит под угрозу сельскохозяйственное производство и продовольственную безопасность, в частности в развивающихся странах,

признавая необходимость придать приоритетное значение продовольственной безопасности и борьбе с голодом и особую уязвимость продовольственных систем к негативным последствиям изменения климата, а также, с учетом такой ситуации, тот факт, что малые и средние фермеры в развивающихся странах нуждаются в поддержке в технической области и в областях передачи технологий и наращивания потенциала,

подчеркивая необходимость увеличения официальной помощи в целях развития, предназначенной для сельского хозяйства, как в реальном выражении, так и в процентном отношении к общему объему такой помощи развитию,

признавая необходимость увеличения устойчивых частных и государственных инвестиций в сельское хозяйство из всех соответствующих источников для реализации права на питание,

напоминая о том, что Комитет по всемирной продовольственной безопасности на своей тридцать восьмой сессии, состоявшейся 11 мая 2012 года, и Совет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций на своей 144-й сессии одобрили Добровольные руководящие принципы ответственного государственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности,

ссылаясь также на Принципы ответственного инвестирования в агропродовольственные системы, которые были одобрены Комитетом по всемирной продовольственной безопасности на его сорок первой сессии, состоявшейся в октябре 2014 года, и препровождены руководящим органам Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций для рассмотрения,

ссылаясь далее на подтверждение Комитетом по продовольственной безопасности на своей сорок первой сессии обязательства осуществлять Руководящие принципы в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности и стремиться в предстоящие годы к полной реализации права на достаточное питание для всех,

подчеркивая важное значение второй Международной конференции по проблемам питания, организованной Всемирной организацией здравоохранения и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций 19–21 ноября 2014 года в Риме, на которой было одобрено два основных итоговых документа, а именно Римская декларация о питании и Рамочная программа действий,

признавая важное значение защиты и сохранения агроразнообразия для обеспечения продовольственной безопасности и права на питание для всех,

признавая также роль Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций как ключевого учреждения Организации Объединенных Наций в области сельского и сельскохозяйственного развития и ее работу в поддержку усилий государств-членов по достижению полной реализации права на питание, в том числе предоставление ею технической помощи развивающимся странам в поддержку осуществления национальных приоритетных рамочных программ,

ссылаясь на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию «Будущее, которого мы хотим», одобренный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/288 от 27 июля 2012 года, и подтверждая содержащиеся в нем принципы,

1. *вновь подтверждает*, что голод представляет собой проявление вопиющей несправедливости и посягательство на человеческое достоинство и поэтому требует принятия неотложных мер на национальном, региональном и международном уровнях в целях его искоренения;

2. *вновь подтверждает также* право каждого человека на доступ к доброкачественному, достаточному и полноценному питанию в соответствии с правом на надлежащее питание и основополагающим правом каждого человека быть свободным от голода, с тем чтобы иметь возможность в полной мере развивать и поддерживать свои физические и умственные способности;

3. *считает недопустимой ситуацию*, при которой, согласно оценкам Детского фонда Организации Объединенных Наций, у более чем трети детей, умирающих каждый год до достижения пятилетнего возраста, смерть наступает от болезней, связанных с голодом, при которой, по оценкам Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, примерно 795 млн. человек во всем мире по-прежнему недоедают вследствие нехватки продовольствия для ведения активной и здоровой жизнедеятельности, что является одним из последствий глобального продовольственного кризиса, при том что, по данным Продовольственной и сельскохозяйственной организации, планета в состоянии производить достаточно продовольствия, чтобы прокормить каждого своего жителя;

4. *выражает глубокую озабоченность* тем, что, согласно докладу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций «Положение дел в связи с отсутствием продовольственной безопасности в мире, 2015 год», число голодающих в мире остается неприемлемо высоким и что подавляющее большинство голодающих проживает в развивающихся странах;

5. *выражает озабоченность* тем, что последствия мирового продовольственного кризиса продолжают серьезно сказываться на наиболее бедных и уязвимых людях, в особенности в развивающихся странах, положение которых еще больше ухудшилось в связи с мировым финансово-экономическим кризисом и конкретными последствиями этого кризиса для многих стран, являющихся чистыми импортерами продовольствия, особенно для наименее развитых стран;

6. *выражает глубокую озабоченность* по поводу того, что, хотя на женщин приходится более 50% мирового производства продовольствия, они также составляют более 70% голодающих людей в мире, что женщины и девочки в несоразмерно большей степени страдают от голода, отсутствия продовольственной безопасности и нищеты, отчасти в результате гендерного неравенства и дискриминации, что во многих странах смертность от недоедания и поддающихся профилактике детских заболеваний среди девочек в два раза выше, чем среди мальчиков, и что, согласно оценкам, число женщин, страдающих от недоедания, почти вдвое превышает число страдающих от него мужчин;

7. *признает,* что укрепление прав девочек и женщин, особенно из числа бедных и уязвимых групп, на образование и социальную защиту и расширение участия женщин в процессе принятия решений и их доступа к ресурсам объективным образом имеют ключевое значение для повышения жизненно важной роли женщин в дальнейшем развитии сельского хозяйства и повышении

уровня продовольственной безопасности, и признает также в этой связи, что поощрение агропромышленности путем распространения знаний, разработки и передачи технологий, создания потенциала и финансовой поддержки является одним из предварительных условий участия женщин в дальнейшем развитии сельского хозяйства в развивающихся странах;

8. *призывает* все государства учитывать гендерную проблематику в программах в области продовольственной безопасности и принимать меры де-юре и де-факто по борьбе с гендерным неравенством и дискриминацией в отношении женщин, особенно в тех случаях, когда такие неравенство и дискриминация усугубляют проблему недоедания среди женщин и девочек, включая меры по обеспечению полного и равного осуществления права на питание и обеспечению равного доступа женщин и девочек к системе социальной защиты и ресурсам, в том числе доходам, земле и воде, и их права на владение ими, а также на полный и равный доступ к здравоохранению, образованию, науке и технике, с тем чтобы они могли прокормить себя и свои семьи, и подчеркивает в этой связи необходимость расширения прав и возможностей женщин и укрепления их роли в принятии решений;

9. *признает* важность малоземельных и ведущих натуральное хозяйство фермеров в развивающихся странах, в том числе женщин и местных общин и общин коренного населения, в обеспечении продовольственной безопасности, сокращении масштабов нищеты и сохранении экосистем и необходимость содействовать их развитию;

10. *рекомендует* Специальному докладчику по вопросу о праве на питание и далее обеспечивать учет гендерной проблематики при осуществлении ей своего мандата, рекомендует Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, всем другим органам и механизмам Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами права на питание и отсутствия продовольственной безопасности, учитывать и действенным образом применять гендерный и правозащитный подход в своих соответствующих стратегиях, программах и мероприятиях, касающихся доступа к продовольствию;

11. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения того, чтобы программы предоставления достаточной, питательной и приемлемой с точки зрения культуры пищи были инклюзивными и доступными для инвалидов;

12. *рекомендует* государствам предпринять шаги к постепенному обеспечению полного осуществления права на питание для всех, включая шаги по содействию созданию условий, позволяющих всем избавиться от голода и как можно скорее осуществить в полной мере право на питание, а также при необходимости рассмотреть вопрос о создании надлежащих институциональных механизмов и принять национальные планы по борьбе с голодом;

13. *подчеркивает* значение национальной государственной политики и стратегий производства продовольствия, сокращения масштабов нищеты и обеспечения социальной защиты, а также важность национальных усилий, предпринимаемых с целью обеспечить для женщин равный доступ к субсидируемым государством льготам, объектам и услугам;

14. *отмечает* прогресс, достигнутый на основе сотрудничества Юг–Юг в развивающихся странах и регионах в области обеспечения продовольственной безопасности и совершенствования технологий сельскохозяйственного производства в целях полного осуществления права на питание, и рекомендует государствам расширять такое сотрудничество в дополнение к со-

трудничеству Север–Юг и содействовать дальнейшему развитию трехстороннего сотрудничества;

15. *признает также* важность традиционных методов устойчивого ведения сельского хозяйства, включая традиционные системы снабжения семенами, в частности для многих коренных народов и местных общин;

16. *подчеркивает*, что государства несут первостепенную ответственность за поощрение и защиту права на питание и что международному сообществу следует осуществлять, в рамках скоординированных мер реагирования и при наличии просьбы, международное сотрудничество в поддержку национальных и региональных усилий на основе предоставления необходимой помощи в расширении производства продуктов питания и доступа к ним, в частности по линии помощи в целях развития сельского хозяйства, передачи технологий, помощи в восстановлении производства сельскохозяйственных культур и продовольственной помощи, обеспечивающих продовольственную безопасность, с уделением особого внимания конкретным потребностям женщин и девочек, поддержки в разработке адаптированных технологий, исследований по вопросам консультативных услуг в сельской местности и помощи в обеспечении доступа к услугам финансирования, а также обеспечения поддержки в создании надежных систем землепользования;

17. *призывает* государства – участники Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах выполнить свои обязательства по пункту 1 статьи 2 и пункту 2 статьи 11 Пакта, в частности в отношении права на достаточное питание;

18. *призывает* государства, в индивидуальном порядке и в порядке международного сотрудничества и помощи, соответствующие многосторонние учреждения и другие соответствующие заинтересованные стороны принимать все необходимые меры для обеспечения осуществления права на питание в качестве одной из основополагающих целей в области прав человека и рассмотреть возможность проведения анализа любой политики и мер, которые способны оказать негативное воздействие на реализацию права на питание, включая право каждого человека быть свободным от голода, до применения такой политики или мер;

19. *подчеркивает*, что улучшение доступа к производственным ресурсам и инвестициям в целях развития сельских районов имеет принципиальное значение для искоренения голода и нищеты, в частности в развивающихся странах, в том числе за счет поощрения инвестиций для внедрения соответствующих технологий мелкомасштабного орошения и водопользования, чтобы снизить уязвимость к воздействию засухи, а также расширять применение агроэкологических подходов в программах, на практике и в политике;

20. *признает*, что 70% голодающих живут в сельских районах, а 50% являются малоземельными фермерами и что эти люди особенно уязвимы с точки зрения отсутствия продовольственной безопасности вследствие растущих затрат на средства производства и резкого снижения доходов от сельскохозяйственной деятельности; что доступ к земельным, водным ресурсам, семенному материалу и другим природным ресурсам становится все более проблематичным для малоимущих производителей; что устойчивые и учитывающие гендерные аспекты стратегии развития сельского хозяйства являются важными инструментами, способствующими практической реализации земельной и аграрной реформы, сельскому кредитованию и страхованию, оказанию технической помощи и принятию других связанных с этим мер в целях обеспечения продо-

вольственной безопасности и развития сельских районов; и что государственная поддержка мелких фермеров, рыболовецких общин и местных предприятий, в том числе путем содействия доступу их продукции на национальные и международные рынки, а также путем расширения возможностей мелких производителей, особенно женщин, в плане участия в производственно-сбытовых цепочках является ключевым элементом продовольственной безопасности и обеспечения права на питание;

21. *подчеркивает* важное значение борьбы с голодом в сельской местности, в том числе в рамках национальных усилий при поддержке международных партнеров, для прекращения опустынивания и деградации земель, а также с помощью инвестиций и государственных мер, непосредственно соразмерных риску, которому подвергаются засушливые земли, и в этой связи призывает к полному осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке;

22. *ссылается* на Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и признает, что многие организации коренных народов и представители коренных народов выражают на различных форумах свою глубокую обеспокоенность по поводу препятствий и проблем, мешающих полному осуществлению права на питание, с которыми сталкиваются коренные народы, а также призывает государства принять особые меры по устранению первопричин непомерно высоких показателей голода и недоедания среди коренных народов и сохраняющейся дискриминации в отношении них;

23. *приветствует* итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам»[30], состоявшегося 22 и 23 сентября 2014 года, и обязательство разрабатывать, где это уместно, во взаимодействии с соответствующими коренными народами стратегии и программы и выделять ресурсы для поддержки занятий, традиционных видов жизнеобеспечивающей деятельности, методов хозяйствования, источников средств к существованию, продовольственной безопасности и питания коренных народов;

24. *просит* все государства и частных субъектов, а также международные организации и учреждения в рамках их соответствующих мандатов в полной мере учитывать необходимость содействия эффективной реализации права на питание для всех, в том числе в ходе переговоров, ведущихся в различных областях;

25. *рекомендует* всем соответствующим международным организациям и учреждениям учитывать во всех своих анализах, исследованиях, докладах и резолюциях по вопросу о продовольственной безопасности аспект прав человека и необходимость реализации права на питание для всех;

26. *признает* необходимость более действенного выполнения странами своих обязательств, а также расширения международной помощи по просьбе затрагиваемых стран и в сотрудничестве с ними в целях полной реализации и защиты права на питание и, в частности, разработки национальных механизмов защиты людей, вынужденных покидать свои дома и земли из-за голода или гуманитарных чрезвычайных ситуаций, затрагивающих осуществление права на питание;

[30] Резолюция 69/2 Генеральной Ассамблеи.

27. *с удовлетворением отмечает* все новые шаги, предпринимаемые в различных регионах мира, по принятию основ законодательства, национальных стратегий и мер в поддержку полной реализации права на питание для всех;

28. *признает* важность надлежащего рассмотрения вопросов негативного воздействия изменения климата для полного осуществления права на питание;

29. *признает также* воздействие текущего цикла Эль-Ниньо на сельскохозяйственное производство и продовольственную безопасность во всем мире и важность разработки и реализации мер по сокращению его последствий, особенно для уязвимых групп населения, таких как сельские женщины, принимая во внимание ту роль, которую они играть в поддержке их семей и общин в обеспечении продовольственной безопасности и питания, формировании доходов и повышении уровня жизни сельского населения и общего благосостояния;

30. *подчеркивает* необходимость усилий по мобилизации и оптимизации распределения и использования технических и финансовых ресурсов из всех источников, включая облегчение бремени внешней задолженности развивающихся стран, а также активизации национальных действий по проведению в жизнь политики обеспечения устойчивой продовольственной безопасности;

31. *рекомендует* государствам рассмотреть вопрос о разработке их правовых структур для защиты ресурсов, имеющих непосредственное отношение к праву на питание, таких как водные ресурсы, доступ к земле и производство семян;

32. *призывает* к успешному принятию ориентированного на развитие итогового документа Дохинского раунда торговых переговоров Всемирной торговой организации в качестве вклада в создание международных условий, позволяющих в полной мере реализовать право на питание;

33. *подчеркивает*, что всем государствам следует прилагать все усилия для обеспечения того, чтобы их международные стратегии политического и экономического характера, включая международные торговые соглашения, не сказывались отрицательно на осуществлении права на питание в других странах;

34. *рекомендует* Специальному докладчику и далее сотрудничать с государствами, с тем чтобы увеличить вклад сотрудничества в целях развития и продовольственной помощи в реализацию права на питание в рамках существующих механизмов, принимая во внимание мнения всех заинтересованных сторон;

35. *напоминает* о важности Нью-Йоркской декларации о мерах по борьбе с голодом и нищетой и рекомендует продолжать усилия, нацеленные на выявление дополнительных источников финансирования борьбы с голодом и нищетой;

36. *признает*, что данные в 1996 году на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия обещания вдвое уменьшить число людей, страдающих от недоедания, не выполняются, хотя и отмечает усилия государств-членов на указанном направлении, и вновь настоятельно призывает все международные финансовые учреждения и учреждения, занимающиеся вопросами развития, а также соответствующие учреждения и фонды Организации Объединенных Наций уделять первоочередное внимание и предоставлять необходимое финансирование для реализации права на питание, провозглашенного в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности, а также

реализовать цель 2 в области устойчивого развития и решить другие задачи, связанные с продовольствием и питанием;

37. *вновь подтверждает*, что интеграция поддержки в области продовольствия и питания в интересах обеспечения того, чтобы все люди всегда имели доступ к достаточному, доброкачественному и полноценному питанию для удовлетворения своих пищевых потребностей и продовольственных предпочтений в целях ведения активного и здорового образа жизни, является частью комплексных усилий по улучшению здоровья населения, включая меры по борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа, туберкулеза, малярии и других заболеваний;

38. *призывает* все государства и, в соответствующих случаях, компетентные международные организации:

a) бороться с различными формами недоедания в целях реализации права на достаточное питание, в том числе, при необходимости, путем принятия национальной стратегии в этом отношении;

b) принять меры и программы поддержки, направленные на борьбу с необратимыми последствиями хронического недоедания в раннем детстве, в частности ориентированных на первую тысячу дней жизни ребенка;

c) оказывать поддержку национальным планам и программам государств по улучшению питания в бедных семьях, в частности планам и программам, направленным на борьбу с недоеданием среди матерей и детей, а также планам и программам, ориентированным на необратимые последствия хронического недоедания в раннем детстве, от беременности до двухлетнего возраста;

d) осуществлять политику и программы, направленные на сокращение и исключение предотвратимой смертности и заболеваемости в результате недоедания среди детей в возрасте до пяти лет;

39. *настоятельно призывает* государства в рамках своих стратегий и расходов в области развития уделять надлежащее первоочередное внимание реализации права на питание;

40. *подчеркивает* важное значение международного сотрудничества и помощи в целях развития как эффективного вклада в расширение и улучшение сельского хозяйства, его экологической устойчивости, а также в оказании гуманитарной продовольственной помощи в рамках мероприятий, связанных с чрезвычайными ситуациями, для осуществления права на питание и достижения устойчивой продовольственной безопасности, признавая при этом, что каждое государство несет главную ответственность за обеспечение осуществления национальных программ и стратегий в этой области;

41. *предлагает* всем соответствующим международным организациям, включая Всемирный банк и Международный валютный фонд, содействовать таким мерам политики и проектам, которые положительно сказываются на праве на питание, обеспечивать, чтобы партнеры уважали право на питание при осуществлении общих проектов, оказывать поддержку стратегиям государств-членов, нацеленным на осуществление права на питание, и избегать любых шагов, которые могли бы иметь негативные последствия для осуществления права на питание;

42. *призывает* частный сектор, включая транснациональные корпорации, оказывать поддержку инвестициям и инновациям, отражающим экономические права и возможности женщин, с тем чтобы содействовать, в частности,

расширению участия мелких фермеров в рыночной деятельности и сельскохозяйственных пищевых цепочках;

43. *рекомендует* Специальному докладчику продолжить сотрудничество с соответствующими международными организациями и учреждениями, программами и фондами Организации Объединенных Наций, в частности базирующимися в Риме, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международный фонд сельскохозяйственного развития и Всемирную продовольственную программу, с тем чтобы способствовать обеспечению дальнейшего поощрения реализации права на питание в рамках этих организаций, согласно их соответствующим мандатам, в том числе для улучшения положения малоземельных крестьян и сельскохозяйственных рабочих как в развивающихся, так и в наименее развитых странах;

44. *подтверждает*, что всем государствам следует индивидуально и в рамках международной помощи и сотрудничества, в особенности в экономической и технической областях, в максимальных пределах имеющихся ресурсов принимать меры с целью постепенного достижения полного осуществления права на питание всеми надлежащими способами, включая, в частности, принятие законодательных мер;

45. *рекомендует* всем государствам рассмотреть возможность разработки информационно-пропагандистских кампаний для обеспечения правообладателям доступа к информации, касающейся права на питание и любых связанных с ним обязательств;

46. *подчеркивает* важное значение эффективных средств защиты от нарушений права на питание;

47. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Специального докладчика[31];

48. *поддерживает* выполнение мандата Специального докладчика, установленного Советом по правам человека в своей резолюции 6/2 от 27 сентября 2007 года;

49. *просит* Специального докладчика в рамках своего мандата продолжать следить за протеканием мирового продовольственного кризиса и в контексте данного мандата и регулярных докладов информировать Совет по правам человека о последствиях этого кризиса для осуществления права на питание и ставить его в известность о дальнейших возможных мерах в этой связи;

50. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и далее предоставлять все людские и финансовые ресурсы, необходимые для действенного осуществления мандата Специального докладчика;

51. *призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ей содействие в выполнении своей задачи, предоставляя всю запрашиваемую ей необходимую информацию, и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении просьб Специального докладчика о посещении их стран, с тем чтобы позволить ей более действенным образом осуществлять свой мандат;

[31] A/HRC/31/51.

52. *предлагает* правительствам, соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, договорным органам и субъектам гражданского общества, включая неправительственные организации, и частному сектору в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в деле осуществления ею своего мандата, в частности путем представления замечаний и предложений относительно путей и средств реализации права на питание;

53. *просит* Специального докладчика представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Совету по правам человека на его тридцать четвертой сессии;

54. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей тридцать четвертой сессии по тому же пункту повестки дня.

62-е заседание
23 марта 2016 года

[Принята без голосования.]

31/11. Последствия внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Венской декларацией и Программой действий и другими соответствующими международными договорами по правам человека,

вновь подтверждая все резолюции и решения, принятые Комиссией по правам человека и Советом по правам человека в связи с последствиями структурной перестройки и политики экономических реформ, а также внешней задолженности для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, последней из которых является резолюция Совета 28/8 от 26 марта 2015 года,

вновь подтверждая также свои резолюции 25/9 от 27 марта 2014 года и 28/5 от 26 марта 2015 года,

вновь подтверждая далее свою резолюцию S-10/1 от 23 февраля 2009 года о воздействии глобальных экономических и финансовых кризисов на универсальную реализацию и эффективное осуществление прав человека,

принимая к сведению пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

подчеркивая, что одной из целей Организации Объединенных Наций является обеспечение международного сотрудничества в решении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера,

особо отмечая, что Всемирная конференция по правам человека решила призвать международное сообщество приложить все усилия к тому, чтобы помочь облегчить бремя внешней задолженности развивающихся стран с целью

поддержать усилия правительств этих стран, направленные на обеспечение полного осуществления экономических, социальных и культурных прав их народов,

принимая во внимание роль, мандат и деятельность других учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в контексте проблем внешней задолженности и международных финансовых обязательств,

подтверждая растущее признание того факта, что увеличивающееся бремя задолженности развивающихся стран, имеющих наибольшую задолженность, в частности наименее развитых стран, лежит на них непомерным грузом и представляет собой одно из основных препятствий для достижения прогресса в деле обеспечения устойчивого развития с ориентацией на человека и в деятельности по искоренению нищеты и что во многих развивающихся странах и странах с переходной экономикой чрезмерные расходы на обслуживание задолженности серьезно ограничивают их возможности в плане поощрения социального развития и предоставления базовых услуг в целях создания условий для осуществления экономических, социальных и культурных прав,

выражая свою обеспокоенность тем, что, несмотря на неоднократный пересмотр сроков погашения долга, развивающиеся страны по-прежнему ежегодно выплачивают больше, чем на деле получают сами в виде официальной помощи на цели развития,

признавая суверенное право любого государства на реструктуризацию своего суверенного долга, осуществление которого не должно срываться или затрудняться любой мерой, исходящей от другого государства,

подчеркивая, что неравенство зачастую способствует социальному отчуждению и маргинализации некоторых групп и отдельных лиц,

признавая, что неравенство может способствовать наступлению финансовых кризисов, которые, в свою очередь, усугубляют неравенство и пагубно влияют на права человека,

подтверждая, что финансовые и экономические кризисы обычно вызывают огромные распределительные последствия и что такие кризисы и меры жесткой экономии, принимаемые для противодействия этим кризисам, могут также, в зависимости от обстоятельств, приводить к серьезным негативным социальным последствиям, которые в свою очередь способствуют сохранению неравенства или усугубляют его,

подтверждая также, что мировой финансово-экономический кризис по-прежнему ставит под угрозу способность некоторых развивающихся стран стабильно выплачивать долги в силу, среди прочего, его воздействия на реальный сектор и вследствие увеличения объема заимствований, осуществляемых для смягчения его негативных последствий, и что меры жесткой экономии, принимаемые для противодействия этому кризису, приводят к серьезным негативным социальным последствиям, которые способствуют сохранению неравенства или усугубляют его,

признавая, что накоплению неприемлемого объема долга способствуют незаконные финансовые потоки, в частности уклонение от уплаты налогов со стороны владельцев крупных личных состояний, уклонение от уплаты налогов в коммерческом секторе за счет искажения счетов-фактур и уход от налогов со стороны транснациональных корпораций, поскольку правительства, не имеющие достаточных внутренних поступлений, могут прибегнуть к внешнему заимствованию,

заявляя, что бремя задолженности еще более усугубляет многочисленные проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, в том числе проблему крайней нищеты, и является препятствием для устойчивого развития человеческого потенциала и потому представляет собой серьезную помеху для осуществления всех прав человека,

1. *принимает к сведению* доклады Независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав[32], а также приветствует работу Независимого эксперта и представленные им материалы;

2. *напоминает*, что каждое государство несет главную ответственность за поощрение экономического, социального и культурного развития своего народа и поэтому вправе и обязано выбирать цели и средства своего развития и что ему не должны навязываться извне те или иные рецепты экономической политики;

3. *признает*, что программы реформ со структурной перестройкой и требования в отношении политики ограничивают государственные расходы, предусматривают установление фиксированных лимитов расходов и не учитывают должным образом необходимости оказания социальных услуг и что лишь немногим странам удается добиться устойчивого ускорения темпов роста с помощью таких программ;

4. *вновь подтверждает*, что меры реагирования на глобальные финансовые и экономические кризисы не должны приводить к ослаблению усилий по облегчению бремени задолженности, а также не должны использоваться в качестве предлога для прекращения мер по облегчению бремени задолженности, поскольку это может иметь отрицательные последствия для осуществления прав человека в затрагиваемых странах;

5. *настоятельно призывает* государства, международные организации и финансовые учреждения незамедлительно провести реформы финансового рынка в целях борьбы с финансовой нестабильностью, чрезмерной задолженностью и финансовыми кризисами и их предотвращения;

6. *выражает свою обеспокоенность* по поводу того, что степень сокращения общей суммы задолженности в рамках расширенной Инициативы в интересах бедных стран с высокой задолженностью по-прежнему является низкой, что эта инициатива не предполагает обеспечения всестороннего решения проблемы бремени задолженности в долгосрочной перспективе и что некоторые из стран, которым уже было облегчено бремя задолженности, вновь сталкиваются с серьезной угрозой долгового кризиса;

7. *вновь заявляет о своей убежденности* в том, что, для того чтобы бедные страны с высокой задолженностью смогли достичь целей обеспечения приемлемости долгового бремени, долгосрочного роста и сокращения масштабов нищеты, одного лишь сокращения бремени задолженности по линии вышеуказанной инициативы будет недостаточно и что для обеспечения устойчивости и окончательного решения проблемы чрезмерной задолженности потребуется дополнительная передача ресурсов в форме субсидий и льготных ссуд, а также

[32] A/HRC/31/60 и A/HRC/31/61.

устранение торговых барьеров и установление более выгодных цен на их экспортные товары;

8. *выражает сожаление* по поводу отсутствия механизмов поиска приемлемых решений проблемы невыносимого бремени внешней задолженности стран со средним и низким уровнями дохода, имеющих высокую задолженность, а также того, что до настоящего времени был достигнут незначительный прогресс в изменении несправедливого характера нынешней системы решения проблемы задолженности, в рамках которой интересы кредиторов по-прежнему ставятся выше интересов имеющих задолженность стран и проживающих в них бедных слоев населения, и поэтому призывает к активизации усилий с целью разработки эффективных и справедливых механизмов списания или существенного сокращения бремени внешней задолженности всех развивающихся стран, в особенности тех из них, которые серьезно пострадали от таких разрушительных стихийных бедствий, как цунами и ураганы, а также от вооруженных конфликтов;

9. *подтверждает*, что в наименее развитых странах и в ряде стран с низким и средним уровнями дохода неприемлемые уровни внешней задолженности по-прежнему создают серьезные препятствия для экономического и социального развития;

10. *признает*, что облегчение бремени задолженности может играть ключевую роль в высвобождении ресурсов, которые должны направляться на осуществление тех видов деятельности, которые согласуются с достижением устойчивого роста и развития, включая сокращение масштабов нищеты и выполнение Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[33], и что поэтому меры по облегчению долгового бремени следует в надлежащих случаях осуществлять энергично и оперативно, обеспечивая при этом, чтобы они не подменяли собой альтернативных источников финансирования и сопровождались увеличением объема официальной помощи на цели развития;

11. *призывает* к проведению последовательной политики государственных расходов, обеспечивающей полное соблюдение обязательств государств в области прав человека, и к тому, чтобы в этой политике принималась во внимание необходимость уважения, защиты и осуществления прав человека беднейших и наиболее уязвимых групп населения;

12. *вновь напоминает* о призыве к промышленно развитым странам приступить без дальнейших промедлений к осуществлению расширенной программы по облегчению долгового бремени и согласиться на списание всей официальной двусторонней задолженности соответствующих стран в обмен на принятие ими доступных для проверки обязательств по сокращению масштабов нищеты;

13. *настоятельно призывает* международное сообщество, в том числе систему Организации Объединенных Наций, бреттон-вудские учреждения и частный сектор, предпринять соответствующие меры и действия в целях выполнения обещаний, обязательств, соглашений и решений, принятых по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия, Всемирную конференцию по правам человека, Всемирную конференцию по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, Всемирную конференцию по устойчивому развитию и Международную конференцию по финан-

[33] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

сированию развития, в частности тех из них, которые касаются решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран, и особенно бедных стран с высоким уровнем задолженности, наименее развитых стран и стран с переходной экономикой;

14. *напоминает* об обязательстве искать эффективные, справедливые, ориентированные на развитие и долговременные решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран и обслуживания этой задолженности, которое закреплено в Политической декларации, прилагаемой к резолюции S-24/2 Генеральной Ассамблеи от 1 июля 2000 года;

15. *подчеркивает* необходимость того, чтобы программы экономических реформ, обусловленные внешней задолженностью, исходили от самих соответствующих стран и чтобы в ходе проведения любых переговоров и при заключении соглашений о помощи в погашении задолженности и соглашений о новых займах такие соглашения разрабатывались в условиях доступности соответствующей информации для общественности, а также транспарентности с одновременной разработкой законодательной базы, институциональных соглашений и консультационных механизмов для обеспечения эффективного участия всех слоев общества, включая избранные народом законодательные органы и правозащитные институты, и особенно тех из них, которые находятся в наиболее уязвимом или в наиболее неблагоприятном положении, в разработке, осуществлении и оценке стратегий, политики и программ, а также в последующих мероприятиях и систематическом наблюдении за их осуществлением на национальном уровне, и чтобы вопросы макроэкономической и финансовой политики увязывались на равных началах и с соблюдением принципа последовательности с осуществлением более широких социальных целей развития при учете национальных условий, а также приоритетов и потребностей стран-должников, с тем чтобы при распределении ресурсов обеспечивалось сбалансированное развитие, способствующее всестороннему осуществлению прав человека;

16. *подчеркивает также*, что в программах экономических реформ, обусловленных внешней задолженностью, должно в максимальной степени использоваться имеющееся в распоряжении развивающихся стран пространство для политического маневра в рамках их усилий по обеспечению национального развития с учетом мнений соответствующих заинтересованных сторон так, чтобы обеспечивалось сбалансированное развитие, способствующее всестороннему осуществлению всех прав человека;

17. *подчеркивает далее*, что в экономических программах, разработанных с целью сокращения и списания внешней задолженности, не должны воспроизводиться использовавшиеся в прошлом элементы политики структурной перестройки, которые оказались неэффективными, такие как догматичные призывы к приватизации и сокращению объема государственных услуг;

18. *призывает* государства, Международный валютный фонд и Всемирный банк продолжать тесно сотрудничать в целях обеспечения того, чтобы дополнительные ресурсы, предоставляемые по линии Инициативы в интересах бедных стран с высокой задолженностью, Глобального фонда по борьбе со СПИДом, туберкулезом и малярией и других новых инициатив, осваивались в странах-получателях без ущерба для текущих программ;

19. *призывает* как кредиторов, в частности международные финансовые учреждения, так и должников рассмотреть вопрос о подготовке оценок воздействия на реализацию прав человека проектов в области развития, соглашений о займах или документов о стратегии сокращения масштабов нищеты;

20. *вновь подтверждает*, что реализацию основных прав населения стран-должников на питание, жилище, одежду, занятость, образование, охрану здоровья и здоровую окружающую среду нельзя ставить в зависимость от осуществления политики структурной перестройки, программ содействия экономическому росту и экономических реформ, обусловленных задолженностью;

21. *настоятельно призывает* государства, международные финансовые учреждения и частный сектор принять срочные меры для облегчения проблемы задолженности тех развивающихся стран, которые особо затронуты ВИЧ/СПИДом, в целях высвобождения большего объема финансовых ресурсов и их использования на нужды охраны здоровья, исследований и лечения населения затрагиваемых стран;

22. *вновь заявляет*, что для долгосрочного решения проблемы задолженности и рассмотрения вопроса о любом новом механизме решения проблемы задолженности необходимо поддерживать широкий политический диалог между странами-кредиторами и странами-должниками и многосторонними финансовыми учреждениями в рамках системы Организации Объединенных Наций на основе принципа общих интересов и совместной ответственности;

23. *призывает* государства изучить дальнейшие пути реформирования соответствующих элементов своих правовых систем с целью разработки более справедливой системы налогообложения;

24. *призывает также* государства продолжить рассмотрение более совершенных подходов к реструктуризации суверенного долга, принимая во внимание Базовые принципы в отношении процесса реструктуризации суверенного долга и работу, проведенную международными финансовыми учреждениями согласно их соответствующим мандатам;

25. *вновь обращается* к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека с просьбой уделять больше внимания проблеме долгового бремени развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, и особенно социальным последствиям мер, обусловленных внешней задолженностью;

26. *просит* Независимого эксперта при рассмотрении последствий структурной перестройки и внешней задолженности продолжить изучение их взаимосвязей с торговлей и другими проблемами, включая ВИЧ/СПИД, а также вносить, при целесообразности, вклад в процесс выполнения решений Международной конференции по финансированию развития, с тем чтобы привлечь ее внимание к проблеме последствий структурной перестройки и внешней задолженности для осуществления прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав;

27. *призывает* Независимого эксперта продолжать в соответствии с его мандатом сотрудничать с Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, специальными докладчиками, независимыми экспертами и членами экспертных рабочих групп Совета по правам человека и его Консультативного комитета в вопросах, касающихся экономических, социальных и культурных прав и права на развитие, в ходе проводимой им работы;

28. *просит* Независимого эксперта представить Генеральной Ассамблее доклад по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав;

29. *просит* Генерального секретаря оказывать Независимому эксперту всю необходимую помощь, в частности обеспечивать его всем необходимым персоналом и всеми ресурсами, требующимися для выполнения его функций;

30. *настоятельно призывает* правительства, международные организации, международные финансовые учреждения, неправительственные организации и частный сектор в полном объеме сотрудничать с Независимым экспертом в осуществлении его мандата;

31. *просит* Независимого эксперта представить Совету по правам человека на его тридцать четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

32. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей тридцать четвертой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

62-е заседание
23 марта 2016 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 33 голосами против 12 при 2 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гана, Индия, Индонезия, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Мальдивские Острова, Марокко, Монголия, Намибия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Того, Филиппины, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Албания, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Латвия, Нидерланды, Португалия, Республика Корея, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Швейцария.

Воздержались:

Грузия, Мексика.]

31/12. Содействие осуществлению культурных прав каждого человека и уважение культурного разнообразия

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Венскую декларацию и Программу действий и на все другие соответствующие договоры по правам человека,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека, включая резолюции Ассамблеи 64/81 от 7 декабря 2009 года и 64/174 от 18 декабря 2009 года, и резолюции Совета 10/23 от 26 марта 2009 года, 14/9 от 18 июня 2010 года, 17/15 от 17 июня 2011 года, 19/6 от 22 марта 2012 года, 20/11 от 5 июля 2012 года, 23/10 от 13 июня 2013 года, 25/19 от 28 марта 2014 года и 28/9 от 26 марта 2015 года,

отмечая декларации, принятые в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам культурного разнообразия и международного культурного сотрудничества, в частности Декларацию принципов международного культурного сотрудничества и Всеобщую декларацию о культурном разнообразии, принятые Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры соответственно в 1966 и 2001 годах,

выражая удовлетворение ростом числа государств − участников Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения, принятой Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 20 октября 2005 года и вступившей в силу 18 марта 2007 года,

будучи убежден, что международное сотрудничество в деле поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам для всех должно быть основано на понимании экономических, социальных и культурных особенностей каждой страны и на полном осознании и признании универсальности всех прав человека и принципов свободы, справедливости, равенства и недискриминации,

признавая, что культурное разнообразие и осуществление культурного развития всеми народами и нациями являются источником взаимного обогащения культурной жизни человечества,

будучи преисполнен решимости относится к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

1. *вновь подтверждает*, что культурные права − это неотъемлемая часть прав человека, которые являются универсальными, неделимыми, взаимосвязанными и взаимозависимыми;

2. *признает* право каждого на участие в культурной жизни и на пользование результатами научного прогресса и их практического применения;

3. *вновь подтверждает*, что, хотя значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей необходимо иметь в виду, именно государства, независимо от их

политических, экономических и культурных систем, обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы;

4. *напоминает*, что, как это изложено во Всеобщей декларации о культурном разнообразии, никто не может ссылаться на культурное разнообразие для нанесения ущерба правам человека, гарантированным международным правом, или для ограничения сферы их применения;

5. *подтверждает*, что государства несут ответственность за поощрение и защиту культурных прав и что эти права должны гарантироваться для всех людей без какой-либо дискриминации;

6. *признает*, что уважение культурного разнообразия и культурных прав всех людей укрепляет культурный плюрализм, содействуя более широкому обмену знаниями и пониманию культурного наследия и культурного контекста, способствуя осуществлению и соблюдению прав человека во всем мире и поощряя установление прочных, дружественных отношений между народами и нациями во всем мире;

7. *признает также,* что уважение культурных прав является важнейшим условием для развития, мирного сосуществования и искоренения нищеты, построения социально прочного общества и поощрения взаимоуважения, терпимости и понимания между отдельными лицами и группами лиц во всем их разнообразии;

8. *подчеркивает*, что всеобщее поощрение и защита прав человека, включая культурные права, и уважение культурного разнообразия должны укреплять друг друга;

9. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика в области культурных прав Совету по правам человека[34] и, в частности, ее намерение представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии окончательный доклад об исследовании по вопросу о преднамеренном разрушении культурного наследия;

10. *обращается* ко всем правительствам с призывом сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ей содействие в выполнении ею своего мандата, предоставлять ей всю запрашиваемую необходимую информацию и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении ее просьб о посещении их стран, с тем чтобы позволить ей эффективно выполнять свои обязанности;

11. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить все кадровые и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного осуществления Специальным докладчиком своего мандата;

12. *просит* Специального докладчика регулярно представлять доклады Совету и Генеральной Ассамблее согласно их соответствующим программам работы;

13. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках того же пункта повестки дня в соответствии со своей программой работы.

63-е заседание
23 марта 2016 года

[Принята без голосования.]

[34] A/HRC/31/59.

31/13. Права лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам

Совет по правам человека,

руководствуясь принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию о правах ребенка, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Декларацию о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, принятую консенсусом Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/135 от 18 декабря 1992 года,

принимая во внимание статью 27 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также другие существующие международные стандарты и национальное законодательство по этим вопросам,

ссылаясь на все предыдущие резолюции по правам лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, принятые Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом по правам человека, включая резолюцию 70/166 Ассамблеи от 17 декабря 2015 года, резолюцию 2005/79 Комиссии от 21 апреля 2005 года и резолюции Совета 7/6 от 27 марта 2008 года, 16/6 от 24 марта 2011 года, 22/4 от 21 марта 2013 года и 25/5 от 27 марта 2014 года относительно мандата Специального докладчика по вопросам меньшинств,

ссылаясь также на положения Венской декларации и Программы действий и Дурбанской декларации и Программы действий, касающиеся прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

приветствуя принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[35], неотъемлемой частью которой является Аддис-Абебская программа действий, принятая на третьей Международной конференции по финансированию развития, напоминая, что цели и задачи, содержащиеся в Повестке дня на период до 2030 года, призваны обеспечить реализацию прав человека всех людей, и подчеркивая, что государства-члены должны, сообразно обстоятельствам, учитывать положения Повестки дня на период до 2030 года в своих соответствующих национальных стратегиях и рамочных программах развития в целях содействия эффективному осуществлению Повестки дня на период до 2030 года, ее обзору и последующей деятельности в связи с ней, с тем чтобы никто не был брошен на произвол судьбы,

ссылаясь на Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы), Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила), Принципы и руководящие положения Организации Объединенных Наций, касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия, Минималь-

[35] См. резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи.

ные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила), и Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила),

подчеркивая необходимость активизации усилий по достижению цели полной реализации прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в том числе путем улучшения их социально-экономических условий и решения проблемы маргинализации, а также по устранению любого вида дискриминации по отношению к ним,

подчеркивая также важность признания и устранения множественных, отягченных и комбинированных форм дискриминации в отношении лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и совокупных негативных последствий для осуществления их прав,

подчеркивая далее принципиальную важность образования, подготовки и обучения по вопросам прав человека, а также диалога, включая межкультурный и межконфессиональный диалог, и взаимодействия между всеми соответствующими заинтересованными субъектами и членами общества по вопросам поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в качестве неотъемлемой части процесса развития общества в целом, включая обмен передовой практикой, в частности с целью поощрения взаимопонимания по вопросам меньшинств, учета многообразия путем признания плюрализма самобытности и поощрения инклюзивных и стабильных обществ, а также социальной сплоченности внутри них,

учитывая, что в 2016 году будет отмечаться пятидесятая годовщина принятия Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, подтверждая, что вышеупомянутая годовщина предоставляет важную возможность для того, чтобы проанализировать и подтвердить обязательства и намерение государств поощрять и защищать права лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, а также оценить с учетом предоставленной возможности достигнутые результаты, примеры передовой практики и проблемы, связанные с осуществлением Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, а также вновь подтверждая содержащиеся в ней принципы и обязательства,

1. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика по вопросам меньшинств, представленный Совету по правам человека на его тридцать первой сессии[36], доклад, содержащий рекомендации, вынесенные на восьмой сессии Форума по вопросам меньшинств[37], а также доклад Специального докладчика по вопросам меньшинств, который был представлен Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии[38] и в котором особое внимание уделяется вопросам меньшинств и уголовного судопроизводства;

2. *отмечает* завершение в ноябре 2015 года восьмой сессии Форума по вопросам меньшинств, на которой рассматривался вопрос о правах лиц, принадлежащих к меньшинствам, в рамках системы уголовного правосудия и

[36] A/HRC/31/56.
[37] A/HRC/31/72.
[38] A/70/212.

которая благодаря широкому участию заинтересованных сторон стала важной платформой для развития диалога по этой теме, и призывает государства принимать во внимание соответствующие рекомендации Форума;

3. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам[39];

4. *высоко оценивает* работу, проделанную Специальным докладчиком по вопросам меньшинств в соответствии с резолюцией 25/5 Совета по правам человека, и важную роль, которую она сыграла в повышении уровня осведомленности о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и в привлечении дополнительного внимания к этим правам, а также ее руководящую роль в подготовке и работе Форума по вопросам меньшинств, что представляет собой вклад в усилия по улучшению сотрудничества между всеми механизмами Организации Объединенных Наций, занимающимися правами лиц, принадлежащих к меньшинствам;

5. *призывает* государства предпринимать инициативы для обеспечения того, чтобы лица, принадлежащие к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, знали и могли осуществлять свои права, закрепленные в Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и в других международных обязательствах в области прав человека, и рекомендует обеспечить, чтобы все меры, принимаемые с целью осуществления Декларации, в максимально возможной степени разрабатывались, формулировались, реализовывались и пересматривались при полном, эффективном и равном участии лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

6. *настоятельно призывает* государства с учетом темы восьмой сессии Форума по вопросам меньшинств и в целях более эффективного осуществления Декларации и обеспечения реализации прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в том числе на всех стадиях уголовного судопроизводства, принять надлежащие меры, в частности, путем:

a) изучения любого законодательства, политики или практики, являющихся дискриминационными или имеющих несоразмерно негативные последствия для лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, с целью рассмотрения вопроса об их изменении;

b) обеспечения того, чтобы все лица, находящиеся под их юрисдикцией, пользовались своими правами человека в рамках всей системы уголовного правосудия в соответствии с нормами международного права прав человека, в том числе правом на справедливое судебное разбирательство, правами на юридическую помощь, презумпцию невиновности и запрет применять пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания;

c) обеспечения того, чтобы состав сотрудников правоохранительных органов на местном, региональном и национальном уровнях отражал разнообразие населения, в том числе, в соответствующих случаях, за счет поощрения

[39] A/HRC/31/27.

приема на работу, продвижения по службе и удержания на службе лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, как мужского, так и женского пола, в полиции, судебных органах, органах прокуратуры и пенитенциарных учреждениях;

d) разработки инициатив в области повышения уровня осведомленности и обучения, в том числе государственных должностных лиц, судей, прокуроров и сотрудников правоохранительных органов, по вопросам прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, и беспристрастного и недискриминационного применения законодательства;

e) расширения доступа к механизмам, обладающим необходимыми полномочиями и техническими возможностями для получения и рассмотрения жалоб на дискриминацию, в частности, в отношении лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в рамках системы уголовного правосудия;

f) устранения препятствий, которые не позволяют лицам, принадлежащим к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в том числе наиболее уязвимым в общине лицам, таким как женщины, дети, инвалиды, пожилые люди, лица, живущие в условиях крайней нищеты, и лица, принадлежащие к меньшинствам, которые пострадали от конфликта и/или перемещения, сообщать о нарушении их прав или получать доступ к официальной системе правосудия;

g) принятия надлежащих мер для решения проблемы наличия чрезмерно большого числа лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в местах досудебного содержания под стражей или лишения свободы;

h) принятия мер для приведения условий в местах содержания под стражей или лишения свободы в соответствие с потребностями лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

7. *предлагает* национальным правозащитным учреждениям, организациям гражданского общества и другим соответствующим заинтересованным сторонам регулярно взаимодействовать с правительствами, с тем чтобы содействовать искоренению дискриминационной практики со стороны сотрудников правоохранительных и/или судебных органов;

8. *предлагает* международным и региональным организациям продолжать уделять внимание положению и правам лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и в этой связи принять к сведению соответствующие рекомендации Форума по вопросам меньшинств;

9. *приветствует* сотрудничество между учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций по вопросам меньшинств под руководством Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и настоятельно призывает их продолжать укреплять координацию действий и расширять сотрудничество, в частности путем разработки политики поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, в том числе на основе соответствующих итоговых документов Форума и с учетом работы соответствующих региональных организаций;

10. *особо отмечает* в этой связи инициативы и мероприятия сети Организации Объединенных Наций по вопросам расовой дискриминации и защиты меньшинств, координируемые Управлением Верховного комиссара и направленные на активизацию диалога и сотрудничества между соответствующими учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, и предлагает сети продолжать сотрудничать со Специальным докладчиком по вопросам меньшинств и Специальным докладчиком по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и проводить консультации и взаимодействовать с лицами, принадлежащими к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и субъектами гражданского общества;

11. *просит* Верховного комиссара продолжать представлять Совету по правам человека ежегодный доклад, содержащий информацию о соответствующих изменениях, касающихся правозащитных органов и механизмов Организации Объединенных Наций, а также о деятельности, которую Управление Верховного комиссара проводит в штаб-квартире и на местах и которая вносит вклад в содействие осуществлению и соблюдению положений Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

12. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара продолжать оказывать всестороннюю кадровую, техническую и финансовую помощь, необходимую для эффективного выполнения мандата Специального докладчика по вопросам меньшинств и осуществления деятельности Управления Верховного комиссара в области прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

13. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей программой работы.

63-е заседание
23 марта 2016 года

[Принята без голосования.]

31/14. Роль благого управления в поощрении и защите прав человека

Совет по правам человека,

руководствуясь Всеобщей декларацией прав человека как общим для всех народов и всех государств наивысшим стандартом, а также Венской декларацией и Программой действий, в которых было провозглашено, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 7/11 от 27 марта 2008 года, 19/20 от 23 марта 2012 года, 25/8 от 27 марта 2014 года и все другие резолюции, имеющие отношение к роли благого управления в поощрении прав человека, а также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций,

приветствуя решимость государств − участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и обязательство, взятое на себя всеми государствами в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, придавать борьбе с коррупцией первостепенное значение на всех уровнях и с

интересом принимая к сведению положения Конвенции, позволившие создать среди государств-участников механизм для рассмотрения достигнутых ими результатов в деле борьбы с коррупцией,

принимая к сведению работу, ведущуюся в рамках ряда важных инициатив по углублению практики благого управления на национальном, региональном и международном уровнях,

признавая важное значение благоприятных условий как на национальном, так и на международном уровнях для полного осуществления прав человека и основных свобод и взаимоусиливающейся связи между благим управлением и правами человека,

признавая также, что прозрачное, ответственное, подотчетное, открытое и опирающееся на массовое участие правительство, учитывающее нужды и чаяния людей, является тем фундаментом, на котором зиждется благое управление, и что наличие такого фундамента является одним из непременных условий для полной реализации прав человека, включая право на развитие,

подчеркивая, что благое управление на национальном и международном уровнях имеет существенно важное значение для обеспечения стабильного экономического роста, устойчивого развития и искоренения нищеты и голода, и в этой связи вновь подтверждая Декларацию тысячелетия, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, Итоговый документ созванного в 2010 году пленарного заседания высокого уровня, посвященного Целям развития тысячелетия, и Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[40],

признавая растущее осознание международным сообществом пагубных последствий широко распространенной коррупции для прав человека вследствие как ослабления институтов, так и подрыва доверия общественности к правительству, а также вследствие нарушения способности правительств выполнять все свои обязательства в области осуществления прав человека,

признавая, что благое управление играет центральную роль в деле поощрения и защиты прав человека, а также в предупреждении коррупции и борьбе с ней на всех уровнях,

сознавая, что борьба с коррупцией на всех уровнях играет важную роль в поощрении и защите прав человека и в процессе создания условий, благоприятствующих их полному осуществлению,

признавая, что эффективные меры по борьбе с коррупцией и усилия по защите прав человека, в том числе посредством укрепления прозрачности и подотчетности в деятельности правительств, взаимно усиливают друг друга,

с интересом принимая к сведению итоги третьей, четвертой, пятой и шестой сессий Конференции государств − участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, которые состоялись в 2009 году в Дохе, в 2011 году в Марракеше, Марокко, в 2013 году в Панаме и в 2015 году в Санкт-Петербурге, Российская Федерация,

подчеркивая важное значение согласованности и скоординированности политики в рамках межправительственных процессов в области поощрения и защиты прав человека, с одной стороны, и инициатив по борьбе с коррупцией − с другой,

[40] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

подчеркивая также важное значение разработки и осуществления национального законодательства по вопросам содействия расширению доступа к информации и укрепления системы отправления правосудия, прозрачности, подотчетности и благого управления на всех уровнях,

вновь подтверждая право каждого гражданина допускаться в своей стране на общих условиях равенства к государственной службе, закрепленное в статье 21 Всеобщей декларации прав человека и пункте c) статьи 25 Международного пакта о гражданских и политических правах,

признавая, что профессиональная, подотчетная и прозрачная государственная служба, поддерживающая высочайший уровень эффективности, компетентности и добросовестности, является одним из существенных компонентов благого управления,

признавая также, что знания, уровень профессиональной подготовки и степень осведомленности государственных служащих, а также поощрение правозащитной культуры на государственной службе играют важнейшую роль в поощрении соблюдения и реализации прав человека в обществе,

приветствуя значение программы присуждения премий Организации Объединенных Наций за вклад в развитие государственной службы, которая признает передовые достижения на государственной службе, для повышения роли, профессионального уровня и открытости государственной службы, и отмечая ее пересмотр с целью приведения ее в соответствие с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

приветствуя также Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в том числе признание в ней необходимости построения миролюбивого, справедливого и инклюзивного общества, обеспечивающего равный доступ к правосудию и основанного на уважении прав человека, включая право на развитие, реальном верховенстве права и благом управлении на всех уровнях, а также на прозрачных, эффективных и подотчетных институтах,

принимая во внимание текущую работу системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных и региональных организаций, которая связана с ролью благого управления в поощрении и защите прав человека,

1. *приветствует* проведение Советом по правам человека на его тридцатой сессии обсуждения в рамках дискуссионной группы вопроса об использовании правозащитного подхода к благому управлению на государственной службе;

2. *приветствует также* публикацию Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека краткого доклада об итогах обсуждения в рамках дискуссионной группы вопроса об использовании правозащитного подхода к благому управлению на государственной службе[41];

3. *приветствует далее* растущую тенденцию ко всеобщей ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и рекомендует государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации этого важного международного договора;

[41] A/HRC/31/28.

4. *приветствует* обязательства, взятые на себя всеми государствами в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в том числе в рамках цели устойчивого развития № 16, в отношении принципов благого управления в деле поощрения и защиты прав человека;

5. *особо отмечает* тот факт, что главную ответственность за обеспечение того, чтобы профессиональные государственные службы поддерживали высочайший уровень эффективности, компетентности и добросовестности и следовали принципам благого управления, включая беспристрастность, верховенство закона, прозрачность, подотчетность и борьбу с коррупцией, несут государства на национальном уровне, в том числе через свои конституционные положения и другое имплементационное законодательство, в соответствии со своими международными обязательствами и подчеркивает в этой связи важность подготовки и образования в области прав человека;

6. *предлагает* Генеральному секретарю обеспечивать поддержание добросовестности в деятельности системы Организации Объединенных Наций на благо человечества и совершенствование координации между учреждениями, программами и фондами Организации Объединенных Наций, с тем чтобы система Организации Объединенных Наций продолжала повышать качество своей работы на всех уровнях, в том числе в поддержку усилий по достижению целей и решению приоритетных задач на национальном уровне;

7. *призывает* соответствующие механизмы Совета по правам человека продолжать рассматривать в рамках их соответствующих мандатов вопрос о роли благого управления в поощрении и защите прав человека;

8. *просит* Верховного комиссара подготовить сводный документ о деятельности и программах системы Организации Объединенных Наций, которые способствуют повышению роли благого управления в поощрении и защите прав человека, в том числе о ее усилиях по оказанию поддержки государствам в осуществлении в этой связи Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и представить его Совету по правам человека на его тридцать четвертой сессии;

9. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

63-е заседание
23 марта 2016 года

[Принята без голосования.]

31/15. Право на труд

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и Венскую декларацию и Программу действий и ссылаясь на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и другие международные договоры о правах человека, связанные с правом на труд,

вновь подтверждая также резолюцию 28/15 Совета по правам человека от 26 марта 2015 года о праве на труд,

ссылаясь на резолюцию 63/199 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2008 года, озаглавленную «Декларация Международной организации труда о социальной справедливости в целях справедливой глобализации», и на резолюции Экономического и Социального Совета 2007/2 от 17 июля 2007 года, озаглавленную «Роль системы Организации Объединенных Наций в обеспечении полной и производительной занятости и достойной работы для всех», и 2008/18 от 24 июля 2008 года, озаглавленную «Содействие обеспечению полной занятости и достойной работы для всех»,

ссылаясь также на Декларацию Международной организации труда об основополагающих принципах и правах в сфере труда и механизме ее реализации, принятую Международной конференцией труда на ее восемьдесят шестой сессии 18 июня 1998 года, Декларацию о социальной справедливости в целях справедливой глобализации, принятую Конференцией на ее девяносто седьмой сессии 10 июня 2008 года, Глобальный пакт о рабочих местах, принятый Конференцией на ее девяносто восьмой сессии 19 июня 2009 года, резолюцию Международной организации труда о дальнейших мерах по осуществлению ее Декларации об основополагающих принципах и правах в сфере труда, принятую Конференцией на ее девяносто девятой сессии 15 июня 2010 года, и на резолюцию о равноправии мужчин и женщин в условиях достойного труда, принятую Генеральной конференцией Международной организации труда на ее девяносто восьмой сессии 17 июня 2009 года,

признавая главную роль, мандат, экспертный потенциал и специализацию Международной организации труда в рамках системы Организации Объединенных Наций применительно к поощрению обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех, приветствуя ее инициативы и мероприятия в этой связи, включая Повестку дня достойной работы, и принимая к сведению недавно выдвинутые инициативы, приуроченные к столетию Международной организации труда, которые касаются будущих направлений работы и женского труда,

подтверждая, что все права человека и гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права, включая право на развитие, носят универсальный, неделимый, взаимосвязанный, взаимозависимый и взаимодополняющий характер и что ко всем правам необходимо относиться на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

подчеркивая, что государствам следует принять обязательство гарантировать, что право на труд будет осуществляться без какой бы то ни было дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических и иных убеждений, национального и социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

подчеркивая также, что право на труд является не только важной предпосылкой реализации других прав человека, но и неотделимой и неотъемлемой частью человеческого достоинства и имеет важное значение для обеспечения удовлетворения человеческих потребностей и ценностей, принципиально важных для обеспечения достойной жизни,

признавая, что полная и производительная занятость и достойная работа для всех являются ключевыми элементами стратегий сокращения масштабов нищеты, которые способствуют достижению согласованных на международном уровне целей развития, в частности Повестки дня в области устойчивого разви-

тия на период до 2030 года[42], и что они требуют усилий многих сторон, в том числе правительств, частного сектора, организаций гражданского общества, представителей работодателей и трудящихся, международных организаций, и в частности учреждений системы Организации Объединенных Наций и международных финансовых учреждений,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об осуществлении права на труд[43];

2. *вновь подтверждает* закрепленное в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах право на труд, которое включает в себя право каждого человека на получение возможности зарабатывать себе на жизнь трудом, который он или она свободно выбирает или на который он или она свободно соглашается, а также то, что государства должны принимать меры в целях полного осуществления этого права, включая программы профессионально-технического обучения и подготовки, пути и методы достижения неуклонного экономического, социального и культурного развития и полной и производительной занятости в условиях, гарантирующих основные политические и экономические свободы человека;

3. *вновь подтверждает также* закрепленное в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах право каждого человека на справедливые и благоприятные условия труда, обеспечивающие, в частности, всем трудящимся как минимум справедливую заработную плату и равное вознаграждение за труд равной ценности без какого бы то ни было различия, причем, в частности, женщинам должны гарантироваться условия труда не хуже тех, которыми пользуются мужчины, с равной платой за равный труд; достойные условия жизни для них самих и их семей; безопасные и здоровые условия труда; одинаковую для всех возможность продвижения по службе на соответствующие более высокие ступени исключительно на основании трудового стажа и компетентности; а также на отдых, досуг и разумное ограничение рабочего времени и оплачиваемый периодический отпуск, равно как и оплату за праздничные дни;

4. *вновь подтверждает*, что государства несут главную ответственность за обеспечение полного осуществления всех прав человека и обязаны в индивидуальном порядке и на основе международной помощи и сотрудничества, в особенности экономического и технического, принимать в максимальных пределах имеющихся ресурсов меры к тому, чтобы постепенно обеспечить полное осуществление права человека на труд, включая, в частности, принятие законодательных мер;

5. *признает*, что обеспечение равенства и недискриминации в вопросах доступа к труду имеет важнейшее значение для преодоления социальных предрассудков и неблагоприятных факторов, которые могут существовать на рынке труда и ущемлять равенство и достоинство;

6. *подчеркивает*, что свобода труда, являющаяся частью права на труд, влечет за собой, в частности, право пользоваться возможностями в профессиональной области на равных условиях без неоправданных препятствий;

[42] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.
[43] A/HRC/31/32.

7. *подчеркивает также*, что государствам, согласно соответствующим международно-правовым актам, следует запрещать принудительный и обязательный труд и наказывать за его использование в любой форме;

8. *подчеркивает далее*, что право на труд подразумевает, в частности, право не подвергаться произвольному и несправедливому лишению труда и что государствам согласно соответствующим обязательствам, касающимся права на труд, требуется разработать меры по защите трудящихся от незаконных увольнений;

9. *обращает особое внимание* на равное право мужчин и женщин пользоваться всеми правами человека, включая право на труд, и тот факт, что равный доступ к труду имеет важнейшее значение для всестороннего пользования женщинами всеми правами человека, признавая при этом, что женщины во многих случаях могут подвергаться дискриминации в контексте осуществления ими своих прав в этом отношении на равной основе с мужчинами и несоразмерной степени работают в самых неблагоприятных условиях, включая ограниченный доступ или отсутствие доступа к правовой защите, более низкую оплату, вынужденную временную и неполную занятость, несоразмерное бремя неоплачиваемой работы по уходу, что во многих случаях может являться препятствием для более широкой представленности женщин на рынке труда;

10. *подчеркивает*, что государствам следует принимать все надлежащие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в области занятости и устранения любых структурных препятствий для возможностей занятости, например в образовании, здравоохранении, сочетания работы и семейных обязанностей и отсутствия защиты материнства, чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин равные права, в частности право на труд, одинаковые возможности в сфере занятости, продвижение по службе, свободный выбор профессии и места работы, гарантию занятости и право на пользование всеми льготами и условиями работы, а также право на профессиональную подготовку и переподготовку, равное вознаграждение, равные условия в отношении труда равной ценности, социальное обеспечение, охрану здоровья и безопасные условия труда;

11. *признает*, что достигнут определенный прогресс, но в то же время глубоко обеспокоен тем, что многие инвалиды во всех регионах продолжают сталкиваться с серьезными препятствиями при осуществлении ими своего права на труд наравне с другими и что они нередко имеют менее выгодные условия оплаты труда, нестабильный режим работы и незначительные перспективы служебного роста в условиях препятствий, связанных со средой, и социально-экономического характера как в доступе к работе, так и на самой работе, а также в образовании и профессиональной подготовке, что во многих случаях приводит к игнорированию их потенциала и ограничению их возможностей зарабатывать на жизнь благодаря своим возможностям, и в этой связи призывает государства принимать все соответствующие меры по запрещению дискриминации в отношении инвалидов во всех вопросах, касающихся доступа к занятости и возможностей трудоустройства, в том числе в том, что касается равных условий оплаты, найма и продвижения по службе;

12. *подчеркивает* обязанность государства защищать детей от экономической эксплуатации и от выполнения любой работы, которая вероятно будет опасной, мешать их обучению или причинять вред их здоровью или физическому, умственному, духовному или нравственному развитию или социализации;

13. *выражает обеспокоенность* в связи с тем, что число безработных во всем мире составило в 2015 году 197 млн. человек, что почти на 1 млн. человек больше, чем в предыдущем году, и примерно на 27 млн. человек – в 2007 году, а также в связи с крайне негативными последствиями международного финансово-экономического кризиса в этом отношении, и с обеспокоенностью отмечает, что доля женщин в экономически активном населении на 27% ниже доли мужчин;

14. *выражает глубокую обеспокоенность* тем, что в 2015 году примерно 71,3 млн. молодых людей не имели работы и что безработица среди молодежи составила во всем мире около 13,1%, в то время как доля занятых среди молодых женщин в мире в целом была на 15 процентных пунктов ниже доли занятых среди молодых мужчин, и в этой связи постановляет уделять особое внимание осуществлению права молодежи на труд, принимая во внимание фундаментально важное значение равных возможностей, образования и профессиональной подготовки в контексте осуществления этого права, а также отмечает, что полная и производительная занятость молодежи имеет важное значение для расширения прав и возможностей молодых людей и может способствовать, в частности, предотвращению экстремизма, терроризма и социально-экономической и политической нестабильности;

15. *подчеркивает*, что профессионально-техническое обучение и ориентация необходимы для осуществления права на труд для всех;

16. *приветствует* принятие Генеральной Ассамблеей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая, в частности, ее цель 8, касающуюся содействия неуклонному, всеохватному и устойчивому экономическому росту, полной и производительной занятости и достойной работе для всех, и ее задачи;

17. *признает* основополагающее значение международного сотрудничества, в том числе в рамках технического сотрудничества, наращивания потенциала, обмена соответствующими извлеченными уроками и передовым опытом, в продвижении усилий по полному осуществлению права на труд путем содействия обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех;

18. *призывает* государства разработать всеобъемлющие стратегии и принять законодательные и административные меры, необходимые для полного осуществления права на труд, в том числе путем рассмотрения возможности взять на себя политические обязательства и принять меры, призванные обеспечить полную и производительную занятость для всех, в том числе на основе создания, при необходимости, учреждений в этих целях и дальнейшего укрепления таких инструментов, как службы занятости и механизмы социального диалога, уделяя постоянное внимание профессионально-технической подготовке и инициативам по развитию малых и средних предприятий и кооперативов;

19. *признает*, что занятость должна составлять одну из центральных задач экономической и социальной политики на национальном, региональном и международном уровнях для устойчивого искоренения нищеты и обеспечения достаточного жизненного уровня, и подчеркивает в этой связи важность соответствующих мер социальной защиты, включая минимальные уровни социальной защиты;

20. *подчеркивает* крайне важную роль частного сектора в создании новых инвестиций, рабочих мест и возможностей финансирования в целях развития и в продвижении усилий по обеспечению полного осуществления права

на труд и содействию полной и производительной занятости и достойной работы для всех;

21. *признает* важный вклад организаций трудящихся и работодателей в области обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех;

22. *подчеркивает*, что необходимо срочно создать на национальном и международном уровнях условия, способствующие обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех как основы устойчивого развития, и что для создания новых возможностей занятости необходимы условия, благоприятствующие инвестициям, экономическому росту и предпринимательству, и подтверждает, что наличие у мужчин и женщин возможности получить производительную работу в условиях свободы, равенства, безопасности и уважения человеческого достоинства имеет исключительно важное значение для искоренения голода и нищеты, обеспечения экономического и социального благополучия для всех, достижения поступательного, всеохватного и устойчивого экономического роста и устойчивого развития всех государств и придания глобализации в полной мере всеохватного и справедливого характера;

23. *положительно оценивает* работу договорных органов, в частности Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, в связи с правом на труд;

24. *положительно оценивает также* работу учреждений, программ и фондов Организации Объединенных Наций, в частности Международной организации труда, по оказанию поддержки усилиям государств, направленным на поощрение полной и производительной занятости и достойной работы для всех и реализацию в полном объеме права на труд;

25. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить в консультации с государствами, учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, в частности Международной организацией труда, а также договорными органами, специальными процедурами, гражданским обществом и другими соответствующими заинтересованными сторонами аналитический доклад о связи между реализацией права на труд и осуществлением женщинами всех прав человека, особое внимание в котором уделялось бы расширению прав и возможностей женщин с учетом соответствующих обязательств государств по международному праву прав человека, а также соответствующим основным проблемам и передовому опыту в этом отношении, и представить этот доклад Совету по правам человека до начала его тридцать четвертой сессии;

26. *постановляет* и далее заниматься этим вопросом.

63-е заседание
23 марта 2016 года

[Принята без голосования.]

31/16. Свобода религии или убеждений

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 36/55 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 года, в которой Ассамблея провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

ссылаясь также на статью 18 Международного пакта о гражданских и политических правах, статью 18 Всеобщей декларации прав человека и другие соответствующие положения о правах человека,

ссылаясь далее на резолюцию 28/18 Совета по правам человека от 27 марта 2015 года и другие резолюции, принятые Советом, Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека по вопросу о свободе религии или убеждений или о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

ссылаясь на резолюции 5/1 и 5/2 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года,

с удовлетворением принимая к сведению выводы и рекомендации, которые были подготовлены в ходе рабочих совещаний экспертов, организованных Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, и содержатся в Рабатском плане действий по запрещению пропаганды национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющей собой подстрекательство к дискриминации, вражде и насилию, принятом в Рабате 5 октября 2012 года,

подтверждая, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными,

напоминая о том, что основная ответственность за поощрение и защиту прав человека, включая права человека лиц, принадлежащих к религиозным меньшинствам, в том числе их право на свободу религии или убеждений, лежит на государствах,

будучи глубоко обеспокоен продолжающимися актами нетерпимости и насилия на основе религии или убеждений против отдельных лиц, включая лиц, принадлежащих к религиозным общинам и религиозным меньшинствам, во всем мире,

подчеркивая важное значение образования в деле поощрения терпимости, что включает признание и уважение обществом многообразия, в том числе в вопросах религиозного самовыражения, и подчеркивая также тот факт, что образование, особенно в школах, должно существенным образом содействовать терпимости и ликвидации дискриминации на основе религии или убеждений,

1. *отмечает*, что каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии или убеждений, которое включает свободу иметь или не иметь или принимать религию или убеждения по собственному выбору и свободу исповедовать свою религию или убеждения как единолично, так и сообща с другими публичным или частным порядком, в учении, в отправлении культа и выполнении религиозных и ритуальных обрядов, включая право менять свою религию или убеждения;

2. *особо отмечает*, что свобода религии или убеждений и свобода выражения мнений являются взаимозависимыми, взаимосвязанными и взаимодополняющими, и подчеркивает также роль, которую эти права могут играть в борьбе против всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений;

3. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с возникающими препятствиями для осуществления права на свободу религии или убеждений, а также случаями проявления религиозной нетерпимости, дискриминации и насилия, включая:

a) растущее число актов насилия, направленных против отдельных лиц, включая лиц, принадлежащих к религиозным меньшинствам, в различных частях мира;

b) усиление религиозного экстремизма в различных частях мира, которое затрагивает права отдельных лиц, включая лиц, принадлежащих к религиозным меньшинствам;

c) случаи религиозной ненависти, дискриминации, нетерпимости и насилия, которые могут проявляться в виде формирования унизительных стереотипных представлений, негативного профилирования и стигматизации отдельных лиц на основе их религии или убеждений;

d) встречающиеся в законодательстве и на практике случаи, которые представляют собой нарушения основополагающего права на свободу религии или убеждений, включая право отдельных лиц публично выражать свои духовные или религиозные убеждения, с учетом соответствующих статей Международного пакта о гражданских и политических правах и других международных договоров;

e) конституционные и законодательные системы, которые не обеспечивают достаточных и эффективных гарантий свободы мысли, совести, религии и убеждений для всех без каких-либо различий;

f) нападения на религиозные объекты, святыни и храмы и акты вандализма на кладбищах в нарушение международного права, в частности международного права прав человека и международного гуманитарного права;

4. *осуждает* все формы насилия, нетерпимости и дискриминации на основе или во имя религии или убеждений и нарушения свободы мысли, совести, религии или убеждений, а также любую пропаганду религиозной ненависти, представляющую собой подстрекательство к дискриминации, враждебности или насилию, с применением как печатных, аудиовизуальных и электронных средств информации, так и любых других средств;

5. *осуждает также* участившиеся случаи насилия и террористические акты, объектом которых становятся лица, принадлежащие к религиозным меньшинствам, во всем мире;

6. *особо отмечает*, что никакая религия не должна отождествляться с терроризмом, поскольку это может негативно сказываться на осуществлении права на свободу религии или убеждений всех членов соответствующей религиозной общины;

7. *особо отмечает также*, что государствам следует уделять должное внимание предотвращению, расследованию и наказанию актов насилия в отношении лиц, принадлежащих к религиозным меньшинствам, независимо от

того, кто их совершает, и что непринятие таких мер может представлять собой нарушение прав человека;

8. *настоятельно рекомендует* представителям правительств и лидерам во всех слоях общества и соответствующих общинах выступать против актов нетерпимости и насилия, основанных на религии или убеждениях;

9. *настоятельно призывает* государства активизировать свои усилия по поощрению и защите свободы мысли, совести и религии или убеждений и с этой целью:

a) обеспечить, чтобы их конституционные и законодательные системы предусматривали адекватные и действенные гарантии свободы мысли, совести, религии или убеждений для всех без каких-либо различий путем, в частности, предоставления доступа к правосудию и эффективным средствам правовой защиты в случаях нарушения права на свободу мысли, совести и религии или убеждений или права свободно исповедовать свою религию, включая право менять свою религию или убеждения;

b) выполнить все принятые по итогам универсального периодического обзора рекомендации, касающиеся поощрения и защиты права на свободу религии или убеждений;

c) обеспечить, чтобы никто под их юрисдикцией не лишался по причине религии или убеждений права на жизнь, свободу и личную неприкосновенность и чтобы никто не подвергался пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания или произвольному аресту или задержанию на этом основании, и привлекать к судебной ответственности всех, кто нарушает эти права;

d) положить конец нарушениям прав человека женщин и уделять особое внимание ликвидации практики и законов, являющихся дискриминационными по отношению к женщинам, в том числе при осуществлении ими своего права на свободу мысли, совести и религии или убеждений;

e) обеспечить, чтобы никто не подвергался дискриминации на основе своей религии или убеждений при получении, в частности, образования, медицинской помощи, работы, гуманитарной помощи или социальных благ, и обеспечить, чтобы каждый человек обладал правом и возможностью иметь доступ на общих равных основаниях к государственным услугам в своей стране без какой-либо дискриминации на основе религии или убеждений;

f) провести в соответствующих случаях обзор существующей практики регистрации с целью обеспечить, чтобы такая практика не ограничивала право любого лица открыто исповедовать свою религию или убеждения единолично или сообща с другими, публично или частным порядком;

g) обеспечить, чтобы не допускались случаи невыдачи официальных документов по причине религиозной принадлежности или убеждений и чтобы каждый человек имел право воздерживаться от сообщения в таких документах информации о своей религиозной принадлежности против его воли;

h) обеспечить, в частности, право всех лиц отправлять культы, собираться или вести преподавание в связи с религией или убеждениями и их право создавать и содержать места для этих целей и право всех лиц искать, получать и распространять информацию и идеи в этих областях;

i) обеспечить, чтобы согласно соответствующему национальному законодательству и международному праву прав человека свобода всех лиц, включая лиц, принадлежащих к религиозным меньшинствам, создавать и содержать религиозные, благотворительные или гуманитарные учреждения пользовалась полным уважением и защитой;

j) обеспечить, чтобы все государственные должностные лица и гражданские служащие, в том числе сотрудники правоохранительных органов и персонал пенитенциарных учреждений, военнослужащие и работники системы образования, при исполнении своих служебных обязанностей уважали свободу религии или убеждений и не допускали дискриминации на основе религии или убеждений и чтобы в полном объеме обеспечивались необходимые и надлежащие просвещение, обучение и подготовка;

k) принять все необходимые и надлежащие меры в соответствии с международными обязательствами в области прав человека для борьбы с ненавистью, дискриминацией, нетерпимостью и актами насилия, запугивания и принуждения, мотивированными нетерпимостью на основе религии или убеждений, а также с любым разжиганием религиозной ненависти, которое представляет собой подстрекательство к дискриминации, враждебности и насилию, уделяя особое внимание лицам, принадлежащим к религиозным меньшинствам, во всех частях мира;

l) содействовать, используя для этого систему образования и другие средства, взаимопониманию, терпимости, недискриминации и уважению во всех вопросах, касающихся свободы религии или убеждений, посредством поощрения более широкой осведомленности в обществе в целом о различных религиях и убеждениях, истории, традициях, языках и культуре различных религиозных меньшинств, находящихся под их юрисдикцией;

m) не допускать никаких различий, изоляции, ограничений или преференций на основе религии или убеждений, которые наносят ущерб признанию, осуществлению или реализации прав человека и основных свобод на равной основе, и выявлять признаки нетерпимости, которые могут вести к дискриминации на основе религии или убеждений;

10. *подчеркивает* важность продолжения и укрепления диалога во всех его формах, в том числе между приверженцами разных религий или убеждений и среди них, и при более широком участии, включая женщин, для содействия большей терпимости, уважению и взаимопониманию и принимает к сведению различные инициативы в этой связи, включая Альянс цивилизаций и программы, осуществляемые под эгидой Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

11. *приветствует и поддерживает* продолжающиеся усилия всех субъектов общества, в том числе организаций гражданского общества, религиозных общин, национальных правозащитных учреждений, средств массовой информации и других субъектов, по содействию осуществлению Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, а также поддерживает их работу по поощрению свободы религии или убеждений и привлечению внимания к случаям религиозной нетерпимости, дискриминации и преследований;

12. *призывает* государства использовать потенциал образования для искоренения предрассудков и стереотипов в отношении отдельных лиц на основе их религии или убеждений;

13. *принимает к сведению* представленный Специальным докладчиком тематический доклад по вопросу о связи между правом на свободу религии или убеждений и правом на свободу мнений и их свободное выражение[44] и содержащиеся в нем рекомендации;

14. *также принимает к сведению* работу Специального докладчика и делает вывод о необходимости внесения Специальным докладчиком дальнейшего вклада в дело поощрения, защиты и всеобщего осуществления права на свободу религии или убеждений;

15. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика еще на один трехлетний срок и просит Специального докладчика выполнять этот мандат в соответствии с пунктом 18 резолюции 6/37 Совета по правам человека;

16. *настоятельно призывает* все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком и положительно рассматривать его или ее просьбы о посещении их стран и предоставлять ему или ей всю необходимую информацию для еще более эффективного выполнения его или ее мандата;

17. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Специальному докладчику любую кадровую, техническую и финансовую помощь, необходимую для эффективного выполнения мандата;

18. *просит* Специального докладчика ежегодно представлять доклады Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее согласно их соответствующим программам работы;

19. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом в рамках того же пункта повестки дня и продолжать рассмотрение мер по осуществлению Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений.

63-е заседание
23 марта 2016 года

[Принята без голосования.]

31/17. Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике

Текст резолюции см. в главе II.

31/18. Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и другими договорами по правам человека,

[44] A/HRC/31/18.

ссылаясь на все предыдущие резолюции, принятые Комиссией по правам человека, Советом по правам человека и Генеральной Ассамблеей о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, включая резолюцию Совета 28/22 от 27 марта 2015 года и резолюцию Ассамблеи 70/172 от 17 декабря 2015 года, и настоятельно призывая к осуществлению этих резолюций,

учитывая пункт 3 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарии исполняют свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

подчеркивая важность выполнения рекомендаций, содержащихся в докладе комиссии по расследованию положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике[45], который был положительно воспринят как Советом по правам человека, так и Генеральной Ассамблеей и препровожден соответствующим органам Организации Объединенных Наций, включая Совет Безопасности,

будучи глубоко озабочен систематическими, широко распространенными и грубыми нарушениями прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, которые во многих случаях представляют собой преступление против человечности, а также безнаказанностью лиц, совершивших преступления, как это указано в докладе комиссии по расследованию,

будучи обеспокоен тем, что сложная гуманитарная ситуация в стране обостряется ввиду отказа правительства Корейской Народно-Демократической Республики предоставить гуманитарным агентствам свободный и беспрепятственный доступ ко всем нуждающимся группам населения, а также тем, что в приоритетах его национальной политики, среди прочего, военные расходы занимают более важное место, чем обеспечение граждан продовольствием,

вновь подтверждая, что правительство Корейской Народно-Демократической Республики несет ответственность за обеспечение в полном объеме всех прав человека и основных свобод всего своего населения, в том числе путем обеспечения равного доступа к достаточному питанию, а также, среди прочего, свободы религии или убеждений, свободы выражения мнений и свободы ассоциации и собраний,

признавая особые факторы риска, которым подвергаются женщины, дети, инвалиды и пожилые лица, а также необходимость обеспечить осуществление в полном объеме всех их прав человека путем их защиты от небрежного отношения, надругательств, эксплуатации и насилия,

отмечая участие Корейской Народно-Демократической Республики в процессе второго универсального периодического обзора, принимая к сведению принятие правительством Корейской Народно-Демократической Республики 113 из 268 рекомендаций, содержащихся в докладе по обзору, и его заявление о приверженности их выполнению и изучению возможности выполнения еще 58 рекомендаций и подчеркивая важность того, чтобы Корейская Народно-

[45] A/HRC/25/63.

Демократическая Республика приняла и выполнила эти рекомендации для решения проблемы серьезных нарушений прав человека в стране,

признавая важную работу договорных органов по мониторингу выполнения международных обязательств в области прав человека и подчеркивая необходимость соблюдения Корейской Народно-Демократической Республикой своих обязательств в области прав человека и обеспечения регулярного и своевременного представления докладов договорным органам,

отмечая важность вопроса о международных похищениях и немедленном возвращении всех похищенных лиц, принимая к сведению итоги состоявшихся в мае 2014 года консультаций на правительственном уровне между Корейской Народно-Демократической Республикой и Японией, по итогам которых Корейская Народно-Демократическая Республика приступила к проведению расследования в отношении всех граждан Японии, и ожидая урегулирования всех вопросов, касающихся граждан Японии, в частности возвращения всех жертв похищений, в кратчайшие возможные сроки,

приветствуя проведение в ходе тридцатой сессии Совета по правам человека дискуссионного форума, посвященного положению в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, включая вопросы о международных похищениях, насильственных исчезновениях и связанные с ними вопросы,

отмечая важность межкорейского диалога, который может способствовать улучшению положения в области прав человека и гуманитарной ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике,

приветствуя возобновление в октябре 2015 года встреч разъединенных границей членов семей и, с учетом остроты этого гуманитарного вопроса, волнующего весь корейский народ, особенно ввиду преклонного возраста многих членов разъединенных семей, выражая надежду на то, что Корейская Народно-Демократическая Республика, Республика Корея и члены корейской диаспоры примут необходимые меры для подтверждения судьбы членов семей, обмена письмами, посещения их родных городов и организации дальнейших встреч на более широкой и регулярной основе,

вновь подтверждая важность всестороннего и конструктивного взаимодействия государств с Советом по правам человека, в том числе с процессом универсального периодического обзора и другими механизмами Совета, для улучшения их положения в области прав человека,

1. *осуждает самым решительным образом* давно существующую и сохраняющуюся практику систематических, широко распространенных и грубых нарушений прав человека и других посягательств на права человека, совершаемых в Корейской Народно-Демократической Республике, и выражает глубокую озабоченность в связи с подробными выводами, сделанными комиссией по расследованию в ее докладе, включая:

a) отказ в праве на свободу мысли, совести и религии, а также в правах на свободу мнений, их выражения и ассоциации, который достигается через абсолютную монополию на информацию и тотальный контроль над организацией жизни общества, а также произвольный и незаконный контроль со стороны государства над частной жизнью всех граждан;

b) дискриминацию на основе системы «сонбун», в соответствии с которой население классифицировано по принципу определяемого государством социального статуса и родового происхождения с учетом также политических

убеждений и религии, дискриминацию в отношении женщин, включая неравный доступ к занятости, дискриминационные законы и правила, а также насилие в отношении женщин;

c) нарушения всех аспектов права на свободу передвижения, включая принудительное определение государством места жительства и работы, часто основанное на системе «сонбун», а также отказ в праве покидать свою собственную страну;

d) систематические, широко распространенные и серьезные нарушения права на питание и соответствующих аспектов права на жизнь, усугубляемые широкомасштабным голодом и недоеданием;

e) нарушения права на жизнь и акты массового уничтожения людей, убийства, закабаление, пытки, лишение свободы, изнасилования и другие тяжкие формы сексуального насилия и преследования по политическим, религиозным и гендерным мотивам в политических и обычных лагерях, а также широкомасштабную практику коллективного наказания, когда в отношении невиновных людей выносятся суровые приговоры;

f) систематические похищения, отказ в репатриации с последующим насильственным исчезновением лиц из других стран, которые совершаются в широких масштабах и в рамках государственной политики;

2. *настоятельно призывает* правительство Корейской Народно-Демократической Республики признать факт нарушений прав человека в стране и принять незамедлительные меры по прекращению всех таких нарушений и злоупотреблений посредством, в частности, осуществления соответствующих рекомендаций, содержащихся в докладе комиссии по расследованию, включая, в числе прочих, следующие шаги:

a) обеспечить право на свободу мысли, совести и религии, а также права на свободу мнений, их выражения и ассоциации, в том числе путем разрешения создавать независимые печатные издания и другие средства массовой информации;

b) прекратить дискриминацию граждан, включая поддерживаемую государством дискриминацию на основе системы «сонбун», и принять незамедлительные меры по обеспечению гендерного равенства и защите женщин от гендерного насилия;

c) обеспечить право на свободу передвижения, включая право на выбор места жительства и работы;

d) поощрять равный доступ к продовольствию, в том числе путем обеспечения полной прозрачности в отношении предоставления гуманитарной помощи, с тем чтобы такая помощь действительно предоставлялась уязвимым лицам;

e) немедленно положить конец всем нарушениям прав человека, связанным с лагерями для заключенных, включая практику принудительного труда, ликвидировать все политические лагеря и освободить всех политических заключенных, немедленно покончить с практикой произвольных казней находящихся под стражей лиц, а также обеспечить, чтобы реформы в системе правосудия предусматривали механизмы защиты права на справедливое судебное разбирательство и надлежащее соблюдение процессуальных норм;

f) решить проблему всех похищенных или иным образом пропавших без вести лиц, а также их потомков транспарентным образом, в том числе обеспечив их немедленное возвращение;

3. *вновь выражает глубокую озабоченность* в связи с выводами комиссии, касающимися положения беженцев и просителей убежища, возвращенных в Корейскую Народно-Демократическую Республику, а также других граждан Корейской Народно-Демократической Республики, которые были репатриированы из-за границы и в отношении которых были применены санкции, включая лишение свободы, пытки, жестокое, бесчеловечное и унижающее достоинство обращение, сексуальное насилие, насильственное исчезновение и смертную казнь, и в этой связи самым настоятельным образом призывает все государства соблюдать основополагающий принцип невысылки, гуманно обращаться с теми, кто ищет убежища, и обеспечивать беспрепятственный доступ к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Управлению Верховного комиссара в целях защиты прав тех лиц, которые ищут убежища, и вновь настоятельно призывает государства-участники выполнять все обязательства по международному гуманитарному праву, а также Конвенции о статусе беженцев и Протоколу к ней в отношении беженцев из Корейской Народно-Демократической Республики, на которых распространяется действие этих документов;

4. *особо отмечает и вновь выражает серьезную обеспокоенность* в связи с выводами комиссии о том, что собранные свидетельские показания и полученная информация дают все основания полагать, что в Корейской Народно-Демократической Республике в течение десятилетий совершаются преступления против человечности в рамках политики, проводимой на высшем уровне государства; эти преступления против человечности включают в себя массовое уничтожение людей, убийства, закабаление, пытки, лишение свободы, изнасилования, принудительные аборты и другие формы сексуального насилия, преследования по политическим, религиозным, расовым и гендерным мотивам, принудительное переселение населения, насильственные исчезновения и бесчеловечные акты осознанного принуждения к длительному голоданию;

5. *подчеркивает*, что власти Корейской Народно-Демократической Республики не принимают мер для преследования тех, кто виновен в преступлениях против человечности и других нарушениях прав человека, и призывает членов международного сообщества сотрудничать в деле их привлечения к ответственности и обеспечить, чтобы эти преступления не остались безнаказанными;

6. *приветствует* резолюцию 70/172 Генеральной Ассамблеи, в которой Генеральная Ассамблея призвала Совет Безопасности продолжить рассмотрение соответствующих выводов и рекомендаций комиссии по расследованию и принять надлежащие меры для обеспечения подотчетности, в том числе путем рассмотрения вопроса о передаче ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике на рассмотрение Международного уголовного суда и возможности введения эффективных целенаправленных санкций против тех, кто, как представляется, несет наибольшую ответственность за акты, которые, как заявила комиссия, могут представлять собой преступления против человечности;

7. *приветствует также* решение Совета Безопасности провести второе заседание Совета 10 декабря 2015 года после заседания, состоявшегося в декабре 2014 года, в ходе которого обсуждалось положение в области прав че-

ловека в Корейской Народно-Демократической Республике, и надеется на продолжение активного участия Совета в работе по этому вопросу;

8. *выражает* признательность Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике за действия, предпринятые до настоящего времени, и его непрекращающиеся усилия по выполнению своего мандата, несмотря на отсутствие доступа в страну;

9. *приветствует* доклад Специального докладчика, представленный Совету по правам человека на его тридцать первой сессии[46], в котором Специальный докладчик призвал Совет создать группу независимых экспертов по вопросу о подотчетности;

10. *ссылается* на выводы и рекомендации комиссии по расследованию положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике и просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека назначить на срок в шесть месяцев не более двух действующих независимых экспертов в поддержку работы Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, с тем чтобы сосредоточить внимание на вопросах ответственности за нарушения прав человека в стране, особенно в тех случаях, когда такие нарушения представляют собой преступления против человечности, как установлено комиссией по расследованию;

11. *просит* группу независимых экспертов по вопросу о подотчетности, принимая во внимание существующие нормы международного права и сложившуюся практику государств в области подотчетности:

a) изучить надлежащие подходы для привлечения к ответственности за нарушения прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, в частности в тех случаях, когда такие нарушения представляют собой преступления против человечности, как установлено комиссией по расследованию;

b) рекомендовать практические механизмы подотчетности для обеспечения установления истины и справедливости в интересах жертв возможных преступлений против человечности в Корейской Народно-Демократической Республике, включая Международный уголовный суд;

12. *постановляет* продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике в соответствии с резолюцией 28/22 Совета по правам человека;

13. *вновь призывает* все соответствующие стороны, включая органы Организации Объединенных Наций, рассмотреть возможность осуществления рекомендаций, вынесенных комиссией по расследованию в ее докладе, с тем чтобы улучшить тяжелое положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике;

14. *приветствует* создание Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека местной структуры в Сеуле в целях укрепления деятельности по отслеживанию и документированию ситуации в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, обеспечения подотчетности, оказания Специальному докладчику более

[46] A/HRC/31/70.

широкой поддержки, активизации взаимодействия с правительствами всех соответствующих государств, гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами и укрепления их потенциала и привлечения внимания к положению в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, в том числе посредством регулярного выпуска информационных материалов и осуществления информационно-пропагандистских инициатив;

15. *приветствует также* доклад Верховного комиссара о роли и результатах деятельности Управления в связи с положением в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, представленный Совету по правам человека на его тридцать первой сессии[47], и предлагает Верховному комиссару регулярно представлять обновленную информацию по этому вопросу Совету;

16. *призывает* все государства принять меры для обеспечения того, чтобы созданная на местах структура Управления Верховного комиссара могла функционировать независимо, располагала достаточными ресурсами и не подвергалась никаким репрессиям или угрозам;

17. *просит* Управление Верховного комиссара представить доклад о его последующей деятельности в регулярном ежегодном докладе Генерального секретаря Генеральной Ассамблее по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике;

18. *просит* Специального докладчика представлять Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее регулярные доклады об осуществлении его мандата, в том числе о последующих мерах по осуществлению рекомендаций комиссии по расследованию;

19. *просит также* Специального докладчика включить доклад группы независимых экспертов по вопросам подотчетности в качестве приложения к его/ее докладу Совету на его тридцать четвертой сессии;

20. *принимает к сведению* тот факт, что Специальный докладчик провел диалог с представителями Корейской Народно-Демократической Республики в Нью-Йорке 27 октября 2014 года, и настоятельно призывает правительство Корейской Народно-Демократической Республики на основе продолжающихся диалогов направить приглашение Специальному докладчику и в полной мере сотрудничать с ним, предоставить Специальному докладчику и его помощникам беспрепятственный доступ для посещения страны, снабдив их всей необходимой информацией для выполнения такого мандата, а также поощрять техническое сотрудничество с Управлением Верховного комиссара;

21. *призывает* систему Организации Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, государства, региональные межправительственные организации, заинтересованные учреждения, независимых экспертов и неправительственные организации, выстраивать конструктивный диалог и налаживать сотрудничество с мандатариями специальных процедур, включая Специального докладчика, и с созданной на местах структурой Управления Верховного комиссара;

22. *призывает* все государства, Секретариат Организации Объединенных Наций, включая соответствующие специализированные учреждения, региональные межправительственные организации и форумы, организации гражданского общества, фонды и соответствующие предприятия и другие заинтере-

[47] A/HRC/31/38.

сованные стороны, в адрес которых комиссия по расследованию вынесла свои рекомендации, выполнить эти рекомендации;

23. *призывает* все государства, поддерживающие отношения с Корейской Народно-Демократической Республикой, использовать свое влияние, с тем чтобы побудить ее принять незамедлительные шаги для прекращения всех нарушений в области прав человека, в том числе путем закрытия лагерей для политических заключенных и проведения кардинальных институциональных реформ;

24. *просит* Генерального секретаря предоставлять Специальному докладчику и Управлению Верховного комиссара в отношении созданной на местах структуры всю необходимую помощь и надлежащие кадровые ресурсы, необходимые для эффективного выполнения мандата, и обеспечить, чтобы мандатарий получал поддержку со стороны Управления Верховного комиссара;

25. *постановляет* препровождать все доклады Специального докладчика всем соответствующим органам Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю для принятия соответствующих мер.

63-е заседание
23 марта 2016 года

[Принята без голосования.]

31/19. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и другими соответствующими международными договорами о правах человека,

ссылаясь на свои резолюции 16/9 от 24 марта 2011 года, 19/12 от 3 апреля 2012 года, 22/23 от 22 марта 2013 года, 25/24 от 28 марта 2014 года и 28/21 от 27 марта 2015 года, резолюцию 70/45 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 2015 года и все предыдущие резолюции Ассамблеи по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран и сожалея об отсутствии сотрудничества со стороны Исламской Республики Иран в связи с просьбами Совета по правам человека и Ассамблеи, высказанными в этих резолюциях,

приветствуя доклад и рекомендации Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, представленные Совету по правам человека[48], и выражая серьезную обеспокоенность в связи с событиями, отмеченными в этом докладе, и отказом в предоставлении доступа Специальному докладчику для посещения Исламской Республики Иран,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарии исполняют свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

[48] A/HRC/31/69.

1. *постановляет* продлить срок действия мандата Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран еще на один год и просит Специального докладчика представить доклад о выполнении своего мандата Совету по правам человека на его тридцать четвертой сессии и Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии;

2. *призывает* правительство Исламской Республики Иран в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком и предоставить доступ для посещения страны, а также всю информацию, необходимую для выполнения мандата;

3. *просит* Генерального секретаря предоставлять Специальному докладчику ресурсы, необходимые для выполнения мандата.

63-е заседание
23 марта 2016 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 20 голосами против 15 при 11 воздержавшихся*. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Албания, Бельгия, Ботсвана, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Катар, Латвия, Мексика, Нидерланды, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Португалия, Республика Корея, Сальвадор, Саудовская Аравия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Швейцария.

Голосовали против:

Алжир, Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Индия, Индонезия, Кения, Китай, Куба, Кыргызстан, Российская Федерация, Эквадор, Южная Африка.

Воздержались:

Гана, Конго, Кот-д'Ивуар, Мальдивские Острова, Марокко, Монголия, Намибия, Нигерия, Того, Филиппины, Эфиопия.]

31/20. Положение в области прав человека в Южном Судане

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

руководствуясь также Всеобщей декларацией прав человека, Африканской хартией прав человека и народов и соответствующими договорами о правах человека,

подчеркивая, что государства несут главную ответственность за поощрение и защиту прав человека,

ссылаясь на резолюцию 29/13 Совета по правам человека от 2 июля 2015 года, в которой Совет просил Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, среди прочего, провести ком-

* Делегация Грузии не участвовала в голосовании.

плексную оценку предполагаемых нарушений и ущемлений прав человека и рекомендовать соответствующие дальнейшие меры,

ссылаясь также на резолюции Совета по правам человека 5/1 от 18 июня 2007 года, 18/17 от 29 сентября 2011 года, 21/28 от 28 сентября 2012 года, 23/24 от 14 июня 2013 года и 26/31 от 27 июня 2014 года об оказании технической помощи и создании потенциала в области прав человека для Южного Судана и на заявление PRST 25/2 Председателя от 28 марта 2014 года,

ссылаясь на все соответствующие решения и коммюнике Африканского союза и Межправительственного органа по вопросам развития,

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 1809 (2008) от 16 апреля 2008 года, 2033 (2012) от 12 января 2012 года, 2206 (2015) от 3 марта 2015 года, 2223 (2015) от 28 мая 2015 года, 2241 (2015) от 9 октября 2015 года и 2252 (2015) от 15 декабря 2015 года и заявления его Председателя S/PRST/2014/16 от 8 августа 2014 года, S/PRST/2014/26 от 15 декабря 2014 года и S/PRST/2015/9 от 24 марта 2015 года,

будучи глубоко обеспокоен сообщениями о нарушениях и злоупотреблениях в области прав человека, которые содержатся в докладах Генерального секретаря по Южному Судану, в докладах Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане от 21 февраля 2014 года, 8 мая 2014 года, 19 декабря 2014 года, 9 января 2015 года и 4 декабря 2015 года, а также в докладах Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека[49],

будучи глубоко обеспокоен также сложившейся обстановкой в Южном Судане, которая характеризуется зверствами, совершенными после вспышки насилия в декабре 2013 года, острой нехваткой продовольствия, усиливающимся экономическим кризисом и тяжелым гуманитарным положением, повлекшим за собой массовые перемещения внутри Южного Судана и за пределы страны, ограничениями доступа и другими препятствиями для оказания гуманитарной помощи, приветствуя наряду с этим ту продолжающуюся поддержку, которую гуманитарные учреждения оказывают пострадавшему населению, и настоятельно призывая все стороны в полной мере сотрудничать с гуманитарными учреждениями,

с глубокой обеспокоенностью принимая к сведению выводы Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане, содержащиеся в ее докладах от 8 мая 2014 года и 4 декабря 2015 года, о том, что совершенные нарушения и ущемления прав человека и нарушения международного гуманитарного права могут представлять собой военные преступления и преступления против человечности,

будучи крайне обеспокоен ростом числа случаев сексуального и гендерного насилия и связанных с конфликтом изнасилований и групповых изнасилований, сопровождающихся избиением и похищениями, как об этом сообщил Совету Безопасности Генеральный секретарь в феврале 2016 года[50],

выражая глубокую обеспокоенность по поводу новой тенденции массового уничтожения деревень, неизбирательных нападений на гражданское население и медицинские учреждения, нападений на места отправления культов, нападения на расположенный в Малакале пункт для защиты гражданских лиц Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане, продолжающих-

[49] См. A/HRC/31/49 и A/HRC/31/CRP.6, которые были обнародованы лишь после начала тридцать первой сессии Совета по правам человека 11 марта 2016 года.

[50] S/2016/138.

ся попыток блокировать конвои гуманитарной помощи и вымогать у них деньги и повального разграбления и разрушения гуманитарных комплексов в административном районе Большой Пибор, штатах Юнити и Верхний Нил и в Джубе,

самым решительным образом осуждая вспышку насилия в пункте для защиты гражданских лиц Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане в Малакале 17–18 февраля 2016 года и обращая особое внимание на неприкосновенность и неприкасаемость комплекса Организации Объединенных Наций,

подчеркивая, что нападения на гражданских лиц и объекты Организации Объединенных Наций могут представлять собой военные преступления,

выражая обеспокоенность в связи с тем, что гражданские лица, искавшие убежище в пункте для защиты гражданских лиц Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане, подверглись нападениям, были убиты, получили травмы и были перемещены, а также в связи с тем, что серьезный ущерб был нанесен всему комплексу, в том числе медицинским пунктам и школам, которые были сожжены и разрушены,

напоминая, что ответственность за защиту гражданских лиц в Южном Судане несет правительство Южного Судана,

настоятельно призывая все стороны конфликта в Южном Судане обеспечить защиту гражданских лиц и предоставить безопасный и немедленный доступ к гуманитарной помощи,

подчеркивая, что посредничество может сыграть важную роль в мирном разрешении споров, урегулировании и предупреждении конфликтов, включая предупреждение нарушений и ущемлений прав человека,

выражая особую обеспокоенность по поводу сокращения в Южном Судане демократического пространства, в том числе в результате введения более жестких ограничений в отношении свободы выражения мнений, мирных собраний и ассоциации, включая нападения на журналистов и работников средств массовой информации, и ограничений на деятельность гражданского общества и средств массовой информации, и в этой связи с обеспокоенностью отмечая, что недавно подписанные законопроекты о неправительственных организациях и Комиссии по оказанию помощи и восстановлению могут нарушить работу международных и национальных неправительственных организаций, включая те из них, которые оказывают гуманитарную помощь на постоянной основе, и подчеркивая обязанность переходного правительства национального единства решать эти проблемы в соответствии с Соглашением об урегулировании конфликта в Республике Южный Судан,

приветствуя подписание Соглашения и ведущую роль, которую сыграл Межправительственный орган по вопросам развития в заключении Соглашения, и призывая все стороны в полной мере выполнять Соглашение и соблюдать договоренность о прекращении огня,

приветствуя также доклад Комиссии Африканского союза по расследованию событий в Южном Судане и подчеркивая свою надежду на то, что эти и другие заслуживающие доверия доклады будут должным образом рассмотрены любыми механизмами правосудия переходного периода в Южном Судане, включая механизмы, предусмотренные Соглашением,

признавая, что ответственность и правосудие переходного периода могут послужить важными элементами в процессе национального примирения и осуществления Соглашения, в том числе благодаря охвату вопросов возмещения, установления истины и гарантий неповторения нарушений,

приветствуя коммюнике Совета по вопросам мира и безопасности Африканского союза от 26 сентября 2015 года, в котором, среди прочего, подтверждалась приверженность Африканского союза борьбе с безнаказанностью, вновь осуждались акты насилия и нарушения, совершенные вооруженными элементами в Южном Судане, закреплялась договоренность учредить независимый смешанный суд и поддерживалась инициатива создания комиссии по установлению истины, примирению и залечиванию ран в соответствии с Соглашением, и в этой связи предлагая Председателю Комиссии Африканского союза предпринять все необходимые шаги для учреждения этих органов,

подчеркивая ту роль, которую национальные, региональные и международные механизмы обеспечения ответственности могут сыграть в содействии усилиям Южного Судана по обеспечению ответственности,

выражая обеспокоенность тем, что положение в Южном Судане по-прежнему характеризуется обстановкой безнаказанности,

1. *осуждает* продолжающиеся нарушения и ущемления прав человека и нарушения международного гуманитарного права в Южном Судане, в том числе связанные с предполагаемыми целенаправленными убийствами, имеющими этническую подоплеку насилием, изнасилованиями и другими формами сексуального и гендерного насилия, вербовкой и использованием детей, произвольными арестами и задержаниями, предполагаемыми пытками, произвольным отказом в доступе к гуманитарной помощи и нападениями на школы, места отправления культа, больницы и Организацию Объединенных Наций и связанный с ней миротворческий персонал, совершаемыми всеми сторонами, а также осуждает преследование и насилие в отношении представителей гражданского общества, гуманитарного персонала и журналистов и подчеркивает, что лица, виновные в нарушениях и ущемлениях прав человека и нарушениях международного гуманитарного права, должны быть привлечены к ответственности;

2. *требует*, чтобы все стороны прекратили совершать любые нарушения и ущемления прав человека и любые нарушения международного гуманитарного права, и настоятельно призывает правительство Южного Судана, а также переходное правительство национального единства, как только оно будет сформировано, обеспечить защиту и поощрение прав человека и основных свобод;

3. *приветствует* доклад группы по оценке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека от 11 марта 2016 года и принимает к сведению содержащиеся в нем рекомендации;

4. *также приветствует* состоявшееся под эгидой Межправительственного органа по вопросам развития подписание Соглашения об урегулировании конфликта в Республике Южный Судан;

5. *далее приветствует* учреждение Объединенной комиссии по наблюдению и оценке и назначение бывшего Президента Ботсваны Фестуса Могае ее Председателем;

6. *признает* важную роль Объединенной комиссии по наблюдению и оценке в наблюдении и надзоре за выполнением Соглашения и содержащихся в нем положений о прекращении огня и призывает все стороны и международных партнеров к конструктивному взаимодействию с Комиссией и другими органами, созданными Соглашением;

7. *приветствует* коммюнике Совета по вопросам мира и безопасности Африканского союза от 26 сентября 2015 года, в котором, среди прочего, подтверждалась приверженность Африканского союза борьбе с безнаказанностью и вновь осуждались акты насилия и нарушения, совершенные вооруженными элементами в Южном Судане;

8. *призывает* всех местных, региональных и международных партнеров к взаимодействию с процессами, направленными на достижение прочного мира, и их поддержке;

9. *настоятельно призывает* к скорейшему формированию включающего всех переходного правительства национального единства в целях выполнения Соглашения в полном объеме и подчеркивает, что лица, виновные в нарушениях международного гуманитарного права, нарушениях и ущемлениях прав человека, включая любые нарушения, которые могут представлять собой военные преступления или преступления против человечности, должны быть привлечены к ответственности;

10. *признает* важный вклад Объединенной комиссии по наблюдению и оценке, работающей со сторонами в интересах создания переходного правительства национального единства, и настоятельно призывает к неизменной поддержке их усилий всеми соответствующими внутренними и международными заинтересованными сторонами;

11. *призывает* правительство Южного Судана, а также переходное правительство национального единства, как только оно будет сформировано, расследовать все нарушения и ущемления прав человека и нарушения международного гуманитарного права и привлечь виновных к ответственности, обеспечивая при этом гарантии справедливого судебного разбирательства обвиняемым, оказывая поддержку жертвам и обеспечивая защиту возможным свидетелям до, в ходе и после судебных процессов;

12. *настоятельно призывает* правительство Южного Судана, а также переходное правительство национального единства, как только оно будет сформировано, незамедлительно предпринять шаги для защиты прав на свободу выражения мнений, мирных собраний и ассоциации в соответствии со своими международными обязательствами в области прав человека и, среди прочего, обеспечить, чтобы члены организаций гражданского общества и сотрудники средств массовой информации могли вести свою деятельность свободно и не подвергаться запугиванию;

13. *самым настоятельным образом призывает* все стороны прекратить и предотвращать нарушения и ущемления прав человека, совершаемые в отношении детей, и призывает все стороны немедленно положить конец незаконной вербовке детей и освободить всех детей, незаконно завербованных к настоящему времени;

14. *признает* важную роль женщин в миростроительстве, призывает к защите и поощрению прав женщин, расширению их прав и возможностей и участию их в миростроительстве, урегулировании конфликтов и в постконфликтных процессах в соответствии с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопас-

ности от 31 октября 2000 года и последующими резолюциями о женщинах, мире и безопасности, включая резолюцию 2242 (2015) Совета Безопасности от 13 октября 2015 года;

15. *поддерживает* учреждение механизмов правосудия переходного периода, включая независимый смешанный суд и комиссию по установлению истины, примирению и залечиванию ран в соответствии с Соглашением, и в этой связи призывает к незамедлительному учреждению этих органов и призывает все стороны в полной мере сотрудничать с ними;

16. *выражает серьезную обеспокоенность* по поводу того, что правительство Южного Судана не добилось прогресса в плане более эффективного поощрения и защиты прав человека, в особенности в областях, упомянутых в пунктах 14 и 15 резолюции 29/13 Совета по правам человека;

17. *призывает* правительство Южного Судана к всестороннему и конструктивному сотрудничеству с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Миссией Организации Объединенных Наций в Южном Судане, а также с региональными, субрегиональными и международными механизмами на местах;

18. *постановляет* учредить Комиссию по правам человека в Южном Судане в составе трех членов на срок в один год, который может быть продлен решением Совета по правам человека, со следующим мандатом:

a) наблюдать за положением в области прав человека в Южном Судане, представлять соответствующие доклады и выносить рекомендации по его улучшению;

b) оценивать предыдущие доклады о положении в области прав человека за период с декабря 2013 года, чтобы установить фактологическую основу для целей правосудия переходного периода и примирения;

c) предоставлять руководящие указания по вопросам правосудия переходного периода, ответственности, примирения и залечивания ран, по мере необходимости, и, как только переходное правительство национального единства будет полностью сформировано, готово к работе и возьмет на себя обязательство положить конец насилию в отношении гражданского населения и сотрудничать со смешанным судом для Южного Судана, вынести рекомендации по вопросам оказания технической помощи переходному правительству национального единства в целях содействия правосудию переходного времени, ответственности, примирению и залечиванию ран;

d) взаимодействовать с другими международными и региональными механизмами, включая Организацию Объединенных Наций, Миссию Организации Объединенных Наций в Южном Судане, Африканский союз и его Африканскую комиссию по правам человека и народов, Председателя Объединенной комиссии по наблюдению и оценке и гражданское общество, в целях содействия усилиям, предпринимаемым на национальном, региональном и международном уровнях для обеспечения ответственности за нарушения и ущемления прав человека;

19. *просит* Председателя Совета по правам человека немедленно ввести в действие этот мандат и назначить Комиссию по правам человека в Южном Судане как можно скорее, но не позднее завершения тридцать второй сессии Совета;

20. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить всевозможную административную, техническую и логистическую поддержку, необходимую для того, чтобы Комиссия по правам человека в Южном Судане могла выполнить свой мандат;

21. *отмечает*, что правительство Судана заявило о своей готовности сотрудничать с Комиссией по правам человека в Южном Судане в деле выполнения ею своего мандата, в том числе разрешив поездки в страну и по ее территории, организуя все необходимые встречи и предоставляя всю соответствующую информацию для оказания содействия выполнению указанного мандата;

22. *просит* пригласить представителей Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Африканского союза, Объединенной комиссии по наблюдению и оценке и Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане принять участие в обсуждении положения в области прав человека в Южном Судане и мер, принятых правительством для обеспечения ответственности за нарушения и ущемления прав человека, в формате масштабного интерактивного диалога на тридцать второй сессии Совета по правам человека;

23. *просит* Комиссию по правам человека в Южном Судане в рамках интерактивного диалога представить всеобъемлющий письменный доклад Совету по правам человека на его тридцать четвертой сессии;

24. *просит,* чтобы доклады Комиссии по правам человека в Южном Судане представлялись Совету по правам человека, а затем доводились до сведения Генеральной Ассамблеи и Африканского союза;

25. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

63-е заседание
23 марта 2016 года

[Принята без голосования.]

31/21. Образование и подготовка в области прав человека

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международные пакты о правах человека и другие соответствующие международные договоры о правах человека,

вновь подтверждая сформулированный на Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене в 1993 году, призыв ко всем государствам и учреждениям включать вопросы прав человека, гуманитарного права, демократии и верховенства закона в программы всех учебных заведений и сделанное на ней заявление о том, что образование в области прав человека должно включать вопросы обеспечения мира, демократии, развития и социальной справедливости, как об этом говорится в международных и региональных договорах о правах человека, ради достижения общего понимания и осведомленности в интересах укрепления всеобщей приверженности правам человека,

вновь подтверждая также Декларацию Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/137 от 19 декабря 2011 года, и что госу-

дарства в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека и Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах обязаны обеспечивать, чтобы система образования была направлена на укрепление уважения к правам человека и основным свободам, и что каждый человек и каждый орган общества должен стремиться путем просвещения и образования содействовать уважению прав человека и основных свобод,

ссылаясь на резолюцию Генеральной Ассамблеи 59/113A от 10 декабря 2004 года, в которой Ассамблея провозгласила Всемирную программу образования в области прав человека в качестве международных усилий под эгидой Организации Объединенных Наций в целях содействия внедрению образования в области прав человека во всех секторах, и на все предыдущие резолюции Совета по правам человека об образовании и подготовке в области прав человека,

ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, в котором главы государств и правительств заявили, что поддерживают усилия по развитию просвещения и учебы в области прав человека на всех уровнях, в том числе путем реализации Всемирной программы образования в области прав человека с учетом конкретных обстоятельств, и призвали все государства разрабатывать инициативы в этой области,

будучи убежденным в том, что образование в области прав человека представляет собой длительный, продолжающийся всю жизнь процесс, в рамках которого все люди учатся проявлять терпимость и уважать достоинство других и овладевать средствами и методами обеспечения этого уважения в любом обществе,

ссылаясь на резолюцию Генеральной Ассамблеи 70/254 от 12 февраля 2016 года,

считая, что образование и подготовка в области прав человека имеют огромное значение для эффективного осуществления прав человека и основных свобод и в значительной степени способствуют поощрению равенства, предотвращению конфликтов и нарушений прав человека и активизации широкого участия и демократических процессов в интересах формирования обществ, в которых ценятся и уважаются все люди без какой-либо дискриминации или различия, например по признаку расовой принадлежности, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного или сословного положения или иного статуса,

считая также, что образование и подготовка в области прав человека могут играть важную роль в поощрении верховенства права, демократии, благого управления и устойчивого мира,

признавая, что образование и подготовка в области прав человека, особенно среди молодежи, могут содействовать поощрению инклюзивных и толерантных обществ, тем самым способствуя постепенному осуществлению всех прав человека,

приветствуя принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[51], включая задачу 7 ее цели 4, и Рамочной программы действий по образованию на период до 2030 года[52] и подтверждая взаимосвязи и комплексный характер всех целей и задач в области устойчивого развития,

1. *призывает* государства принять соответствующие меры для обеспечения эффективного осуществления и последующего выполнения Декларации Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека, в том числе путем предоставления необходимых ресурсов и содействия ее всеобщему уважению и пониманию;

2. *рекомендует* государствам и всем другим заинтересованным сторонам активизировать осуществление Всемирной программы образования в области прав человека, в том числе ее третьего этапа;

3. *приветствует* усилия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в деле поощрения образования и подготовки в области прав человека на глобальном уровне, в том числе путем поощрения национального осуществления Всемирной программы образования в области прав человека, методологической и учебной поддержки, укрепления потенциала и технической помощи, и настоятельно призывает их активизировать взаимодействие с государствами по их просьбе в целях укрепления их потенциала по образованию и подготовке в области прав человека;

4. *призывает* Управление Верховного комиссара в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры содействовать осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая задачу 7 ее цели 4;

5. *подтверждает* важность образования, включая образование и подготовку в области прав человека, в качестве средства содействия предупреждению терроризма и насильственного экстремизма, а также расовой и религиозной нетерпимости, геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности во всем мире и признает стимулирующую роль образования, включая образование и подготовку по правам человека, в деле содействия обеспечению стабильности и устойчивого мира, прав человека, социальной справедливости, многообразия, гендерного равенства и экологической устойчивости;

6. *подчеркивает* необходимость укрепления международного сотрудничества и координации, с тем чтобы содействовать образованию и подготовке в области прав человека в качестве необходимого инструмента поощрения и защиты прав человека;

7. *с удовлетворением отмечает* работу, проделанную Управлением Верховного комиссара и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по сбору и разработке учебных материалов по вопросам образования и подготовки в области прав человека, в том числе через региональные центры, и предоставлению доступа к онлайновым учебным материалам, в том числе посредством использования подборки материалов Управления по вопросам образования и подготовки в области прав человека и коор-

[51] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

[52] Принята 4 ноября 2015 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее тридцать восьмой сессии.

динационного центра Организации по вопросам глобального обучения основам гражданственности;

8. *призывает* Управление Верховного комиссара и Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать собирать и предоставлять доступ к учебным материалам по образованию и подготовке в области прав человека, в том числе путем использования онлайновых платформ и информационно-коммуникационных технологий;

9. *приветствует* инициативу Генерального секретаря по предотвращению насильственного экстремизма, в которой, среди прочего, содержится призыв к тому, чтобы образование включало воспитание уважения к правам человека и многообразию, содействие формированию критического мышления, поощрение медийной и цифровой грамотности и развитие поведенческих и социально-эмоциональных навыков, которые могут способствовать мирному сосуществованию и терпимости;

10. *с удовлетворением отмечает* работу Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, осуществляемую в сотрудничестве с государствами-членами в целях поощрения образования и подготовки в области прав человека в рамках стратегии глобального обучения основам гражданственности, в соответствии с Глобальной инициативой Генерального секретаря «Образование прежде всего» и задачей 7 цели 4 Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

11. *признает* важную роль национальных правозащитных учреждений в содействии эффективной политике образования и подготовки в области прав человека и призывает их продолжать содействовать осуществлению программ образования в области прав человека;

12. *признает также* важную роль гражданского общества, включая неправительственные организации, в продвижении и обеспечении образования и подготовки в области прав человека;

13. *постановляет* созвать на своей тридцать третьей сессии обсуждение в рамках дискуссионной группы высокого уровня с целью отметить пятую годовщину принятия Декларации Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека, посвященное теме «Осуществление Декларации Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека: оптимальные виды практики и трудности», и просит Управление Верховного комиссара подготовить краткий доклад об обсуждении в рамках дискуссионной группы высокого уровня и представить его Совету по правам человека до его тридцать пятой сессии.

64-е заседание
24 марта 2016 года

[Принята без голосования.]

31/22. Негативные последствия нерепатриации средств незаконного происхождения в страны происхождения для осуществления прав человека и важность укрепления международного сотрудничества

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, Декларацию о праве на развитие, Венскую декларацию и Программу действий и другие соответствующие договоры о правах человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 60/251 от 15 марта 2006 года, 62/219 от 22 декабря 2007 года и 65/281 от 17 июня 2011 года и резолюции Совета по правам человека 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года, 11/11 от 18 июня 2009 года и 16/21 от 25 марта 2011 года,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 54/205 от 22 декабря 1999 года, 55/61 от 4 декабря 2000 года, 55/188 от 20 декабря 2000 года, 56/186 от 21 декабря 2001 года, 57/244 от 20 декабря 2002 года, 58/205 от 23 декабря 2003 года, 59/242 от 22 декабря 2004 года, 60/1 от 16 сентября 2005 года, 60/207 от 22 декабря 2005 года, 61/209 от 20 декабря 2006 года, 62/202 от 19 декабря 2007 года, 63/226 от 19 декабря 2008 года, 64/237 от 24 декабря 2009 года, 65/1 от 22 сентября 2010 года, 65/169 от 20 декабря 2010 года, 67/192 от 20 декабря 2012 года, 68/195 от 18 декабря 2013 года, 68/309 от 10 сентября 2014 года и 69/199 от 18 декабря 2014 года,

ссылаясь далее на резолюции Совета по правам человека 17/23 от 17 июня 2011 года, 19/38 от 23 марта 2012 года, 22/12 от 21 марта 2013 года, 25/9 от 27 марта 2014 года и 28/5 от 26 марта 2015 года,

вновь подтверждая обязательства государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции согласно этой Конвенции, признавая, что Конвенция направлена на поощрение и усиление мер по более эффективному и действенному предупреждению коррупции и борьбе с ней и что возвращение активов является одной из главных целей и основополагающим принципом упомянутой Конвенции и что государства-участники обязаны осуществлять друг с другом самое широкое сотрудничество и оказывать друг другу максимальную помощь в этом вопросе,

вновь отмечая обязательство обеспечивать эффективное осуществление каждым всех гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие, и обязанность всех государств, независимо от их политических, экономических и культурных систем, поощрять и защищать все права человека и основные свободы,

вновь подтверждая, что все народы в своих собственных интересах могут свободно распоряжаться своими естественными богатствами и ресурсами без ущерба для каких-либо обязательств, вытекающих из международного экономического сотрудничества, основанного на принципе взаимной выгоды и международном праве, и что ни один народ ни в коем случае не может быть лишен принадлежащих ему средств к существованию,

признавая, что уважение и соблюдение принципов транспарентности, подотчетности и участия являются чрезвычайно важными факторами осмотрительного использования возвращенных незаконных средств,

признавая также, что борьба с коррупцией на всех уровнях является приоритетной задачей и что средства незаконного происхождения лишают правительства, в частности развивающихся стран, ресурсов, необходимых для поэтапной реализации прав человека, в том числе экономических, социальных и культурных прав и, в частности, права на развитие, а это угрожает стабильности и устойчивому развитию государств, подрывает демократические ценности, верховенство закона и нравственность и ставит под угрозу социальное, экономическое и политическое развитие, особенно когда неадекватное реагирование на национальном и международном уровнях порождает безнаказанность,

ссылаясь на Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции и подчеркивая ее центральную роль в поощрении международного сотрудничества в целях борьбы с коррупцией и содействия репатриации доходов от связанных с коррупцией преступлений и особо указывая на необходимость всеобщего соблюдения Конвенции и ее полного осуществления, а также полного осуществления резолюций и решений Конференции государств – участников Конвенции, в частности тех, которые были приняты на ее четвертой и пятой сессиях,

ссылаясь также на то, что в Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции подчеркивается, что государства-участники не должны отказывать в предоставлении взаимной правовой помощи согласно Конвенции, в том числе на основании банковской тайны и в соответствии с внутренним правом запрашиваемого государства,

с озабоченностью отмечая, что финансовые системы, для которых характерны высокие уровни финансовой безопасности в сочетании с низкими налоговыми ставками могут играть определенную роль в привлечении разнообразных незаконных средств таким образом, который может привести к лишению стран ресурсов, необходимых для осуществления прав человека, и поставить под угрозу срыва социальное, экономическое и политическое развитие,

будучи озабочен тем, что относительный объем богатств развивающихся стран, хранимых за границей, значительно превышает объем хранимых за границей богатств развитых стран и что значительный объем таких богатств, хранимых в офшорах, может включать незаконные средства,

приветствуя принятие Генеральной Ассамблеей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[53] и включение в нее цели 16.4, в которой подчеркивается обязательство государств значительно уменьшить к 2030 году незаконные финансовые потоки и потоки вооружений, усилить деятельность по изъятию и возвращению похищенных активов и вести борьбу со всеми формами организованной преступности,

приветствуя также принятие третьей Международной конференцией по финансированию развития, состоявшейся в Аддис-Абебе в июле 2015 года, Аддис-Абебской программа действий[54], в которой было, в частности, подчеркнуто, что принятие мер по пресечению незаконных финансовых потоков будет являться неотъемлемой частью усилий по достижению устойчивого развития,

[53] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.
[54] Резолюция 69/313 Генеральной Ассамблеи.

утверждая, что достижение прогресса в реализации целей 16.4, 16.5 и 16.6 Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года внесет важный вклад не только в достижение различных других целей, включенных в Повестку дня, но и в осуществление прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав,

приветствуя созыв совещания экспертов по вопросу о негативных последствиях нерепатриации средств незаконного происхождения в страны происхождения для осуществления прав человека в соответствии с резолюцией 28/5 Совета по правам человека,

принимая к сведению проводимую различными органами Организации Объединенных Наций, включая Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, а также международными и региональными организациями работу по предотвращению всех форм коррупции и борьбе с ними,

принимая во внимание, что предупреждение и искоренение коррупции входят в обязанность всех государств и что государства в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции должны сотрудничать друг с другом при поддержке и участии других заинтересованных сторон,

призывая все соответствующие механизмы Организации Объединенных Наций продолжать рассмотрение негативных последствий незаконных финансовых потоков для осуществления прав человека, дополнительно изучить программные меры реагирования на это явление и координировать их усилия в этом отношении,

признавая, что поддерживающие внутренние правовые системы имеют важнейшее значение для предотвращения коррупционной практики и перевода активов незаконного происхождения и борьбы с ними, а также для возвращения таких активов, и напоминая, что борьба со всеми формами коррупции требует наличия на всех уровнях, в том числе на местном, сильных учреждений, способных принимать действенные превентивные и правоприменительные меры в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции, в частности с ее главами II и III,

высоко оценивая усилия, постоянно прилагаемые Конференцией государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции через ее различные межведомственные рабочие группы, с тем чтобы наблюдать за процессом рассмотрения осуществления Конвенции, предоставлять консультации по оказанию технической помощи с целью наращивания институционального и кадрового потенциала государств-участников по предотвращению коррупции и укреплять международное сотрудничество, в том числе в деле репатриации средств незаконного происхождения,

с признательностью принимая к сведению инициативу Лозаннского процесса по практическим руководящим принципам эффективного возвращения активов, разработанную 30 государствами-участниками в тесном взаимодействии с Международным центром по возвращению активов и при поддержке со стороны инициативы по возвращению похищенных активов Всемирного банка и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, цель которой заключается в обеспечении эффективных и согласованных подходов к возвращению активов для специалистов-практиков из запрашивающих и запрашиваемых государств,

подтверждая ответственность запрашивающих и запрашиваемых государств за репатриацию средств незаконного происхождения, сознавая, что страны происхождения должны добиваться репатриации в рамках своей обязанности обеспечивать направление максимального объема имеющихся ресурсов на цели полной реализации всех прав человека для всех, включая право на развитие, устранять нарушения прав человека и бороться с безнаказанностью и что принимающие страны в свою очередь обязаны оказывать помощь и содействие такой репатриации, в том числе путем предоставления судебной помощи, в рамках выполнения своей обязанности по международному сотрудничеству и помощи в соответствии с главами IV и V Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и в области прав человека,

напоминая, что репатриация средств незаконного происхождения требует тесной и транспарентной координации и сотрудничества в запрашивающих и запрашиваемых государствах, в том числе компетентных органов власти, прежде всего судебной, в рамках общей ответственности за налаживание эффективного международного сотрудничества в целях скорейшего возвращения активов незаконного происхождения,

будучи обеспокоен трудностями, особенно практическими, с которыми сталкиваются как запрашиваемые, так и запрашивающие государства при репатриации средств незаконного происхождения, принимая во внимание важность возвращения похищенных активов для использования в целях устойчивого развития и укрепления стабильности и отмечая сложности с предоставлением информации, позволяющей установить связь между доходами от коррупции в запрашиваемом государстве и преступлением, совершенном в запрашивающем государстве, наличие которой во многих случаях может быть сложно доказать ввиду того, что любое лицо, которому предъявляется обвинение в уголовном правонарушении, имеет право считаться невиновным до тех пор, пока его вина не будет доказана по закону,

признавая, что государства продолжают испытывать проблемы с возвращением средств незаконного происхождения, в том числе из-за различий в правовых системах, сложности расследования и преследования по делам, затрагивающим разные юрисдикции, недостаточного знания существующих в других государствах процедур оказания взаимной правовой помощи и сложностей выявления потока средств незаконного происхождения, и отмечая особые проблемы в плане их возвращения в случаях, когда фигурантами дела являются лица, выполняющие или выполнявшие важные государственные функции, или члены их семей и близкие помощники, и признавая также, что юридические сложности зачастую усугубляются фактическими и институциональными препятствиями,

подтверждая настоятельную необходимость репатриации незаконных средств в страны происхождения без каких-либо условий в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции и согласно принятым на Всемирном саммите 2005 года и на состоявшемся в 2010 году пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, обязательствам придавать борьбе с коррупцией первостепенное значение на всех уровнях и пресекать незаконный перевод средств и настоятельно призывая все государства активизировать свои усилия по отслеживанию, замораживанию и возвращению таких средств,

отмечая особую озабоченность развивающихся стран и стран с переходной экономикой в отношении необходимости возвращения активов незаконного происхождения, полученных за счет коррупции, в особенности в страны, из которых они были выведены, в соответствии с принципами Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, в частности ее главы V, с тем чтобы позволить странам разрабатывать и финансировать проекты в области развития в соответствии с их национальными приоритетами, с учетом той важной роли, которую такие активы могут играть в процессе их устойчивого развития,

1. *с признательностью принимает к сведению* окончательное исследование по вопросу о незаконных финансовых потоках, правах человека и Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подготовленное Независимым экспертом по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав[55];

2. *приветствует* доклад Группы высокого уровня по противодействию незаконным финансовым потокам из Африки, в котором подчеркнута серьезность проблемы незаконных финансовых потоков на континенте объемом от 50 до 60 млрд. долл. США в год;

3. *призывает* все государства, которые еще не присоединились к Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать это в приоритетном порядке;

4. *настоятельно призывает* запрашивающие и запрашиваемые государства сотрудничать в возвращении поступлений от коррупции, в частности похищенных государственных средств, украденных и неучтенных активов, в том числе те, которые находятся в «безопасных гаванях», и продемонстрировать решительное намерение обеспечить возвращение или передачу таких активов, включая их возвращение в страны происхождения;

5. *призывает* все государства рассмотреть вопрос о принятии законодательства по вопросам правонарушений деловых предприятий, в том числе многонациональных корпораций, из-за которых правительства лишаются законных внутренних источников доходов для осуществления программ развития в соответствии с их международными обязательствами, в том числе международным правом прав человека;

6. *настоятельно призывает* все государства стремиться сокращать возможности для уклонения от уплаты налогов, рассмотреть возможность включения положения о борьбе со злоупотреблениями во все соглашения по вопросам налогообложения и совершенствовать процедуры раскрытия информации и обеспечения прозрачности как в странах происхождения, так и в странах назначения, в том числе путем принятия мер по обеспечению прозрачности всех финансовых операций между правительствами и компаниями для соответствующих налоговых органов;

7. *подтверждает* настоятельную необходимость репатриации незаконных средств в страны происхождения без каких-либо условий, принимая во внимание надлежащую процедуру, стремиться к ликвидации «безопасных гаваней», которые стимулируют вывоз за границу похищенных активов и незаконно

[55] A/HRC/31/61.

полученных финансовых средств, а также укреплять нормативно-правовую базу на всех уровнях;

8. *рекомендует* запрашиваемым государствам-участникам реагировать на просьбы об оказании помощи и принимать такие меры, которые могут являться необходимыми для того, чтобы у них имелась возможность предоставить широкую помощь в соответствии со статьей 46 Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции в отсутствие обоюдного признания соответствующего деяния преступлением;

9. *призывает* все государства рассмотреть вопрос об отказе от взимания или сведении к абсолютному минимуму разумных расходов, вычитаемых при возвращении активов, особенно когда запрашивающее государство является развивающейся страной, учитывая, что возврат незаконно приобретенных активов способствует поощрению устойчивого развития;

10. *признает важность* полного соблюдения международного права прав человека в отношении репатриации средств незаконного происхождения;

11. *предлагает* Конференции государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции рассмотреть пути применения правозащитного подхода при осуществлении ими Конвенции, в том числе при рассмотрении вопросов репатриации средств незаконного происхождения, и высоко оценивает непрекращающиеся усилия действующей в рамках Конференции Межправительственной рабочей группы открытого состава по возвращению активов, направленные на оказание государствам-участникам помощи в выполнении ими своих обязательств в соответствии с Конвенцией, касающихся более эффективного предупреждения, выявления и пресечения международного перевода средств незаконного происхождения и укрепления международного сотрудничества в возвращении средств;

12. *с признательностью отмечает* Инициативу по возвращению похищенных активов Группы Всемирного банка и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и рекомендует обеспечить координацию между соответствующими инициативами;

13. *отмечает важность* ежегодного опубликования Международным валютным фондом и Всемирным банком данных о предположительных объемах и составе незаконных финансовых потоков, с тем чтобы осуществлять мониторинг прогресса, достигаемого в выполнении задачи 16.4 Целей в области устойчивого развития, касающейся пресечения незаконных финансовых потоков;

14. *настоятельно призывает* государства продолжить рассмотрение вопроса о создании межправительственной рабочей группы по вопросу о негативных последствиях незаконных финансовых потоков для осуществления прав человека и дополнительно изучить программные меры реагирования на это явление;

15. *сознает*, что, хотя объем незаконного оттока финансовых средств из наименее развитых стран может составлять лишь малую часть от объема совокупного оттока средств незаконного происхождения во всем мире, он оказывает особенно негативное воздействие на социальное развитие и осуществление социальных, экономических и культурных прав в этих странах с учетом размера их экономики;

16. *подчеркивает*, что репатриация средств незаконного происхождения предоставила бы государствам, находящимся в процессе демократизации, возможность обеспечить более полное осуществление экономических, социальных и культурных прав и выполнить свое обязательство по удовлетворению законных чаяний своих народов;

17. *признает* важную роль, которую может играть гражданское общество в изобличении коррупции и привлечении внимания к негативному воздействию нерепатриации средств незаконного происхождения на верховенство право и осуществление экономических, социальных и культурных прав, и вновь подтверждает в этой связи обязательство государств защищать лиц, сообщающих информацию, в соответствии со статьей 33 Конвенции Организации Объединенных Наций против пыток и Декларацией о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы;

18. *приветствует* недавние национальные инициативы по принятию законодательства по борьбе с отмыванием денег в качестве важного шага в борьбе с коррупцией и продемонстрированную некоторыми государствами готовность сотрудничать в содействии репатриации средств незаконного происхождения и призывает принять более жесткие положения по этому вопросу, в том числе путем реализации стратегий, направленных на сокращение потока средств незаконного происхождения, обеспечение их репатриации и оказание технической помощи развивающимся странам;

19. *призывает* все государства обмениваться информацией о наилучшей практике замораживания и возвращения средств незаконного происхождения;

20. *призывает* к дальнейшему международному сотрудничеству, в частности в рамках системы Организации Объединенных Наций, в поддержку национальных, субрегиональных и региональных усилий по предотвращению коррупционной практики и перевода активов незаконного происхождения и борьбе с ними в соответствии с принципами Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и в этой связи рекомендует налаживать на национальном и международном уровнях тесное сотрудничество между антикоррупционными учреждениями, правоохранительными органами и подразделениями финансовой разведки;

21. *призывает* все государства, к которым обращаются с просьбами о репатриации средств незаконного происхождения, полностью выполнить свое обязательство придавать борьбе с коррупцией первостепенное значение на всех уровнях и пресекать незаконный перевод средств в соответствии с Конвенциями Организации Объединенных Наций против коррупции, прилагать все усилия для того, чтобы добиваться репатриации средств незаконного происхождения в страны происхождения в целях уменьшения негативных последствий нерепатриации, в том числе для осуществления прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, в странах происхождения, среди прочего, путем снижения существующих для запрашивающих стран барьеров на этапе отслеживания средств и укрепления сотрудничества в этой области между компетентными учреждениями, особенно с учетом риска рассеяния этих средств, и там, где это возможно, путем устранения привязки мер по конфискации к требованию о вынесении приговора в стране происхождения;

22. *призывает также* все государства, обращающиеся с просьбами о репатриации средств незаконного происхождения, полностью выполнить свое обязательство придавать борьбе с коррупцией первостепенное значение на всех уровнях и пресекать незаконный перевод средств и руководствоваться принципами подотчетности, транспарентности и участия в принятии решений при направлении возвращенных средств на цели реализации экономических, социальных и культурных прав, с тем чтобы совершенствовать процедуры предотвращения и обнаружения, устранять выявленные недостатки или злоупотребления, предотвращать безнаказанность, предоставлять эффективные средства правовой защиты в целях создания условий для недопущения новых нарушений прав человека и улучшать общее положение дел в сфере отправления правосудия;

23. *вновь подтверждает* обязанность государств проводить расследования по фактам коррупции и привлекать за нее к ответственности, призывает все государства укреплять процедуры уголовного преследования, направленные на замораживание или арест средств незаконного происхождения, и рекомендует запрашивающим государствам обеспечивать возбуждение соответствующих национальных процедур расследования и сбора доказательств в целях направления запросов о взаимной правовой помощи и в этом контексте рекомендует запрашиваемым государствам предоставлять запрашивающему государству информацию о правовых системах и процедурах и устранять препятствия для возвращения средств, в том числе путем упрощения своих правовых процедур;

24. *подчеркивает*, что существует также корпоративная ответственность за соблюдение и уважение всех применимых законов и прав человека наряду с потребностью в расширении доступа потерпевших к средствам правовой защиты для эффективного предотвращения и устранения ущерба правам человека в процессе предпринимательской деятельности в соответствии с Руководящими принципами предпринимательской деятельности в аспекте прав человека;

25. *призывает* запрашивающие и запрашиваемые государства, обладающие практическим опытом возвращения активов, разработать, в случае необходимости, в сотрудничестве с заинтересованными государствами и структурами, оказывающими техническую помощь, не имеющие обязательной силы практические руководящие принципы, например поэтапное руководство по вопросам эффективного возвращения активов в целях повышения действенности применяемых подходов в области возвращения активов на основе передовой практики, практического опыта и уроков, извлеченных из прежних дел, стремясь при этом повысить их полезность с учетом уже проделанной работы в этой области;

26. *призывает* государства-участники рассмотреть, когда это целесообразно и в соответствии с национальным законодательством, возможность ссылки в своей практике на проект Лозаннских руководящих принципов действенного возвращения похищенных активов;

27. *подчеркивает* необходимость обеспечения транспарентности в финансовых учреждениях и принятия финансовыми посредниками эффективных мер, свидетельствующих о проявлении должной осмотрительности, призывает государства изыскивать в соответствии с их международными обязательствами надлежащие способы обеспечения того, чтобы финансовые учреждения оказывали содействие и откликались на просьбы иностранных государств о замораживании и возвращении средств незаконного происхождения, и предоставлять эффективный режим взаимной правовой помощи государствам, обращающимся

с просьбами о репатриации таких средств, и рекомендует содействовать наращиванию кадрового и институционального потенциала в этой области;

28. *напоминает* о важности механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и настоятельно призывает государства-участники выполнять свои обязательства при проведении страновых обзоров в целях повышения эффективности осуществления Конвенции в качестве меры по предупреждению оттока незаконных финансовых потоков;

29. *просит* Независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, продолжить в рамках установленного мандата рассмотрение вопроса о последствиях незаконных финансовых потоков для осуществления прав человека;

30. *просит* Консультативный комитет Совета по правам человека провести всестороннее и основанное на глубоком изучении материалов исследование последствий потока средств незаконного происхождения и их нерепатриации в страны происхождения для пользования правами человека, включая экономические, социальные и культурные права, с особым упором на право на развитие, с целью компиляции соответствующих видов передовой практики и сбора информации об основных проблемах и вынесения рекомендаций относительно решения этих проблем на основе упомянутых видов передовой практики, а также представления доклада о ходе работы над запрошенным исследованием Совету по правам человека на его тридцать шестой сессии для его рассмотрения;

31. *просит также* Консультативный комитет запросить, в случае необходимости, дополнительные мнения и материалы у государств-членов, соответствующих международных и региональных организаций, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и соответствующих специальных процедур, а также национальных правозащитных учреждений и неправительственных организаций с целью завершения вышеупомянутого исследования, принимая во внимание, в частности, окончательное исследование по вопросу о незаконных финансовых потоках, правах человека и Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года Независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав;

32. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставлять всю необходимую помощь и финансовые ресурсы, с тем чтобы Независимый эксперт мог выполнить мандат, установленный в настоящей резолюции, и призывает все соответствующие заинтересованные стороны, включая государства, органы и учреждения Организации Объединенных Наций, а также другие международные и региональные структуры, в полном объеме сотрудничать с Независимым экспертом в этом отношении;

33. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех государств-членов и различных форумов в рамках Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросом о репатриации средств незаконного происхождения, на предмет рассмотрения и принятия необходимых мер, а также соответствующей координации усилий, в частности в контек-

сте Конференции государств − участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;

34. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках того же пункта повестки дня.

64-е заседание
24 марта 2016 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 32 голосами при 15 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гана, Индия, Индонезия, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Мальдивские Острова, Марокко, Монголия, Намибия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Парагвай, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Того, Филиппины, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Воздержались:

Албания, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Грузия, Латвия, Мексика, Нидерланды, Панама, Португалия, Республика Корея, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Швейцария.]

31/23. Поощрение прав человека через спорт и идеалы олимпийского движения

Совет по правам человека,

подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека и соответствующие международные договоры о правах человека,

ссылаясь также на соответствующие положения основных международных договоров о правах человека, в частности на статью 31 Конвенции о правах ребенка, статьи 1 и 30 Конвенции о правах инвалидов и статьи 10 g) и 13 c) Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

ссылаясь далее на резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей по вопросу о спорте и Олимпийских играх, в частности ее резолюции 67/17 от 28 ноября 2012 года, 68/9 от 6 ноября 2013 года, 69/6 от 31 октября 2014 года и 70/4 от 26 октября 2015 года об утверждении мира и построении более счастливой жизни на планете через спорт и идеалы олимпийского движения, в которых Ассамблея признала ценный вклад спорта в поощрение образования, развития, мира, сотрудничества, солидарности, справедливости, социальной интеграции и здравоохранения на местном, региональном и международном уровнях и отметила, как было заявлено в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 го-

да[56], что спорт может способствовать созданию атмосферы терпимости и взаимопонимания между народами и государствами,

подтверждая свои ранее принятые резолюции по вопросу о спорте и правах человека, в частности резолюции 13/27 от 26 марта 2010 года, 18/23 от 30 сентября 2011 года, 24/1 от 26 сентября 2013 года, 26/18 от 26 июня 2014 года и 27/8 от 25 сентября 2014 года,

отмечая, что, как предусматривает Олимпийская хартия в числе основополагающих принципов олимпизма, каждый человек должен располагать возможностью заниматься спортом без какой бы то ни было дискриминации и в олимпийском духе, что требует взаимопонимания в духе дружбы, солидарности и справедливости,

признавая потенциальные возможности спорта как универсального языка, способствующего воспитанию людей в духе таких ценностей, как уважение, достоинство, многообразие, равенство, терпимость и справедливость, а также как средства борьбы со всеми формами дискриминации и поощрения социальной интеграции для всех,

признавая также, что спорт и крупные спортивные мероприятия могут использоваться для поощрения осведомленности общественности о правах человека, взаимопонимания и применения Всеобщей декларации прав человека,

признавая далее настоятельную необходимость приобщения женщин и девочек к занятиям спортом и расширения с этой целью масштабов их участия в спортивных мероприятиях на национальном и международном уровнях,

признавая возможности спорта и крупных спортивных мероприятий в плане воспитания молодежи мира и содействия ее интеграции через занятия спортом без какой бы то ни было дискриминации и в духе олимпийских идеалов, что требует человеческого участия, терпимости, справедливости и солидарности,

отмечая основополагающие принципы олимпизма, закрепленные в Олимпийской хартии,

признавая совместные усилия Международного олимпийского комитета, Международного паралимпийского комитета, Канцелярии Специального советника Генерального секретаря по спорту на благо развития и мира и системы Организации Объединенных Наций в таких областях, как развитие человеческого потенциала, сокращение масштабов нищеты, гуманитарная помощь, укрепление здоровья, профилактика ВИЧ/СПИДа, воспитание детей и молодежи, равенство мужчин и женщин, миростроительство и устойчивое развитие,

признавая также важность Юношеских олимпийских игр для вдохновения молодежи, которая одновременно получает спортивный, а также культурный и образовательный опыт, и отмечая в этой связи успешное завершение вторых Юношеских зимних олимпийских игр, состоявшихся в Лиллехаммере, Норвегия, с 12 по 21 февраля 2016 года,

подтверждая необходимость борьбы с дискриминацией и нетерпимостью как в спортивном контексте, так и вне его,

[56] Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи.

признавая, что спорт, Олимпийские и Паралимпийские игры и другие крупные международные спортивные мероприятия, такие как Чемпионат мира по футболу, проводимый Международной федерацией футбольных ассоциаций, могут использоваться для поощрения прав человека и укрепления всеобщего уважения этих прав, тем самым способствуя их полному осуществлению,

признавая ценный вклад, который призыв Международного олимпийского комитета к олимпийскому перемирию, известному также под названием «экехейрия», мог бы внести в продвижение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций,

признавая также весьма важную роль средств массовой информации в поощрении и популяризации спорта и в углублении осознания общественностью преимуществ занятий спортом в качестве ключевого элемента здорового образа жизни, что способствует достижению наивысшего возможного уровня физического и психического здоровья,

признавая далее, что средства массовой информации следует призывать к показу того, каким образом спорт может трансформироваться в уважение прав человека и содействовать укреплению социальной сплоченности и признанию многообразия и ценностей спорта, в том числе таких, как профессиональная этика, коллективизм, спортивное мастерство, взаимное уважение, терпимость, справедливость и дружба,

приветствуя проведение Олимпийских и Паралимпийских игр в городах Рио-де-Жанейро, Пхёнчхан, Токио и Пекин в 2016, 2018, 2020 и 2022 годах соответственно и подчеркивая возможность поощрения прав человека, особенно через спорт и идеалы олимпийского движения,

признавая потенциальные возможности спорта и крупных спортивных мероприятий в плане содействия достижению Целей устойчивого развития, сформулированных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[57], укреплению мира и устойчивого развития, а также интеграции инвалидов и поощрению недискриминации с учетом необходимости предупреждения и пресечения неправомерной практики заинтересованных сторон, занимающихся организацией и подготовкой спортивных мероприятий, которая может приводить к нарушениям и злоупотреблениям в области прав человека и отрицательно повлиять на экономическую, социальную и экологическую сферы,

напоминая об объявлении 6 апреля Международным днем спорта на благо развития и мира и призывая к празднованию этого дня,

осознавая необходимость активно использовать спорт и олимпийское движение для обеспечения полного и равноправного осуществления инвалидами всех прав человека, а также уважения их чувства собственного достоинства, признавая предпринимаемые проводящими спортивные мероприятия странами усилия по созданию доступной среды для инвалидов и подчеркивая необходимость и впредь наращивать усилия, предпринимавшиеся на зимних Олимпийских играх 2014 года в Сочи и Чемпионате мира по футболу 2014 года, который был проведен Международной федерацией футбольных ассоциаций в Бразилии,

[57] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

признавая необходимость более полного осмысления значения соответствующих принципов, закрепленных в Олимпийской хартии, а также положительных примеров в спорте для обеспечения всеобщего уважения к реализации всех прав человека,

признавая также необходимость поддерживать независимость и автономность спорта и сохранять профессиональную этику спорта во всех его аспектах посредством благого управления исполнительными органами спорта и эффективного и беспристрастного осуществления нормативных актов, касающихся борьбы с коррупцией, борьбы с применением допинга и других актуальных вопросов, без ущерба для прав человека спортсменов,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* заключительный доклад Консультативного комитета по вопросу о возможных путях использования спорта и идеалов олимпийского движения для поощрения прав человека для всех и для укрепления их всеобщего уважения[58] и призывает государства, национальные, региональные и международные спортивные организации и другие заинтересованные стороны надлежащим образом выполнять содержащиеся в нем рекомендации;

2. *призывает* государства сотрудничать с Международным олимпийским комитетом и Международным паралимпийским комитетом в их усилиях по использованию спорта в качестве средства поощрения прав человека, развития, мира, диалога и примирения в ходе проведения Олимпийских и Паралимпийских игр и в последующий период, в частности путем соблюдения олимпийского перемирия;

3. *призывает* государства поощрять развитие спорта в качестве средства борьбы с дискриминацией во всех ее формах;

4. *предлагает* государствам и национальным, региональным и международным спортивным организациям по мере возможности осуществлять новые или укреплять существующие программы, которые предоставляют больше возможностей и способствуют беспрепятственному доступу к занятиям спортом для всех, в частности для детей и молодежи, инвалидов и женщин и девочек, а также существенно расширяют возможности для участия и лидерства женщин во всех областях спорта;

5. *призывает* государства и национальные, региональные и международные спортивные организации повышать осведомленность спортсменов, тренеров и других должностных лиц в области спорта о правах человека и расширять масштабы их просвещения, в том числе по вопросам ценностей спорта;

6. *призывает* государства принимать эффективные меры для решения проблемы вандализма и насилия во время спортивных мероприятий и вокруг них и побуждать национальные, региональные и международные спортивные организации содействовать достижению этой цели;

7. *приветствует* сотрудничество между государствами-членами, Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями, фондами и программами, Международным олимпийским комитетом и Международным паралимпийским комитетом, направленное на максимальное расширение потенциальных возможностей спорта внести значимый и надежный вклад в достижение Целей устойчивого развития, сформулированных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и призывает

[58] A/HRC/30/50.

олимпийское и паралимпийское движения тесно сотрудничать с национальными, региональными и международными спортивными организациями в использовании спорта для этой цели;

8. *постановляет* организовать на своей тридцать второй сессии обсуждение в рамках дискуссионной группы вопроса о возможности использования спорта и идеалов олимпийского движения для поощрения прав человека для всех, включая инвалидов;

9. *постановляет также* продолжать рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей программой работы.

64-е заседание
24 марта 2016 года

[Принята без голосования.]

31/24. Положение в области прав человека в Мьянме

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и международными пактами о правах человека и вновь подтверждая предыдущие резолюции о положении в области прав человека в Мьянме, самыми последними из которых являются резолюции Совета по правам человека 28/23 от 28 марта 2015 года и 29/21 от 3 июля 2015 года, а также резолюция 70/233 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2015 года,

приветствуя работу и доклады Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме и сотрудничество правительства Мьянмы со Специальным докладчиком, включая содействие в осуществлении ею поездки в страну 3–7 августа 2015 года и согласие на поездку в феврале 2016 года, которая впоследствии была отложена,

ссылаясь на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *приветствует* продолжающиеся позитивные подвижки в Мьянме в направлении проведения политической и экономической реформ, демократизации, национального примирения, благого управления и верховенства права, а также усилия по поощрению и защите прав человека и, признавая масштабы проведенных к настоящему времени реформ, призывает правительство предпринимать дальнейшие шаги в целях закрепления достигнутого прогресса и решения оставшихся проблем;

2. *приветствует также* мирное проведение на состязательной основе выборов 8 ноября 2015 года и усилия, предпринятые в целях обеспечения заслуживающего доверия избирательного процесса, выражая при этом обеспокоенность в связи с рядом недостатков и необходимостью продолжать реформы для обеспечения того, чтобы все жители Мьянмы, в том числе представители религиозных и этнических меньшинств, включая меньшинство рохинья, могли принимать участие в избирательных процессах и чтобы их голоса были полностью отражены в общем составе парламента;

3. *приветствует далее* инаугурацию нового парламента 1 февраля 2016 года и избрание нового президента 15 марта 2016 года, призывает к дальнейшей плавной и беспрепятственной передаче власти в качестве важного шага в направлении демократии и обращается ко всем субъектам с призывом укрепить процесс перехода к демократии путем подчинения всех национальных институтов, включая вооруженные силы, гражданскому правительству;

4. *приветствует* подписание в октябре 2015 года соглашения об общенациональном прекращении огня, призывая при этом к дальнейшим шагам в направлении национального примирения, прекращения насилия и налаживания инклюзивного и всеобъемлющего национального политического диалога, включая усилия со стороны правительства и вооруженных сил по достижению договоренности с теми этническими группами, которые до сих пор не подписали соглашение о прекращении огня, и настоятельно призывая всех субъектов обеспечить эффективное участие женщин, в особенности из затронутых конфликтом общин, во всех процессах принятия решений и другой деятельности в интересах достижения прочного мира, и разрешать и облегчать быстрый и беспрепятственный гуманитарный доступ к нуждающемуся в помощи гражданскому населению на всей территории страны;

5. *напоминает* о своей серьезной обеспокоенности нарушениями прав человека, в том числе в контексте положения в штате Ракхайн и в особенности в отношении лиц, принадлежащих к религиозным и этническим меньшинствам, включая меньшинство рохинья, и настоятельно призывает правительство Мьянмы отменить дискриминационные законодательные и политические меры, снять ограничения на передвижение, препятствующие доступу к услугам в области здравоохранения и образования, активизировать усилия по устранению дискриминации, противодействовать подстрекательству к ненависти и ненавистнической риторике, которые ведут к насилию, поощрять равенство, терпимость и мирное сосуществование во всех секторах общества и принимать меры в связи с экономическими лишениями и проблемой перемещения;

6. *призывает* правительство Мьянмы предпринимать дальнейшие шаги в целях укрепления достигнутого прогресса в плане пресечения всех сохраняющихся нарушений прав человека, защиты прав человека всех жителей, включая женщин, детей и лиц, принадлежащих к меньшинствам, и решения остающихся проблем, в частности в отношении права на свободу религии или убеждений и права на свободу выражения мнений, ассоциации и мирных собраний, имеющих исключительно важное значение для создания безопасных и благоприятных условий, в первую очередь для гражданского общества, журналистов и правозащитников, чья ключевая роль в поощрении и защите прав человека нуждается в публичном признании;

7. *рекомендует* правительству Мьянмы предпринять дальнейшие шаги для укрепления демократических институтов, благого управления и верховенства права, подчеркивает необходимость в пересмотре и реформировании законодательства, включая Конституцию, с тем чтобы обеспечить соблюдение международных норм и стандартов, а также необходимость в более независимой, беспристрастной и эффективной судебной системе и независимой и автономной профессиональной деятельности юристов;

8. *приветствует* недавнее освобождение политических заключенных, в то же время призывая правительство Мьянмы выполнить данное им обещание безоговорочно освободить всех политических заключенных в соответствии с его обязательством обеспечить, чтобы никто не оставался в тюрьме по причине своих политических убеждений или деятельности, в том числе освободить лиц,

помещенных под стражу или осужденных в последнее время, и предусмотреть полную реабилитацию бывших политических заключенных;

9. *приветствует также* недавние шаги, направленные на присоединение к международным конвенциям в области прав человека, рекомендует правительству Мьянмы активно рассмотреть возможность ратификации дополнительных международных конвенций в области прав человека и факультативных протоколов к ним и призывает в полном объеме осуществлять свои обязательства по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву, а также другие соответствующие соглашения и обязательства, включая обязательство правительства открыть в стране отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, обладающее полным мандатом, согласно мандату Верховного комиссара;

10. *призывает* международное сообщество поддержать национальные усилия, прилагаемые Мьянмой и ее учреждениями в целях укрепления верховенства права в стране, и продолжать оказывать поддержку Национальной комиссии Мьянмы по правам человека в рамках программ технической помощи и укрепления потенциала, с тем чтобы позволить ей эффективно содействовать защите и поощрению прав человека в соответствии с Парижскими принципами;

11. *рекомендует* всем коммерческим предприятиям, включая транснациональные корпорации и отечественные предприятия, соблюдать права человека в соответствии с Руководящими принципами предпринимательской деятельности в аспекте прав человека и призывает правительство Мьянмы и государства базирования коммерческих компаний, ведущих свою деятельность в Мьянме, выполнять лежащую на них обязанность защищать права человека;

12. *приветствует* сотрудничество правительства Мьянмы с Международной организацией труда, рекомендует продолжать применять меморандум о взаимопонимании и связанный с ним план действий в целях прекращения использования в Мьянме принудительного труда и дополнительный меморандум о взаимопонимании, предусматривающий механизм рассмотрения жалоб на использование принудительного труда, рекомендует также продолжать сотрудничество с Управлением Верховного комиссара и мандатариями всех специальных процедур Организации Объединенных Наций и призывает международное сообщество оказывать дальнейшую поддержку правительству Мьянмы, в том числе в рамках программ технической помощи и укрепления потенциала, в интересах выполнения его международных обязательств и обязанностей в области прав человека, содействия демократизации и обеспечения экономического и социального развития;

13. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме еще на один год, просит Специального докладчика представить доклад о ходе работы Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии и Совету по правам человека в соответствии с его годовой программой работы и предлагает Специальному докладчику продолжать следить за положением в области прав человека, оценивать прогресс в деле осуществления рекомендаций, вынесенных Специальным докладчиком, в том числе рекомендаций, содержащихся в ее докладе, представленном Совету на его тридцать первой сессии[59], и совместно работать с правительством Мьянмы, чтобы определить показатели достигнутого прогресса и приоритетные области для технического содействия и укрепления потенциала;

[59] A/HRC/31/71.

14. *приветствует* текущее сотрудничество со Специальным докладчиком и призывает правительство Мьянмы продолжать сотрудничество со Специальным докладчиком в осуществлении мандата, в том числе содействуя организации дальнейших поездок и доступу во все районы страны;

15. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара предоставлять Специальному докладчику всю необходимую помощь и ресурсы, с тем чтобы она могла в полном объеме выполнять свой мандат.

64-е заседание
24 марта 2016 года

[Принята без голосования.]

31/25. Права человека на оккупированных сирийских Голанах

Совет по правам человека,

будучи глубоко обеспокоен страданиями сирийских граждан на оккупированных сирийских Голанах в результате систематического и непрекращающегося нарушения их основных прав и прав человека Израилем со времени израильской военной оккупации в 1967 году,

ссылаясь на резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности от 17 декабря 1981 года,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, последней из которых является резолюция 70/91 от 9 декабря 2015 года, в которой Ассамблея заявила, что Израиль не выполнил резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности, и потребовала, чтобы он ушел со всех оккупированных сирийских Голан,

вновь подтверждая незаконность принятого Израилем 14 декабря 1981 года решения установить свои законы, юрисдикцию и управление на оккупированных сирийских Голанах, что привело к фактической аннексии этой территории,

подтверждая принцип недопустимости приобретения территории силой согласно Уставу Организации Объединенных Наций и принципам международного права,

с глубокой озабоченностью принимая к сведению доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях[60] и в этой связи осуждая создание израильских поселений на оккупированных арабских территориях и выражая сожаление по поводу постоянного отказа Израиля сотрудничать со Специальным комитетом и принять его,

руководствуясь соответствующими положениями Устава, международного права и Всеобщей декларации прав человека и вновь подтверждая применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и соответствующих положений Гаагских конвенций 1899 и 1907 годов к оккупированным сирийским Голанам,

[60] A/70/406 и Corr.1.

вновь подтверждая важное значение мирного процесса, начатого в Мадриде на основе резолюций Совета Безопасности 242 (1967) от 22 ноября 1967 года и 338 (1973) от 22 октября 1973 года, и принципа «земля в обмен на мир», а также выражая свою обеспокоенность по поводу остановки мирного процесса на Ближнем Востоке и свою надежду на то, что мирные переговоры будут возобновлены на основе полного осуществления резолюций Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973) для установления справедливого и всеобъемлющего мира в этом регионе,

вновь подтверждая также предыдущие соответствующие резолюции Комиссии по правам человека и Совета по правам человека, последней из которых является резолюция 28/24 Совета от 27 марта 2015 года,

1. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, выполнить соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Совета по правам человека, в особенности резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности, в которой Совет, среди прочего, постановил, что решение Израиля установить свои законы, юрисдикцию и управление на оккупированных сирийских Голанах является недействительным и не имеет юридической силы в международном плане, и потребовал, чтобы Израиль немедленно отменил свое решение;

2. *призывает также* Израиль воздержаться от продолжающегося строительства поселений − последним событием в этой области является кампания по строительству поселений, проводимая так называемым Голанским региональным советом под лозунгом «Приезжайте в Голаны» и осуществляемая под названием «проект по строительству ферм», − и воздержаться от изменения физического характера, демографического состава, институциональной структуры и правового статуса оккупированных сирийских Голан и подчеркивает, что перемещенным лицам, являющимся частью населения оккупированных сирийских Голан, должна быть предоставлена возможность возвратиться в свои дома и вновь вступить во владение своим имуществом;

3. *призывает далее* Израиль воздержаться от навязывания израильского гражданства и израильских удостоверений личности сирийским гражданам на оккупированных сирийских Голанах и воздержаться от своих репрессивных мер против них и от всех других видов практики, которые препятствуют осуществлению их основных прав и их гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, некоторые из которых упоминаются в докладе Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях[60];

4. *призывает* Израиль разрешить сирийскому населению оккупированных сирийских Голан навещать свои семьи и родственников у себя на родине в Сирии через контрольно-пропускной пункт Кунейтра и под надзором Международного комитета Красного Креста и отменить свое решение о запрете таких поездок, поскольку оно является грубым нарушением четвертой Женевской конвенции и Международного пакта о гражданских и политических правах;

5. *призывает также* Израиль немедленно освободить из израильских тюрем сирийских заключенных, ряд которых содержатся в заключении свыше 29 лет, и обращаться с ними в соответствии с международным гуманитарным правом;

6. *призывает далее* Израиль в этой связи разрешить представителям Международного комитета Красного Креста в сопровождении врачей-специалистов посетить сирийских узников совести и заключенных в израильских тюрьмах, с тем чтобы оценить состояние их физического и психического здоровья и обеспечить защиту их жизни;

7. *определяет*, что все законодательные и административные меры и решения, которые были или будут приняты Израилем, оккупирующей державой, включая решение Кнессета от 22 ноября 2010 года о проведении референдума до ухода из оккупированных сирийских Голан и Восточного Иерусалима, с целью изменить характер и правовой статус оккупированных сирийских Голан, являются недействительными, представляют собой грубое нарушение международного права и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и не имеют юридической силы;

8. *вновь призывает* все государства − члены Организации Объединенных Наций не признавать вышеуказанные законодательные и административные меры;

9. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, международных и региональных межправительственных организаций и международных гуманитарных организаций, обеспечить ее возможно более широкое распространение и представить доклад по этому вопросу Совету по правам человека на его тридцать четвертой сессии;

10. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о нарушениях прав человека на оккупированных сирийских Голанах на своей тридцать четвертой сессии.

64-е заседание
24 марта 2016 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 31 голосом при 16 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гана, Индия, Индонезия, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Намибия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Филиппины, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Воздержались:

Албания, Бельгия, Ботсвана, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Грузия, Латвия, Нидерланды, Парагвай, Португалия, Республика Корея, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Франция, Швейцария.]

31/26. Борьба с нетерпимостью, формированием негативных стереотипных представлений, стигматизацией, дискриминацией, подстрекательством к насилию и насилием в отношении лиц на основе религии или убеждений

Совет по правам человека,

вновь подтверждая обязательство всех государств согласно Уставу Организации Объединенных Наций поощрять и развивать всеобщее уважение и соблюдение всех прав человека и основных свобод без различия, в частности религии или убеждений,

вновь подтверждая также резолюции Совета по правам человека 16/18 от 24 марта 2011 года, 19/25 от 23 марта 2012 года, 22/31 от 22 марта 2013 года, 25/34 от 28 марта 2014 года и 28/29 от 27 марта 2015 года, а также резолюции Генеральной Ассамблеи 66/167 от 19 декабря 2011 года, 67/178 от 20 декабря 2012 года, 68/169 от 18 декабря 2013 года, 69/174 от 18 декабря 2014 года и 70/157 от 17 декабря 2015 года,

вновь подтверждая далее обязательство государств запретить дискриминацию на основе религии или убеждений и принять меры, гарантирующие равную и эффективную защиту со стороны закона,

вновь подтверждая, что Международный пакт о гражданских и политических правах предусматривает, в частности, что каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии или убеждений, которое включает свободу иметь или принимать религию или убеждения по своему выбору и свободу исповедовать свою религию или убеждения как единолично, так и сообща с другими, публичным или частным порядком, в отправлении культа, выполнении религиозных, ритуальных обрядов и учении,

вновь подтверждая также ту позитивную роль, которую осуществление права на свободу мнений и их свободное выражение и полное уважение свободы искать, получать и распространять информацию могут играть в укреплении демократии и борьбе с религиозной нетерпимостью, а также то, что пользование правом на свободное выражение своих мнений налагает особые обязанности и особую ответственность в соответствии со статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах,

выражая глубокую озабоченность по поводу тех деяний, которые направлены на разжигание религиозной ненависти и, следовательно, подрывают дух терпимости,

вновь подтверждая, что терроризм во всех его формах и проявлениях не может и не должен ассоциироваться с какой бы то ни было религией, национальностью, цивилизацией или этнической группой,

вновь подтверждая также, что насилие не может быть приемлемой реакцией на акты, связанные с нетерпимостью на основе религии или убеждений,

вновь подтверждая далее позитивную роль, которую осуществление права на свободу мнений и их свободное выражение и полное уважение свободы искать, получать и распространять информацию могут играть в укреплении демократии и борьбе с религиозной нетерпимостью,

вновь подтверждая позитивную роль образования и подготовки по вопросам прав человека в поощрении терпимости, недискриминации и равенства,

будучи глубоко обеспокоен случаями проявления нетерпимости, дискриминации и насилия в отношении лиц на основе их религии или убеждений во всех регионах мира,

выражая сожаление по поводу любой пропаганды дискриминации или насилия на основе религии или убеждений,

выражая глубокое сожаление по поводу всех актов насилия в отношении лиц на основе их религии или убеждений и любых таких актов, направленных против их домов, предприятий, собственности, школ, культурных центров или мест отправления культа,

будучи обеспокоен действиями, в ходе которых умышленно используется напряженность или которые направлены против отдельных лиц в силу их религии или убеждений,

отмечая с глубокой обеспокоенностью случаи нетерпимости, дискриминации и актов насилия, которые происходят во многих частях мира, включая случаи, мотивированные дискриминацией лиц, принадлежащих к религиозным меньшинствам, в дополнение к формированию негативного образа последователей религий и применению мер, целенаправленно дискриминирующих лиц на основе религии или убеждений,

выражая озабоченность в связи с усиливающимися проявлениями нетерпимости на основе религии или убеждений, которая может порождать ненависть и насилие между отдельными людьми из различных стран и в различных странах, что может иметь серьезные последствия на национальном, региональном и международном уровнях, и в этой связи подчеркивая важность уважения религиозного и культурного многообразия, а также межконфессионального и межкультурного диалога, нацеленного на поощрение культуры терпимости и уважения между отдельными лицами, обществами и государствами,

признавая ценный вклад приверженцев всех религий или убеждений в развитие человечества и тот вклад, который диалог между религиозными группами может внести в достижение более глубокого осознания и понимания общих ценностей, разделяемых всеми людьми,

признавая также, что совместная работа по повышению эффективности существующих правовых режимов, которые защищают людей от дискриминации и преступлений на почве ненависти, осуществлению дополнительных межконфессиональных и межкультурных усилий и расширению образования в области прав человека является первым важным шагом в деле борьбы со случаями нетерпимости, дискриминации и насилия в отношении лиц на основе религии или убеждений,

принимая к сведению резолюцию 68/127 Генеральной Ассамблеи «Мир против насилия и насильственного экстремизма», которая была принята Ассамблеей на основе консенсуса 18 декабря 2013 года, и с удовлетворением отмечая ведущую роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в деле поощрения межкультурного диалога, деятельность Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций и Евро-средиземноморского фонда Анны Линд за диалог между культурами и работу Международного центра межконфессионального и межкультурного диалога им. Короля Абдаллы ибн Абдель Азиза, созданного в Вене, а также резолюцию 65/5 Ассамблеи от 20 октября 2010 года относительно Всемирной недели гармоничных

межконфессиональных отношений, предложенной Королем Иордании Абдаллой II,

приветствуя в этой связи все международные, региональные и национальные инициативы, направленные на поощрение межрелигиозной, межкультурной и межконфессиональной гармонии и борьбу с дискриминацией в отношении лиц на основе религии или убеждений, в том числе начало Стамбульского процесса борьбы с нетерпимостью, дискриминацией, разжиганием ненависти и/или подстрекательством к насилию на основе религии или убеждений, и принимая к сведению недавнюю инициативу под лозунгом «Единство в многообразии», выдвинутую Албанией в качестве страны, председательствующей в Комитете министров Совета Европы, и инициативу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека относительно запрещения пропаганды национальной, расовой или религиозной ненависти, которая представляет собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию,

1. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с продолжающимися серьезными случаями формирования унизительных стереотипных представлений, негативного профилирования и стигматизации лиц на основе их религии или убеждений, а также в связи с программами и установками экстремистских организаций и групп, направленными на формирование и увековечение негативных стереотипных представлений о религиозных группах, особенно когда им попустительствуют правительства;

2. *выражает свою обеспокоенность* продолжающимся ростом во всем мире числа случаев проявления религиозной нетерпимости, дискриминации и связанного с ними насилия, а также формирования негативных стереотипных представлений в отношении отдельных лиц на основе религии или убеждений, осуждает в этой связи любое поощрение религиозной ненависти в отношении отдельных лиц, представляющее собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, и настоятельно призывает государства принять эффективные меры, предложенные в настоящей резолюции, в соответствии с их обязательствами по международному праву прав человека в целях рассмотрения таких случаев и борьбы с ними;

3. *решительно осуждает* любую пропаганду религиозной ненависти, представляющую собой подстрекательство к дискриминации, враждебности или насилию, независимо от того, используются ли для этого печатные, аудиовизуальные, электронные или любые другие средства информации;

4. *приветствует* международные, региональные и национальные инициативы, направленные на поощрение межрелигиозной, межкультурной и межконфессиональной гармонии и борьбу с дискриминацией в отношении лиц на основе религии или убеждений, в частности серию совещаний экспертов в Вашингтоне, округ Колумбия, Лондоне, Женеве, Дохе и Джидде в рамках Стамбульского процесса для обсуждения вопроса об осуществлении резолюции 16/18 Совета по правам человека;

5. *отмечает* усилия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и проведение четырех региональных рабочих совещаний в Австрии, Чили, Кении и Таиланде по отдельным, но связанным с этим вопросам, а также проведение заключительного рабочего совещания в Марокко и его итоговый документ, Рабатский план действий по запрещению пропаганды национальной, расовой или религиозной ненависти, кото-

рая представляет собой подстрекательство к дискриминации, враждебному отношению и насилию, и содержащиеся в нем рекомендации и выводы;

6. *признает*, что открытое публичное обсуждение идей и межконфессиональный и межкультурный диалог на местном, национальном и международном уровнях могут являться одними из наилучших форм защиты от религиозной нетерпимости и способны играть позитивную роль в укреплении демократии и борьбе с религиозной ненавистью, и выражает убеждение в том, что продолжение диалога по этим вопросам может помочь в преодолении существующих ошибочных представлений;

7. *принимает к сведению* выступление Генерального секретаря Организации Исламская конференция на пятнадцатой сессии Совета по правам человека и опирается на его призыв к государствам принять следующие меры для создания в странах обстановки религиозной терпимости, мира и уважения:

a) поощрение создания сетей взаимодействия в целях достижения взаимопонимания, развития диалога и стимулирования плодотворной деятельности, направленной на достижение общих политических целей и таких ощутимых результатов, как обслуживание проектов по оказанию услуг в областях образования, здравоохранения, предотвращения конфликтов, занятости, интеграции и обучения с помощью средств массовой информации;

b) создание в структуре правительств надлежащего механизма, который занимался бы, среди прочего, выявлением и рассмотрением потенциальных источников напряженности между членами различных религиозных общин и содействовал бы предотвращению конфликтов и предоставлению посреднических услуг;

c) поощрение подготовки государственных должностных лиц по вопросам применения эффективных пропагандистских стратегий;

d) поощрение усилий лидеров, направленных на обсуждение в рамках их общин причин дискриминации, и разработка стратегий борьбы с такими причинами;

e) противодействие нетерпимости, в том числе пропаганде религиозной ненависти, которая представляет собой подстрекательство к дискриминации, враждебности или насилию;

f) принятие мер к установлению уголовной ответственности за подстрекательство к прямому насилию на основе религии или убеждений;

g) осознание необходимости борьбы с уничижением и формированием негативных религиозных стереотипных представлений в отношении отдельных лиц, а также с подстрекательством к религиозной ненависти путем разработки стратегий и согласования действий на местном, национальном, региональном и международном уровнях посредством, в частности, просвещения и повышения уровня информированности;

h) признание того, что открытое, конструктивное и уважительное обсуждение идей и межконфессиональный и межкультурный диалог на местном, национальном и международном уровнях могут играть позитивную роль в борьбе с религиозной ненавистью, подстрекательством и насилием;

8. *призывает* все государства:

a) принимать эффективные меры по обеспечению того, чтобы государственные должностные лица при выполнении своих государственных обязанностей не допускали дискриминации отдельных лиц на основе религии или убеждений;

b) поощрять религиозную свободу и плюрализм путем содействия тому, чтобы члены всех религиозных общин могли исповедовать свою религию и открыто и на равноправной основе вносить свой вклад в развитие общества;

c) поощрять представленность и значимое участие отдельных лиц вне зависимости от их расы или религии во всех сферах жизни общества;

d) прилагать активные усилия по противодействию религиозному профилированию, которое воспринимается в качестве необоснованного использования религиозной принадлежности как критерия при проведении допросов, обысков и других процедур расследования в контексте правоприменительной деятельности;

9. *рекомендует* государствам рассмотреть вопрос о представлении обновленной информации об усилиях, предпринимаемых в этой связи, в рамках текущей деятельности по направлению докладов Управлению Верховного комиссара;

10. *призывает* государства принимать меры и стратегии по обеспечению глубоко уважительного отношения к местам отправления культов и религиозным объектам, кладбищам и святыням и их защиты, а также принимать меры в тех случаях, когда им угрожают вандализм или разрушение;

11. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара во исполнение резолюции 25/34 Совета по правам человека с кратким изложением информации, полученной от государств[61], а также принимает к сведению выводы, сформулированные в докладе на основе этой информации;

12. *особо отмечает* срочную необходимость выполнения всех частей плана действий, изложенного в пунктах 7 и 8 выше, с уделением им равного внимания для противодействия религиозной нетерпимости;

13. *просит* Верховного комиссара подготовить и представить Совету по правам человека на его тридцать четвертой сессии всеобъемлющий последующий доклад с подробными выводами, основанный на представленной государствами информации об усилиях и мерах, предпринятых ими для осуществления плана действий, изложенного в пунктах 7 и 8 выше, а также на их мнениях о возможных последующих мерах для дальнейшего совершенствования осуществления этого плана;

14. *призывает* активизировать международные усилия по налаживанию глобального диалога в целях поощрения культуры терпимости и мира на всех уровнях на основе соблюдения прав человека и уважения разнообразия религий и убеждений.

64-е заседание
24 марта 2016 года

[Принята без голосования.]

[61] A/HRC/28/47.

31/27. Техническая помощь и создание потенциала в целях улучшения положения в области прав человека в Ливии

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и соответствующие международные договоры о правах человека,

подтверждая основную ответственность государств за поощрение и защиту прав человека,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Ливии,

выражая надежду на то, что будущее Ливии будет основываться на национальном примирении, правосудии, уважении прав человека и верховенстве права,

ссылаясь на все предыдущие соответствующие резолюции Совета по правам человека по Ливии,

вновь подтверждая, что все виновные в нарушениях и злоупотреблениях в области прав человека, нарушениях международного гуманитарного права и совершении террористических актов должны быть привлечены к ответственности и что контртеррористические меры должны соответствовать применимым нормам международного права,

выражая обеспокоенность по поводу последствий отсутствия безопасности, политического кризиса и терроризма для народа Ливии, включая гибель людей, массовое перемещение населения и его особое воздействие на женщин и детей, ущерб имуществу и инфраструктуре, в том числе школам и больницам, использование школ в качестве военных баз и нехватку медицинских товаров и возможностей получения медицинской помощи,

выражая обеспокоенность также по поводу последствий отсутствия безопасности, политического кризиса и терроризма для мигрантов, в частности увеличения числа случаев гибели мигрантов при попытке пересечь Средиземное море,

приветствуя Римское коммюнике от 13 декабря 2015 года, одобренное Советом Безопасности в его резолюции 2259 (2015) от 23 декабря 2015 года, и приверженность участвующих государств-членов делу оказания Ливии технической и экономической помощи, а также поддержки в области безопасности и противодействия терроризму,

заявляя о полной поддержке усилий, предпринимаемых под руководством Специального представителя Генерального секретаря по Ливии, в целях содействия поиску политического решения проблем, с которыми сталкивается страна,

подчеркивая важность равноправного и всестороннего участия всех слоев ливийского общества, в том числе женщин и молодежи, в политическом процессе,

1. *приветствует* подписание 17 декабря 2015 года в Схирате, Марокко, Ливийского политического соглашения большинством ливийских участников политического диалога, ведущегося при содействии Организации Объединенных Наций, а также широким кругом представителей ливийского общества, главами городских администраций и руководителями политических партий в качестве важного шага на пути к установлению мира и примирению в Ливии и приветствует принципиальное одобрение Ливийского политического соглашения Палатой представителей 25 января 2016 года;

2. *вновь заявляет* о своей поддержке ведущихся обсуждений по тематике обеспечения безопасности в рамках политического диалога, ведущегося при содействии Организации Объединенных Наций, в целях окончательной доработки мер безопасности и настоятельно призывает существующие формирования ополченцев и вооруженные группировки соблюдать Ливийское политическое соглашение от 17 декабря 2015 года;

3. *призывает* правительство национального согласия в полном объеме осуществлять политическое соглашение, включая меры безопасности, и добиваться прогресса в области контроля за оборотом оружия и реинтеграции в общество вооруженных группировок, в настоящее время не контролируемых правительством;

4. *подчеркивает* важность осуществления правительством национального согласия контроля за оборотом оружия и обеспечения его безопасного хранения в Ливии при поддержке международного сообщества;

5. *осуждает* все нарушения и злоупотребления в области прав человека и нарушения международного гуманитарного права, включая незаконные убийства, неизбирательные обстрелы и нападения на гражданских лиц, похищения и политические расправы, в том числе над государственными служащими и судьями, обстрелы больниц и разграбление имущества;

6. *осуждает также* все нарушения и злоупотребления, совершаемые в отношении журналистов, активистов из средств массовой информации и правозащитников, особенно с учетом их роли в документировании протестов и нарушений и злоупотреблений в области прав человека и ограничений свободы выражения мнений;

7. *настоятельно призывает* все стороны немедленно прекратить нарушения и злоупотребления в области прав человека и международного гуманитарного права и в полной мере поддерживать правительство национального согласия, с тем чтобы предотвратить дальнейшее ухудшение гуманитарного кризиса, от которого страдают ливийцы в результате конфликта, и воспрепятствовать дальнейшему подрыву суверенитета и безопасности Ливии, а также настоятельно призывает всех лидеров заявить, что они будут нетерпимо относиться к нарушениям и злоупотреблениям в области прав человека со стороны своих бойцов и что лица, подозреваемые в совершении таких актов, будут отстраняться от службы;

8. *настоятельно призывает* правительство Ливии провести расследование всех нарушений и злоупотреблений в области прав человека, привлечь виновных к ответственности и гарантировать обвиняемым справедливое судебное разбирательство;

9. *призывает* обеспечить привлечение к ответственности в соответствии с международными стандартами лиц, виновных в нарушении и попрании норм международного права прав человека, в том числе в нарушениях и злоупотреблениях в отношении детей;

10. *призывает* правительство Ливии активизировать усилия с целью положить конец безнаказанности и принимает к сведению его сотрудничество с Международным уголовным судом для привлечения к ответственности лиц, виновных в нарушениях прав человека и норм международного гуманитарного права, включая нападения на гражданских лиц;

11. *решительно осуждает* такие методы, как похищения, захват заложников, содержание под стражей без связи с внешним миром, надругательства и убийства, применяемые негосударственными вооруженными группировками, в первую очередь так называемым «Исламским государством Ирака и Леванта» (Даэш), группой «Ансар аш-Шариа» и другими террористическими организациями в Ливии, и подчеркивает, что убийства, пытки и жестокое лишение физической свободы в нарушение норм международного права являются предикативными деяниями, которые при определенных обстоятельствах могут представлять собой преступления против человечности, а также вновь выражает серьезную обеспокоенность по поводу негативного влияния присутствия Даэш и его смертоносных действий в Ливии, соседних государствах и регионе;

12. *призывает* всех ливийцев объединиться для борьбы с терроризмом в стране и настоятельно призывает все государства-члены активно сотрудничать в этой связи с правительством Ливии и оказывать ему требуемую поддержку;

13. *выражает серьезную обеспокоенность* по поводу числа лиц, задержанных в связи с конфликтом, включая детей, а также по поводу сообщений о пытках и сексуальном и гендерном насилии в центрах содержания под стражей и призывает правительство незамедлительно обеспечить полный и эффективный контроль над всеми центрами содержания под стражей с целью гарантировать, чтобы обращение с задержанными лицами, в том числе задержанными иностранцами, соответствовало его международным обязательствам, в том числе, когда это применимо, обязательствам, касающимся гарантий справедливого судебного разбирательства и гуманного обращения в период содержания под стражей;

14. *призывает* правительство Ливии поощрять, защищать и уважать права человека мигрантов, беженцев и внутренне перемещенных лиц, а также создать рамочную основу для деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Ливии;

15. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу ухудшающейся гуманитарной ситуации в Ливии и призывает международное сообщество оказывать финансовую поддержку плану гуманитарного реагирования Организации Объединенных Наций для Ливии на период 2015–2016 годов в целях удовлетворения потребностей 2,4 млн. человек;

16. *призывает* обеспечить оперативный, безопасный и беспрепятственный доступ всех гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций, их партнеров по осуществлению и других гуманитарных организаций, в том числе через линии конфронтации и, при необходимости, через границы, в целях обеспечения того, чтобы гуманитарная помощь поступала к нуждающемуся населению наиболее прямыми маршрутами;

17. *настоятельно призывает* ливийские власти ускорить добровольное, безопасное и достойное возвращение всех лиц, перемещенных в ходе конфликта с 2011 года, в соответствии с применимым законодательством;

18. *решительно осуждает* все акты насилия в отношении лиц по признаку их религиозной или этнической принадлежности и призывает все стороны в полной мере соблюдать международное право;

19. *признает* вызовы, с которыми правительство Ливии сталкивается в сфере безопасности, в политической и экономической сферах и которые усугубляются в результате вооруженного конфликта;

20. *настоятельно призывает* правительство Ливии, международное сообщество, Организацию Объединенных Наций и все стороны в конфликте содействовать всестороннему, равноправному и эффективному участию женщин в деятельности, касающейся предупреждения и урегулирования вооруженного конфликта, поддержания мира и безопасности и постконфликтного миростроительства согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, в том числе резолюциям 1325 (2000) и 2122 (2013);

21. *настоятельно призывает* Конституционную ассамблею Ливии активизировать усилия по завершению разработки проекта конституции, которая защищает права человека всех людей, включая женщин и членов всех общин, а также людей, живущих в условиях уязвимости, и обеспечить как можно более широкое участие всех членов общества, в том числе организаций гражданского общества, в процессе разработки конституции;

22. *подчеркивает* важность обеспечения мирного, всестороннего и устойчивого перехода к демократии через всеобщий национальный диалог, основанный на широком участии, и тот факт, что в рамках открытого для всех и заслуживающего доверия диалога ливийский народ должен определить надлежащие процессы и механизмы достижения правосудия, примирения, установления истины и ответственности за грубые нарушения и злоупотребления, совершенные с 2011 года в условиях прежнего режима, а также обеспечения возмещения ущерба и предоставления жертвам эффективных средств правовой защиты;

23. *признает* текущие вызовы в области прав человека в Ливии, настоятельно рекомендует правительству Ливии активизировать усилия по защите и поощрению прав человека и предупреждению любых нарушений и злоупотреблений и в этой связи призывает международное сообщество поддержать усилия Ливии по обеспечению верховенства права, надлежащей правовой процедуры и доступа к правосудию, в том числе за счет создания потенциала судебной системы для эффективного привлечения виновных к ответственности;

24. *признает также* прилагаемые государствами усилия по отслеживанию, замораживанию и возвращению похищенных активов и важность эффективного сотрудничества между международным сообществом и ливийскими властями в этом отношении, принимая во внимание возможность содействия этих активов улучшению положения дел в областях безопасности, развития и осуществления прав человека в Ливии;

25. *приветствует* успешное завершение Ливией двух первых циклов процесса универсального периодического обзора и налаживание конструктивного взаимодействия с ним и ожидает выполнения принятых рекомендаций;

26. *приветствует также* постоянное приглашение, направленное правительством Ливии всем специальным процедурам, и ожидает посещений страны их мандатариями;

27. *приветствует далее* приверженность правительства Ливии правам человека и его продолжающееся сотрудничество с Советом по правам человека и его механизмами, включая выраженное правительством желание продолжать свое сотрудничество с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и вновь направить ему приглашение посетить Ливию, и настоятельно призывает правительство:

a) активизировать усилия по предотвращению пыток, расследовать все утверждения о применении пыток, привлечь виновных к ответственности и рассмотреть вопрос о предоставлении справедливой и адекватной компенсации жертвам;

b) незамедлительно принять меры в целях защиты свободы выражения мнений, обеспечив, чтобы средства массовой информации могли работать свободно и без дискриминации, пересмотреть положения Уголовного кодекса и другие положения, которые нарушают свободу выражения мнений, и отменить все имеющиеся в Уголовном кодексе ограничения на свободу слова, которые предусматривают тюремное заключение и смертную казнь за «оскорбления» должностных лиц, судей и государства, за «клевету» и за богохульство;

c) добиться дальнейшего прогресса в деле ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

d) содействовать дальнейшей работе Национального совета по гражданским свободам и правам человека в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижскими принципами);

e) продолжать расширять права и возможности женщин и девочек, в том числе путем обеспечения их полного представительства в политике, полиции и судебной власти;

f) обеспечить защиту культурных прав и свободы религии и убеждений в соответствии со своими международными обязательствами;

g) принять необходимые меры для содействия предотвращению любых нападений на культурные и религиозные объекты и их разрушения в нарушение международного права, особенно объектов, которые включены в список всемирного культурного и природного наследия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также осуществлять судебное преследование лиц, виновных в совершении таких нападений;

h) предпринять дальнейшие шаги с целью гарантировать свободу ассоциации и мирных собраний, в том числе путем пересмотра тех статей Уголовного кодекса, которые ограничивают свободу ассоциации, и путем принятия закона в интересах организаций гражданского общества, который соответствовал бы международным стандартам в отношении свободы ассоциации, обеспечивал бы защиту правозащитников и содержал бы только такие законные ограничения, которые соответствуют обязательствам Ливии по международным договорам;

28. *принимает к сведению* заключительный доклад Международной комиссии по расследованию событий в Ливии[62] и рекомендует правительству Ливии полностью выполнить содержащиеся в нем рекомендации;

29. *подчеркивает* важность постоянного мониторинга, анализа и оценки осуществления прав человека, а также приверженность правительства Ливии реализации данного процесса в целях определения эффективных мер по оказанию технической помощи и созданию потенциала в области прав человека;

30. *с удовлетворением принимает к сведению* в этой связи представленный Совету по правам человека на его тридцать первой сессии доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о проведенном им в Ливии расследовании нарушений и попрания норм международного права прав человека, совершенных в Ливии с начала 2014 года[63], в котором сообщается о фактах и обстоятельствах таких нарушений и злоупотреблений в целях недопущения безнаказанности и обеспечения полной ответственности виновных;

31. *настоятельно призывает* правительство Ливии выполнить адресованные ему рекомендации, содержащиеся в вышеупомянутом докладе, в частности те, которые касаются сферы правосудия, правосудия переходного периода и мер по привлечению к ответственности в рамках уголовного правосудия;

32. *просит* Управление Верховного комиссара продолжать тесное взаимодействие с Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии в целях оказания правительству страны скоординированной технической поддержки в области прав человека;

33. *просит* Верховного комиссара представить Совету на его тридцать третьей сессии в ходе интерактивного диалога с участием Специального представителя Генерального секретаря по Ливии обновленную информацию в устном виде о положении в области прав человека в Ливии, в том числе о мерах, принятых правительством страны для обеспечения привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении нарушений и злоупотреблений в области прав человека, в соответствии с настоящей резолюцией, а также о вкладе и эффективности технической помощи, направленной на достижение этой цели;

34. *просит также* Верховного комиссара представить Совету в ходе интерактивного диалога на его тридцать четвертой сессии письменный доклад о положении в области прав человека в Ливии, в том числе об эффективности мер по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, принятых в интересах правительства страны, и анализ дальнейшей технической поддержки или помощи, необходимой для выполнения настоящей резолюции и рекомендаций, содержащихся в докладе Управления Верховного комиссара о проведенном им в Ливии расследовании, направленном на решение проблем, связанных с положением в области прав человека в Ливии[63];

35. *настоятельно призывает* международное сообщество поддерживать правительство Ливии в деле поощрения и защиты прав человека ливийского народа.

64-е заседание
24 марта 2016 года

[Принята без голосования.]

[62] A/HRC/19/68.
[63] A/HRC/31/47.

31/28. Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в Мали

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и другие соответствующие международные договоры по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь также на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года,

ссылаясь далее на свои резолюции 20/17 от 6 июля 2012 года о положении в области прав человека в Мали, 22/18 от 21 марта 2013 года об учреждении мандата независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Мали и 25/36 от 28 марта 2014 года о продлении мандата Независимого эксперта,

вновь подтверждая, что все государства обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, закрепленные в Уставе, Всеобщей декларации прав человека, международных пактах о правах человека и других соответствующих международных договорах по правам человека, участниками которых они являются,

вновь подтверждая также свою приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Мали,

будучи серьезно обеспокоен размещением террористических групп в Сахеле, продолжением вооруженных нападений на севере страны и распространением террористической и иной преступной деятельности в центральной и южной частях Мали,

будучи серьезно обеспокоен также случаями нарушения и попрания прав человека в Мали, нестабильной ситуацией в области безопасности и трудностями с реорганизацией государственных служб, которые продолжают препятствовать оказанию гуманитарной помощи на севере страны, добровольному возвращению перемещенных лиц и получению населением возможностей доступа к основным социальным услугам,

приветствуя подписание всеми сторонами 15 мая и 20 июня 2015 года Соглашения о мире и примирении в Мали в результате завершения инклюзивного процесса, проводимого под руководством Алжира и с участием международных посредников, а также создание Комитета по контролю и его отделений,

приветствуя также достигнутый правительством Мали прогресс и принятые им меры по всем аспектам Соглашения, включая создание Национального комитета по осуществлению,

поощряя представление правительством Мали плана действий по осуществлению Соглашения с точным графиком,

приветствуя проведение 22 октября 2015 года в Париже международной конференции по вопросам восстановления экономики и развития Мали и принятые на ней обязательства, которые способствовали постоянной мобилизации международного сообщества с целью осуществления Соглашения и развития северных районов Мали,

принимая к сведению взятые на себя правительством Мали на различных сессиях Совета обязательства уделять приоритетное внимание в процессе урегулирования кризиса диалогу и национальному примирению,

принимая к сведению также обязательства правительства Мали восстановить верховенство права и вести эффективную борьбу с безнаказанностью,

принимая к сведению далее начатое в январе 2013 года Прокурором Международного уголовного суда расследование преступлений, совершенных на территории Мали с января 2012 года, отмечая передачу Суду 26 сентября 2015 года в связи с этим расследованием лица, подозреваемого в совершении военных преступлений, и напоминая о важности того, чтобы все затрагиваемые малийские стороны оказывали Суду содействие и сотрудничали с ним,

с удовлетворением отмечая доклад Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Мали[64],

1. *решительно осуждает* вооруженные нападения и все акты насилия, совершенные в Мали с начала кризиса, в частности в районах, расположенных на севере страны, а также совершенные акты нарушения и попрания прав человека и нарушения норм международного гуманитарного права, направленные, прежде всего, против женщин и детей, а также вербовку детей;

2. *вновь призывает* немедленно положить конец всем таким актам нарушения и попрания прав человека и насилия, а также обеспечить строгое соблюдение всех прав человека и основных свобод;

3. *призывает* правительство Мали продолжать прилагать и активизировать свои усилия по защите прав человека и достижению национального примирения, в частности путем укрепления судебной системы, создания механизмов правосудия переходного периода и эффективной реорганизации государственных служб на всей территории страны;

4. *призывает* все стороны, подписавшие Соглашение о мире и примирении в Мали, поддерживать конструктивный диалог и полностью выполнить все положения, в том числе касающиеся разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших повстанцев, перераспределения малийских вооруженных сил на всей территории страны и децентрализации;

5. *поддерживает* усилия, предпринятые правительством Мали для обеспечения беспристрастного и независимого отправления правосудия в отношении всех виновных в совершении нарушений прав человека, и продолжение его сотрудничества с Международным уголовным судом;

6. *вновь призывает* повысить степень участия женщин в процессе национального примирения согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности;

[64] A/HRC/31/76.

7. *приветствует* функционирование Комиссии по установлению истины, обеспечению правосудия и примирению и призывает правительство Мали обеспечить ее полную независимость;

8. *призывает* малийские власти и все региональные и международные субъекты продолжать прилагать усилия для консолидации прогресса, достигнутого в деле обеспечения мира и безопасности в Мали;

9. *выражает признательность* в этой связи Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали за осуществляемую ею деятельность, призывает ее активнее участвовать в работе оперативного координационного механизма и процессе расквартирования и призывает все стороны продолжать полностью координировать свои действия с Миссией, в частности с целью осуществления мирного соглашения;

10. *просит* все стороны обеспечить строгое соблюдение норм международного права прав человека и международного гуманитарного права;

11. *вновь приветствует* гуманитарную помощь, уже предоставленную жителям, пострадавшим от кризиса, и настоятельно призывает международное сообщество продолжать во взаимодействии с правительством Мали и затрагиваемыми соседними странами оказывать надлежащую и соответствующую мерам безопасности гуманитарную помощь беженцам и перемещенным лицам, в частности на севере Мали, с целью содействовать предоставлению населению доступа к базовым социальным услугам и создать условия для постепенной нормализации положения в стране;

12. *с удовлетворением отмечает* тесное сотрудничество правительства Мали с Независимым экспертом в рамках деятельности по выполнению порученного ему мандата;

13. *приветствует* проведение в Мали свободных и демократических президентских и парламентских выборов и полное возвращение страны к нормальному конституционному порядку;

14. *приветствует* обязательства правительства Мали по выполнению рекомендаций, вынесенных Независимым экспертом по итогам его посещений страны;

15. *постановляет* продлить на один год, то есть на период с тридцать первой по тридцать четвертую сессии, мандат Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Мали, с тем чтобы позволить оценить положение в области прав человека в Мали и оказать помощь правительству Мали в его деятельности по поощрению и защите прав человека и укреплению верховенства права;

16. *призывает* все малийские стороны в полной мере сотрудничать с Независимым экспертом и оказывать ему содействие в выполнении его мандата;

17. *просит* Независимого эксперта в рамках его мандата работать в тесном сотрудничестве со всеми структурами Организации Объединенных Наций, Африканского союза, Экономического сообщества западноафриканских государств, соседних государств и любых других заинтересованных международных организаций и с гражданским обществом Мали;

18. *просит также* Независимого эксперта представить доклад Совету по правам человека на его тридцать четвертой сессии;

19. *постановляет* провести на своей тридцать четвертой сессии интерактивный диалог в присутствии Независимого эксперта и представителей правительства Мали, с тем чтобы оценить изменение положения в области прав человека в этой стране с уделением особого внимания вопросам правосудия и примирения;

20. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать оказывать Независимому эксперту любую помощь, необходимую для выполнения им своего мандата в полном объеме;

21. *просит* Верховного комиссара оказывать техническую помощь правительству Мали, в частности Комиссии по установлению истины, обеспечению правосудия и примирению, и взаимодействовать с правительством с целью определения других областей, в которых требуется помощь, для оказания поддержки Мали в ее усилиях по поощрению и защите прав человека и укреплению своего институционального потенциала;

22. *настоятельно призывает* международное сообщество продолжать оказывать помощь Мали с целью обеспечения стабильности в стране для поддержки усилий по соблюдению всех прав человека и решительной борьбы с безнаказанностью, которая способствует достижению национального примирения, мира и социальной сплоченности;

23. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса.

64-е заседание
24 марта 2016 года

[Принята без голосования.]

31/29. Укрепление технического сотрудничества и консультационных услуг для Гвинеи

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и другими соответствующими договорами о правах человека,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года и резолюции Совета по правам человека 13/21 от 26 марта 2010 года, 16/36 от 25 марта 2011 года, 19/30 от 23 марта 2012 года, 23/23 от 14 июня 2013 года, 25/35 от 28 марта 2014 года и 28/33 от 27 марта 2015 года,

вновь подтверждая, что все государства обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, закрепленные в Уставе, Всеобщей декларации прав человека, международных пактах о правах человека и других соответствующих договорах о правах человека, участниками которых они являются,

приветствуя доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека в Гвинее[65], в котором он обращает особое внимание на прогресс, достигнутый этой страной в деле поощрения и защиты прав человека и основных свобод и реформирования сектора правосудия,

[65] A/HRC/31/48.

с удовлетворением отмечая усилия, приложенные Гвинеей и народом Гвинеи при поддержке международного сообщества, в частности Африканского союза и Экономического сообщества западноафриканских государств, в целях создания демократических институтов и упрочения верховенства права,

приветствуя прогресс, достигнутый гвинейскими властями в укреплении свободы мнений и их свободного выражения,

напоминая о рекомендациях, вынесенных Комиссией по расследованию, учрежденной Генеральным секретарем и поддержанной Африканским союзом и Экономическим сообществом западноафриканских государств,

напоминая также о том, что обеспечение защиты своего населения, проведение расследований по делам о предполагаемых нарушениях и ущемлениях прав человека и нарушениях международного гуманитарного права, а также привлечение виновных к ответственности являются первейшей обязанностью правительства Гвинеи,

1. *признает* усилия, приложенные правительством Гвинеи для упрочения верховенства права и улучшения положения в области прав человека в стране;

2. *приветствует* приоритетный учет прав человека при реформе сектора безопасности;

3. *рекомендует* гвинейским властям и впредь прилагать усилия для обеспечения приоритетного учета прав человека во всех направлениях государственной политики и для приведения национального законодательства в полное соответствие с международными обязательствами Гвинеи;

4. *призывает* гвинейские власти и впредь прилагать усилия по упрочению свободы мирных собраний и ассоциации, а также свободы выражения мнений, включая свободу средств массовой информации и обеспечение защиты журналистов и работников средств массовой информации, а также отмечает в этой связи создание Высшего органа по вопросам коммуникации;

5. *приветствует* начало национального консультативного процесса по примирению и призывает гвинейские власти обеспечить осуществление в полном объеме процесса по отправлению правосудия, установлению истины и примирению;

6. *решительно подтверждает* свою приверженность приходу к власти демократическим путем и осуждает любое подстрекательство к этнической или расовой ненависти;

7. *приветствует* проведение в октябре 2015 года справедливых президентских выборов и призывает правительство Гвинеи укреплять демократические основы избирательного процесса, особенно ввиду предстоящих муниципальных и местных выборов, в русле внутригвинейского политического соглашения от 20 августа 2015 года;

8. *настоятельно призывает* все политические силы продолжать активно и добросовестно участвовать в политическом диалоге и играть активную роль в процессе национального примирения;

9. *рекомендует* правительству Гвинеи обеспечить функционирование национальной комиссии по осмыслению и предотвращению насилия, созданной в 2013 году для борьбы с этим явлением;

10. *с удовлетворением отмечает* усилия правительства Гвинеи по реформе сил безопасности и обороны, которая предполагает соблюдение прав человека и гарантирует осуществление гражданских и политических прав, и призывает правительство продолжить подготовку сотрудников сил безопасности по вопросам прав человека;

11. *также приветствует* прогресс в деле реформирования сектора правосудия и укрепление верховенства права, включая учреждение Высшего судебного совета, улучшение условий работы судей, создание Конституционного суда и учреждение Счетной палаты;

12. *рекомендует* правительству Гвинеи принять и провести реформы для укрепления системы отправления правосудия в целях борьбы с безнаказанностью и усиления соблюдения прав человека;

13. *призывает* правительство Гвинеи обеспечить создание национального правозащитного учреждения в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы);

14. *рекомендует* правительству Гвинеи и впредь прилагать усилия по борьбе с безнаказанностью, и в частности продолжить начатые судебные разбирательства по делам о предполагаемых нарушениях со стороны сил безопасности, в том числе в 2007 и 2013 годах;

15. *настоятельно призывает* правительство Гвинеи принять следующие дополнительные меры:

a) поддержать работу группы судей, назначенных для расследования событий 28 сентября 2009 года, и ускорить судебное разбирательство в отношении лиц, ответственных за акты насилия, включая сексуальное насилие в отношении женщин и девочек;

b) обеспечить предоставление этой группе судей необходимых средств и условий безопасности, для того чтобы она смогла эффективно выполнить свой мандат;

c) обеспечить организацию и проведение судебного разбирательства, посвященного событиям 28 сентября 2009 года;

d) обеспечить безопасность и защиту свидетелей и жертв и предоставить им надлежащую помощь и возмещение, в том числе в форме медицинской помощи и психологической поддержки;

e) предоставить компенсацию родственникам лиц, погибших в результате событий 28 сентября 2009 года, и обеспечить пострадавшим возмещение причиненных им физических и психических страданий;

16. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара по правам человека о положении в области прав человека в Гвинее[65];

17. *вновь решительно призывает* международное сообщество:

a) оказывать правительству Гвинеи надлежащую помощь в целях поощрения уважения прав человека, борьбы с безнаказанностью и реформирования секторов безопасности и правосудия, а также реализации инициатив по содействию установлению истины, отправлению правосудия и национальному примирению;

b) оказывать поддержку отделению Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций в Гвинее;

18. *предлагает* Верховному комиссару представить Совету на его тридцать четвертой сессии доклад об оценке положения в области прав человека и о деятельности отделения Управления Верховного комиссара в Гвинее;

19. *постановляет* организовать на своей тридцать четвертой сессии с участием всех заинтересованных сторон интерактивный диалог по вопросу об осуществлении настоящей резолюции с уделением особого внимания борьбе с безнаказанностью;

20. *постановляет также* продолжать заниматься этим вопросом.

64-е заседание
24 марта 2016 года

[Принята без голосования.]

31/30. Последствия терроризма для осуществления прав человека

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах и другие соответствующие международные договоры о правах человека,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека, касающиеся терроризма, включая резолюции Ассамблеи 46/51 от 9 декабря 1991 года, 60/158 от 16 декабря 2005 года, 60/288 от 8 сентября 2006 года, 64/297 от 8 сентября 2010 года, 66/10 от 18 ноября 2011 года о Контртеррористическом центре Организации Объединенных Наций, созданном по инициативе Организации Объединенных Наций и Саудовской Аравии, 68/178 от 18 декабря 2013 года, 68/276 от 13 июня 2014 года, 69/127 от 10 декабря 2014 года и 70/148 от 17 декабря 2015 года, резолюцию Комиссии 2004/44 от 19 апреля 2004 года и резолюции Совета по правам человека по вопросу о терроризме и правах человека, в том числе резолюцию 28/17 от 26 марта 2015 года,

вновь подтверждая свою приверженность Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций и ее четырем разделам, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/288,

вновь подтверждая также право людей на жизнь в условиях мира, свободы и безопасности, а также право на защиту от угрозы терроризма в любое время,

вновь подтверждая далее, что каждый человек имеет право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность,

подтверждая, что гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права имеют универсальный, неделимый, взаимозависимый и взаимосвязанный характер в соответствии со Всеобщей декларацией прав чело-

века, Международным пактом о гражданских и политических правах и Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах,

признавая, что цели борьбы с терроризмом и защиты и поощрения прав человека являются не противоречащими друг другу, а взаимодополняющими и взаимоусиливающими,

подтверждая чрезвычайную важность уважения всех прав человека и основных свобод и соблюдения законности,

вновь заявляя, что все государства обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы и обеспечивать эффективное выполнение их обязательств согласно международному праву прав человека и международному гуманитарному праву, в зависимости от конкретного случая,

отмечая доклад Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, представленный Совету по правам человека на его двадцать девятой сессии[66],

приветствуя проведение обсуждений в рамках дискуссионной группы вопроса о последствиях терроризма для осуществления всеми людьми прав человека и основных свобод на двадцать девятой сессии Совета по правам человека и принимая к сведению посвященный им краткий доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека[67],

вновь заявляя о своей непоколебимой приверженности укреплению международного сотрудничества в деле предотвращения терроризма и борьбы с ним во всех его формах и проявлениях,

признавая, что международное сотрудничество и любые меры, принимаемые государствами-членами для предотвращения терроризма и борьбы с ним, должны полностью соответствовать их обязательствам по международному праву, включая Устав, прежде всего его целям и принципам, и соответствующим международным конвенциям и протоколам, в частности нормам права прав человека и международного гуманитарного права, в зависимости от конкретного случая,

подчеркивая, что взаимоуважение, терпимость и диалог между цивилизациями, а также углубление межконфессионального и межкультурного понимания относятся к числу важнейших элементов в деле поощрения сотрудничества и достижения успеха в предотвращении терроризма и борьбе с ним, и приветствуя выдвигаемые с этой целью различные инициативы,

вновь подтверждая свое решительное осуждение отвратительных актов терроризма во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы они ни совершались и независимо от их мотивов, как преступных и не имеющих оправдания и наносящих непоправимый ущерб осуществлению прав человека и основных свобод, таких как права на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, мешая тем самым полному осуществлению экономических, социальных и культурных прав, создавая угрозу территориальной целостности и безопасности государств, верховенству права и демократии, дестабилизируя правительства и, в конечном итоге, серьезно угрожая жизни обществ и международному миру и безопасности,

[66] A/HRC/29/51.
[67] A/HRC/30/64.

признавая важность вклада мер по борьбе с терроризмом, принимаемых на всех уровнях в соответствии с международным правом, для функционирования демократических институтов и поддержания мира и безопасности и, в силу этого, для полного осуществления прав человека, и необходимость продолжать борьбу с терроризмом, в том числе посредством международного сотрудничества и укрепления роли Организации Объединенных Наций в этом контексте,

выражая свою неизменную обеспокоенность по поводу увеличения притока иностранных боевиков-террористов и той угрозы, которую это создает для всех государств, включая страны их происхождения, транзита и назначения, призывая все государства противодействовать этой угрозе путем активизации их сотрудничества и разработки соответствующих мер, направленных на предотвращение этого явления и борьбу с ним, включая обмен информацией, пограничный контроль для отслеживания их поездок и надлежащие меры в области уголовного правосудия, и рассмотреть вопрос об использовании разработанных Организацией Объединенных Наций средств и механизмов, а также санкционных режимов,

вновь заявляя, что все государства должны выполнять свои обязательства по лишению террористов и террористических групп всех форм поддержки, в особенности политической, военной и финансовой помощи, включая сбор их гражданами или на их территории, прямо или косвенно, средств для их использования в интересах террористических групп или отдельных террористов, с намерением использовать их или зная, что эти средства будут использованы террористическими группами или отдельными террористами в любых целях, отказу в укрытии террористов и предотвращению получения ими прямой или косвенной выгоды от выплаченных террористическим группам выкупов и привлечению к ответственности или, в соответствующих случаях, выдаче на основе принципа экстрадиции или уголовного преследования исполнителей террористических актов или любого лица, которое оказывает поддержку или содействие либо участвует или пытается участвовать в финансировании, планировании, подготовке или совершении террористических актов, или укрывает террористов,

приветствуя принятые на различных форумах политические обязательства, действия и инициативы по борьбе с похищением людей с целью получения выкупа, такие как Алжирский меморандум по наилучшей практике в области предотвращения и недопущения получения террористами выкупа при похищении ими людей в этих целях,

выражая глубокую обеспокоенность в связи с серьезными преступлениями, совершенными террористическими группами и отдельными террористами, в том числе иностранными боевиками, которые были направлены против конкретных лиц и групп лиц по причине их этнической и религиозной принадлежности и были связаны с грубыми нарушениями прав человека,

выражая сожаление по поводу нападений на религиозные объекты и святыни и культурные объекты, что возможно нарушает нормы международного права, в частности нормы в области прав человека и международного гуманитарного права, в том числе любых преднамеренных разрушений реликвий, памятников и религиозных объектов,

ссылаясь на свою резолюцию 16/18 от 24 марта 2011 года и свои последующие резолюции, Рабатский план действий по запрещению пропаганды национальной, расовой или религиозной ненависти, которая представляет собой подстрекательство к дискриминации, враждебному отношению и насилию,

и Стамбульский процесс борьбы с нетерпимостью, дискриминацией, разжиганием ненависти и/или подстрекательством к насилию на основе религии или убеждений и призывая к их эффективному осуществлению международным сообществом в целях содействия созданию более благоприятных условий, позволяющих парировать заявления экстремистских групп, в которых они пытаются оправдать насилие, в том числе за счет этнической или религиозной стигматизации и дискриминации,

подтверждая решимость государств прилагать усилия, направленные на урегулирование конфликтов, борьбу с угнетением, искоренение нищеты, содействие динамичному экономическому росту, устойчивому развитию, глобальному процветанию, благому управлению, осуществлению прав человека для всех и верховенству права, в целях улучшения межкультурного взаимопонимания и обеспечения уважения всех лиц,

1. *решительно осуждает* все террористические акты как преступные и не имеющие оправдания и выражает серьезную обеспокоенность по поводу их негативных последствий для осуществления прав человека, включая права на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, предусмотренные в статье 3 Всеобщей декларации прав человека;

2. *выражает свою обеспокоенность* в связи с тем, что отдельные террористы и террористические группы нападают на конкретные группы населения и регионы, в некоторых случаях на почве религии и/или этнического происхождения конкретных лиц и общин;

3. *подтверждает* главную ответственность государств за предотвращение и пресечение терроризма во всех его формах и проявлениях на территории, находящейся под их юрисдикцией, в полном соответствии с их международно-правовыми обязательствами;

4. *настоятельно призывает* государства в условиях борьбы с терроризмом уважать и защищать все права человека, учитывая, что некоторые контртеррористические меры могут влиять на осуществление этих прав;

5. *выражает обеспокоенность* в связи с ростом числа случаев похищений и взятия заложников террористическими группами, выдвигающими требования о выкупе и/или политические требования, и заявляет о необходимости решения этой проблемы;

6. *вновь подтверждает* обязанность государств предотвращать и пресекать финансирование террористических актов, включая выплату выкупа, и установить уголовную ответственность за умышленное предоставление или сбор их гражданами или на их территории любыми методами, прямо или косвенно, средств с намерением использовать такие средства или с пониманием того, что такие средства будут использоваться для совершения террористических актов;

7. *призывает* государства воздерживаться от поддержки террористических групп при создании пропагандистских электронных или спутниковых платформ или любых других средств массовой информации на их территории, направленных на призыв к ненависти или подстрекательство;

8. *настоятельно призывает* государства принимать соответствующие меры для надлежащего расследования подстрекательства к террористическим актам, их подготовки или совершения и, в соответствующих случаях, привлекать к судебной ответственности лиц, причастных к совершению таких актов,

в соответствии с национальными уголовными законами и процедурами и международным правом прав человека;

9. *настоятельно призывает также* государства принять стратегии реабилитации и реинтеграции для возвращающихся иностранных боевиков-террористов в соответствии с передовой практикой, изложенной в Гаагско-Марракешском меморандуме Глобального контртеррористического форума, и взять на вооружение комплексный подход, включающий создание национальных центров адвокатской помощи и дерадикализации, которые могут иметь важное значение наряду с мерами уголовного правосудия, и в этой связи приветствует роль Центра Мухаммеда бен Наифа по оказанию консультативной помощи и уходу в контексте борьбы с террористической идеологией и деятельностью;

10. *выражает свою обеспокоенность* по поводу того, что в глобализированном обществе террористы и их сторонники все шире используют информационно-коммуникационную технологию, в частности Интернет и другие средства массовой информации, для агитации, совершения, подстрекательства к совершению, найма исполнителей, финансирования или планирования террористических актов, настоятельно призывает государства принимать надлежащие профилактические меры в этом отношении, действуя в полном соответствии с их обязательствами по международному праву, и подчеркивает важное значение сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами в осуществлении Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, в том числе между государствами, международными, региональными и субрегиональными организациями, частным сектором и гражданским обществом, для решения этой проблемы при уважении прав человека и основных свобод и в соответствии с международным правом и целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, и вновь заявляет о том, что подобные технологии способны стать мощным инструментом в борьбе с распространением терроризма, в том числе посредством поощрения терпимости, взаимоуважения, поддержания диалога и взаимопонимания между народами и мира, и в этой связи с удовлетворением отмечает конструктивную роль Центра онлайн наблюдения за распространением такфиристских фетв в Египте;

11. *вновь подтверждает* свою приверженность укреплению международного сотрудничества в деле предотвращения терроризма и борьбы с ним в соответствии с принципами международного права, включая Устав, международным правом прав человека и международным гуманитарным правом, в том числе посредством технического сотрудничества и укрепления потенциала, и в этой связи призывает государства и соответствующие региональные и субрегиональные организации при необходимости продолжать осуществлять Глобальную контртеррористическую стратегию Организации Объединенных Наций и ее четыре раздела;

12. *призывает* государства поощрять культуру мира, справедливости и развития человека, этническую, национальную и религиозную терпимость и уважение всех религий, религиозных ценностей и убеждений и культур путем создания и поощрения, в зависимости от обстоятельств, программ просвещения и информирования общественности с участием всех секторов общества;

13. *выражает* свою солидарность с жертвами терроризма и их семьями и признает важность защиты их прав и оказания им надлежащей поддержки и помощи с учетом, когда это необходимо, соображений, касающихся увековечивания памяти, обеспечения достоинства, уважения, справедливости и установления истины таким образом, чтобы обеспечить привлечение виновных к ответственности и положить конец безнаказанности в соответствии с междуна-

родным правом, и призывает к усилению международного сотрудничества и обмену опытом по этим вопросам в соответствии с международным правом;

14. *рекомендует* государствам предоставить необходимую помощь и услуги по реабилитации жертвам терроризма согласно соответствующему национальному законодательству в пределах имеющихся ресурсов;

15. *настоятельно призывает* государства и международное сообщество принимать меры, в том числе посредством просвещения, повышения информированности, использования средств массовой информации, а также подготовки по вопросам прав человека, для устранения условий, способствующих распространению терроризма, и факторов, которые повышают уязвимость отдельных лиц и групп лиц к последствиям терроризма и вербовке в ряды террористов;

16. *предлагает* всем договорным органам, мандатариям специальных процедур, международным и региональным правозащитным механизмам и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках их соответствующих мандатов уделять должное внимание негативным последствиям терроризма для осуществления всех прав человека и основных свобод;

17. *просит* Верховного комиссара подготовить доклад о негативных последствиях терроризма для осуществления всех прав человека и основных свобод, в частности прав на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, уделив особое внимание передовой практике и основным вызовам в этой области, и представить доклад Совету по правам человека на его тридцать четвертой сессии.

64-е заседание
24 марта 2016 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 28 голосами против 14 при 5 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гана, Индия, Индонезия, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Мальдивские Острова, Марокко, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Парагвай, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Того, Филиппины, Эквадор, Эфиопия.

Голосовали против:

Албания, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Латвия, Мексика, Нидерланды, Португалия, Республика Корея, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Швейцария, Южная Африка.

Воздержались:

Грузия, Кыргызстан, Монголия, Намибия, Панама.]

31/31. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания: гарантии, направленные на предупреждение пыток в период содержания в полиции и содержания под стражей до суда

Совет по правам человека,

ссылаясь на все резолюции по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, принятые Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом по правам человека,

признавая, что сотрудники правоохранительных органов играют исключительно важную роль в деле защиты права на жизнь, свободу и неприкосновенность, закрепленного во Всеобщей декларации прав человека и подтвержденного в Международном пакте о гражданских и политических правах,

признавая также роль сотрудников правоохранительных органов в служении обществу и защите всех людей от актов пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в соответствии с важным предназначением их профессии, а также то, что при выполнении своих обязанностей должностные лица по поддержанию правопорядка обязаны уважать и защищать права человека всех лиц,

ссылаясь на Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей (Бангкокские правила)[68], и на принятие Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы)[69],

ссылаясь также на то, что обвиняемые несовершеннолетние отделяются от совершеннолетних и в кратчайший срок доставляются в суд для вынесения решения,

ссылаясь далее на статью 11 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, в соответствии с которой каждое государство-участник систематически рассматривает правила, инструкции, методы и практику, касающиеся допроса, а также условия содержания под стражей и обращения с лицами, подвергнутыми любой форме ареста, задержания или тюремного заключения на любой территории, находящейся под его юрисдикцией, с тем чтобы не допускать каких-либо случаев пыток,

учитывая существующие принципы, руководящие указания и стандарты в отношении допроса, в том числе принятые Организацией Объединенных Наций Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка и Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, а также учитывая Луандийские руководящие принципы об условиях задержания полицией и досудебного содержания под стражей в Африке, принятые Африканской комиссией по правам человека и народов, Принципы и наилучшие виды практики защиты лиц, лишенных свободы, на американском континенте, принятые Межамериканской комиссией по

[68] Резолюция 65/229 Генеральной Ассамблеи, приложение.
[69] Резолюция 70/175 Генеральной Ассамблеи, приложение.

правам человека, и пересмотренные стандарты для правоохранительных органов, опубликованные Европейским комитетом по предупреждению пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

1. *особо отмечает*, что государства должны принимать настойчивые, решительные и эффективные меры по предотвращению всех актов пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и по борьбе с ними, подчеркивает, что все акты пыток должны квалифицироваться в национальном уголовном праве как преступления, за которые полагаются надлежащие меры наказания, учитывающие их тяжкий характер, и призывает государства установить в национальном законодательстве запрет на деяния, представляющие собой жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или наказание;

2. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не стали участниками Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, сделать это в приоритетном порядке и как можно скорее рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Факультативного протокола к Конвенции;

3. *приветствует* Инициативу в поддержку Конвенции против пыток, о начале реализации которой было объявлено в марте 2014 года в связи с тридцатой годовщиной принятия Конвенции, в целях обеспечения всеобщей ратификации и более строгого выполнения положений Конвенции к 2024 году, а также соответствующие региональные инициативы по предотвращению и искоренению пыток;

4. *настоятельно призывает* государства принять, осуществлять и полностью соблюдать правовые и процессуальные гарантии в отношении недопустимости применения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также обеспечивать эффективное соблюдение таких гарантий судебными органами и, при необходимости, работниками прокуратуры;

5. *подчеркивает*, что эффективные правовые и процессуальные гарантии в отношении недопустимости применения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания включают в себя обеспечение того, чтобы любое арестованное или задержанное по уголовному обвинению лицо в срочном порядке доставлялось к судье или к другому независимому работнику судебных органов, и обеспечение гарантий своевременного и регулярного медицинского обслуживания и предоставления услуг адвоката на любом этапе содержания под стражей и гарантий посещения его членами семьи;

6. *подчеркивает также* обязательство государств обеспечить, чтобы любое арестованное лицо при аресте информировали о причинах ареста и незамедлительно сообщали такому лицу о любом предъявляемом ему или ей обвинении в доступной коммуникационной форме, в том числе на языке, который он или она понимает, а также предоставляли информацию о его или ее правах и соответствующие разъяснения;

7. *призывает* государства в контексте уголовного разбирательства обеспечивать доступ адвокатов с самого начала заключения под стражу и в ходе всех допросов и судебных разбирательств, а также своевременный доступ адвокатов к соответствующей информации, позволяющей им предоставлять эффективную юридическую помощь своим клиентам;

8. *призывает* государства предоставлять задержанным лицам и лицам, содержащимся под стражей до суда, возможность пройти надлежащее медицинское обследование медицинским работником с их согласия в возможно кратчайшие сроки после их прибытия в место содержания под стражей, а также обеспечивать оформление в надлежащей форме результатов каждого обследования, соответствующих утверждений помещенного под стражу лица и заключения медицинского работника и ознакомление с ними содержащегося под стражей лица в соответствии с применимыми нормами внутреннего законодательства;

9. *призывает также* государства обеспечить составление и ведение обновляемых официальных списков и/или отдельных дел задержанных лиц или лиц, содержащихся под стражей до суда, в которых указываются как минимум: a) причины ареста; b) время ареста этого лица и время, когда такое лицо было препровождено в место содержания, а также время первого появления перед судебным или иным органом; c) фамилии соответствующих должностных лиц правоохранительных органов; d) точные данные в отношении места содержания; а также предоставлять такие документы содержащемуся под стражей лицу или его адвокату в соответствии с законодательством;

10. *подчеркивает* важное значение разработки доказательных методов уголовного расследования, с тем чтобы ликвидировать или сократить исключительную зависимость от признательных показаний для целей вынесения обвинительных приговоров, а также важное значение поиска подкрепляющих доказательств при помощи всех имеющихся современных научных методов уголовного расследования, в том числе посредством осуществления надлежащих инвестиций в оборудование, квалифицированные людские ресурсы и международное сотрудничество в области укрепления потенциала;

11. *подчеркивает также* важное значение систематического пересмотра правил, инструкций, методов и практики проведения допросов, а также разработки национальных руководящих указаний в отношении допросов в целях предотвращения любых случаев пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

12. *настоятельно призывает* государства в ходе пересмотра таких национальных правил, инструкций, методов и практики обеспечивать соблюдение ими своих международных обязательств, наличие гарантий защиты от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также учитывать при таком их пересмотре особую важность гарантий для того, чтобы:

a) обеспечивать человечные физические и иные условия для допросов;

b) продолжительность допросов соответствовала обязательствам по международному праву прав человека, включая запрещение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

c) к допрашиваемым не применялись принудительные методы допроса, которые умаляют его способность принимать решения или рассуждать, понуждают к даче признательных показаний, даче показаний против себя или свидетельству против любого другого лица;

d) всем лицам, допрашиваемым в период содержания в полиции и содержания под стражей до суда, предоставлялось право на присутствие при допросе и помощь адвоката, а в случае необходимости – на присутствие при до-

просе и услуги устного переводчика, обладающего соответствующей квалификацией;

e) вести надлежащий учет и надежно хранить протоколы допросов, проводимых в период содержания в полиции и содержания под стражей до суда, в которых, в том числе, должны указываться сведения об их продолжительности и перерывах в допросах, а также о личности проводящего допрос сотрудника правоохранительных органов и других присутствующих при допросе лиц;

f) установить нормы, в силу которых сотрудники правоохранительных органов обязаны сообщать о случаях пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в вышестоящую инстанцию, и предусмотреть соответствующие санкции за невыполнение этой обязанности, а также, в случае необходимости, предоставить независимым органам полномочия осуществлять надзор или принимать коррекционные меры;

g) во всех обстоятельствах учитывались личные обстоятельства допрашиваемого лица;

13. *подчеркивает*, что государства обязаны обеспечить, чтобы ни одно заявление, которое, как установлено, было сделано под пыткой, не использовалось в качестве доказательства в ходе любых разбирательств, за исключением случаев, когда оно используется против лица, обвиняемого в совершении пыток, как доказательство того, что это заявление было сделано, настоятельно рекомендует государствам распространить этот запрет на заявления, сделанные в результате применения жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, и признает, что надлежащее подтверждение заявлений, в том числе признательных показаний, используемых в качестве доказательств при любых разбирательствах, является одной из гарантий предотвращения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

14. *призывает* государства включать обучение и информацию о полном запрещении пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в программы подготовки сотрудников правоохранительных органов, которые, в частности, могут касаться применения силы, всех имеющихся современных научных методов уголовного расследования и крайней важности сообщения о случаях пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в вышестоящие инстанции;

15. *особо отмечает*, что для предоставления сотрудникам правоохранительных органов возможности играть свою роль в деле осуществления права не подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания важно, чтобы государства обеспечивали надлежащее функционирование системы уголовного правосудия, в частности путем принятия эффективных мер по борьбе с коррупцией, создания надлежащих программ правовой помощи и соответствующего отбора, подготовки и вознаграждения сотрудников правоохранительных органов;

16. *подчеркивает*, что проведение независимым органом проверок в местах содержания задержанных в полиции и содержания под стражей до суда содействует предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и что для того, чтобы такие посещения были в полной мере эффективными, они должны осуществляться регулярно и без предварительного уведомления, а соответствующий орган должен быть уполномочен рассматривать все вопросы, касающиеся обра-

щения с задержанными лицами и с лицами, содержащимися под стражей до суда, и беседовать с такими лицами в условиях полной конфиденциальности при соблюдении разумных требований безопасности и порядка в таких местах;

17. *особо отмечает*, что государства обязаны обеспечивать любому лицу, которое утверждает, что оно было подвергнуто пыткам и другому жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию на любой территории, находящейся под юрисдикцией этих государств, право на предъявление жалобы компетентным властям и что должны предприниматься меры для обеспечения защиты истца и свидетелей от любых форм плохого обращения или запугивания в связи с его жалобой или любыми свидетельскими показаниями;

18. *подчеркивает*, что независимый, компетентный национальный орган должен быстро, эффективно и беспристрастно расследовать все утверждения о пытках либо случаях другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, а также все ситуации, где имеются разумные основания полагать, что такое деяние было совершено, и что те лица, которые поощряют такие деяния, подстрекают к ним, приказывают их совершать, проявляют к ним терпимость, попустительствуют им, соглашаются на них либо их совершают, должны привлекаться к ответственности, предаваться суду и подвергаться наказанию, соразмерному тяжести совершенного преступного деяния, включая должностных лиц, в ведении которых находится любое место содержания под стражей или иное место лишения свободы, в котором установлен факт совершения запрещенного деяния;

19. *предлагает* Специальному докладчику по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания и другим соответствующим специальным процедурам в рамках их соответствующих мандатов учитывать настоящую резолюцию в своей будущей работе;

20. *принимает к сведению* последний доклад[70] Специального докладчика;

21. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека организовать в 2017 году в течение полного рабочего дня межсессионный семинар открытого состава с обеспечением устного перевода на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций в целях обмена национальным опытом и практикой в области реализации эффективных гарантий, направленных на предупреждение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в период содержания в полиции и содержания под стражей до суда;

22. *просит также* Управление Верховного комиссара подготовить резюме доклада вышеупомянутого семинара и представить его Совету по правам человека на его тридцать седьмой сессии.

64-е заседание
24 марта 2016 года

[Принята без голосования.]

[70] A/HRC/31/57.

31/32. Защита правозащитников, будь то отдельных лиц, групп или органов общества, занимающихся экономическими, социальными и культурными правами

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

руководствуясь также Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и другими соответствующими документами,

ссылаясь на резолюцию 53/144 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1998 года, в которой она консенсусом приняла Декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы,

ссылаясь также на все другие предыдущие резолюции по данному вопросу, в том числе на резолюции Совета по правам человека 22/6 от 21 марта 2013 года и 25/18 от 28 марта 2014 года, а также на резолюции Генеральной Ассамблеи 68/181 от 18 декабря 2013 года и 70/161 от 17 декабря 2015 года,

подтверждая важность Декларации и ее полного и эффективного осуществления, а также тот факт, что поощрение уважения, поддержки и защиты деятельности правозащитников, в том числе женщин-правозащитников, имеет исключительно важное значение для всеобъемлющего осуществления прав человека,

ссылаясь на то, что в Венской декларации и Программе действий, итоговом документе Всемирного саммита 2005 года и резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, в соответствии с которой был создан Совет по правам человека, подтверждается, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимосвязанными, взаимозависимыми и взаимодополняющими и что ко всем правам человека следует относиться на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием, и ссылаясь также на то, что поощрение и защита одной категории прав никоим образом не освобождает государства от необходимости поощрения и защиты всех других прав,

ссылаясь также на проходящие ежегодно экспертные обсуждения высокого уровня, которые на тридцать первой сессии Совета по правам человека, посвященной всестороннему учету прав человека, проходили на тему «Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и права человека» с особым акцентом на право на развитие, а также на пятидесятую годовщину Международных пактов о правах человека,

отмечая заявление Специального докладчика по вопросу о положении правозащитников, сделанное в ходе интерактивного диалога с Советом по правам человека на тридцать первой сессии, и глубоко сожалея по поводу убийства лиц, занимавшихся правами человека в контексте земельных и экологических проблем, в том числе лидеров коренных народов, которые получали угрозы в свой адрес,

отмечая также, что предыдущие резолюции по данной теме касались поощрения и защиты гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав,

вновь подтверждая, что государства несут главную ответственность за защиту всех прав человека и основных свобод всех лиц и обязаны это делать,

вновь подтверждая также право любого человека, в индивидуальном порядке и вместе с другими людьми, содействовать обеспечению и добиваться реализации прав человека и основных свобод, в том числе гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав,

приветствуя предпринимаемые на национальном уровне шаги по осуществлению экономических, социальных и культурных прав, в том числе по принятию соответствующих законов и вынесению соответствующих судебных решений национальными судами,

признавая позитивную, важную и легитимную роль правозащитников в деле поощрения и пропаганды необходимости реализации экономических, социальных и культурных прав, включая взаимодействие с правительствами и содействие усилиям по выполнению обязательств государств в этой области, а также приветствуя предпринимаемые государствами шаги по созданию безопасных и благоприятных условий для защиты прав человека,

подчеркивая право любого человека, в индивидуальном порядке и вместе с другими людьми, свободно и самостоятельно решать, каким правам человека уделять внимание на местном, национальном, региональном и международном уровнях посредством осуществления своих прав, в том числе проводя пропагандистскую работу, сообщая и получая сведения о нарушениях прав человека и злоупотреблениях со стороны государств и негосударственных субъектов,

приветствуя тот факт, что коренные народы объединяют свои усилия для политического, экономического, социального и культурного развития и с целью положить конец всем формам дискриминации и угнетения где бы то ни было, а также высоко оценивая работу правозащитников в данной области,

учитывая, что внутригосударственные правовые и административные нормы и их применение должны не препятствовать деятельности правозащитников, а создавать условия для нее, в том числе за счет недопущения какой-либо криминализации или стигматизации важной деятельности в соответствии с Декларацией и законной роли правозащитников и общин, к которым они принадлежат или от имени которых они действуют, и недопущения создания препон или препятствий, установления ограничений или избирательного применения таких норм в нарушение соответствующих положений международного права прав человека,

подчеркивая, что нормативно-правовая база, в рамках которой правозащитники мирно работают в целях поощрения и защиты прав человека и основных свобод, является базой национального законодательства, соответствующей Уставу и международному праву прав человека,

выражая сожаление по поводу использования политики и законодательства, создающих препятствия, ограничения или препоны для деятельности правозащитников в нарушение соответствующих положений международного права прав человека, а также по поводу судебных притеснений или угроз таких притеснений в адрес правозащитников, в том числе в отношении экономических, социальных и культурных прав, и подчеркивая обязанность государств предотвращать и пресекать такую практику,

особо подчеркивая основополагающее значение доступа к правосудию через независимую и беспристрастную судебную систему,

подчеркивая важность доступа к информации, в том числе о предполагаемых нарушениях прав человека и посягательств на них, а также полноценного и эффективного участия отдельных лиц, их групп и органов общества, включая правозащитников, в процессе консультаций, принятия решений и по возможности в усилиях по осуществлению законодательства, политических мер, программ и проектов в целях всестороннего учета, поощрения и защиты прав человека,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу серьезных рисков, с которыми сталкиваются правозащитники, члены их семей, коллеги и законные представители, в том числе по поводу угроз, нападений, актов устрашения и репрессий, которым они подвергаются в разных регионах планеты, а также негативных последствий этих явлений для реализации экономических, социальных и культурных прав, включая допускаемые в этой связи нарушения и злоупотребления,

выражая также глубокую обеспокоенность по поводу замечаний и выводов Специального докладчика по вопросу о положении правозащитников, согласно которым правозащитники, занимающиеся экологическими и земельными вопросами и вопросами корпоративной ответственности, а также те, которые занимаются вопросами управления, повышения прозрачности и подотчетности и которые выявляют случаи коррупции и применения насилия по вине государства, коммерческих структур и негосударственных субъектов, относятся к числу тех правозащитников, которые сталкиваются с наибольшими рисками, и отмечая с серьезной обеспокоенностью выводы Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям, по мнению которой, насильственные исчезновения часто используются для усмирения и запугивания правозащитников, а также для того, чтобы не позволить другим людям заявлять и осуществлять свои экономические, социальные и культурные права,

1. *подчеркивает,* что право каждого человека индивидуально и совместно с другими содействовать обеспечению и добиваться защиты и реализации прав человека и основных свобод в соответствии с Декларацией[71], не подвергаясь в ответ на это гонениям и не опасаясь их, является одним из важнейших элементов в построении и поддержании устойчивого, открытого и демократического общества, и вновь подтверждает неотложную необходимость обеспечения уважения, защиты, содействия и поощрения деятельности тех, кто занимается защитой экономических, социальных и культурных прав, как жизненно важного фактора, способствующего реализации этих прав, в том числе в том, что касается их связи с экологическими и земельными вопросами и с развитием;

2. *призывает* все государства принимать все необходимые меры для обеспечения соблюдения прав и безопасности правозащитников, в том числе тех, кто работает над реализацией экономических, социальных и культурных прав и кто в процессе этого осуществляет другие права человека, в том числе права на свободу мнений и их выражения, на мирные собрания и ассоциацию, на участие в государственных делах и на эффективные средства правовой защиты;

[71] Резолюция 53/144 Генеральной Ассамблеи, приложение.

3. *приветствует* работу Специального докладчика по вопросу о положении правозащитников и высоко оценивает то внимание, которое он уделяет поощрению и защите экономических, социальных и культурных прав, в том числе в соответствующих докладах мандатария за разные периоды времени[72];

4. *настоятельно призывает* все государства признавать в публичных заявлениях на национальном и местном уровнях, а также в законах, политике и программах важную и законную роль правозащитников, в том числе правозащитников-женщин, в поощрении прав человека, демократии и верховенства права во всех сферах общественной жизни, как в городе, так и на селе, в качестве основополагающих компонентов обеспечения их признания и защиты, включая тех, кто занимается поощрением и защитой экономических, социальных и культурных прав;

5. *решительно осуждает* репрессии и насилие, нападки, уголовные преследования, запугивания, произвольные задержания, пытки, исчезновения и убийства, которым подвергаются самые разные люди, в том числе правозащитники, по причине того, что они пропагандируют права человека, сообщают и собирают информацию о нарушениях прав человека и злоупотреблениях, а также сотрудничают с национальными, региональными и международными механизмами, в том числе по вопросам экономических, социальных и культурных прав;

6. *призывает* все государства бороться с безнаказанностью, расследуя все случаи нападений и угроз в адрес любых лиц, групп лиц или органов общества, защищающих права человека, в том числе членов их семей, коллег и законных представителей со стороны государственных и негосударственных субъектов и привлекая их к ответственности, а также публично осуждая любые проявления насилия, дискриминации, устрашения и репрессий против них;

7. *признает* важную роль независимого голоса правозащитников и других представителей гражданского общества и партнерских отношений между государством и гражданским обществом в деле поощрения, защиты и реализации всех прав человека, в том числе экономических, социальных и культурных прав и права на развитие, а также в контексте осуществления Повестки дня в области развития на период после 2030 года;

8. *подчеркивает* важное значение национальных программ защиты правозащитников и призывает государства рассмотреть в первоочередном порядке в консультациях с правозащитниками, гражданским обществом и заинтересованными сторонами возможность принятия с этой целью соответствующих законодательных и политических рамочных программ с учетом, в частности, принципов, сформулированных Специальным докладчиком по вопросу о положении правозащитников[73];

9. *по-прежнему выражает особую обеспокоенность* по поводу системной и структурной дискриминации и насилия в отношении женщин-правозащитников всех возрастов и призывает все государства обеспечить уважение принципов и достижение целей, сформулированных Генеральной Ассамблеей в резолюции 68/181, защищая права женщин-правозащитников и обеспечивая учет гендерной проблематики в их усилиях по созданию безопасных и благоприятных условий для защиты прав человека, в том числе экономических, социальных и культурных прав;

[72] A/HRC/4/37, A/HRC/19/55, A/68/262, A/70/217.
[73] См. A/HRC/31/55.

10. *подчеркивает* легитимную роль правозащитников в посреднических усилиях, когда в них есть необходимость, и в оказании помощи жертвам в получении доступа к эффективным средствам правовой защиты в случае нарушения и ущемления их экономических, социальных и культурных прав, в том числе представителям бедных общин, групп и общин, уязвимых перед дискриминацией, и тех, которые относятся к меньшинствам и коренным народам;

11. *подчеркивает*, что законодательство, затрагивающее деятельность правозащитников, и его применение должны согласовываться с международным правом прав человека, в том числе с Международным пактом о гражданских и политических правах и Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах, и опираться на Декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, и в этой связи признает безотлагательную потребность в пересмотре и изменении политики или законодательства, которые ограничивают работу и деятельность правозащитников в нарушение международного права прав человека;

12. *признает,* что при осуществлении прав и свобод, упомянутых в Декларации, правозащитники, действующие индивидуально или совместно с другими, подвергаются только таким ограничениям, которые соответствуют применимым международным обязательствам и которые установлены законом исключительно в целях обеспечения должного признания и уважения прав и свобод других лиц и удовлетворения справедливых требований нравственности, общественного порядка и общего благополучия в демократическом обществе;

13. *призывает* все государства обеспечивать, чтобы имеющаяся в распоряжении государственных органов информация, в том числе затрагивающая экономические, социальные и культурные права, а также вопросы экологии, землепользования, природных ресурсов и развития, активно придавалась огласке и без необходимости не объявлялась секретной и не скрывалась иным образом от общественности, а также призывает все государства принимать транспарентные, четкие и целенаправленные законы и политические меры, предусматривающие эффективное раскрытие информации, которой располагают государственные органы власти, и общее право запрашивать и получать такую информацию, к которой должен предоставляться открытый доступ, за исключением незначительных, соразмерных, необходимых и четко определенных ограничений;

14. *призывает также* все государства содействовать участию общественности и создавать для этого условия, а также поощрять прозрачное, подотчетное и эффективное управление в целях предупреждения и искоренения коррупции среди государственных чиновников, представителей деловых кругов и других негосударственных субъектов, а также повышения информированности общественности относительно существования, причин и серьезной опасности коррупции и той угрозы, которую она представляет, включая всевозможные последствия для пользования экономическими, социальными и культурными правами, и призывает далее все государства уважать, поощрять и защищать свободу каждого человека искать, получать, публиковать и распространять информацию о коррупции, в том числе защищая всех тех, кто это делает, включая правозащитников;

15. *признает* важную и легитимную роль в выявлении и углублении понимания последствий для прав человека, выгод и рисков проектов развития и хозяйственной деятельности, в том числе с точки зрения здоровых и безопасных условий труда и трудовых прав, а также проблем эксплуатации природных

ресурсов, окружающей среды, землепользования и развития, отдельных лиц, групп лиц и органов общества, занимающихся защитой прав человека, которые высказывают свою точку зрения, озабоченность, поддержку, критику или несогласие по поводу политики и действий государства или хозяйственной деятельности, и подчеркивает необходимость принятия государствами мер по сохранению пространства для такого общественного диалога и его участников;

16. *призывает* негосударственных субъектов уважать и поощрять права человека и основные свободы всех людей, в том числе их экономические, социальные и культурные права, и воздерживаться от действий, подрывающих способность правозащитников действовать беспрепятственно и в условиях безопасности, а также призывает лидеров во всех секторах общества выражать публичную поддержку важной и легитимной роли, которую играют правозащитники, в том числе правозащитники из числа женщин;

17. *особо подчеркивает в этой связи* обязанность всех коммерческих предприятий, как транснациональных, так и иных, уважать права человека, в том числе права на жизнь, свободу и безопасность правозащитников, а также возможность реализации ими своих прав на свободное выражение мнений, мирные собрания и свободу ассоциации и участие в государственных делах, которые имеют очень важное значение для поощрения и защиты всех прав человека, в том числе экономических, социальных и культурных прав и права на развитие;

18. *призывает* коммерческие предприятия всех категорий не допускать, выявлять, оценивать и устранять любые пагубные последствия для прав человека, связанные с их деятельностью, посредством проведения содержательных консультаций с потенциально затрагиваемыми группами и другими соответствующими заинтересованными сторонами в соответствии с документом «Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций в отношении защиты, соблюдения и средств правовой защиты»[74] и особо отмечает важность подотчетности, в том числе всех коммерческих предприятий, как транснациональных, так и иных, включая принятие ими мер по ликвидации вредных последствий или их сотрудничество в этой деятельности, а также призывает все коммерческие предприятия делиться и обмениваться передовым опытом и представлять в доступной форме для внешних пользователей информацию о том, как они устраняют неблагоприятные последствия своей деятельности для прав человека, в том числе сведения, достаточные для оценки эффективности и адекватности мер реагирования предприятия на последствия для конкретных прав человека, особенно в тех случаях, когда озабоченности высказываются затрагиваемыми сторонами или от их имени, в частности правозащитниками;

19. *призывает* все государства принимать участие в инициативах по содействию эффективной профилактике, подотчетности, исправлению и возмещению ущерба в целях защиты прав человека всех людей, включая правозащитников, в том числе от нарушений прав человека коммерческими предприятиями;

20. *призывает* государства пользоваться технической помощью в процессе осуществления настоящей и предыдущих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека, посвященных защите правозащитников, например в рамках взаимодействия по взаимному согласию с национальными

[74] См. A/HRC/17/31, приложение.

правозащитными учреждениями, региональными организациями, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и соответствующими специальными процедурами, с другими соответствующими международными учреждениями и организациями и с другими государствами;

21. *предлагает* Генеральному секретарю обратить внимание на настоящую резолюцию в системе Организации Объединенных Наций и продолжать и впредь включать информацию о предполагаемых случаях преследования и запугивания правозащитников, занимающихся защитой экономических, социальных и культурных прав, и членов их семей, коллег и законных представителей в ежегодный доклад о сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека;

22. *предлагает* Специальному докладчику в соответствии со своим мандатом продолжать уделять внимание в своей работе и в своих докладах положению правозащитников в области экономических, социальных и культурных прав, в том числе передовой практике и трудностям, в частности в рамках взаимодействия и координации с соответствующими учреждениями, организациями и механизмами Организации Объединенных Наций, договорными органами и другими соответствующими специальными процедурами;

23. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса.

65-е заседание
24 марта 2016 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 33 голосами против 6 при 8 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Албания, Алжир, Бангладеш, Бельгия, Ботсвана, бывшая югославская Республика Македония, Гана, Германия, Грузия, Индия, Индонезия, Конго, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Латвия, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Нидерланды, Панама, Парагвай, Португалия, Республика Корея, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Филиппины, Франция, Швейцария, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Китай, Куба, Нигерия, Российская Федерация.

Воздержались:

Боливия (Многонациональное Государство), Вьетнам, Катар, Кения, Намибия, Объединенные Арабские Эмираты, Сальвадор, Саудовская Аравия.]

31/33. Право палестинского народа на самоопределение

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, в частности положениями его статей 1 и 55, в которых подтверждается право народов на самоопределение, и вновь подтверждая необходимость неукоснительного соблюдения принципа отказа в международных отношениях от угрозы силой или ее применения, как он изложен в Декларации о принципах

международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года, и подтверждая неприемлемость приобретения территории в результате угрозы силой или ее применения,

руководствуясь также положениями статьи 1 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и статьи 1 Международного пакта о гражданских и политических правах, в которых подтверждается, что все народы имеют право на самоопределение,

руководствуясь далее Международными пактами о правах человека, Всеобщей декларацией прав человека, Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в частности ее статьей 1, а также положениями Венской декларации и Программы действий, принятых 25 июня 1993 года Всемирной конференцией по правам человека[75], в частности пунктами 2 и 3 части I, касающимися права всех народов, и особенно народов, находящихся под иностранной оккупацией, на самоопределение,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 181 A и B (II) от 29 ноября 1947 года и 194 (III) от 11 декабря 1948 года и на все другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, в том числе принятые Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом по правам человека, в которых подтверждены и определены неотъемлемые права палестинского народа, в частности его право на самоопределение,

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 242 (1967) от 22 ноября 1967 года, 338 (1973) от 22 октября 1973 года, 1397 (2002) от 12 марта 2002 года и 1402 (2002) от 30 марта 2002 года,

принимая к сведению резолюцию 67/19 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 2012 года,

вновь подтверждая право палестинского народа на самоопределение в соответствии с положениями Устава, соответствующими резолюциями и декларациями Организации Объединенных Наций и положениями международных пактов и договоров, касающимися права на самоопределение как международного принципа, а также как права всех народов мира, и подчеркивая, что эта императивная норма международного права (jus cogens) является одним из основных предварительных условий достижения справедливого, прочного и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке,

выражая сожаление по поводу бедственного положения миллионов палестинских беженцев и перемещенных лиц, оказавшихся оторванными от дома,

подтверждая применимость к ситуации Палестины принципа неотъемлемого суверенитета над природными ресурсами как составной части права на самоопределение,

ссылаясь на то, что Международный Суд в своем консультативном заключении от 9 июля 2004 года пришел к выводу о том, что право палестинского народа на самоопределение, которое является правом erga omnes, серьезно ограничено вследствие строительства Израилем, оккупирующей державой, стены на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, что, наряду с проектом по созданию израильских поселений и ранее при-

[75] A/CONF.157/23.

нятыми мерами, приводит к серьезным нарушениям международного гуманитарного права и права прав человека, в том числе принудительному перемещению палестинцев и приобретению Израилем палестинских земель,

учитывая, что право на самоопределение палестинского народа также нарушается Израилем в результате существования и продолжающегося расширения поселений на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

вновь подтверждая, что Организация Объединенных Наций будет и далее заниматься вопросом о Палестине до его решения во всех его аспектах в соответствии с международным правом,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое, незыблемое и безусловное право палестинского народа на самоопределение, включая его право жить в условиях свободы, справедливости и достоинства и право на свое независимое Государство Палестина;

2. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, прекратить оккупацию палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и вновь подтверждает свою поддержку урегулирования в соответствии с принципом сосуществования двух государств − Палестины и Израиля, − живущих бок о бок в мире и безопасности;

3. *выражает серьезную обеспокоенность* в связи с фрагментацией и изменениями демографического состава населения оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в результате продолжения Израилем строительства и расширения поселений, принудительного перемещения палестинцев и строительства стены, подчеркивает, что такая фрагментация, подрывающая возможность реализации палестинским народом своего права на самоопределение, несовместима с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи особо подчеркивает необходимость уважения и сохранения территориального единства, неразрывности и целостности всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим;

4. *подтверждает*, что право палестинского народа на неотъемлемый суверенитет над его природными богатствами и ресурсами должно осуществляться в интересах его национального развития и благосостояния и в рамках осуществления его права на самоопределение;

5. *настоятельно призывает* все государства принять меры, необходимые для содействия осуществлению права на самоопределение палестинского народа, и оказывать помощь Организации Объединенных Наций в выполнении обязанностей, возложенных на нее Уставом, в отношении осуществления этого права;

6. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей тридцать четвертой сессии.

66-е заседание
24 марта 2016 года

[Принята без голосования.]

31/34. Положение в области прав человека на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим

Совет по правам человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию о правах ребенка и Факультативный протокол к ней, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации и подтверждая, что эти договоры о правах человека, среди прочих, действуют и должны соблюдаться на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

ссылаясь также на соответствующие резолюции Совета по правам человека,

принимая к сведению последние доклады, подготовленные Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупированных с 1967 года, и другие соответствующие последние доклады Совета по правам человека,

отмечая недавнее присоединение Палестины к нескольким договорам о правах человека и основным конвенциям по гуманитарному праву, а также ее присоединение 2 января 2015 года к Римскому статуту Международного уголовного суда,

выражая сожаление в связи с повторяющейся практикой удержания Израилем палестинских налоговых поступлений,

сознавая ответственность международного сообщества за поощрение прав человека и обеспечение уважения к международному праву,

ссылаясь на консультативное заключение Международного Суда от 9 июля 2004 года, а также ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи ES-10/15 от 20 июля 2004 года и ES-10/17 от 15 декабря 2006 года,

принимая к сведению, в частности, ответ Суда, в том числе его заключение о том, что строительство стены, сооружаемой Израилем, оккупирующей державой, на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и его окрестностях, и связанный с ней режим противоречат международному праву,

вновь подтверждая принцип недопустимости приобретения территорий силой и выражая глубокую обеспокоенность в связи с фрагментацией оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в результате строительства поселений, подъездных дорог к ним и стены, а также в результате принятия других мер, равнозначных фактической аннексии палестинских земель,

подчеркивая применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и вновь подтверждая обязательства государств – участников четвертой Женевской конвенции, согласно ее

статьям 146, 147 и 148, в отношении уголовных наказаний, серьезных нарушений и ответственности Высоких Договаривающихся Сторон,

вновь заявляя, что все государства имеют право и обязаны принимать меры согласно международному праву прав человека и международному гуманитарному праву по борьбе со смертоносными актами насилия в отношении своего гражданского населения в целях защиты жизни своих граждан,

подчеркивая необходимость полного соблюдения израильско-палестинских соглашений, достигнутых в контексте ближневосточного мирного процесса, включая договоренности, достигнутые в Шарм-эш-Шейхе, и осуществление представленной «четверкой» «дорожной карты» продвижения к постоянному урегулированию палестино-израильского конфликта в соответствии с принципом сосуществования двух государств,

подчеркивая также важность обеспечения подотчетности для предотвращения будущих конфликтов и недопущения безнаказанности за нарушения и противоправные действия, содействуя тем самым усилиям по установлению мира и недопущению повторения нарушений международных норм, в том числе международного гуманитарного права и международных норм в области прав человека,

выражая серьезную обеспокоенность в связи с продолжающимися систематическими нарушениями прав человека палестинского народа Израилем, оккупирующей державой, в том числе в результате чрезмерного применения силы и проведения военных операций, которые приводят к гибели и увечьям палестинских гражданских лиц, включая детей и женщин, а также участников ненасильственных мирных демонстраций и журналистов, в том числе в результате применения боевых патронов; применения коллективных наказаний; закрытия районов; конфискации земель; создания и расширения поселений; строительства стены на оккупированной палестинской территории, проходящей с отклонением от линии перемирия 1949 года; политики и практики, затрагивающих в первую очередь палестинское население оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и ставящих его в дискриминационное положение; дискриминации при распределении водных ресурсов между израильскими поселенцами, незаконно проживающими на оккупированной палестинской территории, и палестинским населением этой территории; нарушения основного права на достаточное жилище, которое является одним из компонентов права на достаточный жизненный уровень; уничтожения имущества и инфраструктуры; и всех его других действий, направленных на изменение правового статуса, географического характера и демографического состава населения оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

будучи серьезно обеспокоен в этой связи продолжающимся разрушением палестинских домов Израилем, оккупирующей державой, в частности в Восточном Иерусалиме, в том числе разрушением домов в качестве коллективного наказания в нарушение международного гуманитарного права, а также отменой разрешений на жительство и выселением палестинских жителей из этого города,

выражая сожаление по поводу конфликта, разразившегося в секторе Газа и вокруг него в июле и августе 2014 года, и связанных с ним потерь среди гражданского населения, включая гибель и ранения тысяч мирных палестинцев, в том числе детей, женщин и пожилых людей, а также повсеместное разрушение тысяч жилых домов и объектов гражданской инфраструктуры, включая школы, больницы, водопроводные, канализационные и электрические сети, объекты экономического, промышленного и сельскохозяйственного значения,

общественные учреждения, места отправления религиозных обрядов, а также школы и объекты Организации Объединенных Наций, а также по поводу перемещения сотен тысяч гражданских лиц внутри страны и любых нарушений норм международного права, включая гуманитарное право и право прав человека, в этом отношении,

будучи серьезно обеспокоен, в частности, катастрофической гуманитарной ситуацией и критической социально-экономической ситуацией и обстановкой с точки зрения безопасности в секторе Газа, в том числе в результате периодических закрытий на длительный срок и жестких экономических ограничений и ограничений на передвижение, которые по существу представляют собой блокаду, а также сохраняющихся крайне негативных последствий военных операций, проводившихся в период с декабря 2008 года по январь 2009 года, в ноябре 2012 года и в июле и августе 2014 года, а также в связи с ракетными обстрелами территории Израиля,

подчеркивая, что положение в секторе Газа является нестабильным и что соглашение о долгосрочном прекращении огня должно привести к кардинальному улучшению условий жизни палестинского народа в секторе Газа, в том числе за счет открытия на регулярной и постоянной основе пунктов пересечения границы, и обеспечить безопасность и благосостояние гражданского населения с обеих сторон,

заявляя о необходимости оказывать палестинскому правительству национального согласия поддержку в принятии им на себя всех обязанностей правительства на Западном берегу и в секторе Газа во всех областях и при выполнении им своих функций в пунктах пересечения границы с Газой,

выражая глубокую обеспокоенность в связи с краткосрочными и долгосрочными пагубными последствиями столь масштабных разрушений и по-прежнему чинимых препятствий на пути процесса восстановления положения в области прав человека и социально-экономических и гуманитарных условий жизни палестинского гражданского населения и призывая международное сообщество активизировать свои усилия, с тем чтобы обеспечить сектор Газа той помощью, которая ему требуется,

подчеркивая необходимость немедленного снятия с сектора Газа режима закрытого района и полного осуществления Соглашения о передвижении и доступе и Согласованных принципов работы контрольно-пропускного пункта в Рафахе от 15 ноября 2005 года в целях обеспечения условий для свободного передвижения палестинского гражданского населения в секторе Газа, а также для свободного въезда в сектор Газа и выезда из него, учитывая при этом озабоченности Израиля,

подчеркивая также необходимость для всех сторон, согласно соответствующим положениям международного гуманитарного права, всецело сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими гуманитарными учреждениями и организациями и обеспечивать безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала, а также доставку предметов снабжения и оборудования, с тем чтобы такой персонал мог эффективно выполнять свою задачу оказания помощи пострадавшему гражданскому населению, в том числе беженцам и внутренне перемещенным лицам,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу израильской политики закрытия районов, введения жестких ограничений и создания контрольно-пропускных пунктов, преобразованных в ряде случаев в объекты, напоминающие постоянные пункты пересечения границы, других физических преград и

пропускного режима, который носит дискриминационный характер, поскольку распространяется только на палестинское население, что препятствует свободному передвижению людей и перемещению товаров, в том числе товаров медицинского и гуманитарного назначения, на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и наносит ущерб ее территориальной непрерывности, и будучи глубоко обеспокоен также связанными с этим нарушениями прав человека палестинского народа и негативными последствиями для его социально-экономического положения и усилий, направленных на восстановление и развитие палестинской экономики,

будучи убежден, что израильская оккупация серьезно помешала усилиям по обеспечению устойчивого развития и здоровой экономической обстановки на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и выражая серьезную обеспокоенность наступившим в связи с этим ухудшением экономических и жизненных условий,

выражая сожаление по поводу всех видов политики и практики, в соответствии с которыми израильским поселенцам, незаконно проживающим на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, предоставляются преференции в плане доступа к дорогам, инфраструктуре, земле, имуществу, жилью, природным ресурсам и судебным механизмам, которых не имеет палестинское население, что приводит к повсеместному нарушению прав человека палестинцев,

подчеркивая, что уничтожение имущества и принудительное перемещение палестинских общин с мест их проживания на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, являются, за исключением крайне ограниченного числа случаев, оговоренных в международном праве, нарушениями запретов на уничтожение имущества и принудительное перемещение, установленных статьями 53 и 49 четвертой Женевской конвенции,

будучи глубоко обеспокоен сообщениями о препятствовании и уничтожении Израилем гуманитарной помощи, способствующих созданию атмосферы принуждения, которая может привести к принудительному перемещению палестинских гражданских лиц на оккупированной палестинской территории,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу того, что тысячи палестинцев, в том числе многие женщины и дети, а также члены Палестинского законодательного совета, по-прежнему подвергаются задержаниям и содержатся в израильских тюрьмах или центрах содержания под стражей в суровых условиях, в том числе, в частности, в условиях антисанитарии, одиночного заключения, отсутствия надлежащей медицинской помощи, без права на свидания с родственниками и без соблюдения процессуальных норм, что наносит ущерб их благополучию, а также выражая глубокую обеспокоенность в связи с жестоким обращением и издевательствами, которым подвергаются любые палестинские заключенные, и всеми сообщениями о пытках,

выражая также глубокую обеспокоенность по поводу недавних голодовок большого числа палестинских заключенных в знак протеста против суровых условий тюремного заключения и содержания под стражей, создаваемых оккупирующей державой, принимая во внимание заключенное в мае 2012 года соглашение об условиях содержания в израильских тюрьмах и призывая к его полному и незамедлительному осуществлению,

ссылаясь на Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы) и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обраще-

ния с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила), и призывая к соблюдению этих правил,

выражая обеспокоенность по поводу возможных последствий отдачи Израилем, оккупирующей державой, военных приказов, касающихся задержания, заключения под стражу и депортации палестинских гражданских лиц с оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и напоминая в этой связи о том, что депортация гражданских лиц с оккупированных территорий запрещена международным гуманитарным правом,

будучи убежден в необходимости международного присутствия для наблюдения за ситуацией, содействия прекращению насилия и обеспечению защиты палестинского гражданского населения и оказания сторонам помощи в выполнении достигнутых соглашений и в этой связи напоминая о позитивной роли Временного международного присутствия в Хевроне,

признавая продолжающиеся усилия и ощутимый прогресс, достигнутый в палестинском секторе безопасности, а также отмечая продолжающееся сотрудничество, отвечающее интересам как палестинцев, так и израильтян, в частности в форме содействия обеспечению безопасности и укреплению доверия, и выражая надежду на то, что такой прогресс будет распространен на все крупные населенные пункты,

подчеркивая, что все жители региона имеют право пользоваться правами человека, закрепленными в Международных пактах о правах человека,

1. *подчеркивает* необходимость ухода Израиля, оккупирующей державы, с оккупированной с 1967 года палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, с тем чтобы палестинский народ мог реализовать свое всеми признанное право на самоопределение;

2. *вновь заявляет* о том, что все меры и действия, предпринимаемые Израилем, оккупирующей державой, на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в нарушение соответствующих положений Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и вопреки соответствующим резолюциям Совета Безопасности, являются незаконными и не имеют юридической силы;

3. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, в полной мере соблюдал положения четвертой Женевской конвенции 1949 года и немедленно прекратил предпринимать любые меры и действия, противоречащие этой Конвенции;

4. *призывает* срочно принять меры по обеспечению безопасности и защиты палестинского гражданского населения на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, согласно соответствующим положениям международного гуманитарного права и как к этому призвал Совет Безопасности в своей резолюции 904 (1994) от 18 марта 1994 года;

5. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, прекратил любые действия и практику, нарушающие права человека палестинского народа, в полной мере соблюдал нормы права в области прав человека и выполнял свои юридические обязательства в этой связи, в том числе согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

6. *вновь заявляет* о необходимости уважения территориального единства, непрерывности и целостности всей оккупированной палестинской территории и обеспечения гарантий свободного передвижения людей и перемещения товаров на палестинской территории, в том числе гарантий свободного въезда в Восточный Иерусалим и сектор Газа и выезда оттуда, свободного передвижения между Западным берегом и сектором Газа и свободного сообщения с внешним миром;

7. *вновь заявляет также* об обязанности Израиля, оккупирующей державы, уважать право на здоровье всех лиц в пределах оккупированной палестинской территории и облегчать доступ материалов медицинского назначения и медицинских работников на все оккупированные территории, включая сектор Газа, и подчеркивает необходимость обеспечения беспрепятственного проезда карет скорой помощи через контрольно-пропускные пункты, особенно во время конфликтов;

8. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, немедленно прекратил практику длительного закрытия районов и установления ограничений, касающихся экономической деятельности и передвижения, в том числе в отношении сектора Газа, равнозначных его блокаде и серьезно ограничивающих свободу передвижения палестинцев по территории сектора Газа и их въезд в сектор и выезд из него, а также их доступ к основным коммунальным услугам, жилью, образованию, занятости, медицинским услугам и достаточному уровню жизни вследствие принятия различных мер, включая ограничения, касающиеся импорта и экспорта, которые оказывают непосредственное влияние на уровень доходов, экономическую устойчивость и развитие сектора Газа, и в этой связи призывает Израиль к полному выполнению Соглашения о передвижении и доступе и Согласованных принципов работы контрольно-пропускного пункта в Рафахе в целях обеспечения условий для бесперебойного и регулярного передвижения людей и перемещения товаров, а также для ускорения давно назревшего восстановления сектора Газа;

9. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с конфискацией и повреждением Израилем рыболовных сетей в секторе Газа, что нельзя объяснить никакими соображениями безопасности;

10. *осуждает* все акты насилия, включая все акты террора, провокаций, подстрекательства и разрушений, особенно чрезмерное применение силы израильскими оккупационными силами против палестинских гражданских лиц, в частности в секторе Газа, в котором обстрелы населенных районов повлекли за собой многочисленные человеческие жертвы и увечья огромного числа людей, в том числе тысяч детей и женщин, широкомасштабное повреждение и уничтожение домов, объектов экономического, промышленного и сельскохозяйственного значения, жизненно важных объектов инфраструктуры, включая водопроводные, канализационные и электрические сети, мест отправления религиозных обрядов и государственных учреждений, в том числе больниц, школ и объектов Организации Объединенных Наций, а также сельскохозяйственных земель, крупномасштабное внутреннее перемещение гражданского населения и чрезмерное использование силы израильскими оккупационными силами против палестинских гражданских лиц в связи с мирными протестами на Западном берегу;

11. *осуждает также* ракетные обстрелы районов проживания гражданского населения в Израиле, в результате которых гибнут и получают увечья люди;

12. *призывает* Израиль прекратить любые нарушения права палестинцев на образование, в том числе связанные с ограничениями на передвижение и травлей и нападениями на школьников и учебные заведения со стороны израильских поселенцев, а также с военными действиями Израиля;

13. *призывает также* Израиль прекратить любую травлю, угрозы, запугивания и репрессии в отношении правозащитников и представителей гражданского общества, мирно отстаивающих права палестинцев на оккупированной палестинской территории, в том числе во взаимодействии с органами Организации Объединенных Наций по правам человека, и подчеркивает необходимость расследования любых таких действий, обеспечения подотчетности и эффективных средств правовой защиты, а также принять меры для предотвращения любых дальнейших таких угроз, нападений, репрессий или актов запугивания;

14. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с условиями содержания палестинских заключенных и задержанных палестинцев, в том числе несовершеннолетних, в израильских тюрьмах и центрах содержания под стражей, требует от Израиля, оккупирующей державы, полного соблюдения и выполнения его обязательств по международному праву в отношении всех палестинских заключенных и задержанных палестинцев, содержащихся под стражей на его территории, а также выражает обеспокоенность в связи с продолжающимся широким применением практики административных задержаний, призывает к полному осуществлению достигнутого в мае 2012 года соглашения, касающегося оперативного и независимого расследования всех случаев смерти лиц, содержавшихся под стражей, и призывает также Израиль освободить всех палестинских заключенных, содержащихся под стражей в нарушение норм международного права;

15. *призывает* безотлагательно обратить внимание на судьбу и права человека, согласно международному праву, палестинских заключенных и задержанных палестинцев в израильских тюрьмах и призывает соблюдать Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы) и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила);

16. *призывает* Израиль однозначно запретить пытки, в том числе психологические пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания;

17. *требует*, чтобы Израиль прекратил практику перевода заключенных с оккупированной палестинской территории на свою территорию и в полной мере соблюдал свои обязательства согласно статье 76 четвертой Женевской конвенции;

18. *настоятельно призывает* Израиль принять меры к тому, чтобы любые аресты, содержание под стражей и/или судебные разбирательства по делам палестинских детей соответствовали Конвенции о правах ребенка, и в частности воздерживаться от рассмотрения уголовных дел против них в военных судах, что по определению не может обеспечить необходимых гарантий соблюдения их прав и является нарушением их права на недискриминацию;

19. *выражает сожаление* по поводу возобновления Израилем политики карательных акций по сносу домов и продолжающейся политики отзыва вида на жительство палестинцев, проживающих в Восточном Иерусалиме,

посредством ряда дискриминационных законов, а также сноса жилых домов и принудительного выселения палестинских семей в нарушение их основного права на достаточное жилище и в нарушение норм международного гуманитарного права;

20. *выражает обеспокоенность* в связи с принятием кнессетом Закона о гражданстве и въезде в Израиль, приостанавливающего, за некоторыми редкими исключениями, возможность воссоединения членов семьи, одни из которых являются гражданами Израиля, а другие проживают на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, что неблагоприятно сказывается на судьбе многих семей;

21. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, прекратил всю свою поселенческую деятельность, строительство стены и любые другие действия, направленные на изменение характера, статуса и демографического состава населения оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и его окрестностях, поскольку все это, среди прочего, оказывает серьезное негативное влияние на соблюдение прав человека палестинского народа и перспективы мирного урегулирования;

22. *требует также*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, выполнял свои юридические обязательства согласно международному праву, как об этом говорится в консультативном заключении Международного Суда от 9 июля 2004 года и как того требует Генеральная Ассамблея в своих резолюциях ES-10/15 от 20 июля 2004 года и ES-10/13 от 21 октября 2003 года, и чтобы он немедленно прекратил строительство стены на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и его окрестностях, немедленно демонтировал соответствующие конструкции, отменил или объявил недействительными все соответствующие законодательные и нормативные акты и возместил весь ущерб, причиненный строительством стены, которое оказало серьезное негативное воздействие на права человека и социально-экономическое положение палестинского народа;

23. *призывает* Израиль немедленно прекратить любые действия по сносу домов и отказаться от планов такого сноса, поскольку это может привести к насильственному перемещению или принудительному выселению палестинцев, особенно в уязвимых районах долины реки Иордан, окрестностях Иерусалима и на нагорье Южного Хеврона, содействовать возвращению в места своего первоначального проживания тех палестинских общин, которые уже подверглись насильственному перемещению или выселению, и обеспечить предоставление им надлежащего жилья и гарантий владения им;

24. *настоятельно призывает* Израиль принять меры к тому, чтобы распределение водных ресурсов на оккупированной палестинской территории не носило дискриминационного характера и не вело к дефициту воды, от которого больше всего страдает палестинское население Западного берега, а также принять безотлагательные меры к восстановлению инфраструктуры водоснабжения на Западном берегу, в том числе в долине реки Иордан, пострадавшей из-за уничтожения колодцев, которыми пользовалось местное гражданское население, водяных баков на крышах и других объектов водоснабжения и ирригации в результате военных операций и действий поселенцев в период после 1967 года;

25. *выражает сожаление* по поводу незаконных действий Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме, включая снос домов, выселение палестинцев и проведение раскопок в культовых и исторических местах и вокруг них, а также всех других односторонних мер, направленных на изменение характера, статуса и демографического состава населения города и территории в целом;

26. *выражает серьезную обеспокоенность* в связи с:

a) введенными Израилем ограничениями, затрудняющими доступ верующих христиан и мусульман к святым местам на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и призывает Израиль обеспечить гарантии недискриминации по признаку религии или веры, а также гарантии сохранения всех культовых мест и мирного доступа к ним;

b) усилением напряженности в оккупированном Восточном Иерусалиме и прилегающих к нему районах, в том числе из-за попыток незаконно изменить статус-кво святых мест;

27. *настоятельно призывает* государства-члены продолжать оказание чрезвычайной помощи палестинскому народу в целях смягчения финансового кризиса и облегчения тяжелого социально-экономического и гуманитарного положения, в частности в секторе Газа;

28. *подчеркивает* необходимость сохранения и развития палестинских институтов и инфраструктуры, предназначенных для оказания палестинскому гражданскому населению основных коммунальных услуг и поощрения прав человека, в том числе гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав;

29. *выражает сожаление* по поводу упорного отказа Израиля от сотрудничества с мандатариями специальных процедур и другими механизмами Организации Объединенных Наций и подчеркивает необходимость того, чтобы Израиль выполнял все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и сотрудничал с Советом по правам человека, всеми специальными процедурами и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

30. *просит* Генерального секретаря укрепить присутствие Управления Верховного комиссара на оккупированной палестинской территории в рамках регулярного бюджета, в том числе путем, в частности, развертывания необходимого персонала и специалистов;

31. *просит также* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Совету по правам человека, с особым упором на повторении и продолжении нарушений прав человека и на политике, лежащей в основе подобных сценариев, в том числе в связи с принудительным перемещением, на его тридцать четвертой сессии;

32. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

66-е заседание
24 марта 2016 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 42 голосами при 5 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Албания, Алжир, Бангладеш, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Германия, Грузия, Индия, Индонезия, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Латвия, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Намибия, Нигерия, Нидерланды, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Филиппины, Франция, Швейцария, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Воздержались:

Ботсвана, бывшая югославская Республика Македония, Гана, Парагвай, Того.]

31/35. Привлечение к ответственности и отправление правосудия в отношении всех нарушений международного права на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим

Текст резолюции см. в главе II.

31/36. Израильские поселения на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах

Совет по правам человека,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций и подтверждая недопустимость приобретения территории силой,

вновь подтверждая, что все государства обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как это говорится в Уставе и подробнее рассматривается во Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых договорах,

ссылаясь на соответствующие резолюции Комиссии по правам человека, Совета по правам человека, Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, в которых, в частности, подтверждается незаконный характер израильских поселений на оккупированных территориях, включая Восточный Иерусалим,

ссылаясь также на резолюцию 19/17 Совета по правам человека от 22 марта 2012 года, в которой Совет постановил создать независимую международную миссию по установлению фактов в целях расследования последствий израильских поселений для прав человека палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

вновь подтверждая применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и к оккупированным сирийским Голанам и ссылаясь на декларации, принятые на Конференциях Вы-

соких Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции, состоявшихся в Женеве 5 декабря 2001 года и 17 декабря 2014 года,

отмечая недавнее присоединение Палестины к ряду договоров о правах человека и основным конвенциям по гуманитарному праву, а также ее присоединение 2 января 2015 года к Римскому статуту Международного уголовного суда,

подтверждая, что переселение оккупирующей державой части своего гражданского населения на оккупируемую ею территорию является нарушением четвертой Женевской конвенции и соответствующих норм обычного права, включая те, которые кодифицированы в Дополнительном протоколе I к четырем Женевским конвенциям,

ссылаясь на вынесенное Международным Судом 9 июля 2004 года консультативное заключение относительно правовых последствий строительства стены на оккупированной палестинской территории и ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи ES-10/15 от 20 июля 2004 года и ES-10/17 от 15 декабря 2006 года,

отмечая, что Международный Суд пришел к выводу о том, что израильские поселения на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, были созданы в нарушение международного права,

принимая к сведению последние соответствующие доклады Генерального секретаря, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях и договорных органов, осуществляющих наблюдение за соблюдением договоров по правам человека, участником которых является Израиль, и недавние доклады Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупированных с 1967 года,

ссылаясь на доклад независимой международной миссии по установлению фактов в целях расследования последствий израильских поселений для гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим[76],

отмечая, что на протяжении многих лет Израиль планировал, осуществлял, поддерживал и поощрял создание и расширение поселений на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, посредством, в частности, предоставления льгот и стимулов поселениям и поселенцам,

ссылаясь на представленную «четверкой» «дорожную карту» продвижения к постоянному урегулированию палестино-израильского конфликта на основе принципа сосуществования двух государств и особо подчеркивая призыв «четверки» к замораживанию всей поселенческой деятельности, включая так называемый естественный рост, и ликвидации всех поселений-аванпостов, созданных после марта 2001 года, и необходимость соблюдения Израилем своих обязательств и обещаний в этой связи,

[76] A/HRC/22/63.

принимая к сведению резолюцию 67/19 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 2012 года, согласно которой, в частности, Палестине был предоставлен статус государства-наблюдателя в Организации Объединенных Наций, не являющегося ее членом, а также последующий доклад Генерального секретаря по этому вопросу[77],

учитывая, что поселенческая деятельность Израиля сопряжена, в частности, с переселением граждан оккупирующей державы на оккупированные территории, конфискацией земли, принудительным перемещением палестинских гражданских лиц, включая семьи бедуинов, эксплуатацией природных ресурсов, проведением хозяйственной деятельности в интересах оккупирующей державы, уничтожением средств к существованию защищаемых лиц, фактической аннексией земли и другими действиями, направленными против палестинского гражданского населения и гражданского населения на оккупированных сирийских Голанах, которые противоречат международному праву,

подтверждая, что израильская поселенческая деятельность на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, подрывает региональные и международные усилия, направленные на достижение урегулирования на основе принципа сосуществования двух государств − Израиля и Палестины, живущих бок о бок в условиях мира и безопасности в рамках признанных границ на основе границ, существовавших до 1967 года, и подчеркивая, что продолжение этой политики ставит под угрозу жизнеспособность решения, основанного на сосуществовании двух государств, подрывая физическую возможность его реализации,

отмечая в этой связи, что израильские поселения делят Западный берег, включая Восточный Иерусалим, на ряд изолированных географических образований, что серьезно ограничивает возможность создания территориально непрерывной территории и возможность свободно распоряжаться природными ресурсами, тогда как оба эти фактора необходимы для полноценного осуществления права палестинцев на самоопределение,

отмечая, что поселенческая деятельность и безнаказанность, обусловленная ее существованием и распространением и связанным с этим насилием, по-прежнему являются основной причиной многих нарушений прав человека палестинцев и представляют собой основные факторы, способствующие сохранению израильской военной оккупации палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, начиная с 1967 года,

осуждая продолжение Израилем, оккупирующей державой, поселенческой деятельности на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в нарушение международного гуманитарного права, соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, достигнутых между сторонами договоренностей и взятых обязательств по предложенной «четверкой» «дорожной карте», а также в нарушение призывов международного сообщества о прекращении всей поселенческой деятельности,

выражая крайнюю обеспокоенность, в частности, строительством и расширением Израилем поселений в оккупированном Восточном Иерусалиме и его окрестностях, включая его так называемый план Е-1, который направлен на соединение израильских незаконных поселений вокруг оккупированного Восточного Иерусалима и его дальнейшую изоляцию, продолжающимся сносом палестинских домов и выселением из города палестинских семей, лишением пале-

[77] A/67/738.

стинцев прав на проживание в городе, а также продолжающейся поселенческой деятельностью в долине реки Иордан,

выражая крайнюю обеспокоенность продолжением сооружения Израилем, в нарушение международного права, стены в пределах оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим и его окрестности, и выражая обеспокоенность, в частности, тем, что маршрут прокладки стены отклоняется от линии перемирия 1949 года, что создает гуманитарные трудности и ведет к серьезному ухудшению социально-экономического положения палестинского народа, нарушает территориальную непрерывность палестинской территории, обусловливая ее фрагментацию, и подрывает ее жизнеспособность и могло бы предрешить исход будущих переговоров вследствие появления на этой территории свершившегося факта, который мог бы быть равнозначен фактической аннексии в нарушение линии перемирия 1949 года, и сделать физически невозможным урегулирование на основе принципа сосуществования двух государств,

будучи глубоко обеспокоен тем, что маршрут стены проложен таким образом, чтобы включить подавляющее большинство израильских поселений на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

будучи крайне обеспокоен всеми актами насилия, уничтожения, преследования, провокаций и подстрекательства со стороны экстремистски настроенных израильских поселенцев и групп вооруженных поселенцев на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в отношении палестинских гражданских лиц, включая детей, и их собственности, включая дома, сельскохозяйственные угодья и исторические и религиозные объекты, и актами террора, совершенными несколькими экстремистски настроенными израильскими поселенцами, которые представляют собой давно существующее явление и направлены, в частности, на перемещение населения с оккупированных территорий и содействие расширению поселений,

выражая обеспокоенность по поводу сохраняющейся безнаказанности за акты насилия со стороны поселенцев в отношении палестинских гражданских лиц и их собственности и подчеркивая необходимость того, чтобы Израиль расследовал все эти акты и обеспечил привлечение к ответственности за их совершение,

учитывая пагубное воздействие израильских поселений на палестинские и другие арабские природные ресурсы, особенно в результате конфискации земель и принудительного отвода водных ресурсов, включая уничтожение садов и посевов и захват колодцев израильскими поселенцами, и связанные с этим тяжелейшие социально-экономические последствия, что лишает палестинский народ возможности осуществлять постоянный суверенитет над своими природными ресурсами,

отмечая, что сельскохозяйственный сектор, который считается краеугольным камнем развития палестинской экономики, не имеет возможности играть свою стратегическую роль вследствие конфискации земель и закрытия для палестинских фермеров доступа к сельскохозяйственным угодьям, водным ресурсам и отечественным и внешним рынкам вследствие строительства, закрепления и расширения израильских поселений,

ссылаясь на резолюцию 22/29 Совета по правам человека от 22 марта 2013 года, принятую в рамках последующих мер в связи с докладом независимой международной миссии по установлению фактов в целях расследования последствий израильских поселений для гражданских, политических, экономи-

ческих, социальных и культурных прав палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

ссылаясь также на Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, которые налагают на все предприятия обязанность соблюдать права человека, в частности воздерживаясь от содействия совершению нарушений прав человека, связанных с конфликтом, и призывая государства предоставлять надлежащую помощь предприятиям для оценки и устранения повышенных рисков нарушений в районах, затронутых конфликтами, в том числе путем обеспечения эффективности их существующих стратегий, законодательства, подзаконных актов и мер правоприменения в деле устранения риска участия предприятий в совершении грубых нарушений прав человека,

отмечая, что в ситуациях вооруженного конфликта предприятиям следует соблюдать нормы международного гуманитарного права, и будучи обеспокоен тем фактом, что некоторые предприятия прямо или косвенно создавали условия для строительства и разрастания израильских поселений на оккупированной палестинской территории, содействовали им и извлекали из этого выгоду,

вновь подтверждая, что Высокие Договаривающиеся Стороны четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года обязались при любых обстоятельствах соблюдать и заставлять соблюдать эту Конвенцию и что государствам следует не признавать незаконные ситуации, вытекающие из нарушений императивных норм международного права,

призывая все государства не оказывать Израилю никакой помощи, которая может быть использована непосредственно в связи с поселениями на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах,

подчеркивая важность того, чтобы государства действовали в соответствии со своим собственным национальным законодательством, касающимся поощрения соблюдения норм международного гуманитарного права, в отношении предпринимательской деятельности, в результате которой происходят нарушения прав человека,

будучи обеспокоен тем, что экономическая деятельность приводит к расширению и закреплению поселений, и сознавая, что создание условий, необходимых для сбора и производства продуктов и товаров, производимых в поселениях, связано с нарушением применимых правовых норм, в частности с эксплуатацией природных ресурсов оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и призывая все государства выполнять свои юридические обязательства в этой связи,

учитывая, что продукты, полностью или частично произведенные в поселениях, маркируются как сделанные в Израиле,

учитывая также роль частных лиц, ассоциаций и благотворительных организаций в третьих государствах, которые участвуют в предоставлении финансовых средств израильским поселениям и расположенным в поселениях структурам, способствуя поддержанию и расширению поселений,

выражая свою обеспокоенность по поводу того, что Израиль, оккупирующая держава, не сотрудничает в полной мере с соответствующими механизмами Организации Объединенных Наций, в частности со Специальным доклад-

чиком по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупируемых с 1967 года,

1. *вновь подтверждает,* что израильские поселения на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах являются незаконными и препятствуют достижению мира и социально-экономическому развитию;

2. *призывает* Израиль признать юридическую применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и к оккупированным сирийским Голанам и неукоснительно выполнять положения этой Конвенции, в частности ее статью 49, и выполнить все свои обязательства по международному праву и незамедлительно прекратить все действия, ведущие к изменению характера, статуса и демографического состава оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и оккупированных сирийских Голан;

3. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, немедленно прекратил всю поселенческую деятельность на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах и призывает в этой связи к полному осуществлению всех соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая, в частности, резолюции 446 (1979) от 22 марта 1979 года, 452 (1979) от 20 июля 1979 года, 465 (1980) от 1 марта 1980 года, 476 (1980) от 30 июня 1980 года и 1515 (2003) от 19 ноября 2003 года;

4. *требует также*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, в полной мере выполнил свои юридические обязательства, как это предусматривается в консультативном заключении, вынесенном Международным Судом 9 июля 2004 года;

5. *осуждает* продолжающуюся деятельность Израиля по созданию поселений и осуществлению связанных с этим действий, включая расширение поселений, экспроприацию земли, снос домов, конфискацию и уничтожение имущества, изгнание палестинцев и строительство объездных дорог, которые изменяют физический облик и демографический состав оккупированных территорий, включая Восточный Иерусалим и сирийские Голаны, и представляют собой нарушение четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года, в частности ее статьи 49;

6. *осуждает также* строительство новых жилых зданий для израильских поселенцев на Западном берегу и в окрестностях оккупированного Восточного Иерусалима, поскольку это серьезно подрывает мирный процесс и ставит под угрозу срыва нынешние усилия международного сообщества по достижению окончательного и справедливого мирного урегулирования согласно принципам международного права и легитимности, включая соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, и представляет собой угрозу для урегулирования на основе принципа сосуществования двух государств;

7. *выражает свою крайнюю обеспокоенность* и призывает прекратить:

a) эксплуатацию Израилем линии трамвайного сообщения, связывающей поселения с Западным Иерусалимом, что однозначно является нарушением международного права и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

b) экспроприацию Израилем палестинских земель, снос домов палестинцев, вынесение постановлений о сносе, осуществление планов по принудительному выселению и «переселению», воспрепятствование предоставлению гуманитарной помощи и ее уничтожение и создание невыносимых условий жизни в районах, намеченных для расширения и строительства поселений, и осуществление других видов практики, направленных на принудительное перемещение палестинского гражданского населения, включая общины бедуинов и пастухов, а также дальнейшую поселенческую деятельность, включая меры Израиля по лишению доступа к воде палестинцев на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в частности в районах, намеченных для расширения поселений, и включая присвоение собственности палестинцев с помощью, в частности, заявлений о так называемых «государственных землях», закрытых «военных зонах», «национальных парках» и «археологических» объектах в целях содействия и продвижения расширения или строительства поселений и связанной с ними инфраструктуры в нарушение обязательств Израиля по международному гуманитарному праву и международному праву прав человека;

c) принимаемые Израилем меры в виде политики, законов и практики, которые лишают палестинцев возможности в полной мере участвовать в политической, социальной, экономической и культурной жизни на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и лишают их возможности всестороннего развития как на Западном берегу, так и в секторе Газа;

8. *призывает* Израиль, оккупирующую державу:

a) пересмотреть свою политику в отношении поселений на оккупированных территориях, включая Восточный Иерусалим и сирийские Голаны, и в качестве первого шага по ликвидации поселений немедленно прекратить расширение существующих поселений, включая так называемый естественный рост и связанную с этим деятельность, предотвращать размещение любых новых поселенцев на оккупированных территориях, включая Восточный Иерусалим, и отказаться от плана E-1;

b) положить конец всем нарушениям прав человека, связанным с наличием поселений, в особенности права на самоопределение, и выполнить свои международные обязательства в отношении обеспечения надлежащих средств правовой защиты пострадавшим;

c) принять немедленные меры для запрета и искоренения любой политики и практики, которая является дискриминационной и непропорционально тяжело сказывается на палестинском населении на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, покончив, в частности, с системой отдельных дорог, предназначенных исключительно для израильских поселенцев, которые незаконно проживают на указанной территории, со сложным сочетанием ограничений на передвижение, включающих стену, дорожные заграждения и пропускной режим, который распространяется только на палестинское население, с применением двухуровневой правовой системы, которая способствовала созданию и укреплению поселений, и с другими нарушениями и формами дискриминации;

d) прекратить изъятие и все другие формы незаконного присвоения палестинских земель, включая так называемые «государственные земли», и их выделение для строительства и расширения поселений, а также прекратить практику предоставления пособий и стимулов поселениям и поселенцам;

e) прекратить осуществление любых мер и стратегий, которые приводят к территориальной фрагментации оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и изолируют палестинские общины в пределах отдельных анклавов и изменяют демографический состав оккупированной палестинской территории;

f) принимать и осуществлять серьезные меры, включая конфискацию оружия и применение уголовных санкций, с целью привлечения к полной ответственности израильских поселенцев за совершение любых актов насилия и предотвращения совершения ими таких актов, а также принимать другие меры для обеспечения безопасности и защиты палестинских гражданских лиц и палестинского имущества на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим;

g) прекратить все действия, наносящие ущерб окружающей среде, в том числе совершаемые израильскими поселенцами, в частности сброс всех видов отходов на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах, которые серьезно угрожают их природным ресурсам, а именно водным и земельным ресурсам, и создают угрозу состоянию окружающей среды, санитарным условиям и здоровью гражданского населения;

h) прекратить эксплуатировать, причинять ущерб, приводить к исчезновению или истощению и подвергать опасности природные ресурсы оккупированных палестинских территорий, включая Восточный Иерусалим, и оккупированных сирийских Голан;

9. *приветствует* принятие Руководящих принципов Европейского союза о критериях отбора начиная с 2014 года израильских юридических лиц и их проектов на территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, для целей предоставления грантов, премий и финансовых инструментов, финансируемых Европейским союзом;

10. *призывает* все государства и международные организации продолжать активно проводить политику, которая обеспечивает уважение их обязательств по международному праву в отношении всех незаконных действий Израиля и принимаемых им мер на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, особенно по созданию израильских поселений;

11. *напоминает* всем государствам об их юридических обязательствах, о которых говорится в вынесенном 9 июля 2004 года Международным Судом консультативном заключении о правовых последствиях строительства стены на оккупированной палестинской территории, в том числе обязательстве не признавать незаконного положения, возникшего в результате строительства стены, не оказывать помощь или содействие в сохранении положения, порождаемого таким строительством, и обеспечить соблюдение Израилем норм международного гуманитарного права, закрепленных в Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года;

12. *настоятельно призывает* все государства:

a) обеспечить, чтобы ими не предпринимались действия, направленные на признание или содействие расширению поселений или строительству стены на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в том числе в отношении вопроса торговли с поселениями, в соответствии с их обязательствами согласно международному праву;

b) выполнять Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека применительно к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и принимать надлежащие меры для содействия обеспечению того, чтобы предприятия, зарегистрированные на их территории и/или под их юрисдикцией, в том числе предприятия, принадлежащие им или контролируемые ими, не допускали совершения грубых нарушений прав человека палестинцев или содействия совершению таких нарушений, в соответствии с нормами поведения, предусмотренными Руководящими принципами и соответствующими международными нормами и стандартами, путем осуществления всех необходимых шагов;

c) представлять физическим лицам и предприятиям рекомендации относительно финансовых, репутационных и правовых рисков, в том числе возможной правовой ответственности за корпоративное участие в грубых нарушениях прав человека, и возможных нарушений прав частных лиц, вытекающих из участия в связанной с поселениями деятельности, в том числе посредством осуществления финансовых операций, инвестиций, закупочной деятельности, предоставления займов, а также предоставления услуг и осуществления другой экономической и финансовой деятельности в израильских поселениях или в их интересах, информировать предприятия об этих рисках при разработке их национальных планов действий по соблюдению Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека и обеспечить, чтобы их политика, законодательство, нормативные положения и правоприменительные меры позволяли эффективно решать вопросы, связанные с повышенным риском осуществления предпринимательской деятельности на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим;

d) повысить контроль за насилием со стороны поселенцев с целью содействия привлечению к ответственности;

13. *призывает* предприятия принять все необходимые меры для соблюдения Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека и соответствующих международных норм и стандартов применительно к их деятельности в израильских поселениях или имеющей отношение к этим поселениям и к стене на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, с целью избежать негативных последствий такой деятельности для прав человека и не допустить содействия созданию или сохранению израильских поселений или эксплуатации природных ресурсов оккупированной палестинской территории;

14. *просит* все заинтересованные стороны, включая органы Организации Объединенных Наций, выполнять и обеспечивать выполнение рекомендаций, содержащихся в докладе независимой международной миссии по установлению фактов в целях расследования последствий израильских поселений для гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим[76], и одобренных Советом по правам человека в его резолюции 22/29, согласно их соответствующим мандатам;

15. *призывает* соответствующие органы Организации Объединенных Наций предпринять все необходимые меры и действия в соответствии с их мандатами, с тем чтобы обеспечить полное уважение и соблюдение резолюции 17/4 Совета по правам человека от 16 июня 2011 года о Руководящих принципах предпринимательской деятельности в аспекте прав человека и других соответствующих международных норм и стандартов и обеспечить осуществление Рамок Организации Объединенных Наций, касающихся защиты, соблюдения и

средств правовой защиты, которые служат глобальным стандартом для соблюдения прав человека при осуществлении предпринимательской деятельности, связанной с израильскими поселениями на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим;

16. *принимает к сведению* заявление Рабочей группы по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях в связи с резолюцией 22/29 Совета по правам человека;

17. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в тесном сотрудничестве с Рабочей группой по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях в качестве последующей деятельности по докладу независимой международной миссии по установлению фактов в целях расследования последствий израильских поселений для гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим[76], и в качестве необходимого шага для осуществления рекомендации, содержащейся в пункте 117 этого доклада, создать ежегодно обновляемую базу данных всех предприятий, участвующих в деятельности, изложенной в пункте 96 вышеупомянутого доклада, и препроводить содержащиеся в ней данные в форме доклада Совету на его тридцать четвертой сессии;

18. *просит* Генерального секретаря представить на тридцать четвертой сессии Совета доклад об осуществлении настоящей резолюции с особым упором на нарушения прав человека и норм международного права, связанные с производством в поселениях товаров и взаимозависимостью между торговлей этими товарами и поддержанием и экономическим ростом поселений;

19. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

66-е заседание
24 марта 2016 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 32 голосами при 15 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Индия, Индонезия, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Намибия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Филиппины, Швейцария, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Воздержались:

Албания, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Гана, Германия, Грузия, Латвия, Нидерланды, Парагвай, Португалия, Республика Корея, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Франция.]

31/37. Поощрение и защита прав человека в контексте мирных протестов

Совет по правам человека,

вновь подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая также Всеобщую декларацию прав человека и ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и другие соответствующие международные договоры о правах человека,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий,

ссылаясь также на свое решение 17/120 от 17 июня 2011 года и свои резолюции 19/35 от 23 марта 2012 года, 22/10 от 21 марта 2013 года и 25/38 от 28 марта 2014 года по вопросу о поощрении и защите прав человека в контексте мирных протестов,

напоминая далее, что государства несут главную ответственность за поощрение и защиту прав человека и основных свобод, в том числе в контексте мирных протестов, и обеспечение того, чтобы национальное законодательство, политика и практика, являющиеся национальными рамками для осуществления прав на свободу мирных собраний, выражения мнений и ассоциации, соответствовали международному праву прав человека,

1. *призывает* все государства поощрять создание безопасных и благоприятных условий для отдельных лиц и групп лиц для осуществления ими своих прав на свободу мирных собраний, выражения мнений и ассоциации, напоминает, что все государства обязаны в любых обстоятельствах, в том числе в контексте мирных протестов, поощрять, уважать и защищать права человека и предотвращать нарушения прав человека, в том числе внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни, произвольные аресты и задержания, насильственные исчезновения, пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, а также сексуальное насилие, и призывает государства никогда не допускать злоупотреблений уголовным и гражданским судопроизводством или угроз совершения таких актов;

2. *подчеркивает* необходимость уделять внимание управлению собраниями, в том числе мирными протестами, с тем чтобы способствовать их мирному проведению, и предотвращать гибель и ранение протестующих, случайных прохожих, лиц, наблюдающих за такими протестами, и должностных лиц, исполняющих правоохранительные обязанности, а также любые нарушения или попрания прав человека, с тем чтобы обеспечить привлечение виновных в совершении таких нарушений и злоупотреблений к ответственности и предоставить жертвам доступ к средствам правовой зашиты и компенсации;

3. *с удовлетворением принимает к сведению* подборку практических рекомендаций для надлежащего управления собраниями на основе передовых практик и извлеченных уроков, подготовленную Специальным докладчиком по вопросу о праве на свободу мирных собраний и свободу ассоциации и Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях[78], в которой ими приво-

[78] A/HRC/31/66.

дится анализ затрагиваемых прав человека до, во время и после собрания, включая права на свободу мирных собраний, выражения мнений, ассоциации, религии или убеждений, право на участие в ведении государственных дел, право на жизнь, свободу и неприкосновенность личности, право не подвергаться пыткам и жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению и наказанию, а также право на эффективное средство правовой защиты от любых нарушений прав человека и уважение человеческого достоинства, физической неприкосновенности и частной жизни;

4. *призывает* все государства уделять должное внимание вышеупомянутой подборке, которая содержит полезные рекомендации для государств по выполнению их обязанностей и обязательств по поощрению и защите прав человека в контексте собраний, в том числе во время мирных протестов, и их осуществлению в рамках внутреннего законодательства, процедур и практик;

5. *вновь заявляет* о том, что все государства должны обеспечить, чтобы их внутреннее законодательство и процедуры, касающиеся прав на свободу мирных собраний, выражения мнений и ассоциации и применения силы в рамках правоохранительной деятельности, соответствовали их международным обязанностям и обязательствам и эффективно осуществлялись, а также обеспечить надлежащую подготовку должностных лиц, исполняющих правоохранительные обязанности, в том числе по вопросам использования защитного оборудования и менее смертоносного оружия;

6. *призывает* все государства сотрудничать на национальном и региональном уровнях с соответствующими заинтересованными сторонами, включая организаторов собраний, правозащитниками, организациями гражданского общества, национальными правозащитными учреждениями, предприятиями и региональными механизмами по правам человека по вопросам управления собраниями, включая, в случае необходимости, принятие любых последующих мер в связи с подборкой практических рекомендаций;

7. *особо отмечает* важность международного сотрудничества в деле поддержки национальных усилий по поощрению и защите прав человека и основных свобод в контексте собраний с целью расширения возможностей правоохранительных органов действовать во время таких собраний в порядке, соответствующем их международным обязанностям и обязательствам в области прав человека;

8. *предлагает* государствам обращаться за соответствующей технической помощью, в том числе к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и другим специализированным учреждениям, в тех случаях, когда это целесообразно, соответствующим специальным процедурам Совета по правам человека и региональным механизмам по правам человека;

9. *предлагает* всем государствам рассмотреть вопрос о вынесении, в соответствующих случаях, рекомендаций государствам, являющимся объектами обзора в рамках универсального периодического обзора, относительно управления собраниями и поощрения и защиты прав человека в таких контекстах;

10. *рекомендует* Специальному докладчику по вопросу о праве на свободу мирных собраний и свободу ассоциации, Специальному докладчику по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях и другим соответствующим специальным процедурам Совета по правам человека, в соответствующих случаях, в рамках их

мандатов продолжать учитывать в своей работе принципы управления собраниями и поощрения и защиты прав человека в таких контекстах;

11. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

66-е заседание
24 марта 2016 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 31 голосом против 5 при 10 воздержавшихся*. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Албания, Алжир, Бельгия, Ботсвана, бывшая югославская Республика Македония, Гана, Германия, Грузия, Индия, Индонезия, Кения, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Латвия, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Нидерланды, Панама, Парагвай, Португалия, Республика Корея, Сальвадор, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Филиппины, Франция, Швейцария, Эквадор, Эфиопия.

Голосовали против:

Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Китай, Куба, Российская Федерация.

Воздержались:

Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Вьетнам, Катар, Намибия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Саудовская Аравия, Того, Южная Африка.]

* Делегация Конго не участвовала в голосовании.

B. Решения

31/101. Итоги универсального периодического обзора: Федеративные Штаты Микронезии

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на Совет по правам человека Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Федеративным Штатам Микронезии 2 ноября 2015 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги универсального периодического обзора по Федеративным Штатам Микронезии, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/31/4), мнений Федеративных Штатов Микронезии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также их добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/31/4/Add.1 и A/HRC/31/2, глава VI).

42-е заседание
16 марта 2016 года

[Принято без голосования.]

31/102. Итоги универсального периодического обзора: Ливан

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на Совет по правам человека Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Ливану 2 ноября 2015 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги универсального периодического обзора по Ливану, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/31/5), мнений Ливана, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/31/5/Add.1 и A/HRC/31/2, глава VI).

43-е заседание
16 марта 2016 года

[Принято без голосования.]

31/103. Итоги универсального периодического обзора: Мавритания

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на Совет по правам человека Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Мавритании 3 ноября 2015 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги универсального периодического обзора по Мавритании, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/31/6), мнений Мавритании, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/31/6/Add.1 и A/HRC/31/2, глава VI).

43-е заседание
16 марта 2016 года

[Принято без голосования.]

31/104. Итоги универсального периодического обзора: Науру

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на Совет по правам человека Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Науру 3 ноября 2015 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги универсального периодического обзора по Науру, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/31/7), мнений Науру, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/31/7/Add.1 и A/HRC/31/2, глава VI).

43-е заседание
16 марта 2016 года

[Принято без голосования.]

31/105. Итоги универсального периодического обзора: Руанда

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на Совет по правам человека Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Руанде 4 ноября 2015 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги универсального периодического обзора по Руанде, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/31/8), мнений Руанды, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/31/8/Add.1 и A/HRC/31/2, глава VI).

44-е заседание
16 марта 2016 года

[Принято без голосования.]

31/106. Итоги универсального периодического обзора: Непал

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на Совет по правам человека Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Непалу 4 ноября 2015 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги универсального периодического обзора по Непалу, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/31/9 и Corr.1), мнений Непала, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/31/9/Add.1 и A/HRC/31/2, глава VI).

44-е заседание
16 марта 2016 года

[Принято без голосования.]

31/107. Итоги универсального периодического обзора: Австрия

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на Совет по правам человека Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Австрии 9 ноября 2015 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги универсального периодического обзора по Австрии, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/31/12), мнений Австрии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/31/12/Add.1 и A/HRC/31/2, глава VI).

44-е заседание
16 марта 2016 года

[Принято без голосования.]

31/108. Итоги универсального периодического обзора: Австралия

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на Совет по правам человека Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Австралии 9 ноября 2015 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги универсального периодического обзора по Австралии, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/31/14), мнений Австралии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/31/14/Add.1 и A/HRC/31/2, глава VI).

45-е заседание
17 марта 2016 года

[Принято без голосования.]

31/109. Итоги универсального периодического обзора: Грузия

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на Совет по правам человека Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Грузии 10 ноября 2015 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги универсального периодического обзора по Грузии, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/31/15 и Corr.1), мнений Грузии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/31/15/Add.1 и A/HRC/31/2, глава VI).

45-е заседание
17 марта 2016 года

[Принято без голосования.]

31/110. Итоги универсального периодического обзора: Сент-Люсия

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на Совет по правам человека Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Сент-Люсии 5 ноября 2015 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги универсального периодического обзора по Сент-Люсии, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/31/10), мнений Сент-Люсии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/31/10/Add.1 и A/HRC/31/2, глава VI).

45-е заседание
17 марта 2016 года

[Принято без голосования.]

31/111. Итоги универсального периодического обзора: Оман

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на Совет по правам человека Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Оману 5 ноября 2015 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги универсального периодического обзора по Оману, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/31/11), мнений Омана, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/31/11/Add.1 и A/HRC/31/2, глава VI).

46-е заседание
17 марта 2016 года

[Принято без голосования.]

31/112. Итоги универсального периодического обзора: Мьянма

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на Совет по правам человека Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Мьянме 6 ноября 2015 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги универсального периодического обзора по Мьянме, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/31/13), мнений Мьянмы, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/31/13/Add.1 и A/HRC/31/2, глава VI).

46-е заседание
17 марта 2016 года

[Принято без голосования.]

31/113. Итоги универсального периодического обзора: Сент-Китс и Невис

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на Совет по правам человека Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Сент-Китсу и Невису 11 ноября 2015 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги универсального периодического обзора по Сент-Китсу и Невису, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/31/16), мнений Сент-Китса и Невиса, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/31/16/Add.1 и A/HRC/31/2, глава VI).

46-е заседание
17 марта 2016 года

[Принято без голосования.]

31/114. Итоги универсального периодического обзора: Сан-Томе и Принсипи

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на Совет по правам человека Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Сан-Томе и Принсипи 11 ноября 2015 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги универсального периодического обзора по Сан-Томе и Принсипи, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/31/17), мнений Сан-Томе и Принсипи, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/31/2, глава VI).

49-е заседание
18 марта 2016 года

[Принято без голосования.]

31/115. Обсуждение в дискуссионной группе высокого уровня по случаю десятой годовщины Совета по правам человека

На своем 62-м заседании 23 марта 2016 года Совет по правам человека постановил принять следующий текст:

«*Совет по правам человека,*

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и Венскую декларацию и Программу действий и ссылаясь на все другие международные договоры о правах человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах,

вновь подтверждая также резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, в которой Ассамблея постановила учредить Совет по правам человека,

отмечая, что в июне 2016 года исполнится десятая годовщина Совета по правам человека,

подчеркивая, что празднование десятой годовщины предоставляет важную возможность для того, чтобы особо отметить и вновь подтвердить приверженность делу всеобщего поощрения и защиты прав человека всех людей, а также осмыслить достижения Совета по правам человека и вызовы, возникающие в процессе его деятельности,

подчеркивая также необходимость активизации усилий по обеспечению реализации в полном объеме всех прав человека для всех людей,

напоминая о создании Добровольного целевого фонда технической помощи для обеспечения участия наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств в работе Совета по правам человека[79], призванного содействовать более полному участию всех государств-членов в работе Совета,

1. *постановляет* созвать в первый день своей тридцать второй сессии дискуссионную группу высокого уровня по случаю десятой годовщины Совета по правам человека, которая уделит особое внимание его достижениям и вызовам, при участии Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

2. *призывает* по случаю десятой годовщины все государства-члены, включая те из них, которые не имеют своего представительства в Женеве, принять участие в работе Совета по правам человека, в том числе в работе дискуссионной группы высокого уровня;

3. *просит* Управление Верховного комиссара организовать обсуждение в дискуссионной группе и установить контакты с государствами и другими заинтересованными сторонами в целях обеспечения их участия в этом обсуждении;

[79] См. резолюцию 19/26 Совета по правам человека.

4. *также просит* Управление Верховного комиссара подготовить доклад о проведенном в дискуссионной группе обсуждении в виде резюме».

[Принято без голосования.]

31/116. Начало третьего цикла универсального периодического обзора

На своем 63-м заседании 23 марта 2016 года Совет по правам человека постановил, что третий цикл универсального периодического обзора начнется в апреле/мае 2017 года, когда документы по итогам обзора последних государств, рассмотренных в ходе второго цикла, будут приняты Советом на его тридцать четвертой сессии.

[Принято без голосования.]

C. Заявления Председателя

PRST 31/1. Положение в области прав человека в Гаити

На 64-м заседании, проведенном 24 марта 2016 года, Председатель Совета сделал заявление следующего содержания:

«Совет по правам человека

1. благодарит Независимого эксперта за его доклад о положении в области прав человека в Гаити и принимает к сведению последние изменения в правовой и политической обстановке в Гаити, в частности:

a) представление 14 октября 2015 года исполнительной власти предварительного проекта уголовно-процессуального кодекса, подготовленного членами президентской Комиссии по реформе правосудия;

b) инаугурацию 1 декабря 2015 года членов Национального комитета по борьбе с торговлей людьми;

c) проведение парламентских и президентских выборов соответственно в августе и октябре 2015 года и начало работы нового парламента в январе 2016 года;

d) перенос второго тура президентских выборов из-за беспорядков, связанных с избирательным процессом;

e) подписание 5 февраля 2016 года политического соглашения между исполнительной властью и председателями обеих палат парламента с целью продолжения избирательного процесса и обеспечения институциональной преемственности;

f) избрание 14 февраля 2016 года временного президента согласно условиям соглашения;

g) объявление временным президентом 13 марта 2016 года состава временного избирательного совета, в который входят девять членов, включая трех женщин, в ожидании президентского указа об их назначении;

h) назначение 22 марта 2016 года главы правительства в соответствии с указом;

2. приветствует вновь подтвержденную приверженность Гаити эффективному осуществлению международных конвенций о правах человека, участником которых является Гаити, продемонстрированную в ходе рассмотрения его второго и третьего периодических докладов Комитетом по правам ребенка[80] в январе 2016 года и рассмотрения его восьмого и девятого периодических докладов Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин[81] в марте 2016 года;

3. призывает правительство Гаити продолжать полноценное и эффективное сотрудничество с договорными органами, а также представить соответствующим договорным органам доклады, которые ждут своего рассмотрения;

[80] CRC/C/HTI/2-3.
[81] CEDAW/C/HTI/8-9.

4. призывает также правительство Гаити ратифицировать остающиеся конвенции в парламенте 50-го созыва и следить за разработкой проекта уголовного кодекса и проекта уголовно-процессуального кодекса, необходимых для реформы и усовершенствования судебной системы;

5. приветствует подтверждение гаитянскими властями обязательств по улучшению условий жизни женщин и мужчин страны, в частности за счет уделения более пристального внимания соблюдению прав человека, и в этой связи выражает обеспокоенность по поводу того, что сохраняются проблемы с точки зрения прав человека и что необходим дальнейший прогресс;

6. приветствует также заключение политического соглашения от 6 февраля 2016 года, которое позволяет избежать институционального вакуума, и призывает гаитянских политических деятелей своевременно выполнить условия этого соглашения с целью продолжения начатого в августе 2015 года в Гаити избирательного процесса, завершение которого поможет восстановить конституционный строй;

7. настоятельно призывает в этой связи правительство Гаити продолжать укреплять правовое государство, в частности посредством борьбы с безнаказанностью, коррупцией, преступностью и ее причинами, и настоятельно призывает правительство Гаити продолжать усиливать потенциал национальной полиции и судебной и пенитенциарной системы для обеспечения функционирования государственных учреждений и служб и осуществления всех прав человека;

8. призывает правительство Гаити усилить национальные правозащитные учреждения, в частности Бюро по защите прав граждан, и выделять им надлежащие ресурсы;

9. настоятельно призывает правительство Гаити продолжать принимать необходимые политические и правовые меры в целях гарантирования прав уязвимых лиц, включая детей, работающих домашней прислугой, и уделять особое внимание судьбе лиц, не имеющих удостоверений личности;

10. настоятельно призывает также правительство Гаити активизировать участие женщин в политической жизни и продолжать борьбу с насилием и дискриминацией по признаку пола;

11. признает, что полное осуществление всех гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав человека является фактором обеспечения мира, стабильности и развития в Гаити;

12. призывает международное сообщество в целом, в частности международных кредиторов, страны, входящие в Группу государств Латинской Америки и Карибского бассейна, страны, входящие в Группу друзей Гаити, и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, в частности Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, активизировать их сотрудничество и координацию с властями Гаити для обеспечения полного осуществления в Гаити всех прав человека;

13. приветствует и поддерживает просьбу властей Гаити о продлении сроком на один год мандата Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Гаити, так как эта просьба вписывается в рамки технической помощи и создания потенциала;

14. призывает Независимого эксперта продолжать сотрудничать с международными учреждениями, в том числе с Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, кредиторами и международным сообществом с целью привлечения их внимания к необходимости предоставления их опыта и достаточных ресурсов для поддержания усилий, предпринимаемых властями Гаити в целях восстановления страны и обеспечения устойчивого развития;

15. призывает также Независимого эксперта продолжать сотрудничать с правительством Гаити, гражданским обществом и неправительственными организациями в Гаити и предлагает правительству Гаити продолжать активное сотрудничество с гражданским обществом;

16. предлагает Независимому эксперту оказывать содействие правительству Гаити в осуществлении его собственных рекомендаций и рекомендаций, сформулированных мандатариями других специальных процедур;

17. предлагает также Независимому эксперту представить Совету, на его тридцать четвертой сессии, доклад по вопросу о положении в области прав человека в Гаити и, кроме того, предлагает ему отправиться с миссией в Гаити и сообщить о ее результатах Совету на его тридцать четвертой сессии».

V. Тридцать вторая сессия

A. Резолюции

32/1. Молодежь и права человека

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека и соответствующие международные договоры по правам человека, в частности на Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах,

ссылаясь также на все предыдущие соответствующие резолюции, включая самую последнюю резолюцию, а именно резолюцию 70/127 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 2015 года в отношении политики и программ, касающихся молодежи, и резолюцию 50/81 Ассамблеи от 14 декабря 1995 года, в которой Ассамблея приняла Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, до 2000 года и на последующий период,

ссылаясь далее на Венскую декларацию и Программу действий, в которых заявляется, что все права человека универсальны, неделимы, взаимосвязаны, взаимозависимы и взаимодополняемы и что ко всем правам человека надо относиться на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

приветствуя принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[82] и подтверждая необходимость разработки и осуществления стратегий, дающих молодым людям во всем мире реальные возможности для всестороннего, эффективного и конструктивного участия в жизни общества,

приветствуя также проведение Генеральной Ассамблеей 29 мая 2015 года мероприятия высокого уровня в ознаменование двадцатой годовщины Всемирной программы действий, касающейся молодежи, на котором государствам-членам и другим соответствующим заинтересованным участникам была предоставлена важная возможность для оценки прогресса, достигнутого в ее осуществлении, а также для выявления недостатков и проблем и определения путей продвижения к ее полному, эффективному и скорейшему осуществлению,

рассчитывая на дальнейшее участие Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, специальных процедур и договорных органов и Посланника Генерального секретаря по делам молодежи и других соответствующих международных и региональных правозащитных механизмов в процессе выявления и устранения препятствий на пути осуществления молодежью прав человека,

[82] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

учитывая, что молодые люди сталкиваются с конкретными проблемами, решение которых требует принятия комплексных мер реагирования государствами, системой Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами,

учитывая также, что сегодняшнее поколение молодежи является самым многочисленным из когда-либо существовавших в мире и что пути решения проблем и раскрытия потенциала молодежи с помощью политики отразятся на благосостоянии и жизни будущих поколений,

особо отмечая важную роль, которую может играть молодежь в деле укрепления мира, обеспечения устойчивого развития и поощрения прав человека, и важность активного и широкого участия молодежи в процессе принятия решений,

подчеркивая, что осуществление прав человека и основных свобод молодежи обеспечивает ей возможности для участия в политическом, гражданском, экономическом, социальном и культурном развитии своих стран,

ссылаясь на Декларацию Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека и признавая, что образование и подготовка в области прав человека среди молодежи могут содействовать поощрению инклюзивных и толерантных обществ, тем самым способствуя постепенному осуществлению всех прав человека,

1. *постановляет* провести на своей тридцать третьей сессии обсуждение темы «Молодежь и права человека», цель которого будет состоять в выявлении проблем, наилучшей практики и извлеченных уроков в области осуществления прав человека молодежи, а также соответствующих возможностей для более эффективного осуществления молодежью своих прав, и просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека связаться с государствами и всеми заинтересованными сторонами, включая соответствующие учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, договорные органы, специальные процедуры Совета по правам человека, национальные правозащитные учреждения и гражданское общество, включая представителей молодежных организаций, для обеспечения их участия в этом тематическом обсуждении;

2. *просит* Верховного комиссара подготовить доклад об итогах тематического обсуждения в виде резюме и представить его Совету по правам человека на его тридцать пятой сессии;

3. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

41-е заседание
30 июня 2016 года

[Принята без голосования.]

32/2. Защита от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности

Совет по правам человека,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, в которых подтверждается, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны, что международное сообщество должно относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием и что, хотя значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей необходимо иметь в виду, государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, несут обязанность поощрять и защищать все права человека и основные свободы,

ссылаясь также на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, в которой Ассамблея постановила, что Совет по правам человека должен отвечать за содействие всеобщему уважению и защите всех прав человека и основных свобод для всех без каких-либо различий и на справедливой и равной основе,

ссылаясь далее на резолюции Совета по правам человека 17/19 от 17 июня 2011 года и 27/32 от 26 сентября 2014 года,

подчеркивая необходимость сохранения совместной ответственности за выполнение международной правозащитной повестки дня и рассмотрения вопросов прав человека на объективной и неконфронтационной основе,

обязуясь поддерживать свою широкую и сбалансированную повестку дня и укреплять механизмы, занимающиеся важными вопросами, в том числе борьбой против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости во всех их формах,

вновь подтверждая важность уважения региональных, культурных и религиозных систем ценностей, а также особенностей при рассмотрении вопросов прав человека,

особо отмечая принципиальную важность уважения соответствующих внутренних дискуссий на национальном уровне по вопросам, связанным с историческими, культурными, социальными и религиозными особенностями,

осуждая использование внешнего давления или мер принуждения в отношении государств, особенно развивающихся стран, в том числе введения экономических санкций и угрозы их введения и/или выдвижения условий оказания официальной помощи в целях развития, с тем чтобы повлиять на соответствующие внутренние дискуссии и процессы принятия решений на национальном уровне,

будучи обеспокоен любыми попытками подорвать международную систему прав человека за счет попыток навязать концепции или понятия, относящиеся к социальным вопросам, включая поведение отдельных лиц в частной жизни, которые выходят за рамки согласованной на международном уровне правовой основы в области прав человека, и принимая во внимание, что такие попытки представляют собой проявление неуважения к универсальному характеру прав человека,

особо отмечая, что настоящая резолюция должна осуществляться при обеспечении уважения к суверенному праву каждой страны, а также ее национальным законам, приоритетам в области развития, различным религиозным и этическим ценностям и культурному наследию ее населения, а также в полном соответствии с общепризнанными международными принципами в области прав человека,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года,

1. *подтверждает*, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и свободами, провозглашенными во Всеобщей декларации прав человека, без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения;

2. *решительно осуждает* акты насилия и дискриминации во всех регионах мира, совершаемые в отношении лиц по причине их сексуальной ориентации или гендерной идентичности;

3. *постановляет* назначить на трехлетний срок Независимого эксперта по вопросу о защите от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности со следующим мандатом:

a) оценивать осуществление действующих международных договоров о правах человека в отношении путей преодоления насилия и дискриминации по отношению к лицам по признаку их сексуальной ориентации или гендерной идентичности при выявлении как оптимальных видов практики, так и пробелов;

b) повышать информированность о насилии и дискриминации в отношении лиц на основании их сексуальной ориентации или гендерной идентичности, а также выявлять и устранять коренные причины насилия и дискриминации;

c) поддерживать диалог и консультироваться с государствами и другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая учреждения, программы и фонды Организации Объединенных Наций, региональные правозащитные механизмы, национальные правозащитные учреждения, организации гражданского общества и научные учреждения;

d) проводить работу в сотрудничестве с государствами с целью содействия осуществлению мер, способствующих защите всех лиц от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности;

e) бороться со множественными, пересекающимися и особо тяжелыми формами насилия и дискриминации, с которыми сталкиваются лица по причине их сексуальной ориентации и гендерной идентичности;

f) обеспечивать осуществление, оказывать содействие и поддерживать предоставление консультационных услуг, технической помощи, деятельности по наращиванию потенциала и международного сотрудничества в поддержку национальных усилий по борьбе с насилием и дискриминацией в отношении лиц по причине их сексуальной ориентации или гендерной идентичности;

4. *просит* Независимого эксперта ежегодно представлять доклады Совету по правам человека начиная с его тридцать пятой сессии и Генеральной Ассамблее начиная с ее семьдесят второй сессии;

5. *призывает* все государства сотрудничать с Независимым экспертом при выполнении им своего мандата, в том числе путем представления всей запрашиваемой информации, и серьезно относиться к удовлетворению просьб Независимого эксперта о посещении их стран и рассматривать возможность выполнения рекомендаций, высказанных в докладах мандатария;

6. *рекомендует* всем соответствующим заинтересованным сторонам, включая учреждения, программы и фонды Организации Объединенных Наций, правозащитные механизмы, национальные правозащитные учреждения, национальные независимые структуры мониторинга, гражданское общество, частный сектор, доноров и учреждения по вопросам развития, в полной мере сотрудничать с Независимым экспертом, с тем чтобы позволить мандатарию эффективно выполнять его или ее мандат;

7. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставлять в распоряжение Независимого эксперта все кадровые, технические и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного выполнения его или ее мандата;

8. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

41-е заседание
30 июня 2016 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 23 голосами против 18 при 6 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Албания, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Германия, Грузия, Куба, Латвия, Мексика, Монголия, Нидерланды, Панама, Парагвай, Португалия, Республика Корея, Сальвадор, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Швейцария, Эквадор.

Голосовали против:

Алжир, Бангладеш, Бурунди, Индонезия, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Мальдивские Острова, Марокко, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Того, Эфиопия.

Воздержались:

Ботсвана, Гана, Индия, Намибия, Филиппины, Южная Африка.]

32/3. Торговля людьми, особенно женщинами и детьми: защита жертв торговли людьми и лиц, подверженных риску торговли людьми, особенно женщин и детей, в конфликтных и постконфликтных ситуациях

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций,

подтверждая все предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека по проблеме торговли людьми, особенно женщинами и детьми,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах,

вновь подтверждая принципы, изложенные в соответствующих договорах и декларациях о правах человека, включая Конвенцию о правах ребенка и Факультативный протокол к ней, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативный протокол к ней,

вновь подтверждая также Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней и подтверждая, в частности, Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

подтверждая далее Конвенцию 1930 года о принудительном труде (№ 29) и Протокол 2014 года к ней, Конвенцию 1999 года о наихудших формах детского труда (№ 182) и Рекомендацию 2014 года о дополнительных мерах в целях действенного пресечения принудительного труда (№ 203) Международной организации труда,

ссылаясь на Конвенцию 2011 года о домашних работниках (№ 189) и Рекомендацию 2011 года о домашних работниках (№ 201) Международной организации труда,

приветствуя принятие Генеральной Ассамблеей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[83] и напоминая о задачах 5.2, 8.7 и 16.2, направленных на ликвидацию всех форм насилия в отношении всех женщин и девочек в общественной и частной сферах, включая торговлю людьми и сексуальную и иные формы эксплуатации; принятие срочных и эффективных мер для того, чтобы искоренить принудительный труд, покончить с современным рабством и торговлей людьми и обеспечить запрет и ликвидацию наихудших форм детского труда, включая вербовку и использование детей-солдат, а к 2025 году покончить с детским трудом во всех его формах; и прекращение надругательств, эксплуатации, торговли и всех форм насилия и пыток в отношении детей,

принимая к сведению решение Генеральной Ассамблеи провозгласить 30 июля Всемирным днем борьбы с торговлей людьми,

принимая к сведению также Рекомендуемые принципы и руководящие положения по вопросу о правах человека и торговле людьми[84] и комментарий к ним, разработанные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 2015/23 Экономического и Социального Совета от 21 июля 2015 года об осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми,

признавая обеспокоенность, выраженную Комитетом по правам человека, Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитетом по правам ребенка, Комитетом по правам инвалидов и Комитетом против пыток по

[83] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.
[84] E/2002/68/Add.1.

поводу сохранения торговли людьми и уязвимости жертв такой торговли перед лицом нарушений и ущемлений прав человека,

подтверждая, что торговля людьми нарушает права человека и основные свободы и препятствует пользованию ими или сводит его на нет, по-прежнему бросает серьезный вызов человечеству и требует согласованной международной оценки и мер реагирования, а также подлинного многостороннего, регионального и двустороннего сотрудничества между странами происхождения, транзита и назначения для ее ликвидации,

признавая, что жертвы торговли людьми зачастую подвержены множественным формам дискриминации и насилия, в том числе по признаку гендерной принадлежности, возраста, расы, инвалидности, этнического происхождения, культуры и религии, а также национального или социального происхождения или иного положения, и что эти формы дискриминации сами по себе могут способствовать торговле людьми,

признавая также, что нищета, безработица, социально-экономическая безысходность, гендерное насилие, дискриминация и маргинализация относятся к числу факторов, делающих людей уязвимыми в плане торговли людьми,

признавая далее, что женщины и дети в ситуациях гуманитарного кризиса, в том числе в конфликтных и в постконфликтных ситуациях, в условиях стихийных бедствий и в других чрезвычайных обстоятельствах, особенно подвержены риску стать жертвами торговли людьми,

признавая необходимость активизации усилий, касающихся выдачи соответствующих документов, таких как свидетельства о рождении, с тем чтобы уменьшить степень подверженности торговле людьми и содействовать выявлению лиц, ставших жертвами торговли людьми,

отмечая, что наличие возможностей для законной миграции может сокращать опасность торговли людьми,

отмечая с обеспокоенностью, что спрос, порождающий сексуальную эксплуатацию, эксплуатируемый труд и незаконное извлечение органов, частично удовлетворяется посредством торговли людьми,

приветствуя, в частности, усилия государств, органов и учреждений Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций, а также региональные и субрегиональные инициативы, направленные на решение проблемы торговли людьми, особенно женщинами и детьми, включая Рабочую группу по торговле людьми, учрежденную Конференцией Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, Глобальный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, принятый Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/293 от 30 июля 2010 года, и Межучрежденческую координационную группу по борьбе с торговлей людьми,

принимая к сведению Всемирный доклад о торговле людьми, подготовленный Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, и Всемирный доклад о принудительном труде, подготовленный Международной организацией труда,

вновь подтверждая важное значение механизмов и инициатив в области двустороннего, субрегионального, регионального и международного сотрудничества, в том числе обмена информацией о передовой практике, используемых

правительствами и межправительственными и неправительственными организациями для решения проблемы торговли людьми, особенно женщинами и детьми,

памятуя о том, что все государства несут обязательство принимать надлежащие меры для предупреждения торговли людьми, расследования случаев такой торговли и наказания виновных в ней лиц, спасения жертв торговли людьми и обеспечения их защиты и доступа к средствам правовой защиты и что бездействие в этом отношении является нарушением прав человека и основных свобод жертв торговли людьми и препятствует пользованию ими или сводит его на нет,

признавая важность работы Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, для предупреждения торговли людьми и поощрения глобальной борьбы с торговлей людьми, а также для содействия повышению осведомленности о правах человека жертв торговли людьми и их отстаивания,

будучи убежден в необходимости обеспечения защиты и оказания помощи всем жертвам торговли людьми при полном уважении их прав человека и их достоинства,

1. *с признательностью принимает к сведению* тематический доклад Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, посвященный защите жертв торговли людьми и лиц, подверженных риску торговли людьми, особенно женщин и детей, в конфликтных и постконфликтных ситуациях[85];

2. *призывает* все государства:

a) обеспечить защиту людей, особенно женщин, детей и других уязвимых групп, в затронутых конфликтом районах, а также лиц, спасающихся от конфликтов, от всех форм торговли людьми;

b) определить меры по предупреждению торговли людьми для целей трудовой эксплуатации лиц, спасающихся от конфликтов, в том числе посредством создания безопасных и регулярных каналов миграции, соблюдения принципа недопустимости принудительного возвращения и, в соответствующих случаях, изучения возможности предоставления им доступа к рынку труда в принимающей стране;

c) обеспечить регистрацию рождений и образование и поощрять доступ к регистрации браков для лиц, спасающихся от конфликтов, в том числе проживающих в лагерях для внутренне перемещенных лиц и беженцев, в качестве одного из способов устранения потенциальных случаев торговли детьми;

d) предупреждать торговлю людьми во всех ее формах и осуществлять уголовное преследование за нее;

e) рассмотреть вопрос о предоставлении иностранцам, ставшим жертвами торговли людьми, видов на жительство и помощи в соответствии с национальными законами и практикой, независимо от факта возбуждения уголовного судопроизводства или их сотрудничества с правоохранительными органами;

[85] A/HRC/32/41.

f) осуществлять подготовку всех заинтересованных сторон, в том числе гуманитарного персонала, работающего в зонах конфликта и в лагерях беженцев, в целях выявления потенциальных случаев торговли людьми и лиц, подверженных риску стать жертвами торговли людьми;

g) продолжать учебную подготовку на этапах, предшествующих развертыванию миротворцев, полиции и экспертов миссий Организации Объединенных Наций, по вопросам, касающимся возможных случаев торговли людьми, в соответствии с директивами, руководящими принципами, стандартными оперативными процедурами, пособиями и учебными материалами, изданными Департаментом операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций;

h) создать и/или адаптировать учитывающие гендерные аспекты и интересы ребенка национальные координационные механизмы для оказания помощи и услуг по защите детям, которые стали или могут стать жертвами торговли людьми, в том числе посредством оказания соответствующих услуг и принятия мер по обеспечению физической, психической и социальной реабилитации детей, ставших жертвами торговли людьми, и их образования, в целях их возвращения к нормальной жизни и создания для них безопасных условий в координации с существующими системами защиты детей;

3. *предлагает* соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, международным организациям и участникам гуманитарной деятельности принимать во внимание в соответствующих случаях рекомендации доклада Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми[85], с тем чтобы оперативно выявлять возможные случаи торговли людьми и осуществлять основанные на правах человека меры по борьбе с торговлей людьми в конфликтных и постконфликтных ситуациях, условиях стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуациях;

4. *настоятельно призывает* все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком и положительно рассматривать ее просьбы о посещении их стран, предоставлять ей всю необходимую информацию, относящуюся к ее мандату, и оперативно реагировать на ее призывы к неотложным действиям;

5. настоятельно *рекомендует* правительствам обращаться к Рекомендуемым принципам и руководящим положениям по вопросу о правах человека и торговле людьми, разработанным Управлением Верховного комиссара[84], в качестве полезного инструмента для учета правозащитного подхода в их ответных мерах по борьбе с торговлей людьми;

6. *настоятельно призывает* государства создавать или укреплять национальные программы и участвовать в двустороннем, субрегиональном, региональном и международном сотрудничестве, в том числе путем разработки региональных инициатив или планов действий[86], для решения проблемы тор-

[86] Такие, как Балийский процесс по проблеме незаконного провоза людей за границу и торговли ими и связанной с этим транснациональной преступности, Координируемая Меконгская инициатива на уровне министров против незаконной торговли людьми, План действий для Азиатско-Тихоокеанского региона Азиатской региональной инициативы по борьбе с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми, Конвенция о предупреждении и пресечении торговли женщинами и детьми Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и ее План действий, инициативы Европейского союза, касающиеся разработки всеобъемлющей европейской политики и программ по вопросам торговли людьми, которые нашли отражение в Стратегии

говли людьми в соответствии с подходом, ориентированным на оказание помощи жертвам;

7. *настоятельно призывает также* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы в первоочередном порядке ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, или присоединиться к этим правовым актам, учитывая их центральную роль в противодействии торговле людьми, а также настоятельно призывает государства, являющиеся их участниками, к их полному и эффективному осуществлению;

8. *настоятельно призывает далее* государства, Организацию Объединенных Наций и другие международные, региональные и субрегиональные организации, а также гражданское общество, включая неправительственные организации, частный сектор и средства массовой информации, в полном объеме и эффективно выполнять соответствующие положения Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми и осуществлять предусмотренные в нем виды деятельности;

9. *призывает* правительства активизировать свои усилия по борьбе со спросом, который служит питательной средой для торговли женщинами и детьми в целях эксплуатации во всех формах, для его ликвидации и в этой связи принять или усилить превентивные меры, включая меры законодательного и карательного характера, с тем чтобы остановить тех, кто эксплуатирует жертвы торговли людьми, а также обеспечить привлечение их к ответственности;

10. *призывает также* правительства, международное сообщество и все другие организации и учреждения, которые осуществляют деятельность, связанную с конфликтными и постконфликтными ситуациями, стихийными бедствиями и другими чрезвычайными ситуациями, заняться вопросом повышенной уязвимости женщин и детей перед торговлей людьми и эксплуатацией и связанным с этим насилием по гендерному признаку и предусматривать меры по предотвращению торговли пострадавшими от них женщинами и детьми в рамках всех соответствующих национальных, региональных и международных инициатив;

11. *настоятельно призывает* правительства разрабатывать, применять и укреплять учитывающие гендерные и возрастные факторы эффективные меры по борьбе со всеми формами торговли женщинами и детьми, в том числе для целей сексуальной и экономической эксплуатации, и по их ликвидации в рамках всеобъемлющей и включающей в себя аспекты прав человека стратегии

Европейского союза по искоренению торговли людьми на период 2012–2016 годов, мероприятия Совета Европы и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, мероприятия Совета государств Балтийского моря, Конвенция Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии о предотвращении торговли женщинами и детьми в целях проституции и борьбе с ней, Совещание руководителей национальных ведомств Организации американских государств, посвященное борьбе с торговлей людьми, Соглашение Содружества Независимых Государств о сотрудничестве в борьбе с торговлей людьми, органами и тканями человека, а также мероприятия Международной организации труда и Международной организации по миграции в этой области.

борьбы с такой торговлей и разрабатывать, при необходимости, национальные планы в этой связи;

12. *настоятельно призывает также* правительства обеспечить, чтобы при принятии мер по предотвращению торговли людьми и по борьбе с ней по-прежнему учитывались конкретные потребности женщин и девочек и их участие и вклад на всех этапах предотвращения торговли людьми и борьбы с ней, особенно при борьбе с такими конкретными формами эксплуатации, как сексуальная эксплуатация;

13. *призывает* все правительства установить уголовную ответственность за все формы торговли людьми и привлекать к судебной ответственности и наказывать правонарушителей и посредников, причастных к торговле людьми;

14. *настоятельно призывает* правительства, с учетом их соответствующих правовых систем, принимать все надлежащие меры, в том числе меры политического и законодательного характера, для обеспечения того, чтобы жертвы торговли были защищены от преследования и наказания за их деяния, которые они были принуждены совершить как прямое следствие того, что они стали жертвами торговли людьми, и чтобы они не страдали от повторной виктимизации в результате принимаемых государственными властями мер, и рекомендует правительствам не допускать – в рамках их правовой системы и в соответствии с национальной политикой – преследования или наказания жертв торговли людьми непосредственно вследствие их незаконного въезда или проживания;

15. *предлагает* государствам и другим заинтересованным сторонам и далее вносить добровольные взносы в Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства и Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми;

16. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить, чтобы Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, получал необходимые ресурсы, позволяющие в полном объеме выполнять свой мандат;

17. *постановляет* продолжить рассмотрение проблемы торговли людьми, особенно женщинами и детьми, в соответствии со своей годовой программой работы.

42-е заседание
30 июня 2016 года

[Принята без голосования.]

32/4. Ликвидация дискриминации в отношении женщин

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка и все другие соответствующие международные договоры о правах человека,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоговые документы конференций по обзору их выполнения, Дурбанскую декларацию и Программу действий и итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции по вопросу о ликвидации дискриминации в отношении женщин, принятые Советом по правам человека, Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций,

приветствуя включение как гендерного равенства, так и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек в качестве самостоятельной цели и ее интеграцию во все цели и задачи Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[87], в том числе в ее положения, касающиеся здоровья, и принятие Аддис-Абебской программы действий[88],

особо отмечая, что международные договоры о правах человека запрещают дискриминацию по признаку гендерной принадлежности и содержат гарантии обеспечения права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья на основе равенства,

обращая особое внимание на то, что здоровье представляет собой состояние полного физического, душевного и социального благополучия, а не только отсутствие болезней или физических дефектов,

подчеркивая, что реализация прав женщин и девочек, которые равны правам мужчин и мальчиков, в контексте здоровья и безопасности требует обеспечения им на протяжении всей жизни дифференцированных услуг, лечения и лекарственных средств с учетом их конкретных потребностей, явно отличающихся от потребностей мужчин, а также ликвидации социальных и экономических барьеров, которые могут делать их более уязвимыми,

признавая, что качество охраны здоровья женщин зачастую, в зависимости от местных обстоятельств, во многом является недостаточным и что часто отношение к женщинам бывает неуважительным, им не гарантируется неприкосновенность частной жизни и конфиденциальность и они не всегда получают полную информацию об имеющихся вариантах и доступных услугах,

вновь подтверждая, что права человека женщин включают право женщины распоряжаться собой и свободно и ответственно принимать решения по вопросам, касающимся ее сексуальности, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, без принуждения, дискриминации и насилия и что равноправные

[87] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

[88] Резолюция 69/313 Генеральной Ассамблеи, приложение.

отношения между женщинами и мужчинами в вопросах сексуальных отношений и воспроизводства, включая полное уважение неприкосновенности личности, требуют взаимного уважения, согласия и совместной ответственности за сексуальное поведение и его последствия,

признавая, что политика и программы в области здравоохранения часто закрепляют гендерные стереотипы и не учитывают социально-экономических и других различий между женщинами, а также не могут в полной мере учитывать отсутствие у женщин возможности самостоятельно решать вопросы, касающиеся их здоровья, и что на здоровье женщин влияют также гендерное неравенство в системе здравоохранения и предоставление женщинам неадекватных и ненадлежащих медицинских услуг,

вновь подтверждая, что Пекинская декларация и Платформа действий и итоговые документы об их обзорах, а также итоги соответствующих крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними заложили прочную основу для устойчивого развития и что полное, эффективное и ускоренное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий внесет решающий вклад в осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, которая никого не оставит без внимания,

признавая и в то же время выражая глубокое сожаление по поводу того, что многие женщины и девочки, особенно принадлежащие к маргинализированным группам или находящиеся в уязвимом положении, сталкиваются с множественными и пересекающимися формами дискриминации и по-прежнему являются объектом применения дискриминационных законов и практики и что юридическое и фактическое равенство не достигнуто,

выражая обеспокоенность по поводу несоразмерных последствий нищеты, глобальных экономических кризисов, мер жесткой экономии, изменения климата, вооруженных конфликтов и стихийных бедствий для здоровья и благополучия женщин и девочек,

1. *принимает к сведению* доклад Рабочей группы по вопросу о дискриминации в отношении женщин в законодательстве и на практике в области здравоохранения и безопасности, а также работу, проделанную с момента ее создания[89];

2. *вновь заявляет*, что государствам следует принять все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в области здравоохранения, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин доступ к услугам здравоохранения, в том числе к тем, которые касаются планирования семьи, и что государствам следует обеспечить оказание женщинам соответствующих услуг в связи с беременностью и родами и в послеродовой период, предоставляя, когда это необходимо, бесплатные услуги, а также надлежащее питание в период беременности и кормления;

3. *подтверждает*, что осуществление прав человека требует полного, эффективного и значимого вклада и участия женщин и девочек во всех сферах жизни на равной основе с мужчинами и мальчиками;

4. *призывает* государства обеспечить равный доступ женщин и девочек к доступным, приемлемым по цене, имеющимся в наличии, надлежащим, эффективным и высококачественным услугам по уходу за здоровьем и меди-

[89] A/HRC/32/44.

цинскому обслуживанию и ликвидировать правовые, административные, финансовые и социальные барьеры, которые препятствуют полному осуществлению права женщин на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, особенно когда речь идет о разработке мер политики и программ и распределении ресурсов;

5. *призывает также* государства полностью обеспечить равное право женщин на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и способствовать учету их особых потребностей на каждом этапе жизненного цикла за счет дифференцированного лечения нарушений здоровья;

6. *настоятельно призывает* государства предпринять шаги для обеспечения того, чтобы законы, политика и практика предусматривали уважение равного права женщин самостоятельно принимать решения по вопросам, касающимся их жизни и здоровья, включая тело, в том числе посредством отмены дискриминационных законов, которые предусматривают разрешения третьей стороны на получение информации и услуг в области здравоохранения, и путем борьбы с гендерными стереотипами и поведением, которые являются дискриминационными по отношению к ним;

7. *призывает* государства содействовать применению правозащитного подхода к здоровью женщин и способствовать развитию функционирующей системы здравоохранения с адекватным снабжением, оборудованием, квалифицированным персоналом и инфраструктурой, а также эффективной системы коммуникации, направления на лечение и транспортировки с целью поддержки права женщин на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

8. *признает* необходимость уделять особое внимание и принимать дифференцированные меры, включая предоставление специальных услуг по защите и поддержке, при решении проблемы множественных и пересекающихся форм дискриминации в отношении женщин и девочек;

9. *призывает* государства контролировать и предупреждать незаконное принудительное помещение в специализированные учреждения и чрезмерное медикаментозное лечение и обеспечивать недискриминацию в отношении психического здоровья женщин;

10. *настоятельно призывает* государства принять эффективные меры и ввести в действие законы и политику для предупреждения и ликвидации вредных видов практики, таких как детские, ранние и принудительные браки или калечащие операции на женских гениталиях и женское обрезание;

11. *также настоятельно призывает* государства обеспечить поощрение и защиту прав человека всех женщин, а также их сексуального и репродуктивного здоровья и репродуктивных прав в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинской платформой действий и итоговыми документами конференций по их обзору, в том числе путем разработки и обеспечения применения соответствующей политики и законодательной базы, а также укреплять системы здравоохранения, обеспечивающие всеобщую доступность и наличие полного набора качественных услуг в области сексуального и репродуктивного здоровья и соответствующих товаров, информации и просветительских программ, включая, в частности, безопасные и эффективные методы современной контрацепции, экстренную контрацепцию, программы профилактики подростковой беременности, услуги по охране материнского здоровья, такие как квалифицированное родовспоможение и экстренная акушерская помощь, которые позволят сократить

число случаев возникновения акушерского свища и других осложнений при беременности и родах, услуги по проведению безопасных абортов, когда они разрешены национальным законодательством, а также меры по профилактике и лечению инфекций воспроизводительного тракта, заболеваний, передаваемых половым путем, ВИЧ и рака репродуктивных органов, признавая при этом, что права человека включают право распоряжаться собой и самостоятельно, свободно и ответственно решать вопросы, касающиеся собственной сексуальности, в том числе сексуального и репродуктивного здоровья, без принуждения, дискриминации и насилия;

12. *далее настоятельно призывает* государства обеспечить для женщин и мужчин равный доступ и равное обращение в сферах образования и здравоохранения и улучшать сексуальное и репродуктивное здоровье женщин, а также их образование, в том числе путем подготовки медицинских работников и других работников сферы здравоохранения по вопросам гендерного равенства и недискриминации, уважения прав и достоинства женщин, применения жизнесберегающих методов акушерской помощи и родовспоможения, особенно акушерок и младших медсестер, гарантируя ценовую доступность лекарств и лечения, избегая чрезмерной медикализации здоровья женщин, принимая к сведению альтернативную медицину, отменяя дискриминационную практику, которая препятствует доступу женщин к услугам здравоохранения, и предоставляя женщинам, девочкам, мужчинам и мальчикам соответствующие их возрасту информацию, образование и консультации по сексуальному здоровью, опираясь на научные данные и права человека;

13. *настоятельно призывает* государства принять все надлежащие меры для обеспечения равного доступа женщин-инвалидов к услугам здравоохранения, учитывающим гендерную специфику, в том числе по реабилитации здоровья;

14. *также настоятельно призывает* государства применять целостный подход к охране материнского здоровья – одному из элементов полного спектра составляющих здоровья женщин – за счет снижения материнской смертности и заболеваемости путем содействия предоставлению услуг планирования семьи и надлежащего дородового ухода, квалифицированной помощи при родах, послеродового ухода и применению соответствующих методов профилактики, включая приемлемые по ценам услуги в области лечения и поддержки в связи с инфекционными заболеваниями, передаваемыми половым путем, такими как ВИЧ/СПИД, без стигматизации и дискриминации;

15. *особо отмечает* необходимость принятия мер по проявлению должной осмотрительности и обеспечению подотчетности для того, чтобы услуги здравоохранения и лекарственные средства предоставлялись с учетом гендерных аспектов и на недискриминационной основе;

16. *подчеркивает* необходимость активизации усилий на всех уровнях с целью ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек, включая бытовое насилие, насилие, которому они подвергаются на пути в школу или в школе, в других общественных местах и медицинских учреждениях;

17. *рекомендует* государствам осуществлять сбор данных и подготавливать статистику, дезагрегированную по возрасту, инвалидности и полу, и проводить междисциплинарные исследования по конкретным вопросам, касающимся здоровья и безопасности женщин;

18. *вновь подтверждает* важное значение существенного увеличения объема инвестиций с целью устранения дефицита ресурсов, необходимых для достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек, в том числе путем мобилизации финансовых ресурсов из всех источников;

19. *признает*, что организации гражданского общества, в том числе независимые женские организации и правозащитники, выполняют важную работу по поощрению полного равенства во всех сферах жизни, в том числе в области охраны здоровья женщин, и по ликвидации насилия в отношении женщин и девочек и что поэтому для обеспечения их устойчивого положения, безопасности и роста их необходимо поддерживать;

20. *постановляет* продлить мандат Рабочей группы по вопросу о дискриминации в отношении женщин в законодательстве и на практике на трехлетний период на тех же условиях, которые предусмотрены Советом по правам человека в его резолюции 23/7 от 13 июня 2013 года;

21. *призывает* все государства сотрудничать с Рабочей группой и оказывать ей содействие в выполнении ее задач, предоставлять всю необходимую имеющуюся информацию, которую она запрашивает, и серьезно рассматривать возможность положительного реагирования на ее просьбы относительно посещения соответствующих стран, с тем чтобы она могла эффективно выполнять свой мандат;

22. *предлагает* соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, договорным органам в рамках их соответствующих мандатов и субъектам гражданского общества, включая неправительственные организации, а также частный сектор, в полной мере сотрудничать с Рабочей группой в выполнении ею своего мандата и просит Рабочую группу продолжать взаимодействовать с Комиссией по положению женщин, в том числе путем участия в ее работе и представления докладов при поступлении соответствующей просьбы;

23. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей годовой программой работы.

42-е заседание
30 июня 2016 года

[Принята без голосования.]

32/5. Права человека и произвольное лишение гражданства

Совет по правам человека,

руководствуясь целями, принципами и положениями Устава Организации Объединенных Наций,

руководствуясь также статьей 15 Всеобщей декларации прав человека, в соответствии с которой каждый человек имеет право на гражданство и никто не может быть произвольно лишен своего гражданства,

подтверждая свои резолюции 7/10 от 27 марта 2008 года, 10/13 от 26 марта 2009 года, 13/2 от 24 марта 2010 года, 20/4 от 5 июля 2012 года, 20/5 от 16 июля 2012 года и 26/14 от 26 июня 2014 года, а также все предыду-

щие резолюции, принятые Комиссией по правам человека по вопросу о правах человека и произвольном лишении гражданства,

подтверждая также свою резолюцию 19/9 от 22 марта 2012 года, в которой он принял во внимание тот факт, что лицам, не зарегистрированным при рождении, может угрожать безгражданство и связанное с этим отсутствие защиты,

признавая правомочность государств принимать законы, регулирующие приобретение гражданства, отказ от гражданства или утрату гражданства в соответствии с международным правом, и отмечая, что вопрос о безгражданстве уже находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи в рамках широкого вопроса о правопреемстве государств,

вновь подтверждая важное значение Конвенции о статусе апатридов и Конвенции о сокращении безгражданства в качестве средства предотвращения и сокращения безгражданства и обеспечения защиты апатридов,

ссылаясь на Конвенцию о правах ребенка, в частности ее статьи 3, 7 и 8, в которых признается принцип наилучшего обеспечения интересов ребенка, а также гарантируется право ребенка на регистрацию сразу же после рождения и приобретение гражданства,

отмечая положения других международных договоров по правам человека и международных договоров по вопросам безгражданства и гражданства, признающие право приобретать, менять или сохранять гражданство или запрещающие произвольно лишать гражданства, в частности пункт d) iii) статьи 5 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, пункт 3 статьи 24 Международного пакта о гражданских и политических правах, статьи 1−3 Конвенции о гражданстве замужней женщины, статью 9 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, статью 18 Конвенции о правах инвалидов, Конвенцию о сокращении безгражданства и Конвенцию о статусе апатридов, а также соответствующие региональные договоры,

отмечая также общую рекомендацию № 30 (2004) Комитета по ликвидации расовой дискриминации,

напоминая, что лица, произвольно лишенные гражданства, находятся под защитой международного права прав человека и беженского права, а также договоров о безгражданстве, включая, применительно к государствам-участникам, Конвенцию о статусе апатридов и Конвенцию о статусе беженцев и Протокол к ней,

подчеркивая, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что международное сообщество должно относиться к ним глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

ссылаясь на резолюцию 70/135 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 2015 года, в которой Ассамблея, в частности, настоятельно призвала Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать свою работу по выявлению апатридов, предотвращению и сокращению безгражданства и защите апатридов,

приветствуя запуск Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев в ноябре 2014 года десятилетней Глобальной кампании #IBelong по ликвидации безгражданства,

памятуя о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 41/70 от 3 декабря 1986 года одобрила обращенный ко всем государствам призыв содействовать осуществлению прав человека и основных свобод и воздерживаться от отказа в них группам их населения по национальному, этническому, расовому, религиозному или языковому признакам,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о гражданстве физических лиц в связи с правопреемством государств, в частности резолюции 55/153 от 12 декабря 2000 года, 59/34 от 2 декабря 2004 года, 63/118 от 11 декабря 2008 года и 66/92 от 9 декабря 2011 года, в которых Ассамблея предложила государствам учитывать положения статей о гражданстве физических лиц в связи с правопреемством государств, подготовленных Комиссией международного права, при решении вопросов, касающихся гражданства физических лиц в связи с правопреемством государств,

ссылаясь также на Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[90] и ссылаясь далее на ее цель 16, задача 9, которая требует обеспечить наличие у всех людей законных удостоверений личности, включая свидетельства о рождении,

признавая, что принцип недискриминации применяется к толкованию и осуществлению права на гражданство,

признавая, что произвольное лишение гражданства в несоразмерной степени затрагивает лиц, принадлежащих к меньшинствам, и напоминая о работе, проделанной Специальным докладчиком по вопросам меньшинств по теме права на гражданство,

выражая свою глубокую обеспокоенность произвольным лишением лиц или групп лиц их гражданства, в особенности по дискриминационным основаниям, таким как раса, цвет кожи, пол, язык, религия, политические или другие убеждения, национальное или социальное происхождение, имущественное, сословное или иное положение,

признавая, что случаи дискриминационного лишения гражданства, в том числе в отсутствие четких законодательных положений или на основании положений, принятых для этих целей в исключительном порядке, становились в прошлом причиной страданий и безгражданства многих людей,

отмечая, что некоторые из упомянутых выше ситуаций до сих пор остаются неурегулированными и становятся причиной безгражданства многих поколений, включая детей и внуков лиц, изначально лишенных гражданства,

напоминая о том, что произвольное лишение того или иного лица его или ее гражданства может привести к безгражданству, и в этой связи выражая обеспокоенность по поводу различных форм дискриминации в отношении лиц без гражданства, которые могут представлять собой нарушение обязательств государств по международному праву прав человека,

особо отмечая необходимость обеспечения полного уважения прав человека и основных свобод лиц, гражданство которых может затрагиваться правопреемством государств,

1. *вновь подтверждает*, что право на гражданство каждого человека является одним из основных прав человека, которое закреплено, в частности, во Всеобщей декларации прав человека;

[90] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

2. *подчеркивает*, что произвольное лишение гражданства, в особенности по дискриминационным основаниям, таким как раса, цвет кожи, пол, язык, религия, политические или иные убеждения, национальное или социальное происхождение, имущественное, сословное или иное положение, включая инвалидность, представляет собой нарушение прав человека и основных свобод;

3. *особо отмечает*, что безгражданство лица в результате произвольного лишения его или ее гражданства не может использоваться государствами в качестве обоснования причин отказа в других правах человека;

4. *призывает* государства воздерживаться от дискриминационных мер, а также от принятия или сохранения в силе законодательства, которое произвольно лишает лиц их гражданства по признакам расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения, в особенности если такие меры и законодательство превращают человека в лицо без гражданства;

5. *настоятельно призывает* государства принять и осуществлять законодательство о гражданстве с целью недопущения безгражданства в соответствии с принципами международного права, в частности путем предупреждения произвольного лишения гражданства и предупреждения безгражданства в результате правопреемства государств;

6. *рекомендует* государствам предоставлять свое гражданство лицам, имевшим место обычного проживания на их территории, прежде чем на нем отразилось правопреемство государств, особенно если эти лица в противном случае станут апатридами;

7. *отмечает*, что осуществление в полном объеме всех прав человека и основных свобод индивида может быть затруднено в результате произвольного лишения гражданства и что эти лица оказываются в условиях повышенной уязвимости к нарушениям прав человека;

8. *выражает свою обеспокоенность* в связи с тем, что лица, произвольно лишенные гражданства, могут становиться жертвами нищеты, социальной отчужденности и ограниченной правоспособности, которые оказывают негативное воздействие на пользование ими соответствующими гражданскими, политическими, социальными и культурными правами, в частности в областях образования, жилья, занятости, здравоохранения и социального обеспечения;

9. *вновь подтверждает*, что каждый ребенок имеет право на приобретение гражданства, и признает особые потребности детей в защите от произвольного лишения гражданства;

10. *также подтверждает*, что главная цель защиты права каждого ребенка на приобретение гражданства состоит в предотвращении ситуации, когда ребенку предоставляется меньшая защита в силу отсутствия у него гражданства;

11. *вновь заявляет*, что с правом на гражданство теснейшим образом связано право на удостоверение личности;

12. *настоятельно призывает* государства регистрировать рождение каждого ребенка независимо от гражданства, безгражданства или правового статуса ребенка или родителей ребенка и обеспечивать, чтобы удостоверяющие личность документы имелись у всех детей;

13. *призывает* государства соблюдать минимальные процедурные стандарты с целью обеспечения того, чтобы решения, касающиеся приобретения, лишения или изменения гражданства, не содержали никаких элементов произвола и подлежали пересмотру в соответствии с их международными обязательствами по правам человека;

14. *настоятельно призывает* государства при регулировании вопросов утраты и лишения гражданства обеспечивать включение в свое внутреннее законодательство правовых гарантий в целях предотвращения безгражданства;

15. *призывает* государства обеспечивать соблюдение таких гарантий и предоставление лицам, произвольно лишенным своего гражданства, доступа к эффективным средствам правовой защиты, включая восстановление гражданства, но не ограничиваясь этим;

16. *также призывает* государства изучать вопрос о том, соразмерны ли утрата или лишение гражданства интересу, защиту которого должны обеспечить утрата или лишение гражданства, в том числе с учетом тяжелых последствий безгражданства, и рассматривать альтернативные меры, которые могут быть приняты;

17. *настоятельно призывает* государства воздерживаться от автоматического распространения решения об утрате или лишении гражданства на иждивенцев соответствующего лица;

18. *приветствует* доклад Генерального секретаря, представленный Совету по правам человека во исполнение его резолюции 26/14[91], и содержащиеся в нем выводы и рекомендации;

19. *подчеркивает*, что произвольное лишение гражданства ставит детей в ситуацию повышенной уязвимости с точки зрения нарушений прав человека;

20. *настоятельно призывает* государства обеспечивать, чтобы дети, лишенные гражданства, могли пользоваться в полном объеме своими правами человека, включая права на удостоверение личности, образование, здоровье, надлежащий уровень жизни, семейную жизнь и свободу передвижения;

21. *также настоятельно призывает* государства обеспечивать, чтобы дети, лишенные гражданства, были при любых обстоятельствах защищены от любых нарушений прав человека, включая эксплуатацию, торговлю, пытки или другое бесчеловечное или унижающее достоинство обращение и произвольное лишение свободы;

22. *рекомендует* государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность присоединения к Конвенции о статусе апатридов и Конвенции о сокращении безгражданства;

23. *приветствует* нынешние усилия в области сокращения безгражданства и борьбы с произвольным лишением гражданства, предпринимаемые различными органами и подразделениями Организации Объединенных Наций и правозащитными договорными органами;

24. *настоятельно призывает* соответствующие правозащитные механизмы и надлежащие договорные органы Организации Объединенных Наций и рекомендует Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных

[91] A/HRC/31/29.

Наций по делам беженцев продолжать сбор информации по вопросу о правах человека и произвольном лишении гражданства из всех соответствующих источников и учитывать такую информацию вместе с любыми основанными на ней рекомендациями в своих докладах и деятельности, проводимой в рамках их соответствующих мандатов;

25. *рекомендует* государствам в полной мере сотрудничать с такими международными инициативами, как Глобальная кампания #IBelong по ликвидации безгражданства и соблюдать свои обязательства согласно Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в частности цель 16, задача 9, которая требует от государств обеспечить наличие у всех людей законных удостоверений личности, включая свидетельства о рождении;

26. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей программой работы.

42-е заседание
30 июня 2016 года

[Принята без голосования.]

32/6. Укрепление международного сотрудничества в области прав человека

Совет по правам человека,

вновь подтверждая свою приверженность поощрению международного сотрудничества, как это предусматривается в Уставе Организации Объединенных Наций, в частности в пункте 3 статьи 1, а также в соответствующих положениях Венской декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 года, в целях укрепления подлинного сотрудничества между государствами-членами в области прав человека,

ссылаясь на резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года под названием «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой Ассамблея утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей в области устойчивого развития,

ссылаясь также на все решения и резолюции Комиссии по правам человека, Совета по правам человека и Генеральной Ассамблеи об укреплении международного сотрудничества в области прав человека, последними из которых являются резолюция 28/2 Совета от 26 марта 2015 года и резолюция 70/153 Ассамблеи от 17 декабря 2015 года,

ссылаясь далее на Всемирную конференцию по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшуюся в Дурбане, Южная Африка, 31 августа – 8 сентября 2001 года, и Конференцию по обзору Дурбанского процесса, состоявшуюся в Женеве 20−24 апреля 2009 года, и на политическую декларацию совещания Генеральной Ассамблеи высокого уровня в ознаменование десятой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий и их роли в укреплении международного сотрудничества в области прав человека,

признавая, что укрепление международного сотрудничества в области прав человека является важнейшим условием для полной реализации целей Организации Объединенных Наций, включая эффективное поощрение и защиту всех прав человека,

признавая также, что в основе поощрения и защиты прав человека должны лежать принципы сотрудничества и подлинного диалога на всех соответствующих форумах, в том числе в контексте универсального периодического обзора, а их целью должно быть расширение возможностей государств-членов по выполнению их обязательств в области прав человека в интересах всех людей,

подчеркивая, что сотрудничество заключается не только в отношениях добрососедства, сосуществовании или соблюдении принципа взаимности, но и в готовности выйти за рамки взаимных интересов, с тем чтобы обеспечить продвижение общих интересов,

особо отмечая важность международного сотрудничества для улучшения условий жизни всех людей в каждой стране, в том числе, в частности, в развивающихся странах,

признавая необходимость продолжать взаимно обогащать сотрудничество Юг–Юг путем обмена разнообразным опытом и передовой практикой в области сотрудничества Юг–Юг, трехстороннего сотрудничества и сотрудничества Север–Юг и продолжать изучать существующие возможности в плане взаимодополняемости и синергии между ними с целью укрепления международного сотрудничества в области прав человека,

будучи исполнен решимости предпринять новые шаги в направлении принятия международным сообществом обязательств по достижению значительного прогресса в осуществлении прав человека на основе более активных и последовательных усилий в рамках международного сотрудничества и солидарности,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, в которой Ассамблея учредила Совет по правам человека, и вновь подтверждая, что в своей работе Совет должен руководствоваться принципами универсальности, беспристрастности, объективности и неизбирательности, конструктивного международного диалога и сотрудничества в целях содействия поощрению и защите всех прав человека – гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие,

признавая, что укрепление международного сотрудничества и подлинного диалога имеет большое значение для поощрения эффективного функционирования международной системы в области прав человека,

вновь подтверждая роль универсального периодического обзора в качестве одного из важных механизмов содействия укреплению международного сотрудничества в области прав человека,

ссылаясь на резолюцию 6/17 Совета по правам человека от 28 сентября 2008 года, в которой Совет просил Генерального секретаря учредить Целевой фонд добровольных взносов для универсального периодического обзора в целях содействия участию развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, в механизме универсального периодического обзора и Добровольный фонд по оказанию финансовой и технической помощи, который будет управляться совместно с Целевым фондом добровольных взносов для универсального периодического обзора, с тем чтобы служить, совместно с многосторонними

механизмами финансирования, одним из источников финансовой и технической помощи для оказания странам содействия в выполнении рекомендаций, вытекающих из итогов универсального периодического обзора, в консультации с соответствующим государством и с его согласия,

вновь подтверждая, что диалог по правам человека между религиями, культурами и цивилизациями и внутри них мог бы в значительной степени способствовать укреплению международного сотрудничества в этой области,

вновь отмечая важную роль, которую может играть подлинный диалог по правам человека в деле укрепления сотрудничества в области прав человека на двустороннем, региональном и международном уровнях,

подчеркивая, что диалог по правам человека должен носить конструктивный характер и основываться на принципах универсальности, неделимости, объективности, неизбирательности, неполитизации, взаимного уважения и равного обращения, с тем чтобы содействовать обеспечению взаимопонимания и укреплению конструктивного сотрудничества, в том числе путем наращивания потенциала и технического сотрудничества между государствами,

признавая, что культурное разнообразие и поощрение и защита культурных прав являются источником взаимного обогащения культурной жизни человечества, и вновь подтверждая, что культурное разнообразие является источником единства, а не раскола и стимулом для раскрытия творческого потенциала, обеспечения социальной справедливости, терпимости и понимания,

подчеркивая необходимость достижения дальнейшего прогресса в деле поощрения прав человека и основных свобод и развития уважения к ним посредством, в частности, международного сотрудничества,

особо отмечая тот факт, что взаимопонимание, диалог, сотрудничество, транспарентность и укрепление доверия являются важными элементами всей деятельности по поощрению и защите прав человека,

подчеркивая необходимость изучения путей и средств укрепления подлинного сотрудничества и конструктивного диалога между государствами-членами в области прав человека,

1. *вновь подтверждает*, что одной из целей Организации Объединенных Наций и также главной обязанностью всех государств являются поощрение, защита и развитие уважения прав человека и основных свобод посредством, в частности, международного сотрудничества;

2. *признает*, что в дополнение к своим отдельным обязательствам в отношении своих собственных обществ государства несут коллективную ответственность за защиту принципов человеческого достоинства, равенства и справедливости на глобальном уровне;

3. *вновь подтверждает* обязанность государств сотрудничать друг с другом в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в целях поощрения всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех, в том числе в целях ликвидации всех форм расовой дискриминации и всех форм религиозной нетерпимости;

4. *особо отмечает* тот факт, что государства взяли на себя обязательство сотрудничать и действовать в партнерстве с Организацией Объединенных Наций, в соответствии с Уставом, в целях достижения всеобщего уважения и соблюдения прав человека;

5. *вновь подтверждает*, что диалог между культурами и цивилизациями и внутри них способствует поощрению культуры терпимости и уважения разнообразия, и приветствует в этой связи проведение конференций и совещаний на национальном, региональном и международном уровнях по вопросу о диалоге между цивилизациями;

6. *настоятельно призывает* всех субъектов, действующих на международной арене, заниматься установлением международного порядка на основе интеграции, справедливости, равенства и равноправия, уважения человеческого достоинства, взаимопонимания и поощрения и уважения культурного разнообразия и универсальных прав человека и отвергать любые изоляционистские доктрины, основанные на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

7. *твердо намеревается* поощрять уважение и сохранять культурное разнообразие внутри общин и наций и между ними при соблюдении права прав человека, в том числе культурных прав, с целью создания гармоничного многокультурного мира;

8. *вновь подтверждает* важность укрепления международного сотрудничества для поощрения и защиты прав человека и достижения целей борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

9. *считает*, что международное сотрудничество в области прав человека в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе и международном праве, должно вносить эффективный и практический вклад в решение неотложной задачи, состоящей в предупреждении нарушений прав человека и основных свобод;

10. *подчеркивает* необходимость содействовать скоординированному и конструктивному подходу к поощрению и защите прав человека, а также укреплению роли Совета по правам человека в области поощрения мер по оказанию консультационных услуг, технической помощи и помощи в создании потенциала в поддержку усилий по обеспечению в соответствующих случаях равного осуществления всех прав человека и основных свобод;

11. *вновь подтверждает*, что поощрение, защита и полная реализация всех прав человека и основных свобод должны основываться на принципах универсальности, неизбирательности, объективности, транспарентности и укрепления международного сотрудничества в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе;

12. *подчеркивает* важность универсального периодического обзора как механизма, основанного на сотрудничестве и конструктивном диалоге, который был создан, в частности, с целью улучшения положения в области прав человека на местах и поощрения выполнения обязанностей и обязательств в области прав человека, принятых государствами;

13. *подчеркивает также* роль международного сотрудничества в поддержке национальных усилий и в расширении возможностей государств в области прав человека посредством, в частности, укрепления их сотрудничества с правозащитными механизмами, в том числе путем предоставления технической помощи по просьбе соответствующих государств и в соответствии с определенными ими приоритетами;

14. *принимает к сведению* подготовленную в письменном виде сводную ежегодную обновленную информацию о деятельности Добровольного фонда по оказанию финансовой и технической помощи в осуществлении универсального периодического обзора, представленную Совету по правам человека на его двадцать четвертой сессии[92];

15. *принимает к сведению также* подборку, подготовленную Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, которая отражает мнения государств и соответствующих заинтересованных сторон по вопросу о вкладе Добровольного фонда по оказанию финансовой и технической помощи[93], в частности с точки зрения его устойчивости и доступности, в осуществление тех рекомендаций, принятых государствами как часть их универсального периодического обзора, которые требуют финансовой поддержки;

16. *просит* Управление Верховного комиссара стремиться к активизации диалога с представителями нетрадиционных стран-доноров с целью расширения донорской базы и пополнения ресурсов, имеющихся у обоих фондов;

17. *просит также* Управление Верховного комиссара четко указать процедуру, посредством которой государства запрашивают помощь у обоих фондов, и рассматривать такие просьбы своевременно и транспарентно, тем самым адекватно реагируя на просьбы запрашивающих помощь государств;

18. *настоятельно призывает* государства продолжать оказывать поддержку обоим фондам;

19. *призывает* государства, специализированные учреждения и межправительственные организации продолжать проводить конструктивный и партнерский диалог и консультации в целях укрепления взаимопонимания и поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод и рекомендует неправительственным организациям активно содействовать этим усилиям;

20. *призывает* государства продолжать развивать инициативы, направленные на укрепление международного сотрудничества в области прав человека по вопросам, представляющим общий интерес и вызывающим общую обеспокоенность, памятуя о необходимости содействия применению в этой связи скоординированного и конструктивного подхода;

21. *настоятельно призывает* государства принимать необходимые меры по укреплению двустороннего, регионального и международного сотрудничества, направленного на устранение негативного воздействия на полное осуществление прав человека возникающих один за другим комплексных глобальных кризисов, таких как финансово-экономические кризисы, продовольственные кризисы, изменение климата и стихийные бедствия;

22. *просит* все государства-члены и систему Организации Объединенных Наций способствовать развитию элементов взаимодополняемости в рамках сотрудничества Север–Юг, Юг–Юг и трехстороннего сотрудничества, преследуя цель укрепления международного сотрудничества в области прав человека;

[92] A/HRC/24/56.
[93] A/HRC/19/50.

23. *предлагает* государствам и соответствующим правозащитным механизмам и процедурам Организации Объединенных Наций продолжать уделять внимание важности взаимного сотрудничества, взаимопонимания и диалога в деле обеспечения поощрения и защиты всех прав человека;

24. *напоминает* о том, что в своей резолюции 70/153 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в сотрудничестве с Верховным комиссаром провести с государствами и межправительственными и неправительственными организациями консультации о путях и средствах укрепления международного сотрудничества и подлинного диалога в рамках механизмов Организации Объединенных Наций по правам человека, включая Совет по правам человека, а также о препятствиях и вызовах и возможных предложениях по их преодолению;

25. *принимает к сведению* доклад Консультативного комитета Совета по правам человека по вопросу о путях и средствах укрепления международного сотрудничества в области прав человека[94];

26. *принимает к сведению также* доклад Управления Верховного комиссара об укреплении международного сотрудничества в области прав человека с учетом результатов обсуждения в рамках дискуссионной группы высокого уровня вопроса о всестороннем учете прав человека, состоявшегося на двадцать восьмой сессии Совета[95];

27. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в 2017 году в соответствии со своей годовой программой работы.

42-е заседание
30 июня 2016 года

[Принята без голосования.]

32/7. Право на гражданство: равные права женщин на гражданство в законодательстве и на практике

Совет по правам человека,

руководствуясь целями, принципами и положениями Устава Организации Объединенных Наций,

руководствуясь также статьей 15 Всеобщей декларации прав человека, в соответствии с которой каждый человек имеет право на гражданство и никто не может быть произвольно лишен своего гражданства, а также статьей 2 той же Декларации, в соответствии с которой каждый человек должен обладать правами и свободами, провозглашенными Декларацией, без какого бы то ни было различия по любым признакам, включая пол,

ссылаясь на принятые им резолюции 13/2 о произвольном лишении гражданства от 24 марта 2010 года, 20/4 о праве на гражданство от 5 июля 2012 года и 28/13 о регистрации рождений от 26 марта 2015 года,

принимая во внимание проблемы, с которыми до сих пор сталкиваются все страны мира в обеспечении гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек,

[94] A/HRC/26/41.
[95] A/HRC/31/81.

отмечая положения международных и региональных правозащитных договоров, в которых признается равное право на гражданство, включая статью 9 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, статью 18 Конвенции о правах инвалидов и статью 5 d) iii) Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

принимая во внимание тот факт, что в статье 9 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин признается, что женщины имеют равные с мужчинами права в отношении приобретения, изменения или сохранения их гражданства и в отношении гражданства их детей,

отмечая, что в своей общей рекомендации № 32 (2014), касающейся гендерных аспектов статуса беженца, убежища, гражданства и безгражданства женщин, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин стремится обеспечить равенство мужчин и женщин в области передачи своего гражданства супругам,

отмечая также положения международных и региональных правозащитных и других договоров, в которых признается право каждого ребенка на получение гражданства и конкретно предусматриваются обязательства государств-участников в отношении регистрации каждого ребенка сразу после рождения, включая детей из числа внутренне перемещенных лиц, беженцев и мигрантов, в частности пункты 2 и 3 статьи 24 Международного пакта о гражданских и политических правах, статью 7 Конвенции о правах ребенка и пункт 1 a) статьи 18 Конвенции о правах инвалидов, а также роль, которую играет регистрация рождений в подтверждении гражданства и предотвращении безгражданства,

напоминая о том, что после четвертой Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по положению женщин делегаты из 189 стран взяли на себя на основе Пекинской декларации и Платформы действий 1995 года торжественное обязательство отменить любые сохраняющиеся законы, которые закрепляют дискриминацию по признаку пола,

отмечая принятое в политической декларации пятьдесят девятой сессии Комиссии по положению женщин обязательство предпринять дальнейшие конкретные шаги для обеспечения полного, эффективного и ускоренного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, в том числе в виде более строгого осуществления законов, политики, стратегий и программных мероприятий в интересах всех женщин и девочек, и согласованные выводы Комиссии по положению женщин на ее шестидесятой сессии, в которой она далее настоятельно призвала государства ликвидировать все формы дискриминации в отношении женщин и девочек посредством устранения дискриминационных законодательных положений, где таковые имеются, включая положения о мерах наказания, и применения законодательных, политических, административных и других всеобъемлющих мер, включая в надлежащих случаях, временные специальные меры, в целях обеспечения для женщин и девочек равноправного и реального доступа к системе правосудия, а также обеспечения ответственности за нарушения прав человека женщин и девочек[96],

[96] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2016 год, Дополнение № 7* (E/2016/27), глава I, пункт 23 d).

приветствуя Глобальную 10-летнюю кампанию по ликвидации безгражданства к 2024 году Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, которая направлена на исключение из законов о гражданстве во всем мире положений, дискриминирующих людей по гендерному признаку, в качестве важнейшего шага на пути к ликвидации безгражданства,

приветствуя также глобальную кампанию за равные права на гражданство международной коалиции организаций, обеспокоенных этой проблемой,

приветствуя далее принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[97], напоминая, что она включает задачи по ликвидации дискриминации в отношении всех женщин и девочек, ликвидации всех дискриминационных законов, политики и практики и обеспечению наличия у всех людей законных удостоверений личности, и признавая, что обеспечение равных прав женщин на гражданство может способствовать достижению целей Повестки дня на период до 2030 года,

приветствуя доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о дискриминации в отношении женщин в вопросах, касающихся гражданства, включая воздействие на детей[98], испрошенный Советом по правам человека в его резолюции 20/4,

приветствуя также предпринятые недавно государствами действия по изменению или принятию четкого обязательства по изменению законов о гражданстве, с тем чтобы предоставить женщинам равные права на гражданство,

отмечая недавние региональные инициативы по изменению законов о гражданстве, являющихся дискриминационными по отношению к женщинам и девочкам, такие как Абиджанская декларация министров государств – членов Экономического сообщества западноафриканских государств о ликвидации безгражданства 2015 года, Бразильская декларация и План действий по укреплению международной защиты беженцев, перемещенных лиц и апатридов в Латинской Америке и Карибском бассейне 2014 года и другие региональные инициативы, включая резолюцию об обеспечении наличия у детей законных удостоверений личности, принятую в 2016 году в Лусаке на сто тридцать четвертой Ассамблее Межпарламентского союза, первые выводы о безгражданстве, принятые Советом Европейского союза в 2015 году, инициативу Африканского союза по разработке проекта протокола о праве на гражданство в Африке, состоящий из семи пунктов план действий, подготовленный на совещании парламентариев, проведенном 26–27 ноября 2015 года в Кейптауне, Южная Африка, в котором обращено внимание на роль парламентов в предотвращении и ликвидации безгражданства, и Балийскую декларацию о незаконном провозе людей, торговле ими и связанной с этим транснациональной преступностью, в которой была подчеркнута важность регионального и международного сотрудничества,

признавая, что дискриминация в отношении женщин и девочек в рамках законов о гражданстве сохраняется почти во всех регионах мира и по-прежнему является серьезной причиной безгражданства среди мужчин, женщин и детей,

учитывая, что дискриминация в отношении женщин и девочек в рамках законов о гражданстве может иметь для целых семей далеко идущие последствия, включающие в себя: отсутствие документов, что повышает уязвимость к

[97] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.
[98] A/HRC/23/23.

злоупотреблениям и нарушениям в области прав человека; произвольные аресты и задержания; неспособность работать и сочетаться браком на законном основании; отсутствие свободы передвижения; наихудшие формы детского труда; ранние и принудительные детские браки; отказ в имущественных правах и праве собственности на землю; разлучение членов семей; ограниченный доступ к образованию и здравоохранению; экономические трудности; торговля людьми и социальная и политическая маргинализация,

отмечая, что в случае перемещенных лиц, мигрантов и беженцев гендерное неравенство в законах о гражданстве может вести к тому, что дети, рожденные в возглавляемых женщинами домохозяйствах, включая домохозяйства, возглавляемые женщинами из числа коренных народов, будут подвергаться риску безгражданства, и может являться препятствием для возможного добровольного возвращения детей в страну проживания их родителей,

1. *подтверждает*, что право на гражданство является универсальным правом человека, закрепленным во Всеобщей декларации прав человека, и что каждый мужчина, каждая женщина и каждый ребенок имеют право на гражданство без какого бы то ни было различия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения;

2. *признает*, что каждое государство вправе определять по закону, кто является его гражданином, при условии, что такое определение соответствует его обязательствам по международному праву, в том числе в отношении недискриминации;

3. *призывает* все государства принять и осуществлять законодательство о гражданстве, соответствующее их обязательствам по международному праву, в том числе в деле ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек в вопросах, касающихся гражданства, с целью предотвращения и сокращения безгражданства;

4. *настоятельно призывает* все государства воздерживаться от введения в действие или сохранения дискриминационного законодательства о гражданстве с целью недопущения безгражданства и утраты гражданства, предотвращения появления уязвимости к нарушениям и злоупотреблениям в области прав человека, уменьшения риска эксплуатации и злоупотреблений и содействия обеспечению гендерного равенства в вопросах получения, изменения, сохранения или передачи гражданства;

5. *настоятельно призывает* государства предпринять незамедлительные действия по изменению законов о гражданстве, которые являются дискриминационными в отношении женщин, путем предоставления равных прав мужчинам и женщинам в вопросе передачи гражданства своим детям и супругам и в вопросах приобретения, изменения или сохранения их гражданства;

6. *настоятельно призывает* государства, вносящие изменения в законы о гражданстве, обеспечить эффективное осуществление этих законов, в том числе путем повышения уровня осведомленности, проведения информационно-пропагандистской работы и обеспечения учитывающей гендерные аспекты профессиональной подготовки должностных лиц, включая судей и местных лидеров, а также проведение адресной информационно-просветительской работы с гражданским обществом в целях вовлечения в нее соответствующих общин;

7. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы мужчины и женщины имели равный доступ к документам, используемым для доказательства наличия гражданства, особенно паспортам, удостоверениям личности и свидетельствам о рождении и, в соответствующих случаях, о браке;

8. *призывает* государства выявлять и устранять физические, административные, процедурные и любые другие барьеры, особенно затрагивающие женщин, которые препятствуют доступу к регистрации сведений о естественном движении населения, включая рождение, брак и смерть, в том числе штрафы за позднюю регистрацию и связанные с этим штрафы, уделяя должное внимание, в частности, барьерам, связанным с нищетой, возрастом, инвалидностью, гендерной принадлежностью, гражданством, перемещением, неграмотностью и содержанием под стражей, а также лицам, относящимся к уязвимым группам, и устранять барьеры на пути регистрации рождения, обусловленные дискриминацией в отношении незамужних матерей;

9. *призывает также* государства обеспечить, чтобы в распоряжение всех лиц, в частности женщин и детей, чьи права на гражданство были нарушены, имелись эффективные и надлежащие средства правовой защиты, включая восстановление гражданства и незамедлительное предоставление документальных подтверждений гражданства государством, несущим ответственность за нарушение;

10. *рекомендует* соответствующим специальным процедурам Совета по правам человека, в том числе Рабочей группе по вопросу о дискриминации в отношении женщин в законодательстве и на практике, и специализированным учреждениям, фондам, программам и органам Организации Объединенных Наций, включая Детский фонд Организации Объединенных Наций и Структуру Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, а также предлагает договорным органам в координации с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев решать и освещать вопросы, касающиеся права на гражданство и безгражданства в рамках их мандатов;

11. *рекомендует* государствам продолжать поднимать эти вопросы в рамках процесса универсального периодического обзора;

12. *рекомендует также* государствам рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции о статусе апатридов, Конвенции о сокращении безгражданства и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и другим соответствующим международным правозащитным конвенциям, если они этого еще не сделали;

13. *призывает* государства выполнить свои международно-правовые обязательства в отношении борьбы с торговлей людьми, включая выявление потенциальных жертв торговли и оказание надлежащей помощи лицам без гражданства, которые могут оказаться жертвами торговли, уделяя особое внимание потребностям и уязвимости женщин и детей, являющихся жертвами торговли;

14. *призывает* все государства обеспечить, чтобы все лица, независимо от их гражданства, пользовались своими правами человека и основными свободами;

15. *рекомендует* государствам содействовать в соответствии со своими национальными законами приобретению гражданства детьми, рожденными на их территории или у их граждан за рубежом, которые в противном случае не имели бы гражданства;

16. *настоятельно призывает* государства предпринять конкретные действия для обеспечения полного и эффективного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и итоговых документов конференций по их обзору и обеспечить недискриминацию в рамках закона, в том числе в отношении гражданства;

17. *признает* важность международного сотрудничества и рекомендует государствам обращаться с просьбами об оказании технической помощи, если таковая требуется и когда она уместна, к соответствующим органам, учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций и другим соответствующим заинтересованным сторонам, с тем чтобы вносить изменения, направленные на исключение из их законов о гражданстве всех форм дискриминации в отношении женщин;

18. *рекомендует* государствам рассматривать равные права женщин на гражданство и проблему безгражданства и уязвимости, которая возникает тогда, когда эти права не уважаются и не осуществляются в полной мере, при разработке, осуществлении и мониторинге национальных планов действий или других соответствующих механизмов по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, признавая необходимость обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек и обеспечения наличия у всех законных удостоверений личности; и рекомендует участникам процесса развития поддерживать потенциал, необходимый правительствам для осуществления этих усилий;

19. *рекомендует также* государствам разработать и осуществить национальные планы действий по ликвидации безгражданства, принимая во внимание руководящие указания, сформулированные в рамках Глобальной 10-летней кампании по ликвидации безгражданства к 2024 году Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и рекомендует далее Управлению оказывать техническую помощь для поддержки этих усилий, когда такая помощь запрашивается и является уместной;

20. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в координации с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев:

a) организовать перед началом тридцать шестой сессии Совета по правам человека рабочее совещание экспертов продолжительностью полдня с целью демонстрации передовой практики в области поощрения равных прав женщин на гражданство в законодательстве и на практике, включая возможность передачи женщинами своего гражданства их супругам;

b) рекомендовать государствам, соответствующим органам, фондам и программам Организации Объединенных Наций, межправительственным организациям, договорным органам, специальным процедурам, региональным правозащитным механизмам, организациям гражданского общества, научным кругам, национальным правозащитным учреждениям и другим соответствующим заинтересованным сторонам принять активное участие в этом рабочем совещании;

c) подготовить краткий доклад о работе вышеупомянутого рабочего совещания, включая любые вынесенные им рекомендации, и представить его Совету по правам человека на его тридцать шестой сессии.

42-е заседание
30 июня 2016 года

[Принята без голосования.]

32/8. Мандат Специального докладчика по вопросу о праве на питание

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека о праве на питание и на все резолюции Комиссии по правам человека по этому вопросу,

ссылаясь также на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что все мандатарии должны при выполнении своих обязанностей действовать в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о праве на питание на три года, чтобы мандатарий мог продолжить свою работу в соответствии с мандатом, установленным Советом по правам человека в его резолюции 6/2 от 27 сентября 2007 года;

2. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и далее предоставлять все людские и финансовые ресурсы, необходимые для дальнейшего эффективного осуществления мандата Специального докладчика;

3. *призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ей содействие в выполнении своей задачи, предоставляя всю запрашиваемую ей необходимую информацию, и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении просьб Специального докладчика о посещении их стран, с тем чтобы позволить ей более эффективным образом осуществлять свой мандат;

4. *просит* Специального докладчика ежегодно представлять доклады Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее согласно их соответствующим программам работы.

42-е заседание
30 июня 2016 года

[Принята без голосования.]

32/9. Права человека и международная солидарность

Совет по правам человека,

вновь подтверждая все предыдущие резолюции и решения, принятые Комиссией по правам человека и Советом по правам человека по вопросу о правах человека и международной солидарности, включая резолюцию 2005/55 Комиссии от 20 апреля 2005 года и резолюции Совета 6/3 от 27 сентября 2007 года, 7/5 от 27 марта 2008 года, 9/2 от 24 сентября 2008 года, 12/9 от 1 октября 2009 года, 15/13 от 30 сентября 2010 года, 17/6 от 16 июня 2011 года, 18/5 от 29 сентября 2011 года, 21/10 от 27 сентября 2012 года, 23/12 от 13 июня 2013 года, 26/6 от 26 июня 2014 года и 29/3 от 2 июля 2015 года,

особо отмечая тот факт, что процессы поощрения и защиты прав человека должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международным правом,

напоминая, что на Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в июне 1993 года, государства обязались сотрудничать друг с другом в обеспечении развития и устранении препятствий на пути развития и подчеркнули, что международное сообщество должно содействовать эффективному международному сотрудничеству в целях реализации права на развитие и ликвидации препятствий для развития,

вновь подтверждая тот факт, что статья 4 Декларации о праве на развитие гласит, что для обеспечения более быстрого развития развивающихся стран необходимо принятие постоянных мер и что в дополнение к усилиям, предпринимаемым развивающимися странами, необходимо эффективное международное сотрудничество в предоставлении этим странам соответствующих средств и возможностей для ускорения их всестороннего развития,

признавая, что внимание, уделяемое значимости международной солидарности как жизненно важного компонента усилий развивающихся стран в целях реализации их народами права на развитие и поощрения всестороннего осуществления каждым человеком экономических, социальных и культурных прав, является недостаточным, и в этом контексте вновь подтверждая особенно актуальное значение международной солидарности для осуществления Повестки дня в области развития на период до 2030 года[99],

вновь подтверждая тот факт, что увеличивающийся разрыв между экономически развитыми и развивающимися странами является неприемлемым и что он препятствует реализации прав человека в международном сообществе и со всей очевидностью свидетельствует о еще более настоятельной необходимости того, чтобы каждая страна, с учетом своего потенциала, приложила максимально возможные усилия для ликвидации этого разрыва,

вновь подтверждая также огромную важность увеличения объема ресурсов, выделяемых для официальной помощи в целях развития, напоминая об обязательстве промышленно развитых стран выделять 0,7% своего валового национального продукта на официальную помощь в целях развития и признавая необходимость в новых и дополнительных ресурсах для финансирования программ развития развивающихся стран,

подтверждая тот факт, что для достижения целей в области устойчивого развития и реализации права на развитие требуются более грамотные подходы, настрой и действия, опирающиеся на чувство общности и международной солидарности,

имея твердое намерение предпринять новые шаги в направлении принятия международным сообществом обязательств по достижению значительного прогресса в осуществлении прав человека на основе более активных и последовательных усилий в рамках международного сотрудничества и солидарности,

заявляя о необходимости установления новых, справедливых и глобальных связей партнерства и внутрипоколенческой солидарности ради сохранения человечества,

будучи преисполнен решимости стремиться к обеспечению того, чтобы нынешние поколения полностью осознавали свою ответственность перед будущими поколениями, а также существующую возможность построения более совершенного мира как для нынешних, так и для будущих поколений,

[99] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

1. *вновь подтверждает*, что в Декларации, принятой на Саммите тысячелетия, главы государств и правительств признали солидарность в международных отношениях в XXI веке в качестве одной из основных ценностей, заявив о том, что глобальные проблемы должны решаться при справедливом распределении издержек и бремени в соответствии с фундаментальными принципами равенства и социальной справедливости и что те, кто страдает или находится в наименее благоприятном положении, заслуживают помощи со стороны тех, кто находится в наиболее благоприятном положении;

2. *вновь подтверждает также*, что международная солидарность не ограничивается международным содействием и сотрудничеством, помощью, благотворительностью или гуманитарной помощью; международная солидарность − это более широкая концепция и принцип, предусматривающие стабильность международных отношений, в первую очередь международных экономических отношений, мирное сосуществование всех членов международного сообщества, равноправные партнерские отношения и справедливое распределение благ и бремени;

3. *вновь заявляет о своей решимости* вносить вклад в разрешение сегодняшних мировых проблем путем расширения международного сотрудничества, создавать условия, при которых потребности и интересы будущих поколений не будут отягощены бременем прошлого, и оставить в наследство будущим поколениям более совершенный мир;

4. *вновь подтверждает* тот факт, что поощрение международного сотрудничества является одной из обязанностей государств, что оно должно осуществляться без каких-либо условий и на основе взаимоуважения при полном соблюдении принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций, в частности принципа уважения суверенитета государств, и с учетом национальных приоритетов;

5. *признает*, что международная солидарность – это новый основополагающий принцип современного международного права, отвечающий необходимости преобразующих изменений, которые охватывают цели справедливости, равенства в результатах, устойчивости, безопасности, социальной справедливости и расширения прав и возможностей, и одинаково применимый ко всем странам, как развивающимся, так и развитым;

6. *признает также*, что существует поразительное проявление солидарности государствами, действующими как самостоятельно, так и совместно с другими государствами, гражданским обществом, глобальными социальными движениями и колоссальным числом людей доброй воли, стремящихся оказать помощь другим, и что эта солидарность обычно практикуется на национальном, региональном и международном уровнях;

7. *признает*, что государствам и другим субъектам необходимо еще тесней сплотиться и солидарно предпринимать коллективные действия;

8. *приветствует* доклад Независимого эксперта по вопросу о правах человека и международной солидарности[100] и проделанную ею работу, включая пять региональных консультаций по проекту декларации о праве народов и отдельных лиц на международную солидарность, проведенных в 2015 и 2016 годах в соответствии с мандатом Совета по правам человека, изложенным в его резолюции 26/6;

[100] A/HRC/32/43.

9. *просит* все государства, учреждения Организации Объединенных Наций, другие соответствующие международные организации и неправительственные организации включить право народов и отдельных лиц на международную солидарность в основное русло своей деятельности, сотрудничать с Независимым экспертом в связи с ее мандатом, предоставлять всю необходимую информацию, запрашиваемую ею, и просит государства серьезно относиться к удовлетворению просьб Независимого эксперта о посещении их стран, чтобы обеспечить ей возможность эффективно осуществлять свой мандат;

10. *просит* Независимого эксперта продолжать принимать участие в соответствующих международных форумах и крупных мероприятиях в интересах пропаганды значения международной солидарности для выполнения Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в частности целей, касающихся экономических, социальных проблем и проблем климата, и предлагает государствам-членам, международным организациям, учреждениям Организации Объединенных Наций и другим соответствующим организациям содействовать конструктивному участию Независимого эксперта в этих международных форумах и крупных мероприятиях;

11. *просит также* Независимого эксперта организовать совещание с участием экспертов из пяти географических регионов в целях оказания содействия в доработке проекта декларации о праве народов и отдельных лиц на международную солидарность и просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказать Независимому эксперту помощь в проведении правовой экспертизы проекта декларации до его представления Совету по правам человека в 2017 году;

12. *просит далее* Независимого эксперта провести тематические исследования по вопросу о важности международной солидарности в реализации прав человека народов и отдельных лиц, в том числе о препятствиях для его учета в основных направлениях деятельности, оказывать государствам, межправительственным организациям и гражданскому обществу помощь в целях обеспечения их активного участия в укреплении важной роли международной солидарности в достижении целей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в частности в решении экономических и социальных проблем и проблем климата, с уделением особого внимания цели 17 и связанному с ней показателю;

13. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить все людские и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного выполнения мандата Независимого эксперта;

14. *вновь просит* Независимого эксперта учитывать итоги всех крупных совещаний Организации Объединенных Наций и других глобальных встреч на высшем уровне и министерских совещаний в экономической и социальной областях и в области климата и продолжать запрашивать мнения и вклад правительств, учреждений Организации Объединенных Наций, других соответствующих международных организаций и неправительственных организаций при осуществлении ею своего мандата;

15. *просит* Независимого эксперта регулярно представлять доклады Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее согласно их соответствующим программам работы;

16. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках того же пункта повестки дня.

42-е заседание
30 июня 2016 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 33 голосами против 13 при 1 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гана, Индия, Индонезия, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Мальдивские Острова, Марокко, Монголия, Намибия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Того, Филиппины, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Албания, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Грузия, Латвия, Нидерланды, Португалия, Республика Корея, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Швейцария.

Воздержались:

Мексика.]

32/10. Предпринимательство и права человека: повышение подотчетности и улучшение доступа к средствам правовой защиты

Совет по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 8/7 от 18 июня 2008 года, 17/4 от 6 июля 2011 года, 21/5 от 27 сентября 2012 года и 26/22 от 27 июня 2014 года и на резолюцию 2005/69 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года и отмечая резолюцию 26/9 Совета по правам человека от 14 июля 2014 года по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях,

ссылаясь, в частности, на то, что одобренные Советом по правам человека в его резолюции 17/4 Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека заложили надежную основу для предотвращения и устранения негативных для прав человека последствий предпринимательской деятельности, с упором на три основных компонента рамок Организации Объединенных Наций, касающихся «защиты, соблюдения и средств правовой защиты»,

подчеркивая, что обязанность и главную ответственность за поощрение и защиту прав человека и основных свобод несет государство,

особо отмечая, что транснациональные корпорации и другие предприятия обязаны уважать права человека,

будучи обеспокоен наличием правовых и практических барьеров к получению средств правовой защиты в случае нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью, из-за которых пострадавшая сторона

может остаться без доступа к эффективным судебным и внесудебным механизмам правовой защиты,

выражая обеспокоенность по поводу сообщений о запугивании пострадавших, свидетелей и их юридических представителей в случаях нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью, и подчеркивая необходимость обеспечения их безопасности,

вновь подтверждая, что в рамках своей обязанности защищать от связанных с предпринимательской деятельностью нарушений прав человека государства посредством судебных, административных, законодательных или иных соответствующих средств должны принимать надлежащие меры для обеспечения того, чтобы в случаях, когда такие нарушения происходят на их территории и/или в пределах их юрисдикции, затрагиваемые стороны получали доступ к эффективным средствам правовой защиты,

вновь подтверждая, в частности, что эффективные судебные механизмы являются основой для обеспечения доступа к средствам правовой защиты и что государствам следует предпринимать надлежащие меры для обеспечения эффективности таких механизмов при рассмотрении нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью, в том числе в случаях трансграничных нарушений,

напоминая о том, что государствам следует создавать эффективные и надлежащие внесудебные механизмы рассмотрения жалоб, являющиеся частью комплексной государственной системы средств правовой защиты для случаев нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью, и что такие механизмы играют важнейшую роль с точки зрения дополнения и расширения судебных механизмов,

признавая, что для устранения правовых и практических барьеров, не позволяющих обеспечить подотчетность и средства правовой защиты жертвам нарушений, связанных с предпринимательской деятельностью, необходимы согласованные и комплексные усилия всех государств, в том числе в соответствующих случаях разработка законодательной и нормативной базы, совершенствование работы судебных механизмов, правоохранительной деятельности, разработка политики и практических мер, прозрачность и более тесное международное сотрудничество, в том числе в случаях трансграничных нарушений,

признавая также позитивную и ценную роль гражданского общества, включая неправительственные организации, в поощрении и защите прав человека, в том числе в контексте корпоративной деятельности и обеспечения подотчетности и помощи пострадавшим для содействия их доступу к эффективным средствам правовой защиты в случаях нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью, и вновь подтверждая, что государства обязаны защищать все права человека и основные свободы всех людей,

признавая далее важную роль национальных правозащитных учреждений в поддержке деятельности по укреплению подотчетности и содействию доступу к эффективным средствам правовой защиты лиц, пострадавших от нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью, в том числе за счет эффективного осуществления Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека,

напоминая о том, что предприятиям следует соблюдать национальные законы и требования судебного процесса, устранять любые неблагоприятные для прав человека последствия, которые возникают по их вине или которым они

способствуют, и не принимать никаких мер, которые могут подрывать целостность судебного процесса,

признавая, что деловые круги, государства и гражданское общество все вместе заинтересованы в существовании плюралистических и недискриминационных условий, обеспечивающих соблюдение принципа верховенства права и способствующих прозрачности, и что ответственные предприятия извлекают пользу и зачастую зависят от правовой определенности, прозрачности и предсказуемости, а также справедливости и эффективности внутренних судебных механизмов,

1. *приветствует* работу, проводимую Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в области повышения подотчетности и улучшения доступа к средствам правовой защиты для лиц, пострадавших от связанных с предпринимательской деятельностью нарушений прав человека, и с удовлетворением принимает к сведению его доклад о повышении подотчетности и улучшении доступа к средствам правовой защиты для лиц, пострадавших от связанных с предпринимательской деятельностью нарушений прав человека[101];

2. *признает*, что эффективное осуществление Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека включает в себя осуществление компонента доступа к средствам правовой защиты, и рекомендует всем государствам принять надлежащие меры в целях повышения корпоративной подотчетности и улучшения доступа к средствам правовой защиты для лиц, пострадавших от нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью;

3. *признает также*, что активизация диалога и сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами и создание и поддержание благоприятных условий для гражданского общества, включая неправительственные организации и лиц, занимающихся поощрением и защитой прав человека и основных свобод, способствуют повышению подотчетности и улучшению доступа к средствам правовой защиты для лиц, пострадавших от связанных с предпринимательской деятельностью нарушений прав человека, как это отражено в Руководящих принципах, включая компонент доступа к средствам правовой защиты;

4. *рекомендует* государствам рассмотреть возможность проведения обзора сферы охвата и эффективности национальных правовых режимов, регулирующих соблюдение предприятиями прав человека, с целью повышения подотчетности и улучшения доступа к эффективным средствам правовой защиты в случаях причастности предприятий к нарушениям прав человека, принимая во внимание правовые и практические проблемы, возникающие в связи организацией и управлением деятельности предприятий и сложными глобальными производственно-сбытовыми цепочками, а также используя для этого в соответствующих случаях доклад Верховного комиссара[101];

5. *рекомендует также* государствам разработать комплексную стратегию повышения подотчетности и улучшения доступа к средствам правовой защиты сообразно обстоятельствам, в том числе путем использования доклада Верховного комиссара, с учетом особенностей местных правовых структур, традиций, проблем и потребностей, например в рамках национальных планов действий по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека и за счет других соответствующих инициатив;

[101] A/HRC/32/19 и Add.1.

6. *рекомендует далее* государствам принимать меры по повышению эффективности международного сотрудничества между государственными учреждениями и судебными органами для обеспечения применения национальных правовых норм с целью устранения нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью;

7. *предлагает* государствам действовать в рамках соответствующих межправительственных процедур в целях повышения подотчетности и улучшения доступа к средствам правовой защиты для лиц, пострадавших от связанных с предпринимательской деятельностью нарушений прав человека;

8. *предлагает* региональным и международным органам, отвечающим за поощрение и облегчение международного сотрудничества в области трансграничных расследований, правовой помощи и исполнения судебных решений, принимать меры по повышению оперативности и эффективности такого сотрудничества в случаях трансграничных нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью, посредством правовых, практических мер и мер по наращиванию потенциала;

9. *призывает* все предприятия выполнять свои обязанности по соблюдению прав человека в соответствии с Руководящими принципами и другими применимыми стандартами, в том числе, например, путем активного содействия реализации инициатив, направленных на формирование культуры уважения принципа верховенства права, добросовестное участие в национальных судебных процессах и создание на операционном уровне эффективных механизмов для обеспечения скорейшего удовлетворения жалоб;

10. *рекомендует* предприятиям широко распространять информацию об их стратегиях и процедурах, касающихся прав человека, для расширения участия заинтересованных сторон в вопросах, касающихся предпринимательской деятельности и превентивных мер, которые могут принимать предприятия;

11. *признает* роль Рабочей группы по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях в содействии эффективному осуществлению Руководящих принципов и изучении путей улучшения доступа к эффективным средствам правовой защиты, в том числе, в частности, используя доклад Верховного комиссара, в целях содействия разработке и осуществлению национальных планов действий и других соответствующих инициатив, и просит Рабочую группу подготовить исследование по передовым видам практики и путям повышения эффективности трансграничного сотрудничества между государствами в сфере правоприменительной деятельности в связи с вопросом о предпринимательстве и правах человека, используя в соответствующих случаях указанный доклад, и представить доклад Совету по правам человека на его тридцать пятой сессии;

12. *приветствует* роль Рабочей группы в проведении ежегодного Форума по вопросам предпринимательской деятельности в аспекте прав человека и в проведении региональных форумов по обсуждению проблем и накопленного опыта в региональном контексте, и предлагает Рабочей группе включить вопрос о проблемах, возможностях и накопленном опыте в процессе повышения подотчетности и улучшения доступа к средствам правовой защиты в случае нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью, в качестве пункта повестки дня ежегодного Форума в 2016 году;

13. *просит* Верховного комиссара продолжать свою работу в этой области и провести две открытые консультации с участием представителей государств и других заинтересованных сторон по темам, охваченным в пунктах 4–6

выше, и определить и проанализировать накопленный опыт, передовые виды практики, проблемы и возможности в плане повышения эффективности государственных внесудебных механизмов, применимых к соблюдению прав человека предприятиями, в том числе в трансграничном контексте, и представить доклад по этому вопросу для рассмотрения Советом по правам человека на его тридцать восьмой сессии;

14. *рекомендует* всем соответствующим программам и учреждениям Организации Объединенных Наций оказывать помощь государствам по их запросам, в том числе посредством технического сотрудничества и мероприятий по укреплению потенциала, и повышать подотчетность и улучшать доступ к средствам правовой защиты для лиц, пострадавших от связанных с предпринимательской деятельностью нарушений прав человека, путем использования в надлежащих случаях рекомендаций, содержащихся в докладе Верховного комиссара;

15. *рекомендует* национальным правозащитным учреждениям принимать во внимание эти рекомендации в процессе оказания помощи государствам в деятельности, связанной с повышением подотчетности и улучшением доступа к средствам правовой защиты для лиц, пострадавших от связанных с предпринимательской деятельностью нарушений прав человека;

16. *рекомендует* гражданскому обществу, включая неправительственные организации, принимать во внимание содержащиеся в докладе рекомендации сообразно обстоятельствам в ходе своей деятельности по повышению подотчетности и улучшению доступа к средствам правовой защиты для лиц, пострадавших от связанных с предпринимательской деятельностью нарушений прав человека;

17. *особо отмечает* важное значение диалога и анализа с участием заинтересованных сторон для сохранения и закрепления достигнутых на сегодняшний день результатов в области предотвращения нарушений прав человека, связанных с предпринимательской деятельностью, и борьбы с ними, а также в качестве вклада в дальнейшее обсуждение Советом по правам человека вопросов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека;

18. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей годовой программой работы.

42-е заседание
30 июня 2016 года

[Принята без голосования.]

32/11. Мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции о внутренне перемещенных лицах, принятые Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом по правам человека, включая резолюцию 70/165 Ассамблеи от 17 декабря 2015 года и резолюцию 23/8 Совета от 13 июня 2013 года,

ссылаясь также на резолюцию 46/182 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций и содержащиеся в приложении к ней Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны,

ссылаясь далее на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарии исполняют свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

будучи глубоко обеспокоен вызывающим тревогу большим числом внутренне перемещенных лиц во всем мире по причинам, включающим нарушения и злоупотребления в области прав человека, нарушения международного гуманитарного права, вооруженные конфликты, преследование, насилие и терроризм, а также природные и антропогенные катастрофы, которые не получают достаточной защиты и помощи, и сознавая серьезность сложных проблем, которые это положение создает для затрагиваемых лиц, включая принимающие общины, и для международного сообщества,

сознавая аспекты внутреннего перемещения, связанные с правами человека, гуманитарными вопросами, развитием и возможным миростроительством, в том числе в ситуациях долгосрочного перемещения, часто повышенную уязвимость женщин и детей, а также пожилых людей и инвалидов, а также обязанности государств и международного сообщества по дальнейшему усилению их защиты и помощи, в том числе посредством уважения и защиты прав человека и основных свобод всех внутренне перемещенных лиц, с целью нахождения долгосрочных решений,

отмечая необходимость более полного учета прав человека внутренне перемещенных лиц в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы более эффективно решать проблемы, с которыми они сталкиваются, в том числе путем надлежащего рассмотрения возможности воссоздания должности представителя Генерального секретаря, и приветствуя рекомендации Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц в этом отношении,

подчеркивая, что государства несут главную ответственность за обеспечение защиты и оказание помощи внутренне перемещенным лицам в рамках своей юрисдикции без какой-либо дискриминации, в том числе путем содействия выработке долгосрочных решений, а также за устранение коренных причин проблемы перемещения при надлежащем сотрудничестве с международным сообществом,

1. *выражает признательность* Специальному докладчику по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц за проведенную им до настоящего времени работу, за ту стимулирующую роль, которую он сыграл в деле повышения уровня осведомленности о бедственном положении внутренне перемещенных лиц, и за его постоянные усилия, направленные на удовлетворение их потребностей в развитии и других конкретных нужд, в том числе посредством обеспечения учета прав человека внутренне перемещенных лиц во всех соответствующих компонентах системы Организации Объединенных Наций;

2. *приветствует* доклад Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц, представленный Совету по правам человека на его тридцать второй сессии[102], а также содержащиеся в нем выводы и рекомендации;

3. *с удовлетворением отмечает* проведение Всемирного саммита по гуманитарным вопросам в Стамбуле, Турция, 23 и 24 мая 2016 года и напоминает о решимости использовать новый подход к удовлетворению потребностей внутренне перемещенных лиц, учитывающий неотложные гуманитарные потребности и более долгосрочные результаты развития для повышения уровня самообеспеченности внутренне перемещенных лиц и принимающих общин;

4. *напоминает* о том, что Генеральный секретарь настоятельно призвал все заинтересованные стороны взять на себя обязательство по осуществлению комплексного глобального плана, направленного на сокращение масштабов перемещения населения внутри стран в условиях уважения достоинства и безопасности не менее чем на 50% к 2030 году;

5. *выражает свою признательность* тем правительствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые обеспечили защиту и помощь внутренне перемещенным лицам, в том числе путем содействия выработке долгосрочных решений и включения внутренне перемещенных лиц в свои национальные планы развития, и оказали поддержку работе Специального докладчика;

6. *выражает обеспокоенность* сохраняющимися проблемами, с которыми сталкивается значительное число внутренне перемещенных лиц во всем мире, в частности риском крайней нищеты и социально-экономического отчуждения, их ограниченным доступом к гуманитарной помощи и долгосрочным усилиям и помощи в области развития, уязвимостью к нарушениям международного права, в частности права прав человека и международного гуманитарного права, и трудностями, обусловленными особенностями их положения, такими как нехватка защиты, питания, жилья, медицинских услуг, образования, разрыв семейных связей и потеря основных документов, а также вопросы, касающиеся их реинтеграции, включая, в соответствующих случаях, необходимость в реституции или компенсации за имущество;

7. *также выражает обеспокоенность* в связи с проблемой длительного внутреннего перемещения и признает необходимость интеграции прав и потребностей внутренне перемещенных лиц в стратегии развития как сельских, так и городских районов, и их участия в разработке и осуществлении этих стратегий, а также необходимость нахождения долговременных решений, включая добровольное возвращение, интеграцию в местные общины или переселение в другие районы страны в условиях уважения достоинства и обеспечения безопасности;

8. *выражает особую обеспокоенность* по поводу всего спектра угроз, нарушений и злоупотреблений в области прав человека и нарушений международного гуманитарного права, с которыми сталкиваются многие внутренне перемещенные лица, в том числе женщины и дети, которые являются особенно уязвимыми или против которых конкретно направлены эти действия, особенно к сексуальному и гендерному насилию и сексуальной эксплуатации и надругательствам, торговле людьми, принудительной вербовке и похищению, приветствует неизменную решимость Специального докладчика поощрять принятие

[102] A/HRC/32/35.

мер по удовлетворению их особых потребностей в помощи и защите и призывает государства, в сотрудничестве с международными учреждениями и другими заинтересованными сторонами, предоставлять защиту и помощь внутренне перемещенным лицам, которые являются жертвами вышеупомянутых нарушений и злоупотреблений, а также другим группам внутренне перемещенных лиц с особыми потребностями, таким как сильно травмированные лица, престарелые и инвалиды, принимая во внимание все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

9. *призывает* все стороны в вооруженном конфликте соблюдать свои обязательства в соответствии с применимыми нормами международного гуманитарного права и международного права прав человека с целью предотвращения вынужденного перемещения и содействия защите гражданских лиц и призывает правительства принимать меры по обеспечению уважения и защиты прав человека всех внутренне перемещенных лиц, без каких-либо различий, в соответствии с их действующими обязательствами по международному праву;

10. *решительно осуждает* продолжающееся сексуальное и гендерное насилие в отношении внутренне перемещенных лиц всех возрастов, жертвами которого в несоразмерной степени становятся женщины и девочки, и настоятельно призывает власти и международное сообщество совместно работать в целях эффективного предупреждения и реагирования, обеспечения безопасности, защиты прав человека, обеспечения доступа к правосудию и оказания помощи жертвам, а также устранения причин насилия в отношении женщин и девочек и повсеместной борьбы с безнаказанностью;

11. *настоятельно призывает* государства и других соответствующих субъектов принимать во внимание конкретные потребности инвалидов и престарелых лиц при поощрении и обеспечении защиты прав человека внутренне перемещенных лиц, в частности обеспечивая, чтобы инвалиды и престарелые лица имели своевременный, надлежащий и равный доступ к помощи, защите и услугам реабилитации, включая медицинские услуги, услуги в области сексуального и репродуктивного здоровья, психосоциальной поддержки и образовательных программ;

12. *призывает* государства обеспечивать и поддерживать в сотрудничестве с международными учреждениями и другими заинтересованными сторонами полноценное и действенное участие внутренне перемещенных лиц, включая женщин, в процессе принятия решений на всех уровнях и в видах деятельности, которые оказывают непосредственное влияние на их жизнь, во всех аспектах, связанных с внутренним перемещением, в том что касается поощрения и защиты прав человека, предупреждения нарушений и злоупотреблений в области прав человека, участия в осуществлении местных и общенациональных планов и мероприятий в области развития, а также разработки и реализации долгосрочных решений, в том числе путем содействия добровольному возвращению, интеграции в местные общины или переселению в другие районы страны, в условиях уважения достоинства и обеспечения безопасности, а также мирным процессам, миростроительству, правосудию переходного периода, постконфликтному восстановлению и развитию;

13. *выражает обеспокоенность* внутренним перемещением, вызванным стихийными бедствиями, которое усугубляется неблагоприятными последствиями изменения климата, нищетой и другими факторами, и признает необходимость основанного на правах человека подхода к уменьшению риска бедствий, раннему предупреждению, планированию на случай чрезвычайных ситуаций, связанных с бедствиями, борьбе со стихийными бедствиями и уменьше-

нию их последствий, а также к усилиям по восстановлению в целях сокращения масштабов перемещений, вызванных стихийными бедствиями, и решения возникающих в связи с этим проблем, более полной защиты пострадавших лиц и учета их потребностей, а также нахождения долгосрочных решений, и ссылается в этой связи на соответствующие положения Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы[103] и Парижского соглашения[104];

14. *подтверждает* признание Руководящих принципов по вопросу перемещения лиц внутри страны в качестве важной международной основы для защиты внутренне перемещенных лиц и рекомендует государствам-членам и гуманитарным учреждениям, а также донорам, предоставляющим средства на цели развития, и другим субъектам, оказывающим помощь в целях развития, продолжать совместную работу, стремясь обеспечить более предсказуемое реагирование на потребности внутренне перемещенных лиц, в том числе на их потребность в долгосрочной помощи в целях развития для реализации долгосрочных решений, и в этой связи призывает оказывать по просьбе государств международную поддержку их усилиям по созданию потенциала;

15. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц на три года:

a) для решения сложной проблемы внутреннего перемещения, в частности путем обеспечения учета прав человека внутренне перемещенных лиц во всех соответствующих компонентах системы Организации Объединенных Наций;

b) для проведения работы по повышению эффективности международного реагирования на сложную проблему ситуаций, связанных с внутренним перемещением, и для участия в скоординированных международных пропагандистских усилиях и действиях по повышению защиты и уважения прав человека внутренне перемещенных лиц, при этом продолжая и расширяя инклюзивный диалог с правительствами, межправительственными, региональными и неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами;

16. *просит* Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц при выполнении своего мандата:

a) продолжать посредством постоянного диалога с правительствами, межправительственными, региональными и неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами анализировать причины внутреннего перемещения, потребности и права человека перемещенных лиц, меры по предотвращению, включая меры, касающиеся защиты лиц от риска перемещения и оказания им помощи, и способы усиления защиты, а также помощь и долгосрочные решения в интересах внутренне перемещенных лиц, принимая во внимание конкретные ситуации и соответствующую информацию, включая, в частности, статистические данные и сведения, дезагрегированные по возрасту, полу, разнообразию и местоположению, и включать достоверную информацию об этом в свои доклады, представляемые Совету по правам человека;

b) продолжать посредством постоянного диалога с правительствами, межправительственными, региональными и неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами свои усилия по содействию

[103] Резолюция 69/283 Генеральной Ассамблеи, приложение II.
[104] FCCC/CP/2015/10/Add.1.

осуществлению всеобъемлющих и инклюзивных стратегий и усилий по поддержке, направленных на предотвращение перемещения, более эффективную защиту и помощь, нахождение долгосрочных решений и интеграцию внутренне перемещенных лиц в планы национального развития с учетом первостепенной ответственности за это государств в пределах их юрисдикции;

c) продолжать использовать Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны в своем диалоге с правительствами, государствами, находящимися в постконфликтной или иных ситуациях, межправительственными, региональными и неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами и продолжать свои усилия по дальнейшему распространению, пропаганде и применению Руководящих принципов и оказывать поддержку усилиям по содействию созданию потенциала и использованию Руководящих принципов, а также по разработке внутреннего законодательства и политики;

d) интегрировать гендерные аспекты во все направления деятельности по выполнению мандата и уделять особое внимание правам человека внутренне перемещенных женщин и детей и других групп с особыми потребностями, таких как престарелые, инвалиды и глубоко травмированные лица, затронутые внутренним перемещением, и их особым потребностям в помощи, защите и развитии;

e) продолжать свои усилия по поощрению, в соответствующих случаях, учета прав человека и конкретных потребностей внутренне перемещенных лиц в защите и помощи в мирных процессах и мирных соглашениях, а также в процессах реинтеграции и реабилитации;

f) продолжать уделять внимание роли международного сообщества в оказании затронутым государствам по их просьбе содействия в удовлетворении потребностей внутренне перемещенных лиц в защите и помощи, в том числе при осуществлении национальных стратегий, и в своей деятельности по защите их интересов делать упор на мобилизацию достаточных ресурсов для реагирования на потребности затрагиваемых стран;

g) продолжать посредством постоянного диалога с правительствами, межправительственными, региональными и неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами свои усилия по содействию защите прав человека внутренне перемещенных лиц в контексте стихийных бедствий;

h) укреплять и далее сотрудничество, налаженное между Специальным докладчиком и Организацией Объединенных Наций, в том числе в рамках Комиссии по миростроительству, и с другими международными и региональными организациями, в частности активизировать свое участие в работе Межучрежденческого постоянного комитета и его вспомогательных органов;

i) продолжать использовать в своей деятельности Рамки Межучрежденческого постоянного комитета по достижению долгосрочных решений для внутренне перемещенных лиц[105];

j) продолжать сотрудничать с донорами, выделяющими средства на развитие, и другими субъектами, оказывающими помощь в целях развития, в том числе с учреждениями Организации Объединенных Наций и другими со-

[105] См. A/HRC/13/21/Add.4.

ответствующими сторонами, в целях дальнейшего укрепления международных усилий по оказанию помощи для поддержки долгосрочных решений;

17. *призывает* государства изыскивать долгосрочные решения и рекомендует укреплять международное сотрудничество, в том числе путем предоставления ресурсов и экспертных знаний для оказания помощи затронутым странам, в частности развивающимся странам, в их усилиях и политике, касающихся помощи, защиты, реабилитации, долгосрочных решений и помощи в целях развития в интересах внутренне перемещенных лиц и принимающих их общин;

18. *настоятельно призывает* все страны надлежащим образом учитывать положения Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[106] в своих соответствующих национальных стратегиях и рамочных программах развития и напоминает, что Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года направлена на удовлетворение потребностей наиболее уязвимых групп населения, включая внутренне перемещенных лиц;

19. *рекомендует* государствам и далее разрабатывать и осуществлять внутреннее законодательство и политику, касающиеся всех этапов перемещения, на всеохватывающей и недискриминационной основе, в том числе посредством назначения в правительстве национальных координаторов по вопросам, касающимся внутреннего перемещения, и посредством выделения бюджетных ресурсов, и рекомендует международному сообществу, соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций и региональным и национальным субъектам оказывать в этой связи правительствам по их просьбе финансовую и техническую поддержку и сотрудничать с ними в этой области;

20. *приветствует* инициативы, предпринятые региональными организациями, такими как Африканский союз, Международная конференция по району Великих озер, Организация американских государств, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе и Совет Европы, по удовлетворению потребностей внутренне перемещенных лиц в защите, помощи и развитии и нахождению для них долгосрочных решений и рекомендует региональным организациям активизировать свою деятельность и сотрудничество со Специальным докладчиком;

21. *решительно приветствует* принятие, вступление в силу и продолжающийся процесс ратификации Конвенции Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи, которая знаменует собой значительный шаг в деле укрепления национальной и региональной нормативной базы защиты внутренне перемещенных лиц в Африке и оказания им помощи, и рекомендует другим региональным механизмам рассмотреть возможность разработки аналогичной региональной нормативно-правовой базы защиты внутренне перемещенных лиц;

22. *настоятельно рекомендует* всем правительствам, в частности правительствам стран, которые сталкиваются с ситуациями внутреннего перемещения, способствовать деятельности Организации Объединенных Наций и других соответствующих субъектов по удовлетворению потребностей внутренне перемещенных лиц в защите, помощи и развитии и положительно и своевременно откликаться на просьбы Специального докладчика относительно посещений и представления информации, подчеркивает необходимость обеспечения Специальному докладчику беспрепятственного доступа в соответствии с его

[106] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

мандатом и настоятельно призывает правительства и соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, в том числе на уровне стран, реально выполнять сообразно обстоятельствам рекомендации мандатария и предоставлять информацию о принятых в этой связи мерах;

23. *рекомендует* правительствам, членам Межучрежденческого постоянного комитета, координаторам Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам и страновым группам обеспечить предоставление достоверных данных о ситуациях внутреннего перемещения для использования в целях эффективного и основанного на учете прав реагирования, обмениваться данными с Центром мониторинга внутреннего перемещения лиц для включения в глобальные оценки и анализ, запрашивать по мере необходимости поддержку и рекомендации Совместной межучрежденческой службы по профилированию внутренне перемещенных лиц для улучшения доступности дающих основания для действий и согласованных данных, а также предоставлять для этих целей соответствующие финансовые ресурсы;

24. *рекомендует* Организации Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, региональные межправительственные организации, мандатариев, заинтересованные учреждения и независимых экспертов, а также неправительственные организации развивать и поддерживать регулярный диалог и сотрудничество со Специальным докладчиком в ходе выполнения им своего мандата;

25. *рекомендует* всем соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций и организациям, занимающимся оказанием гуманитарной помощи, правами человека и вопросами развития, укреплять свое сотрудничество и координацию через Межучрежденческий постоянный комитет и страновые группы Организации Объединенных Наций в странах, где имеются ситуации внутреннего перемещения, оказывать всевозможную помощь и поддержку Специальному докладчику и просит обеспечить постоянное участие Специального докладчика в работе Межучрежденческого постоянного комитета и его вспомогательных органов;

26. *просит* Генерального секретаря и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Специальному докладчику всю помощь и надлежащую кадровую поддержку, необходимые для эффективного выполнения им своего мандата, и обеспечивать, чтобы этот механизм функционировал в тесном сотрудничестве с Координатором чрезвычайной помощи при постоянной поддержке Управления по координации гуманитарных вопросов, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и всех других соответствующих структур и учреждений системы Организации Объединенных Наций;

27. *просит* Специального докладчика и далее представлять ежегодные доклады об осуществлении своего мандата Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее, внося предложения и рекомендации, касающиеся прав человека внутренне перемещенных лиц, в том числе относительно воздействия мер, принятых на межучрежденческом уровне;

28. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о правах человека внутренне перемещенных лиц в соответствии со своей программой работы.

43-е заседание
1 июля 2016 года

[Принята без голосования.]

32/12. Воздействие поставок оружия на права человека

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека,

вновь подтверждая право каждого человека на жизнь, свободу и личную неприкосновенность и право на социальный и международный порядок, при котором могут быть полностью реализованы права и свободы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека,

ссылаясь на право государств на самооборону и их долг поощрять и защищать права человека всех лиц, находящихся на их территории,

ссылаясь также на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Женевские конвенции от 12 августа 1949 года, Дополнительные протоколы к ним от 8 июня 1977 года и другие договоры в области международного права прав человека и международного гуманитарного права, а также на Венскую декларацию и Программу действий,

ссылаясь далее на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года и резолюции Совета по правам человека 5/1 и 5/2, решение 5/101 от 18 июня 2007 года и резолюцию 16/21 от 25 марта 2011 года,

ссылаясь на свою резолюцию 24/35 от 27 сентября 2013 года,

напоминая, в частности, что Совет по правам человека имеет мандат на то, чтобы, среди прочего, служить форумом для диалога по тематическим вопросам в отношении всех прав человека,

признавая, что миллионы людей во всем мире страдают от серьезных нарушений и злоупотреблений в области прав человека, которые совершаются в результате безответственного применения оружия или облегчаются в результате такого его применения,

признавая также, что право прав человека и международное гуманитарное право носят взаимодополняющий и взамоусиливающий характер,

ссылаясь на принципы и положения, касающиеся международного права прав человека и международного гуманитарного права, а также поощрения ответственных действий государств, которые содержатся в Договоре о торговле оружием, принятом Генеральной Ассамблеей 2 апреля 2013 года[107], вступившем в силу 24 декабря 2014 года, а также в других соответствующих договорах,

вновь подтверждая, что следует предпринять все усилия для обеспечения прекращения всех нарушений и злоупотреблений в области международного права прав человека и международного гуманитарного права в ходе вооруженных конфликтов и в мирное время,

учитывая принятие Генеральной Ассамблеей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[108], включая задачу 16.4 в рамках целей в области устойчивого развития, которая заключается в значительном уменьшении незаконных потоков оружия,

[107] Резолюция 67/234 B Генеральной Ассамблеи.
[108] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

1. *выражает свою глубокую обеспокоенность* тем фактом, что поставки оружия, особенно те, которые носят незаконный или нерегулируемый характер, могут серьезно нарушать права человека отдельных лиц, особенно женщин, детей, пожилых людей, инвалидов и представителей других уязвимых групп;

2. *с тревогой отмечает*, что такие поставки оружия могут оказывать серьезное негативное воздействие на права человека женщин и девочек, которые могут в несоразмерно большой степени затрагиваться негативными последствиями широкой доступности оружия, поскольку это может повышать риск сексуального и гендерного насилия и насилия в отношении детей;

3. *настоятельно призывает* все государства воздерживаться от поставок оружия, когда по их оценкам в соответствии с применимыми национальными процедурами и международными обязательствами и стандартами такое оружие с достаточной степенью вероятности может использоваться для совершения или содействия совершению серьезных нарушений или злоупотреблений в области международного права прав человека или международного гуманитарного права;

4. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить в консультации с государствами, учреждениями Организации Объединенных Наций и другими соответствующими заинтересованными сторонами доклад о влиянии поставок оружия на пользование правами человека и представить его Совету по правам человека на его тридцать пятой сессии, с тем чтобы предоставить государствам и другим соответствующим заинтересованным сторонам элементы, необходимые для оценки взаимосвязи между поставками оружия и нормами права прав человека, которые могут сориентировать их на активизацию усилий по эффективной защите прав человека;

5. *предлагает* всем соответствующим специальным процедурам, комиссиям по расследованию и правозащитным договорным органам учитывать настоящую резолюцию в рамках их соответствующих мандатов;

6. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

43-е заседание
1 июля 2016 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 32 голосами против 5 при 10 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гана, Индия, Индонезия, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Мальдивские Острова, Мексика, Монголия, Намибия, Нигерия, Панама, Парагвай, Республика Корея, Объединенные Арабские Эмираты, Российская Федерация, Сальвадор, Того, Филиппины, Швейцария, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Германия, Латвия, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция.

Воздержались:

Албания, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Грузия, Катар, Кыргызстан, Марокко, Португалия, Саудовская Аравия, Словения.]

32/13. Поощрение, защита и осуществление прав человека в Интернете

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая права человека и основные свободы, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека и в соответствующих международных договорах о правах человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Комиссии по правам человека и Совета по правам человека о праве на свободу мнений и их свободное выражение, в частности на резолюции Совета 20/8 от 5 июля 2012 года и 26/13 от 26 июня 2014 года о поощрении, защите и осуществлении прав человека в Интернете, а также на резолюции 12/16 от 2 октября 2009 года о свободе мнений и их свободном выражении, 28/16 от 24 марта 2015 года о праве на неприкосновенность частной жизни в цифровой век, 23/2 от 13 июня 2013 года о роли права на свободу мнений и их свободное выражение в содействии расширению прав и возможностей женщин и 31/7 от 23 марта 2016 года о правах ребенка: использование информационно-коммуникационных технологий и сексуальная эксплуатация детей, а также ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 68/167 от 18 декабря 2013 года и 69/166 от 18 декабря 2014 года о праве на неприкосновенность личной жизни в эпоху цифровых технологий, 70/184 от 22 декабря 2015 года об использовании информационно-коммуникационных технологий в целях развития и 70/125 от 16 декабря 2015 года, содержащую итоговый документ совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного общему обзору хода осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества,

приветствуя принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[109] и признавая, что распространение информационно-коммуникационных технологий и глобальное взаимное подключение сетей открывают огромные возможности для ускорения человеческого прогресса, преодоления цифрового разрыва и формирования общества, основанного на знаниях,

принимая к сведению Глобальное совещание широкого круга заинтересованных сторон по вопросу о будущем управления Интернетом, состоявшееся в Сан-Паулу 23 и 24 апреля 2014 года, которое признало, в частности, необходимость того, чтобы права человека лежали в основе управления Интернетом, и что права, которые человек имеет в офлайновой среде, должны также защищаться в онлайновой среде,

принимая к сведению также предыдущие сессии Форума по вопросам управления Интернетом, в том числе самое последнее совещание, состоявшееся в Жуан-Песоа 10–13 ноября 2015 года,

отмечая, что осуществление прав человека в Интернете, в частности права на свободу выражения мнений, является вопросом, представляющим все больший интерес и важность, поскольку быстрые темпы технологического раз-

[109] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

вития позволяют людям во всем мире пользоваться новыми информационно-коммуникационными технологиями,

отмечая также важность укрепления доверия в Интернете, не в последнюю очередь в отношении свободы выражения мнений, неприкосновенности частной жизни и других прав человека, с тем чтобы мог быть реализован потенциал Интернета как, в частности, движущей силы развития и инноваций при всестороннем сотрудничестве между правительствами, гражданским обществом, частным сектором, техническим сообществом и научными кругами,

признавая, что неприкосновенность частной жизни в онлайновой среде имеет важное значение для реализации права свободно выражать свои мнения и беспрепятственно придерживаться тех или иных взглядов и права на свободу мирных собраний и ассоциаций,

особо отмечая, что доступ к информации в Интернете способствует широким возможностям для доступного и инклюзивного образования во всем мире, тем самым являясь важным инструментом содействия поощрению права на образование, подчеркивая при этом необходимость обеспечения цифровой грамотности и устранения цифрового разрыва, поскольку он затрагивает осуществление права на образование,

выражая обеспокоенность по поводу сохранения многочисленных форм цифровых разрывов между странами и внутри стран, а также между мужчинами и женщинами, мальчиками и девочками, и признавая необходимость их устранения,

подчеркивая важность расширения прав и возможностей всех женщин и девочек путем расширения их доступа к информационно-коммуникационным технологиям, содействия повышению компьютерной грамотности и участию женщин и девочек в образовании и профессиональной подготовке в сфере информационно-коммуникационных технологий и поощрения выбора женщинами и девочками профессий в области науки и информационно-коммуникационных технологий,

ссылаясь на статьи 9 и 21 Конвенции о правах инвалидов, где, в частности, содержится призыв к государствам-участникам принимать надлежащие меры для поощрения доступа инвалидов к новым информационно-коммуникационным технологиям и системам, включая Интернет,

признавая, что для сохранения глобального, открытого и интероперабельного характера Интернета крайне важно, чтобы государства решали проблемы в сфере безопасности в соответствии с их международными обязательствами в области прав человека, в частности в отношении свободы выражения мнений, свободы ассоциации и неприкосновенности частной жизни,

будучи глубоко обеспокоен всеми нарушениями прав человека и противоправными действиями в отношении лиц, осуществляющих свои права человека и основные свободы в Интернете, и безнаказанностью лиц, виновных в совершении таких нарушений и противоправных действий,

будучи глубоко обеспокоен также мерами по умышленному недопущению или нарушению доступа к информации или ее распространения в режиме онлайн или направленными на это в нарушение норм международного права прав человека,

подчеркивая важность применения всеобъемлющего правозащитного подхода к обеспечению и расширению доступа к Интернету, благодаря которому Интернет становится открытым и доступным и получает поддержку широкого круга заинтересованных сторон,

с удовлетворением принимая к сведению доклады Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение, представленные Совету по правам человека на его семнадцатой, двадцать третьей, двадцать девятой и тридцать второй сессиях[110] и Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии по вопросу о свободе выражения мнений в Интернете[111], и принимая к сведению доклад Специального докладчика по вопросу о праве на неприкосновенность частной жизни, который был представлен Совету по правам человека на его тридцать первой сессии[112],

учитывая ключевое значение взаимодействия правительств со всеми заинтересованными сторонами, включая гражданское общество, частный сектор, техническое сообщество и научные круги, в поощрении и защите прав человека и основных свобод в онлайновой среде,

1. *подтверждает*, что те же самые права, которые человек имеет в офлайновой среде, должны также защищаться в онлайновой среде, в частности свобода выражения мнений, которая применима независимо от границ и в рамках любых выбираемых человеком средств массовой информации, в соответствии со статьями 19 Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах;

2. *признает* глобальный и открытый характер Интернета как одной из движущих сил в ускорении прогресса в направлении развития в его различных формах, в том числе в достижении целей в области устойчивого развития;

3. *призывает* все государства поощрять и облегчать международное сотрудничество, направленное на развитие средств массовой информации и информационно-коммуникационных средств и технологий во всех странах;

4. *подтверждает*, что качество образования играет решающую роль в развитии, и поэтому призывает все государства содействовать цифровой грамотности и облегчать доступ к информации в Интернете, который может быть важным инструментом в деле содействия поощрению права на образование;

5. *подтверждает также* важность применения всеобъемлющего правозащитного подхода в обеспечении и расширении доступа к Интернету и просит все государства приложить усилия для преодоления многочисленных форм цифровых разрывов;

6. *призывает* все государства к преодолению межгендерного цифрового разрыва и к более активному использованию высокоэффективных технологий, в частности информационно-коммуникационных технологий, для содействия расширению прав и возможностей всех женщин и девочек;

7. *рекомендует* всем государствам принять надлежащие меры для поощрения, при участии инвалидов, проектирования, разработки, производства и распространения доступных для инвалидов информационно-коммуникационных технологий и систем, включая ассистивные и адаптивные технологии;

---

[110] A/HRC/17/27, A/HRC/23/40 и Corr.1, A/HRC/29/32 и A/HRC/32/38.
[111] A/66/290.
[112] A/HRC/31/64.

8. *призывает* все государства решать проблемы в сфере безопасности в Интернете в соответствии с их международными обязательствами в области прав человека для обеспечения защиты свободы выражения мнений, свободы ассоциации, неприкосновенности частной жизни и других прав человека в онлайновой среде, в том числе с помощью национальных демократических, транспарентных институтов, основанных на верховенстве права, таким образом, чтобы обеспечить свободу и безопасность в Интернете, с тем чтобы он продолжал быть динамичной силой, генерирующей экономическое, социальное и культурное развитие;

9. *безоговорочно осуждает* все нарушения и злоупотребления в области прав человека, такие как пытки, внесудебные казни, насильственные исчезновения и произвольные задержания, выдворение, запугивание и преследование, а также гендерное насилие в отношении лиц, осуществляющих свои права человека и основные свободы в Интернете, и призывает все государства обеспечить привлечение виновных к ответственности;

10. *безоговорочно осуждает также* меры по умышленному недопущению или нарушению доступа к информации или ее распространения в режиме онлайн в нарушение норм международного права прав человека и призывает все государства воздерживаться от таких мер и прекратить их использование;

11. *подчеркивает* важность борьбы с пропагандой ненависти, представляющей собой подстрекательство к дискриминации или насилию в Интернете, в том числе путем поощрения терпимости и диалога;

12. *призывает* все государства рассмотреть возможность разработки в рамках транспарентных и инклюзивных процессов с участием всех заинтересованных сторон и принятия национальных государственных стратегий, связанных с Интернетом, которые в своей основе преследуют цель обеспечения всеобщего доступа и осуществления прав человека;

13. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить доклад о путях преодоления межгендерного цифрового разрыва с точки зрения прав человека в консультации с государствами, специальными процедурами Совета по правам человека, международными организациями, национальными правозащитными учреждениями, гражданским обществом, промышленными кругами, техническим сообществом и научными кругами и другими заинтересованными сторонами и представить его Совету на его тридцать пятой сессии;

14. *рекомендует* специальным процедурам учитывать эти вопросы в рамках своих существующих мандатов сообразно обстоятельствам;

15. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о поощрении, защите и осуществлении прав человека, включая право на свободу выражения мнений, в Интернете и в контексте других информационно-коммуникационных технологий, и вопроса о том, каким образом Интернет мог бы служить важным средством поощрения участия граждан и гражданского общества на благо осуществления развития в каждом сообществе и осуществления прав человека в соответствии со своей программой работы.

43-е заседание
1 июля 2016 года

[Принята без голосования.]

32/14. Защита прав человека мигрантов: укрепление поощрения и защиты прав человека мигрантов, в том числе при перемещениях больших групп

Совет по правам человека,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, которая провозглашает, что все люди рождаются свободными и равными в достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в Декларации, без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка и религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Венскую конвенцию о консульских сношениях, Конвенцию о правах инвалидов, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней, в частности Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

ссылаясь также на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека о защите прав человека всех мигрантов и на работу различных специальных механизмов Совета, представляющих доклады о положении в области прав человека и основных свобод мигрантов,

вновь подтверждая, что Всеобщая декларация прав человека провозглашает, что каждый человек имеет право свободно передвигаться и выбирать себе местожительство в пределах каждого государства, а также право покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну,

подтверждая также, что каждый человек должен обладать всеми правами человека и основными свободами без какого-либо различия, независимо от своего местонахождения и своего миграционного статуса,

признавая, что государства несут ответственность за поощрение и защиту прав человека всех лиц, включая нелегальных мигрантов, которые находятся на их территории и под их юрисдикцией,

признавая также совместные и соответствующие обязанности стран происхождения, транзита и назначения в деле поощрения и защиты прав человека всех мигрантов,

напоминая, что Совет по правам человека, в частности, призван содействовать всеобщему уважению и защите всех прав человека и основных свобод для всех, без какой бы то ни было дискриминации и на справедливой и равной основе, служить форумом для обсуждения тематических вопросов по всем правам человека и содействовать эффективной координации и учету прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций,

будучи глубоко обеспокоен большим и все возрастающим числом мигрантов, включая женщин и детей, которые погибли или получили увечья при попытке пересечения международных границ, и признавая обязательство государств защищать и уважать права человека этих мигрантов независимо от их иммиграционного статуса,

приветствуя организацию пленарного заседания высокого уровня для решения проблемы перемещений больших групп беженцев и мигрантов 19 сентября 2016 года, созываемого Генеральной Ассамблеей с целью улучшения мер реагирования международного сообщества при полном уважении прав человека всех мигрантов,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «В условиях безопасности и достоинства: решение проблемы перемещений больших групп беженцев и мигрантов»[113], подготовленный в преддверии заседания высокого уровня, включая содержащееся в нем признание того, что уважение прав человека всех тех, кто покидает свои страны, независимо от их миграционного статуса, является основополагающим принципом,

принимая во внимание доклады Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов, касающиеся глобальной миграции,

ссылаясь на Декларацию по итогам диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, принятую Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят восьмой сессии[114], в которой представители государств и правительств признали необходимость в таком международном сотрудничестве, которое позволяло бы целостным и всеобъемлющим образом решать проблемы нерегулируемой миграции в целях обеспечения безопасности, упорядоченности и регулирования миграции при полном соблюдении прав человека, и в которой они признали, что человеческая мобильность является одним из важнейших факторов устойчивого развития,

подтверждая обязательство принимать меры для недопущения гибели мигрантов, в том числе путем предотвращения незаконного ввоза мигрантов и торговли людьми и борьбы с этими явлениями, посредством пресечения подобной деятельности преступных сетей и укрепления сотрудничества в деле предотвращения торговли людьми, судебного преследования лиц, занимающихся торговлей и ввозом людей, защиты прав жертв такой торговли и прав человека незаконно ввезенных мигрантов и защиты мигрантов от эксплуатации и других злоупотреблений,

признавая ведущую роль Международной организации по миграции в вопросах миграции во всем мире и признавая опыт других учреждений, входящих в Группу по проблемам глобальной миграции,

[113] A/70/59.
[114] Резолюция 68/4 Генеральной Ассамблеи.

выражая серьезную обеспокоенность по поводу уязвимости и опасностей, с которыми сталкиваются транзитные мигранты, в особенности несопровождаемые дети из числа мигрантов, включая подростков, или дети, разлученные со своими семьями, которые принуждаются к отъезду или решают покинуть свои страны по самым различным причинам,

признавая необходимость решать проблему особого положения и уязвимости женщин и девочек из числа мигрантов, в частности путем учета гендерной проблематики при разработке политики и укрепления национальных законов, институтов и программ с целью борьбы с гендерным насилием, включая торговлю людьми, зачастую включая лиц мужского пола, и дискриминацией в отношении женщин и девочек,

признавая также важность координации международных усилий по обеспечению надлежащей защиты, помощи и поддержки мигрантам, оказавшимся в уязвимом положении, и, в соответствующих случаях, содействия их добровольному возвращению в страны происхождения или применению процедур определения их потребности в международной защите, соблюдая при этом принцип отказа от высылки,

признавая далее, что ситуации перемещения крупных групп мигрантов и их последствия зачастую особенно негативно сказываются на мигрантах-инвалидах, которые нередко подвергаются повышенному риску дискриминации, эксплуатации и насилия, включая сексуальное и гендерное насилие,

отмечая проведение восьмого совещания на высшем уровне Глобального форума по миграции и развитию в Стамбуле, Турция, в октябре 2015 года, на котором, в частности, подчеркивалась важность защиты прав человека всех мигрантов, независимо от их миграционного статуса, всеми странами миграционного цикла, и приветствуя созыв девятого совещания на высшем уровне, которое состоится в Дакке в декабре 2016 года,

признавая важную роль, которую играют мигранты в качестве партнеров в развитии стран происхождения, транзита и назначения, и отмечая необходимость улучшения отношения общества к мигрантам и миграции,

памятуя о том факте, что при выполнении своих обязательств по защите прав человека государства происхождения, транзита и назначения могут пользоваться механизмами международного сотрудничества,

с удовлетворением принимая к сведению действия ряда специальных процедур Совета по правам человека и договорных органов, направленные на эффективное предупреждение нарушений прав человека мигрантов, в том числе посредством совместных заявлений и призывов к незамедлительным действиям, и рекомендуя им продолжать их совместные усилия в этой области в рамках их соответствующих мандатов,

признавая культурный и экономический вклад, вносимый мигрантами в жизнь принимающих их обществ и общин их происхождения, а также необходимость определения надлежащих путей максимального использования выгод международной миграции в интересах развития и реагирования на проблемы, которые миграция создает для стран происхождения, транзита и назначения, и обязуясь обеспечить достойное и гуманное обращение, включая надлежащую защиту, и укрепление механизмов международного сотрудничества,

с удовлетворением отмечая принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[115] в полном объеме и ссылаясь на цели 8 и 10 в области устойчивого развития, в том числе, среди прочего, на задачи, касающиеся защиты трудовых прав и поощрения безопасных и надежных условий работы для всех работников, в том числе для трудящихся-мигрантов, и прежде всего женщин-мигрантов, и лиц, не имеющих стабильной занятости, и содействия упорядоченной, безопасной, законной и ответственной миграции и мобильности людей, в том числе с помощью проведения спланированной и хорошо продуманной миграционной политики, и признавая, что достижение целей и задач в области устойчивого развития, предусмотренных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, позволило бы уменьшить для мигрантов необходимость покидать свои дома в поисках лучшей доли за счет устранения некоторых первопричин вынужденного перемещения беженцев и мигрантов,

1. *вновь подтверждает* необходимость действенного поощрения и защиты прав человека и основных свобод всех мигрантов, независимо от их миграционного статуса, включая женщин, детей и лиц с инвалидностью, и решения проблем международной миграции на основе международного, регионального и двустороннего сотрудничества и диалога и всеобъемлющего и сбалансированного подхода, характеризующегося признанием роли и обязанностей стран происхождения, транзита и назначения в деле поощрения и защиты прав человека всех мигрантов, а также отказа от подходов, способных усугубить их уязвимость;

2. *призывает* все государства подтвердить основополагающее значение уважения, защиты и реализации прав человека всех мигрантов, которые покидают свои страны, независимо от их миграционного статуса, особенно в контексте предстоящего заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи для решения проблемы перемещений больших групп беженцев и мигрантов;

3. *принимает к сведению Рекомендуемые принципы и руководящие положения в отношении защиты прав человека на международных границах*, подготовленные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, и рекомендует государствам должным образом рассмотреть вопрос об их осуществлении;

4. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, в приоритетном порядке рассмотреть возможность подписания и ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей или присоединения к ней и просит Генерального секретаря продолжать свои усилия в области пропаганды этой Конвенции и повышения осведомленности о ней;

5. *также призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и дополняющих ее протоколов – Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, или присоединения к этим документам;

[115] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

6. *вновь подтверждает* обязанность государств действенным образом поощрять и защищать права человека и основные свободы всех мигрантов, включая женщин, детей и лиц с инвалидностью, независимо от их иммиграционного статуса, в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека и международными договорами, участниками которых они являются;

7. *выражает обеспокоенность* в связи с принятыми некоторыми государствами законодательными актами и мерами, которые могут отрицательно сказаться на полном осуществлении прав человека и основных свобод мигрантов, в том числе транзитных мигрантов;

8. *вновь подтверждает*, что при осуществлении своего суверенного права на принятие и осуществление миграционных мер и мер по обеспечению безопасности на границах государства обязаны выполнять свои обязательства по соответствующему международному праву, включая международное право прав человека, с тем чтобы обеспечивать соблюдение в полном объеме прав человека мигрантов, включая мигрантов в уязвимом положении;

9. *призывает* все государства обеспечить, чтобы их иммиграционная политика соответствовала их обязательствам по международному праву прав человека, и содействовать осуществлению прав человека всеми мигрантами без какой бы то ни было дискриминации;

10. *призывает также* все государства поощрять и защищать права человека всех мигрантов без какой-либо дискриминации и с этой целью предоставлять содействие и чрезвычайную помощь мигрантам, которые в этом нуждаются, в том числе мигрантам, находящимся в уязвимом положении, независимо от их иммиграционного статуса, а также создавать безопасные, доступные и благоприятные условия, в которых отдельные лица и организации, предоставляющие такую помощь, могли бы осуществлять свою деятельность;

11. *призывает далее* все государства применять всеобъемлющий и комплексный подход к миграционной политике и сотрудничать на международном уровне на основе солидарной ответственности в целях полного использования создаваемых миграцией экономических, культурных и социальных возможностей и эффективно решать порождаемые миграцией проблемы в соответствии с международными стандартами в области прав человека;

12. *рекомендует* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать техническую помощь государствам по их просьбе в целях более эффективного поощрения и защиты прав человека мигрантов;

13. *постановляет* провести расширенный интерактивный диалог по теме «Права человека мигрантов в контексте перемещения больших групп» на своей тридцать четвертой сессии с участием Управления Верховного комиссара и других соответствующих заинтересованных сторон, включая Международную организацию по миграции, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международную организацию труда, Всемирную организацию здравоохранения и других членов Группы по проблемам глобальной миграции;

14. *просит* Верховного комиссара:

a) продолжить в качестве сопредседателя Рабочей группы по проблемам миграции, прав человека и гендерным вопросам Группы по проблемам глобальной миграции разработку принципов и практических указаний по защите прав человека мигрантов, находящихся в уязвимом положении, в контексте перемещений больших и/или смешанных групп на основе существующих правовых норм и представить доклад по этому вопросу Совету по правам человека на его тридцать четвертой сессии;

b) представить Совету по правам человека до начала его тридцать третьей сессии доклад о поощрении и защите прав человека мигрантов в контексте перемещений больших групп в консультации с государствами и другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая региональные организации, организации гражданского общества и национальные правозащитные учреждения, и препроводить этот доклад Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии;

15. *просит* Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов продолжать представлять доклады о решениях и участвовать в ключевых дискуссиях, касающихся поощрения и защиты прав человека мигрантов, в том числе в отношении перемещения больших групп мигрантов, путем выявления передового опыта и конкретных областей и средств международного сотрудничества, в целях усиления защиты прав человека мигрантов и продолжать уделять внимание вопросу об универсальном осуществлении прав человека всеми мигрантами;

16. *рекомендует* государствам и региональным и международным организациям активизировать свое сотрудничество со Специальным докладчиком;

17. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

43-е заседание
1 июля 2016 года

[Принята без голосования.]

32/15. Доступ к лекарственным средствам в контексте права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека,

вновь подтверждая также, что право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья является одним из прав человека, как это отражено, в частности, во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции о правах ребенка, а также – в том, что касается недискриминации – в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах инвалидов, и что такое право вытекает из достоинства, присущего человеческой личности,

ссылаясь на резолюцию 23/14 Совета по правам человека от 24 июня 2013 года и все соответствующие предыдущие резолюции и решения по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, принятые Советом, Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека,

ссылаясь также на Декларацию о праве на развитие, которая, среди прочего, устанавливает, что государства должны принимать на национальном уровне все необходимые меры для осуществления права на развитие и должны обеспечивать, в частности, равенство возможностей для всех в плане доступа к основным ресурсам, таким как услуги по охране здоровья,

вновь подтверждая резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 27 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой Ассамблея приняла итоговый документ встречи на высшем уровне Организации Объединенных Наций по принятию повестки дня в области развития на период после 2015 года, признавая, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и предвидя мир, свободный от нищеты, голода, болезней и нужды, мир, в котором обеспечивается всеобщее уважение к правам человека и человеческому достоинству, что предполагает равноправный и всеобщий доступ к здравоохранению и социальной защите, и в котором гарантируются физическое, духовное и социальное благополучие,

приветствуя цели в области устойчивого развития, в том числе, среди прочих, цель 3, которая заключается в «обеспечении здорового образа жизни и содействии благополучию для всех в любом возрасте», и ее конкретные и взаимосвязанные задачи, а также другие цели и задачи, касающиеся здоровья,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Председателя-докладчика Социального форума 2015 года[116], состоявшегося в Женеве 18–20 февраля 2015 года,

с удовлетворением отмечая созыв 11 марта 2016 года дискуссионной группы Совета по правам человека для обсуждения прогресса и проблем в решении вопросов прав человека в контексте усилий по прекращению эпидемии ВИЧ/СПИДа к 2030 году,

с удовлетворением отмечая также решение Генерального секретаря об учреждении дискуссионной группы высокого уровня по вопросу о доступе к лекарствам, мандат которой предусматривает вынесение предложений о том, как устранить несогласованность между политикой охраны здоровья населения, торговли и обоснованными правами изобретателей и правами человека, и отмечая участие Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в работе консультативной группы экспертов, оказывающей поддержку дискуссионной группе,

с обеспокоенностью отмечая, что для миллионов людей во всем мире полное и равное осуществление права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья по-прежнему является целью далекого будущего,

[116] A/HRC/29/44.

будучи обеспокоен взаимосвязью между нищетой и реализацией права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, в частности тем, что плохое состояние здоровья может являться как причиной, так и следствием бедности,

признавая, что всеобщий охват медико-санитарным обслуживанием означает наличие у всех людей доступа без дискриминации к установленным на национальном уровне комплексам необходимых основных медицинских услуг по укреплению здоровья, профилактике, лечению, паллиативной помощи и реабилитации и к основным безопасным доступным в ценовом отношении, действенным и качественным лекарственным средствам и вакцинам при обеспечении того, чтобы пользование этими услугами не влекло для пользователей финансовых трудностей, и с уделением особого внимания малообеспеченным, уязвимым и маргинализированным слоям населения,

признавая также необходимость того, чтобы государства в сотрудничестве с международными организациями и гражданским обществом, включая неправительственные организации и частный сектор, в том числе фармацевтические компании, создавали благоприятные условия на национальном, региональном и международном уровнях для обеспечения полного и эффективного осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья,

напоминая о том, что в Дохинской декларации министров, посвященной Соглашению о торговых аспектах прав интеллектуальной собственности в контексте здравоохранения, подтверждается, что Соглашение не мешает и не должно мешать членам Всемирной торговой организации принимать меры по охране здоровья населения и что наряду с подтверждением приверженности Соглашению в этой Декларации, соответственно, содержится заявление о том, что Соглашение можно и надлежит толковать и осуществлять таким образом, чтобы это способствовало реализации прав членов Организации на охрану здоровья населения и, в частности, на обеспечение каждому человеку доступа к лекарствам, и далее признавая в этой связи право членов Организации в полной мере применять положения вышеупомянутого Соглашения, в которых предусматривается для этой цели определенная гибкость,

выражая сожаление в связи с тем, что значительное число людей до сих пор не имеют доступа к недорогим, безопасным, действенным и высококачественным лекарственным средствам, и подчеркивая, что за счет улучшения такого доступа можно было бы ежегодно спасать миллионы жизней, и с глубокой обеспокоенностью отмечая, что согласно докладу Всемирной организации здравоохранения о положении дел с лекарствами в мире 2011 года, по крайней мере, одна треть населения в мире не имеет регулярного доступа к лекарствам, признавая при этом, что отсутствие доступа к лекарствам является глобальной проблемой, которая затрагивает людей, живущих не только в развивающихся, но и в развитых странах, хотя и бремя болезней, лежащее на развивающихся странах, несоразмерно велико,

будучи обеспокоен отсутствием доступа к высококачественным, безопасным, действенным и недорогостоящим лекарственным средствам для детей в соответствующих дозировках и проблемами в области рационального использования детских лекарств во многих странах, а также тем, что во всем мире дети в возрасте до пяти лет до сих пор не имеют надежного доступа к лекарственным средствам для лечения пневмонии, туберкулеза, диарейных болезней, ВИЧ-инфекции и малярии или к лекарственным средствам от многих инфекционных, неинфекционных и редких болезней,

будучи обеспокоен также тем, что рост заболеваемости неинфекционными болезнями ложится тяжелым бременем на общество, что имеет серьезные социальные и экономические последствия, которые представляют собой основную угрозу для здоровья и развития человека, и признавая безотлагательную необходимость повышения доступности безопасных, недорогостоящих, действенных и высококачественных лекарственных средств и технологий диагностирования и лечения неинфекционных болезней, активизации мер по нахождению жизнеспособных вариантов финансирования и содействия применению недорогостоящих лекарств, включая лекарства общего типа, а также более широкому доступу к услугам по профилактике, лечению, паллиативной помощи и реабилитации, в частности на общинном уровне,

выражая глубокую обеспокоенность в связи с недавними вспышками инфекционных заболеваний, вызываемых высокопатогенными возбудителями и способных перерасти в эпидемию, которые продемонстрировали потенциальную уязвимость населения к ним, и в этом контексте вновь подтверждая и подчеркивая важность разработки новых и инновационных лекарственных средств и вакцин и обеспечения доступа к безопасным, недорогостоящим, действенным и высококачественным лекарственным средствам и вакцинам для всех, а также укрепления потенциала систем здравоохранения в целях предотвращения таких вспышек и реагирования на них,

ссылаясь на Глобальную стратегию и План действий по вопросам общественного здравоохранения, инноваций и интеллектуальной собственности Всемирной организации здравоохранения и высоко оценивая усилия этой Организации по устранению пробелов в исследованиях и разработках в области охраны здоровья для удовлетворения соответствующих потребностей развивающихся стран, включая лечение болезней, которым не уделяется должного внимания, и потенциальные области, в которых происходят рыночные сбои, посредством принятия последующих мер в связи с докладом Консультативной рабочей группы экспертов по исследованиям и разработкам, и вновь отмечая, что исследования и разработки в области охраны здоровья должны инициироваться при наличии соответствующих потребностей, основываться на фактических данных и отвечать основным принципам ценовой доступности, эффективности, действенности и равенства и учитывать аспект совместной ответственности,

1. *признает*, что доступ к лекарствам является одним из основополагающих элементов постепенного обеспечения полного осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

2. *подчеркивает* обязанность государств обеспечить доступ для всех без какой-либо дискриминации к лекарственным средствам, в частности основным лекарствам, являющимся недорогостоящими, безопасными, действенным и качественными;

3. *призывает* государства содействовать доступу всех людей к лекарственным средствам, в том числе путем использования в полной мере положений Соглашения о торговых аспектах прав интеллектуальной собственности, которые обеспечивают гибкость для этой цели, признавая важное значение защиты интеллектуальной собственности для разработки новых лекарств, а также озабоченности в отношении ее последствий для цен;

4. *призывает также* государства принять меры по осуществлению политики и планов, направленных на содействие доступу к всеобъемлющим и затратоэффективным программам профилактики, лечения и ухода в целях ком-

плексного решения проблемы неинфекционных заболеваний, в том числе посредством увеличения доступа к недорогостоящим, безопасным, действенным и качественным лекарственным препаратам и средствам диагностики, а также другим технологиям, в частности посредством всестороннего использования гибкости, которую обеспечивают связанные с торговлей аспекты прав интеллектуальной собственности;

5. *вновь обращается* с призывом к государствам продолжать по мере необходимости сотрудничество в разработке моделей и подходов, способствующих разрыву связи между расходами на новые исследования и разработки и ценой на лекарственные препараты, вакцины и средства диагностики болезней, затрагивающих в основном развивающиеся страны, в том числе новых и не получающих должного внимания тропических заболеваний, с тем чтобы обеспечить их устойчивую доступность, приемлемость по ценам и наличие и обеспечить доступ к лечению для всех нуждающихся;

6. *призывает* международное сообщество и далее оказывать помощь развивающимся странам в поощрении полного осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, в том числе путем обеспечения доступа к недорогим, безопасным, действенным и высококачественным лекарственным средствам и путем оказания финансовой и технической поддержки и организации профессиональной подготовки персонала, признавая при этом, что основная ответственность за поощрение и защиту всех прав человека лежит на самих государствах;

7. *признает* инновационные механизмы финансирования, которые способствуют наличию вакцин и лекарственных средств в развивающихся странах, таких как Глобальный фонд борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, Глобальный альянс ГАВИ и ЮНИТЭЙД, и призывает все государства, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, в частности Всемирную организацию здравоохранения, и соответствующие межправительственные организации в рамках своих соответствующих мандатов, а также рекомендует соответствующим заинтересованным сторонам, включая фармацевтические компании, гарантируя защиту здоровья населения от неблагоприятного воздействия любых форм реальной, предполагаемой или потенциальной коллизии интересов, и далее сотрудничать в целях обеспечения равного доступа к высококачественным, безопасным и действенным лекарственным средствам, которые были бы недорогостоящими для всех, включая тех, кто живет в нищете, детей и других лиц, находящихся в уязвимом положении;

8. *настоятельно призывает* все государства, учреждения и программы Организации Объединенных Наций и соответствующие межправительственные организации, особенно Всемирную организацию здравоохранения, в рамках их соответствующих мандатов и рекомендует неправительственным организациям и соответствующим заинтересованным сторонам, включая фармацевтические компании, содействовать инновационным исследованиям и разработкам с целью удовлетворения потребностей здравоохранения в развивающихся странах, в том числе содействовать доступу к высококачественным, безопасным, действенным и недорогостоящим лекарственным средствам, в частности для лечения болезней, в несоразмерно большей степени затрагивающих развивающиеся страны, и с целью решения проблем, возникающих по причине увеличения бремени неинфекционных заболеваний, принимая во внимание Глобальную стратегию и План действий по вопросам общественного здравоохранения, инноваций и интеллектуальной собственности Всемирной организации здравоохранения;

9. *предлагает* Специальному докладчику по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, рассматривая многочисленные способы обеспечения полного осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, продолжать уделять первоочередное внимание правозащитному аспекту доступа к лекарственным средствам при выполнении своих функций в соответствии со своим мандатом;

10. *предлагает* государствам-членам и всем заинтересованным сторонам, включая соответствующие органы, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, договорные органы, мандатариев специальных процедур, национальные правозащитные учреждения, гражданское общество и частный сектор, способствовать согласованности политики в областях прав человека, интеллектуальной собственности, международной торговли и инвестиций при рассмотрении вопросов доступа к лекарственным средствам;

11. *постановляет* провести на своей тридцать четвертой сессии тематическое обсуждение для обмена мнениями о передовой практике и основных проблемах в области обеспечения доступа к лекарствам в качестве одного из основополагающих элементов права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, принимая во внимание все соответствующие доклады, и что это обсуждение будет полностью доступным для инвалидов;

12. *предлагает* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека связаться с государствами и всеми заинтересованными сторонами, включая соответствующие органы, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, договорные органы, мандатариев специальных процедур, национальные правозащитные учреждения и гражданское общество, с целью обеспечить их участие в тематическом обсуждении;

13. *просит* Верховного комиссара подготовить краткий доклад об итогах тематического обсуждения для представления его Совету по правам человека на его тридцать шестой сессии;

43-е заседание
1 июля 2016 года

[Принята без голосования.]

32/16. Поощрение права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья за счет укрепления потенциала системы здравоохранения

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 58/3 от 27 октября 2003 года, 59/27 от 23 ноября 2004 года и 60/35 от 30 ноября 2005 года,

ссылаясь также на заявление министров, принятое на этапе заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета 2009 года, по теме «Реализация согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении охраны здоровья людей во всем мире»,

ссылаясь далее на резолюции Совета по правам человека 16/28 от 25 марта 2011 года и 30/8 от 1 октября 2015 года, заявления Председателя PRST/27/4 от 26 сентября 2014 года и PRST/30/2 от 2 октября 2015 года и другие соответствующие документы по вопросам здравоохранения, согласованные на международном уровне,

ссылаясь на соответствующие резолюции Всемирной организации здравоохранения, в том числе резолюции WHA69.20 от 28 мая 2016 года по вопросу о лекарственных средствах для детей, WHA67.22 от 24 мая 2014 года по вопросу об основных лекарствах и WHA67.19 от 24 мая 2014 года по вопросу о паллиативном уходе,

вновь подтверждая, что право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья является одним из прав человека, как это отражено, в частности, во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции о правах ребенка, а также – в том, что касается недискриминации – в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах инвалидов, и что такое право вытекает из достоинства, присущего человеческой личности,

вновь подтверждая также право каждого человека без каких бы то ни было различий на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и на такой жизненный уровень, включая достаточное питание, гигиену и санитарию, одежду и жилище, который необходим для поддержания здоровья и благосостояния его самого и его семьи, и на постоянное улучшение условий жизни,

ссылаясь на Декларацию о праве на развитие, в которой, среди прочего, подтверждается, что государства должны принимать на национальном уровне все необходимые меры для осуществления права на развитие и должны обеспечивать, в частности, равенство возможностей для всех в плане доступа к таким основным ресурсам, как услуги по охране здоровья,

приветствуя Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[117], включая сформулированную в ней цель 3, в которой подчеркивается важность обеспечения здорового образа жизни и содействия благополучию для всех в любом возрасте, и ссылаясь в этой связи на принятую 28 мая 2016 года Всемирной ассамблеей здравоохранения резолюцию WHA69.11, озаглавленную «Здоровье в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года»,

приветствуя также усилия, предпринимаемые Всемирной организацией здравоохранения в сотрудничестве с государствами-членами для укрепления потенциала глобальной системы здравоохранения и решения задач, определенных в рамках цели 3 в области устойчивого развития,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу продолжающегося пагубного воздействия инфекционных заболеваний, таких как ВИЧ/СПИД, лихорадка Эбола, туберкулез и малярия, и по поводу роста числа эпидемий и чрезвычайных ситуаций в сфере здравоохранения и случаев неинфекционных заболеваний, создающих значительную нагрузку для ресурсов и возможностей в сфере здравоохранения, а также ложащихся тяжелым бременем на многие страны,

[117] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

в особенности развивающиеся страны, включая наименее развитые страны, малые островные развивающиеся государства и развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю,

признавая ценности и принципы первичной медико-санитарной помощи, включая равенство, солидарность, социальную справедливость, всеобщий доступ к услугам, межсекторальные действия, транспарентность, подотчетность и расширение прав и возможностей и участие общин,

признавая также необходимость укрепления устойчивости и содействия развитию комплексных национальных систем здравоохранения, призванных обеспечить всеобщий доступ к качественным медицинским услугам, всеобщий охват услугами здравоохранения и наличие социальных инфраструктур и услуг, включая доступ к лекарствам и вакцинам, а также необходимость укрепления мер по ликвидации любого рода дискриминации в контексте уважения и в целях поощрения, защиты и осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья на основе равенства и расширения в этой связи доступа к информации и образованию для всех, в особенности для лиц, находящихся в уязвимом положении,

будучи убежден в том, что укрепление систем здравоохранения имеет решающее значение для развития всех государств-членов и что социально-экономическому развитию способствуют меры по укреплению потенциала систем здравоохранения, в том числе профессиональная подготовка, наем и удержание достаточного числа работников здравоохранения, и системы профилактики и иммунизации от инфекционных заболеваний,

признавая важность существенного увеличения финансирования здравоохранения и найма, профессиональной подготовки, повышения квалификации и удержания медицинских кадров в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, малых островных развивающихся государствах и развивающихся странах, не имеющих выхода к морю,

признавая также важную и вспомогательную роль гражданского общества в разрешении и урегулировании общественно значимых проблем и вопросов, включая реагирование на кризисы, затрагивающие здоровье населения,

подчеркивая важность расширения участия женщин в процессах принятия решений и разработки учитывающих гендерные аспекты межсекторальных стратегий и программ в области здравоохранения в интересах удовлетворения их потребностей,

особо отмечая важность своевременного международного сотрудничества в области здравоохранения, в частности в плане профилактики и контроля инфекционных заболеваний, в особенности во время вспышек заболеваний и чрезвычайных ситуаций, включая необходимость сотрудничать по вопросам медицинских исследований и разработок и решения проблемы устойчивости к противомикробным средствам, на основе принципов взаимного уважения и равенства и в контексте Международных медико-санитарных правил (2005 год) Всемирной организации здравоохранения и в интересах укрепления потенциала систем здравоохранения, в особенности в развивающихся странах, в том числе путем обмена информацией и опытом и с помощью исследовательских и учебных программ, нацеленных прежде всего на отслеживание, профилактику, контроль и лечение заболеваний, борьбу с ними и уход за больными,

особо отмечая также в соответствии с Международной конференцией по народонаселению и развитию важность обеспечения всеобщего доступа к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, включая услуги по планированию семьи, информирование и просвещение, и учета вопросов охраны репродуктивного здоровья в национальных стратегиях и программах,

отмечая продолжающуюся работу Комиссии высокого уровня по вопросам занятости в области здравоохранения и экономического роста, учрежденной Генеральным секретарем 2 марта 2016 года,

1. *настоятельно призывает* государства-члены и международное сообщество увеличивать объем инвестиций, опираясь на существующие механизмы и партнерские связи, в целях совершенствования систем здравоохранения в развивающихся странах и странах с переходной экономикой в интересах обеспечения наличия достаточного числа работников здравоохранения, инфраструктуры, систем управления и поставок для достижения целей в области устойчивого развития к 2030 году;

2. *призывает* государства-члены взять на себя главную ответственность за укрепление потенциала своих систем здравоохранения в целях быстрого выявления и ликвидации вспышек серьезных инфекционных заболеваний за счет создания и совершенствования эффективных механизмов здравоохранения, в том числе путем полного выполнения Международных медико-санитарных правил (2005 год) и осуществления стратегии подготовки, найма и удержания достаточного числа работников здравоохранения, а также создания систем профилактики и иммунизации от инфекционных заболеваний;

3. *рекомендует* государствам содействовать доступу всех людей к лекарствам, в том числе путем полного использования положений Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности, которые обеспечивают для этого гибкость, признавая важное значение защиты интеллектуальной собственности для разработки новых лекарств, а также озабоченности в отношении ее последствий для цен;

4. *приветствует* в этой связи сотрудничество по линии Юг–Юг, Север–Юг и трехстороннее сотрудничество и отмечает обязательство изучать варианты дальнейшего сотрудничества по линии Юг–Юг в качестве дополнения, а не замены сотрудничества по линии Север–Юг;

5. *признает* принципиальную важность передачи экологически безопасных технологий развивающимся странам на благоприятных условиях, в том числе на взаимно согласованных льготных и преференциальных условиях;

6. *подчеркивает* важное значение активизации международного сотрудничества в области здравоохранения в период после произошедших стихийных бедствий для поддержки национальных усилий в целях охвата всех этапов реагирования и настоятельно призывает в этой связи государства-члены и международное сообщество укреплять их программы сотрудничества, повышать готовность и усиливать меры по смягчению последствий стихийных бедствий, реагированию на них и последующему восстановлению;

7. *признает* роль помощи, направляемой в сектор здравоохранения, одновременно признавая, что это направление деятельности требует еще более активных усилий, и призывает государства выполнить их соответствующие обязательства по оказанию официальной помощи в целях развития, в том числе принятые многими развитыми странами обязательства достичь целевого пока-

зателя выделения 0,7% валового национального продукта по линии официальной помощи в целях развития, и настоятельно призывает те развитые страны, которые еще не сделали этого, принять конкретные меры в этом направлении в соответствии с их обязательствами;

8. *предлагает* государствам-членам развивать системы здравоохранения, в рамках которых обеспечивается осуществление права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, в том числе лиц, находящихся в уязвимом положении;

9. *рекомендует* учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, в частности Всемирной организации здравоохранения в качестве ведущего учреждения Организации Объединенных Наций по вопросам здравоохранения, с учетом их соответствующих мандатов и по мере необходимости продолжать заниматься решением проблем здравоохранения в рамках своих мероприятий и программ и активно содействовать укреплению потенциала глобальной системы здравоохранения, в том числе путем оказания технической и другой соответствующей помощи развивающимся странам, включая наименее развитые страны, малые островные развивающиеся государства и развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю;

10. *рекомендует* механизмам Совета по правам человека, в особенности Специальному докладчику по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в рамках их существующих мандатов продолжать заниматься решением проблем здравоохранения в ходе осуществления своих мероприятий и программ и по возможности содействовать укреплению потенциала глобальной системы здравоохранения, например путем оказания технической и другой соответствующей помощи развивающимся странам;

11. *постановляет* провести на своей тридцать пятой сессии тематическое обсуждение с участием государств, соответствующих учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, ученых и экспертов, а также неправительственных организаций с целью обмена опытом и практикой в области осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья за счет укрепления потенциала систем здравоохранения и обеспечить полную доступность этого обсуждения для инвалидов и просит Верховного комиссара подготовить краткий доклад об итогах тематического обсуждения и представить его Совету по правам человека на его тридцать шестой сессии.

43-е заседание
1 июля 2016 года

[Принята без голосования.]

32/17. Решение проблем, связанных с последствиями множественных и пересекающихся форм дискриминации и насилия в контексте расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости для полного осуществления женщинами и девочками всех прав человека

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека,

ссылаясь на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации и другие соответствующие договоры о правах человека,

вновь подтверждая Венскую декларацию и Программу действий, где признается, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны,

вновь подтверждая также обязательства государств, касающиеся ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также признание того, что права человека женщин и девочек являются неотъемлемой, составной и неделимой частью всеобщих прав человека и что ликвидация всех форм дискриминации по признаку пола является приоритетной задачей международного сообщества,

ссылаясь на Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоговые документы конференций по их обзору, в которых правительства выразили свою решимость активизировать усилия по обеспечению равного осуществления всех прав человека и основных свобод для всех женщин и девочек, которые сталкиваются с многочисленными препятствиями для расширения их прав и возможностей и улучшения их положения в силу таких факторов, как их расовая принадлежность, возраст, язык, этническое происхождение, культура, религия или инвалидность, или в силу того, что они относятся к коренному населению,

подчеркивая важность Дурбанской декларации и Программы действий, где признается, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость в различных формах затрагивают женщин и девочек и могут относиться к числу факторов, приводящих к снижению их жизненного уровня, нищете, насилию, множественным формам дискриминации и к ограничению или исключению возможностей осуществления ими своих прав человека,

учитывая тот факт, что Генеральная Ассамблея провозгласила 2015–2024 годы Международным десятилетием лиц африканского происхождения, и обязательства, которые взяли на себя государства по учету гендерной проблематики при разработке и мониторинге государственной политики, принимая во внимание конкретные потребности и реальное положение женщин и девочек африканского происхождения,

признавая и выражая глубокое сожаление по поводу того, что многие женщины и девочки, включая лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, сталкиваются с множественными и пересекающимися формами дискриминации и в несоразмерно большей степени затрагиваются тяжкими формами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

признавая наличие нерешенных проблем, с которыми сталкиваются все страны мира в деле преодоления неравенства между мужчинами и женщинами и внедрения комплексного подхода, надлежащим образом учитывающего потребности женщин и девочек, затрагиваемых расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, при разработке государственной политики,

учитывая тот факт, что ликвидация дискриминации в отношении женщин и девочек требует учета конкретных социально-экономических условий их жизни, включая их более высокую уязвимость по отношению к определенным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и что неучастие женщин и девочек в процессе принятия решений способствует феминизации бедности и препятствует устойчивому развитию и экономическому росту,

особо отмечая важность и необходимость того, чтобы государства принимали меры по защите всех женщин и девочек от дискриминации и насилия в контексте расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также для обеспечения их полноценного участия в процессе принятия решений на всех уровнях,

особо отмечая также необходимость того, чтобы государства и все слои общества, включая организации гражданского общества, женские группы и объединения и другие неправительственные и общинные организации, частный сектор, средства массовой информации и прочие соответствующие заинтересованные стороны, принимали действенные меры для содействия расширению прав и возможностей всех женщин и девочек, с тем чтобы достичь гендерного и расового равенства и решительно осудить и преодолеть установки и модели поведения, которые увековечивают множественные и пересекающиеся формы дискриминации по признаку пола, расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанных с ними нетерпимости и насилия,

испытывая глубокое беспокойство по поводу множественных и пересекающихся форм дискриминации и насилия, которым продолжают подвергаться все женщины и девочки во всем мире,

1. *выражает серьезную обеспокоенность* в связи с последствиями множественных и пересекающихся форм дискриминации и насилия в контексте расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости для полного осуществления женщинами и девочками всех прав человека;

2. *признает* необходимость включения гендерных аспектов в соответствующую политику, стратегии и программы действий по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью для преодоления множественных и пересекающихся форм дискриминации, от которых страдают женщины и девочки, и всестороннего учета этих аспектов;

3. *призывает* государства разрабатывать и укреплять всеобъемлющие и учитывающие гендерный аспект многоотраслевые стратегии и программы с участием соответствующих органов власти в таких секторах, как правосудие,

здравоохранение, социальные услуги, образование и службы защиты детей, а также соответствующих негосударственных субъектов, с целью поощрения прав человека женщин и девочек, затрагиваемых множественными и пересекающимися формами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанных с ними нетерпимости и насилия;

4. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить доклад о воздействии множественных и пересекающихся форм дискриминации и насилия в контексте расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости на полное осуществление женщинами и девочками всех прав человека с целью выявления проблем и передового опыта, включая в соответствующих случаях вклад универсального периодического обзора, и представить его Совету по правам человека на его тридцать пятой сессии;

5. *постановляет* провести на своей тридцать шестой сессии тематическое обсуждение, в частности для обсуждения выводов, содержащихся в докладе, и изучения возможных рекомендаций;

6. *просит* Верховного комиссара организовать вышеупомянутое тематическое обсуждение в консультации с государствами, соответствующими органами, фондами и программами Организации Объединенных Наций, договорными органами, специальными процедурами и региональными механизмами по правам человека, а также, сообразно обстоятельствам, с гражданским обществом, неправительственными организациями, национальными правозащитными учреждениями и специальными национальными органами по вопросам равенства, с тем чтобы обеспечить их участие в этом тематическом обсуждении;

7. *просит также* Верховного комиссара подготовить краткий доклад об итогах этого тематического обсуждения и представить его Совету на его тридцать седьмой сессии.

43-е заседание
1 июля 2016 года

[Принята без голосования.]

32/18. Психическое здоровье и права человека

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

руководствуясь также Всеобщей декларацией прав человека и всеми соответствующими международными договорами по правам человека, в частности Международным пактом о гражданских и политических правах, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцией о правах ребенка и Конвенцией о правах инвалидов,

вновь подтверждая, что все права человека универсальны, неделимы, взаимосвязаны, взаимозависимы и взаимодополняемы,

вновь подтверждая также, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах, и признавая, что эти права вытекают из присущего человеческой личности достоинства,

вновь подтверждая далее, что каждый имеет право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество и что никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию,

ссылаясь на то, что в соответствии с Уставом Всемирной организации здравоохранения здоровье является состоянием полного физического, душевного и социального благополучия, а не только отсутствием болезней и физических дефектов,

вновь подтверждая право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и подчеркивая, что психическое здоровье является неотъемлемой частью этого права,

напоминая о том, что государствам следует в максимальных пределах имеющихся у них ресурсов и, в случае необходимости, в рамках международного сотрудничества принимать меры в контексте психического здоровья,

вновь подтверждая право каждого на гарантии полного осуществления прав человека и основных свобод без какой бы то ни было дискриминации,

будучи глубоко обеспокоен тем, что лица с психическими расстройствами или психосоциальными отклонениями, в частности лица, пользующиеся услугами психиатрических служб, могут подвергаться, среди прочего, повсеместной дискриминации, стигматизации, предвзятому отношению, насилию, социальной изоляции и сегрегации, незаконному или произвольному помещению в специализированные учреждения, чрезмерной медикализации и методам лечения, при которых не уважаются их самостоятельность, пожелания и предпочтения,

будучи в равной степени обеспокоен тем, что такие методы могут представлять собой нарушения и ущемления их прав человека и основных свобод, которые в некоторых случаях равносильны пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания, или приводить к таковым, и сознавая необходимость в большей приверженности делу решения всех остающихся проблем в этой связи,

признавая необходимость в защите, поощрении и соблюдении всех прав человека в контексте глобальных мер реагирования на проблемы, связанные с психическим здоровьем, и подчеркивая, что в услуги в области охраны психического здоровья и общинные услуги следует включать правозащитные аспекты во избежание причинения какого-либо вреда лицам, пользующимся таковыми,

будучи убежден в том, что Совет по правам человека в контексте выполнения своего обязательства по содействию всеобщему уважению и защите всех прав человека и основных свобод для всех без каких-либо различий и на справедливой и равной основе призван сыграть важную роль в области охраны психического здоровья и прав человека в плане содействия конструктивному международному диалогу и сотрудничеству и поощрения учебно-просветительской деятельности в области прав человека, а также консультационных услуг, технической помощи, создания потенциала и повышения уровня осведомленности,

признавая ведущую роль Всемирной организации здравоохранения в области здравоохранения, а также работу, проделанную ею к настоящему времени для включения правозащитных аспектов в вопросы охраны психического здо-

ровья, и ссылаясь на взятое государствами обязательство добиваться этого путем осуществления принятого Организацией комплексного плана действий в области психического здоровья на 2013–2020 годы,

1. *вновь подтверждает* обязательство государств поощрять и защищать все права человека и основные свободы и обеспечивать соответствие стратегий и услуг, связанных с охраной психического здоровья, международным нормам в области прав человека;

2. *признает* необходимость принятия государствами активных мер для полного включения правозащитных аспектов в оказание услуг в области охраны психического здоровья и общинных услуг, в частности в целях ликвидации всех форм насилия и дискриминации в этом контексте, и поощрения права каждого на полную интеграцию и эффективное участие в жизни общества;

3. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить доклад по вопросу о включении правозащитных аспектов в охрану психического здоровья и осуществлении прав человека и основных свобод лиц с психическими расстройствами или психосоциальными отклонениями, включая лиц, пользующихся услугами в области охраны психического здоровья и общинными услугами, и представить Совету по правам человека на его тридцать четвертой сессии доклад, в котором Верховный комиссар:

a) определяет существующие трудности и примеры формирующейся передовой практики и выносит рекомендации в этой связи;

b) определяет пути и способы укрепления технической помощи и создания потенциала с учетом проводимой деятельности и существующего опыта в этой области в консультации с заинтересованными государствами и с их согласия;

4. *рекомендует* Верховному комиссару при подготовке вышеупомянутого доклада поддерживать связь с государствами-членами и всеми другими соответствующими заинтересованными сторонами, сообразно обстоятельствам, включая соответствующие органы, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, в частности Всемирную организацию здравоохранения, специальные процедуры, в частности Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и Специального докладчика по вопросу о правах инвалидов, договорные органы, национальные правозащитные учреждения и гражданское общество, и запрашивать их мнения;

5. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

43-е заседание
1 июля 2016 года

[Принята без голосования.]

32/19. Активизация усилий по искоренению насилия в отношении женщин: предупреждение насилия и реагирование на насилие в отношении женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов

Совет по правам человека,

вновь подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека,

ссылаясь на Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка, Конвенцию о правах инвалидов и Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

вновь подтверждая Венскую декларацию и Программу действий, Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин, Пекинскую декларацию и Платформу действий и Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию, а также итоговые документы конференций по их обзору,

приветствуя Глобальный план действий Всемирной организации здравоохранения по укреплению роли системы здравоохранения в рамках национальных многосекторальных усилий по борьбе с межличностным насилием, и в частности с насилием в отношении женщин и девочек, а также в отношении детей, опирающийся на текущую работу этой Организации, в частности ее призыв к предупреждению и ликвидации всех форм сексуального и гендерного насилия в публичной и частной жизни,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Совета по правам человека, Комиссии по правам человека, Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в том числе о женщинах, мире и безопасности и о детях в вооруженных конфликтах, а также на соответствующие резолюции и согласованные выводы Комиссии по положению женщин, в которых подтверждалось, что все формы насилия в отношении женщин должны осуждаться и искореняться,

ссылаясь также на принятие Генеральной Ассамблеей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов в своей резолюции 61/295 от 13 сентября 2007 года,

ссылаясь далее на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

будучи возмущен постоянством и распространенностью всех форм насилия в отношении женщин и девочек во всем мире, включая насилие со стороны партнера по интимным отношениям, и особо отмечая, что такое насилие является нарушением, попранием или ущемлением прав человека и в качестве такового является полностью неприемлемым,

приветствуя согласованные выводы, принятые Комиссией по положению женщин на ее шестидесятой и предыдущих сессиях, а также ее решение рассмотреть вопрос о расширении прав и возможностей женщин из числа коренных народов на одной из будущих сессий, и положительно оценивая ее намере-

ние сделать этот вопрос одной из центральных тем ее шестьдесят первой сессии,

приветствуя также взятое на себя государствами обязательство обеспечить достижение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[118] и Аддис-Абебской программе действий[119], в частности обязательство по искоренению всех форм насилия в отношении женщин,

признавая важное значение Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, а также роли этой структуры в том, чтобы возглавлять и координировать систему Организации Объединенных Наций в ее работе над проблемами гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и способствовать ее подотчетности при выполнении такой работы,

признавая также важную роль Комиссии по положению женщин в содействии достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин на основе полного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии и в поощрении учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций и обеспечении соответствующего контроля и рекомендуя Комиссии содействовать осуществлению последующих мер по выполнению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, с тем чтобы ускорить реализацию целей достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек,

ссылаясь на итоговый документ Всемирной конференции по коренным народам[120], в котором государства обязались активизировать усилия, в сотрудничестве с коренными народами, в целях предотвращения и искоренения всех форм насилия и дискриминации в отношении коренных народов и их отдельных представителей, в частности женщин, детей, молодежи, пожилых людей и инвалидов, путем укрепления правовых, директивных и институциональных механизмов, и ссылаясь на работу занимающихся проблематикой коренных народов механизмов Организации Объединенных Наций по борьбе с насилием в отношении женщин и девочек,

признавая важную роль, которую играют региональные конвенции, договоры, заявления и инициативы по борьбе с насилием в отношении женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов,

вновь заявляя о необходимости активизировать усилия на всех уровнях в целях предотвращения и искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек во всем мире и подчеркивая, что расширение экономических, политических и социальных прав и возможностей женщин имеет существенно важное значение для предотвращения насилия и устранения коренных причин насилия в отношении женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов,

признавая, что насилие в отношении женщин и девочек из числа коренных народов не может быть отделено от более широкого контекста дискриминации и отчуждения, которым часто подвергаются лица из числа коренных народов в социальной, экономической, культурной и политической жизни, и бу-

[118] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.
[119] Резолюция 69/313 Генеральной Ассамблеи, приложение.
[120] Резолюция 69/2 Генеральной Ассамблеи.

дучи глубоко обеспокоен свидетельствами того, что женщины и девочки из числа коренных народов в несоразмерно большей степени страдают от насилия, включая сексуальное насилие, с учетом множественных и пересекающихся форм дискриминации, которой они могут подвергаться,

признавая также повышенную уязвимость тех, кто подвержен множественным и пересекающимся формам дискриминации, в том числе пожилых женщин, женщин из числа коренного населения, женщин-мигрантов и женщин-инвалидов, и тот факт, что они подвергаются особенно высокому риску стать жертвой насилия, и подчеркивая настоятельную необходимость борьбы с насилием и дискриминацией в отношении таких женщин,

будучи глубоко обеспокоен тем, что все женщины и девочки, включая женщин и девочек из числа коренных народов, сталкиваются с повышенным риском сексуального и гендерного насилия в ходе конфликтов, в постконфликтный период и во время гуманитарных кризисов,

признавая, что насилие в отношении женщин и девочек коренится в предопределенном историческими и структурными факторами неравенстве в соотношении властных полномочий между женщинами и мужчинами и что все формы насилия в отношении женщин и девочек служат серьезным препятствием их полному, равному и эффективному участию в делах общества, экономической деятельности и принятии политических решений,

выражая обеспокоенность по поводу институциональной и структурной дискриминации в отношении женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов, проявляемой в форме законов, политики, нормативных актов, программ, административных процедур или структур, услуг и практики, которые прямо или косвенно ограничивают доступ к учреждениям, собственности и владению землей, медицинским услугам, образованию, занятости и кредитам, что негативно влияет на расширение прав и возможностей женщин и повышает их уязвимость к насилию,

вновь подтверждая, что, как указано в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, коренные народы имеют право без дискриминации на улучшение социально-экономических условий их жизни, в том числе, в частности, в таких областях, как образование, занятость, профессионально-техническая подготовка и переподготовка, обеспечение жильем, санитария, здравоохранение и социальное обеспечение,

будучи встревожен высоким уровнем безнаказанности тех, кто совершает акты гендерного насилия, включая гендерно мотивированные убийства женщин и девочек, в том числе женщин и девочек из числа коренных народов, и признавая ключевую роль системы уголовного правосудия в деле предупреждения и пресечения безнаказанности тех, кто совершает такие преступления,

будучи обеспокоен тем, что женщины и девочки из числа коренных народов могут быть в несоразмерно высокой степени представлены в системах уголовного правосудия и подвергаться большей маргинализации и вследствие этого могут чаще подвергаться насилию до, в течение и после нахождения в заключении,

признавая, что отсутствие надлежащей гендерной статистики, включая данные в разбивке, в частности, по полу, возрасту и инвалидности, а также конкретных данных о случаях насилия в отношении женщин и девочек, их обстоятельствах и совершающих его лицах препятствует усилиям по разработке конкретных стратегий практических мер по устранению как причин, так и послед-

ствий насилия в отношении женщин и девочек, а также осуществлению скоординированных и консолидированных усилий по устранению пробелов в данных в разбивке по полу,

выражая обеспокоенность по поводу низкого уровня регистрации рождений в отношении женщин и девочек из числа коренных народов и принимая во внимание то, что регистрация рождения того или иного лица является жизненно важным шагом на пути к поощрению и защите всех его прав человека и что лица, не зарегистрированные при рождении, могут быть более уязвимы к маргинализации, отчуждению, дискриминации, насилию, безгражданству, эксплуатации и надругательствам,

обращая особое внимание на то, что обязанность государств уделять надлежащее внимание обеспечению защиты женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов, которые подверглись или подвергаются опасности насилия, включает в себя использование всех необходимых средств правового, политического, административного и социального характера, для того чтобы предоставлять доступ к правосудию, медицинской помощи и службам поддержки, которые отвечают их непосредственным нуждам, защищать от причинения им дальнейшего вреда и продолжать преодолевать сохраняющиеся последствия насилия в отношении женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов, принимая во внимание воздействие насилия на их семьи и общины,

1. *подчеркивае*т, что «насилие в отношении женщин» означает любой акт гендерного насилия, который причиняет или может причинить страдания женщинам и девочкам всех возрастов или вред их физическому, сексуальному или психическому здоровью, а также угрозы совершения таких актов, принуждение или произвольное лишение свободы, будь то в публичной или частной жизни, и отмечает экономический и социальный вред, причиняемый таким насилием;

2. *решительно осуждает* все акты насилия в отношении женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов, независимо от того, совершаются ли эти акты государством, частными лицами или негосударственными субъектами, и призывает к искоренению всех форм сексуального и гендерного насилия, в том числе в тех случаях, когда оно совершается государством или при попустительстве государства, как об этом говорится в Декларации об искоренении насилия в отношении женщин;

3. *обращает особое внимание* на то, что насилие в отношении женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов, независимо от того, совершается ли оно в публичной или частной сфере, является предметом серьезной озабоченности общественности и что государства несут главную ответственность за защиту и поощрение прав человека женщин и девочек, и в этой связи настоятельно призывает государства принимать меры, в сотрудничестве с коренными народами, для обеспечения того, чтобы женщины и дети из числа коренных народов пользовались полной защитой и гарантиями от всех форм насилия и дискриминации в политике и на практике;

4. *продолжает выражать особую обеспокоенность* в связи с систематической и структурной дискриминацией и насилием в отношении лиц всех возрастов, отстаивающих права человека женщин, включая лиц, отстаивающих права человека женщин и девочек из числа коренных народов, и призывает государства проявлять должную осмотрительность в деле предотвращения нарушений и злоупотреблений в отношении всех правозащитников, в том числе

посредством принятия практических мер для недопущения угроз, притеснений и насилия и в деле борьбы с безнаказанностью посредством проведения беспристрастных расследований и оперативного привлечения к суду тех, кто несет ответственность за нарушения и злоупотребления, включая акты гендерного насилия и угрозы, совершаемые государственными и негосударственными субъектами, в том числе с использованием сети Интернет;

5. *выражает обеспокоенность* в связи с тем, что насилие в частной сфере, включая бытовое насилие, является наиболее распространенной и наименее явной формой насилия в отношении женщин и девочек и что его последствия носят долгосрочный и далеко идущий характер и затрагивают многие стороны жизни жертв и их общин;

6. *признает* важнейшую роль женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов, в качестве движущей силы перемен и в этой связи настоятельно призывает государства взаимодействовать и консультироваться с женщинами и девочками из числа коренных народов как с активными и равноправными участниками процессов планирования, разработки и осуществления законодательства, политики и программ;

7. *призывает* государства принять эффективные меры по предупреждению насилия в отношении женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов, путем:

a) разработки, обзора и совершенствования инклюзивных стратегий, в том числе путем выделения достаточных ресурсов на цели устранения исторических, структурных и глубинных причин и факторов риска насилия в отношении женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов, и обеспечения согласования законов и стратегий в целях борьбы с широко распространенным насилием в отношении женщин и в соответствии с их международными обязательствами в области прав человека;

b) искоренения практики и отмены законодательства, являющихся дискриминационными по отношению к женщинам и девочкам, включая женщин и девочек из числа коренных народов; искоренения предрассудков, вредной практики и гендерных стереотипов; и привлечения внимания на всех уровнях к недопустимости насилия в отношении женщин и девочек;

c) принятия мер по расширению прав и возможностей женщин, в том числе путем обеспечения их большей экономической самостоятельности и их полного и равного участия в жизни общества и процессах принятия решений на основе принятия и осуществления социальной и экономической политики, призванной гарантировать женщинам полный и равный доступ к качественному образованию, включая всестороннее половое просвещение, профессиональной подготовке и надлежащим и качественным коммунальным и социальным услугам, а также полный и равный доступ к финансовым ресурсам и достойной занятости и полные и равные права владения и распоряжения землей и другой собственностью и гарантирования наследственных прав женщин и девочек;

d) устранения гендерной предвзятости и других форм дискриминации из сферы отправления правосудия и повышения способности сотрудников правоохранительных органов надлежащим образом реагировать на все формы насилия в отношении женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов, путем обеспечения, в соответствующих случаях, систематической и учитывающей гендерную проблематику подготовки для повышения уровня осведомленности сотрудников полиции и сил безопасности, прокуроров, судей и адвокатов, учета гендерных аспектов в инициативах по реформирова-

нию сектора безопасности, разработки предписаний и руководящих принципов, а также укрепления или введения надлежащих мер подотчетности для арбитров;

e) стимулирования, просвещения, поощрения и поддержки мужчин и мальчиков, с тем чтобы они стали ответственными за свое поведение и активными участниками деятельности по предупреждению и ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов, и положили конец стигматизации жертв насилия и лиц, переживших после него, путем стимулирования пересмотра социальных установок, представлений о мужественности, гендерных стереотипов и других норм и поведения через поощрение гендерного равенства;

f) измерения эффективности стратегий и программ по предупреждению насилия в отношении женщин и девочек, в том числе путем проведения регулярной оценки и мониторинга, а также обеспечения того, чтобы они не создавали для женщин и девочек из числа коренных народов любого дополнительного риска;

g) обеспечения бесплатной регистрации рождений, включая бесплатную или недорогостоящую позднюю регистрацию рождений, а также дальнейшего выявления и устранения физических, административных, процедурных и любых других барьеров, препятствующих доступу к регистрации рождений, особенно барьеров, с которыми сталкиваются женщины и девочки из числа коренных народов, обеспечения надлежащей подготовки и расширения, по мере необходимости, доступности органов регистрации рождений;

8. *настоятельно призывает* государства решительно и публично осудить все формы насилия в отношении женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов, и воздерживаться от ссылок на любые обычаи, традиции или религиозные соображения для оправдания невыполнения своих обязательств в отношении его искоренения, включая искоренение такой вредной практики, как детские, ранние и принудительные браки и калечащие операции на женских половых органах;

9. *настоятельно призывает также* государства обеспечить поощрение и защиту прав человека всех женщин, а также их сексуального и репродуктивного здоровья и репродуктивных прав в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинской платформой действий и итоговыми документами конференций по их обзору, в том числе путем разработки и осуществления стратегий и законодательных мер, а также укрепления систем здравоохранения, с тем чтобы все имели свободный доступ к полному набору качественных услуг в области сексуального и репродуктивного здоровья и соответствующим товарам, информации и просветительским программам, и в частности к информации о безопасных и эффективных методах современной контрацепции, экстренной контрацепции, программам профилактики подростковой беременности, услугам по охране материнского здоровья, таким как качественная акушерская и экстренная гинекологическая помощь, в том числе в целях сокращения числа случаев возникновения акушерского свища и других осложнений при беременности и родах, к услугам по проведению безопасных абортов в тех случаях, когда они разрешены национальным законодательством, а также мерам по профилактике и лечению инфекций репродуктивных органов, заболеваний, передаваемых половым путем, ВИЧ и рака репродуктивных органов, и признавая при этом, что права человека включают право самостоятельно, свободно и ответственно решать во-

просы, касающиеся собственной сексуальности, в том числе сексуального и репродуктивного здоровья, без принуждения, дискриминации и насилия;

10. *далее настоятельно призывает* государства принимать эффективные меры в поддержку права коренных народов без дискриминации на улучшение социально-экономических условий их жизни, в том числе, в частности, в таких областях, как образование, трудоустройство, профессионально-техническая подготовка и переподготовка, обеспечение жильем, санитария, здравоохранение и социальное обеспечение, как об этом говорится в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

11. *рекомендует* государствам принимать и укреплять рациональные стратегии и применимое законодательство, а также ориентированные на преобразования меры по поощрению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов, на всех уровнях, обеспечению женщинам равных прав, доступа и возможностей для участия и руководства в экономической жизни и доступа к экономической деятельности, расширению их занятости и осуществлению таких мер, как подготовка кадров, оказание технической помощи и предоставление кредитов, в целях ликвидации гендерного насилия и дискриминации во всех ее формах;

12. *рекомендует также* государствам совершенствовать процедуры сбора, согласования и использования данных в разбивке по полу и административных данных, включая, в соответствующих случаях, данные, получаемые от полиции, медицинских учреждений и судебных органов, о фактах всех форм насилия в отношении женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов, такие как данные о степени родства преступника и жертвы и их местонахождении, обеспечивая соблюдение в процессе сбора данных требований, касающихся конфиденциальности и безопасности, и этических норм, добиваясь повышения эффективности предоставляемых услуг и осуществляемых программ и принимая меры к обеспечению личной безопасности жертв;

13. *рекомендует* средствам массовой информации изучать влияние стереотипных представлений о роли мужчин и женщин, в том числе навязываемых коммерческой рекламой, способствующей гендерному насилию и неравенству, пропагандировать принцип абсолютной нетерпимости к такому насилию и препятствовать стигматизации жертв насилия и лиц, переживших после него, создавая тем самым условия для того, чтобы женщины и девочки не боялись сообщать о случаях насилия и пользоваться предлагаемыми услугами, в том числе участвовать в программах защиты и помощи;

14. *призывает* государства принимать эффективные меры по реагированию на насилие в отношении женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов, и обеспечивать защиту всех жертв насилия и лиц, переживших после него, путем:

a) принятия практических и конкретных шагов по созданию благоприятных условий, в которых женщины и девочки могли бы беспрепятственно сообщать о случаях насилия, в том числе путем организации для сотрудников правоохранительных органов, медицинских и других служб экстренного реагирования профессиональной подготовки в области прав человека для обеспечения оказания ими услуг с учетом особенностей психической травмы и без какой-либо дискриминации;

b) принятия и финансирования политических реформ и программ и оказания поддержки осуществлению просветительских мер, направленных на повышение информированности, подготовку и переподготовку государственных должностных лиц и специалистов, включая работников судебных органов, сотрудников полиции и военнослужащих, а также лиц, работающих в сферах образования, здравоохранения, социального обеспечения, правосудия, обороны и иммиграционного контроля; а также привлечения к ответственности государственных должностных лиц за невыполнение законов и постановлений, касающихся насилия в отношении женщин и девочек, чтобы обеспечить предупреждение и пресечение такого насилия с учетом гендерных факторов, положить конец безнаказанности и не допускать злоупотреблений властью, которые ведут к насилию в отношении женщин и девочек и к повторной виктимизации жертв насилия и лиц, переживших после него;

c) создания, сообразно обстоятельствам, на всех уровнях с использованием всех имеющихся технологий всеохватных, скоординированных, междисциплинарных, доступных и постоянных многосекторальных служб, программ и механизмов для всех жертв насилия в отношении женщин и девочек и лиц, переживших после него, исходя из их потребностей, которые должны быть обеспечены надлежащими ресурсами и предусматривать эффективную и скоординированную деятельность, в соответствующих случаях, полиции и органов правосудия, юридических консультаций, медицинских учреждений, в том числе специализирующихся на вопросах сексуального и репродуктивного здоровья, и консультационных служб по медицинским, психологическим и другим вопросам, в том числе, когда это необходимо, специальных консультационных служб, государственных и независимых женских приютов и консультаций, круглосуточных телефонных служб экстренной помощи, социальных служб, единых кризисных центров, иммиграционных служб, служб по делам детей, учреждений по вопросам жилищного обеспечения в интересах предоставления доступной, досягаемой и безопасной помощи женщинам и детям, а также помощи, защиты и поддержки путем обеспечения доступа к постоянному жилью, образованию и трудовой деятельности и предоставления экономических возможностей, и принятия мер по обеспечению охраны и безопасности медицинских работников и сотрудников других служб, оказывающих помощь и поддержку жертвам насилия и лицам, пережившим после него, причем в тех случаях, когда такими жертвами являются девочки, соответствующие услуги и меры должны учитывать наилучшие интересы ребенка;

d) принятия мер по повышению уровня осведомленности женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов, и особенно женщин и девочек, подвергающихся установленной опасности сексуального и гендерного насилия, об их правах и законах и предоставляемых им гарантиях и средствах правовой защиты, в том числе путем распространения информации о помощи, к которой могут прибегать женщины и семьи, подвергшиеся насилию, и обеспечения того, чтобы своевременная и надлежащая информация была доступна всем женщинам и девочкам, которые подверглись насилию, по возможности, на действительно понятном им языке и на всех этапах системы правосудия;

e) обеспечения без какой-либо дискриминации беспрепятственного доступа женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов, к правосудию, эффективной правовой помощи и информации, касающейся их прав человека, с тем чтобы они имели доступ к справедливым и эффективным средствам правовой защиты в случае причинения им вреда, в том

числе путем принятия при необходимости соответствующего национального законодательства;

f) обеспечения, чтобы средства правовой защиты для женщин и девочек, подвергшихся насилию, будь то юридические, административные, политические или иные меры, имелись в наличии и были доступны и приемлемы, учитывали возрастные и гендерные особенности и должным образом отвечали потребностям жертв, в том числе были направлены на защиту конфиденциальности, предупреждение стигматизации, повторной виктимизации или причинения дальнейшего вреда жертвам, предоставление женщинам, подвергшимся насилию, достаточного времени для обращения за возмещением ущерба и установление разумных критериев доказывания;

g) разработки и осуществления мер по созданию реабилитационных служб, с тем чтобы добиться изменений во взглядах и поведении лиц, совершающих насилие в отношении женщин и девочек, и снизить вероятность рецидивов и осуществлять мониторинг и оценку их результативности и эффективности;

15. *призывает* государства рассмотреть вопрос о ратификации всех соответствующих договоров, в том числе Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции о правах ребенка и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и факультативных протоколов к ней, или присоединении к ним и сотрудничать в рамках региональных конвенций, договоров и инициатив в целях эффективного предотвращения насилия и реагирования на насилие в отношении женщин и девочек;

16. *приветствует* мандат и работу Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях и принимает к сведению ее доклад[121], в котором она устанавливает приоритеты своего мандата;

17. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, изложенный в резолюции 23/25 Совета по правам человека от 14 июня 2013 года, на три года;

18. *рекомендует* мандатариям специальных процедур уделять внимание проблеме множественных и пересекающихся форм дискриминации, с которыми сталкиваются женщины и девочки, включая женщин и девочек из числа коренных народов, в рамках их соответствующих мандатов;

19. *приветствует* тематическое обсуждение вопроса о насилии в отношении женщин и девочек, состоявшееся в ходе тридцать второй сессии Совета по правам человека в рамках проводимой ежегодно в течение полного рабочего дня дискуссии по правам человека женщин, и просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить краткий доклад об этом обсуждении Совету на его тридцать третьей сессии;

20. *просит* Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях проводить консультации или участвовать в работе, в соответствующих случаях, и по приглашению Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию Управления Органи-

[121] A/HRC/32/42.

зации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, с тем чтобы ускорить достижение целей Специального докладчика, касающихся предотвращения насилия и реагирования на насилие в отношении женщин;

21. *рекомендует* Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях проводить регулярные консультации, в частности, с Комиссией по положению женщин, Всемирной организацией здравоохранения, Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Статистическим отделом Организации Объединенных Наций по вопросу о дезагрегированных данных о насилии в отношении женщин и эффективных путях содействия искоренению насилия в отношении женщин;

22. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса об искоренении всех форм насилия в отношении женщин и девочек, его причинах и последствиях в качестве приоритетного вопроса в соответствии со своей годовой программой работы.

43-е заседание
1 июля 2016 года

[Принята без голосования.]

32/20. Обеспечение равного осуществления всеми девочками права на образование

Совет по правам человека,

руководствуясь принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь, в частности, на Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка и Конвенцию о правах инвалидов и все другие соответствующие международные договоры о правах человека,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Совета по правам человека, в частности на резолюцию 27/6 от 25 сентября 2014 года,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, в которой государства-члены постановили обеспечить, чтобы к 2015 году у детей во всем мире, как у мальчиков, так и у девочек, была возможность получать в полном объеме начальное школьное образование и чтобы девочки и мальчики имели равный доступ ко всем уровням образования в соответствии с программой «Образование для всех» и связанными с образованием целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, и приветствуя принятие Генеральной Ассамблеей повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[122], включая цель 4 – обеспечение всеохватного и справедливого качественного обучения и поощрение возможности обучения на протяжении всей жизни для всех,

ссылаясь далее на необходимость обеспечения того, чтобы все девочки и мальчики имели равный доступ к качественным системам развития, ухода и дошкольного обучения для детей младшего возраста, с тем чтобы они были го-

[122] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

товы к получению начального образования, необходимость устранения гендерного неравенства в области образования к 2030 году, а также необходимость создания и модернизации образовательных учреждений, учитывающих интересы детей, особые нужды инвалидов и гендерные аспекты, и обеспечения безопасной, свободной от насилия и социальных барьеров, доступной и эффективной среды обучения для всех,

приветствуя Всемирный форум по образованию 2015 года, организованный Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций, Всемирным банком, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Программой развития Организации Объединенных Наций, Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, который состоялся в Инчхоне, Республика Корея, с 19 по 22 мая 2015 года, и Декларацию «Образование 2030: обеспечение всеохватного и справедливого качественного образования и обучения на протяжении всей жизни для всех», принятую на этом Форуме,

с признательностью отмечая работу, проводимую всеми соответствующими органами, учреждениями и механизмами системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов, в частности Детским фондом Организации Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и усилия организаций и гражданского общества в целях содействия осуществлению девочками права на образование,

будучи глубоко обеспокоен тем, что, согласно данным Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, к 2015 году во всем мире не была достигнута ни одна из целей программы «Образование для всех», несмотря на положительные сдвиги, отмеченные за прошедшее десятилетие,

будучи глубоко обеспокоен также тем, что, несмотря на достигнутый в последние годы прогресс, многие девочки, в том числе девочки-инвалиды и девочки, принадлежащие к этническим, религиозным и языковым группам меньшинств, по-прежнему подвергаются серьезной дискриминации и изоляции в системах образования в течение всей их жизни и что почти треть всех стран не достигли паритета в сфере начального образования,

будучи глубоко обеспокоен далее тем, что гуманитарные кризисы и вооруженные конфликты лишают детей, особенно девочек, доступа к образованию,

решительно осуждая нападения и похищения девочек по причине того, что они учатся или желают учиться в школе, выражая сожаление по поводу всех нападений, включая террористические нападения, на учебные заведения, их учащихся и персонал и признавая негативное воздействие таких нападений на постепенную реализацию права на образование, в особенности девочками,

вновь подтверждая равное право каждого ребенка на получение образования без какой бы то ни было дискриминации и отмечая, что девочки часто сталкиваются с множественными и пересекающимися формами дискриминации,

будучи глубоко обеспокоен тем, что доступу девочек к образованию по-прежнему препятствуют социальные и культурные стереотипы, насилие в отношении девочек и тот факт, что школы становятся мишенью для экстремистских движений и террористических групп,

будучи преисполнен решимости и впредь добиваться того, чтобы постепенная реализация права на образование стала реальностью для всех девочек,

признавая, что право на образование является правом с мультипликативным эффектом, которое дает женщинам и девочкам возможность делать выбор и отстаивать свои права человека, включая право на участие в ведении государственных дел, и полноценно участвовать в принятии решений, формирующих общество,

1. *приветствует* проведение на своей двадцать девятой сессии обсуждения в рамках дискуссионной группы вопроса об обеспечении равного осуществления всеми девочками права на образование в целях обмена извлеченными уроками и примерами передовой практики, а также резюме обсуждения, подготовленное Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека[123];

2. *настоятельно призывает* все государства укреплять и активизировать их усилия, с тем чтобы постепенно добиться равного осуществления всеми девочками права на образование, в частности принимая необходимые и надлежащие меры, с тем чтобы:

a) ликвидировать дискриминацию в отношении девочек в системе образования и устранить все препятствия, которые затрудняют осуществление всеми девочками права на образование, включая дискриминационные законы и политику, обычаи, традиции или религиозные соображения, финансовые барьеры, насилие, включая сексуальное насилие в школах, наихудшие формы детского труда и такую пагубную практику, как калечащие операции на женских половых органах, гендерные стереотипы, ранние и принудительные детские браки и ранние беременности;

b) обеспечить, чтобы учебные заведения были безопасными и свободными от насилия и надругательств;

c) решить проблему высоких показателей отсева из школ среди девочек и способствовать тому, чтобы каждая девочка проходила полный курс качественного начального и среднего образования и профессиональной подготовки и имела равный доступ ко всем уровням образования при наличии надлежащей поддержки и разумного удовлетворения индивидуальных потребностей и без какой бы то ни было дискриминации;

d) гарантировать каждой девочке место в начальной и средней школе на разумном расстоянии от ее дома;

e) принять меры к тому, чтобы каждая девочка, независимо от ее обстоятельств, могла добираться в школу и из школы и посещать школу в инклюзивной, доступной, безопасной и спокойной обстановке, в том числе путем предоставления услуг по обеспечению безопасности и принятия стратегий, предназначенных для искоренения всех форм насилия в школах и содействия безопасной и надежной работе школьного транспорта, когда это необходимо и уместно;

[123] A/HRC/30/23.

f) обеспечить равный доступ к образованию для девочек из маргинализованных или социально изолированных групп, девочек-инвалидов, девочек из числа коренных народов, девочек, принадлежащих к этническим, религиозным или языковым меньшинствам, и девочек, проживающих в сельских районах;

g) оказывать надлежащую поддержку находящимся в неблагоприятном положении девочкам и их семьям, с тем чтобы обеспечить доступ к школам и препятствовать исключению девочек из школ по экономическим причинам;

h) обеспечить все учреждения начального и среднего образования профессионально подготовленными и квалифицированными учителями, включая учителей-женщин, которые в состоянии оказывать эффективную поддержку на индивидуальной основе в обстановке, учитывающей интересы ребенка и максимально способствующей освоению знаний и социальному развитию, сообразно с целью полной охваченности, а также разработать общую недискриминационную, инклюзивную, доступную и учитывающую культурные особенности, безопасную, благоприятную и спокойную среду обучения, содействующую получению качественного образования, включая образование в области прав человека, для всех девочек, чтобы дать им возможность полностью развивать их способности и быть активным субъектом в обществе;

i) обеспечить все учреждения начального и среднего образования полным доступом к отдельным, адекватным и безопасным системам водоснабжения и санитарии, надлежащим образом снабженными наборами предметов личной гигиены, что будет способствовать увеличению показателей зачисления и удержания девочек в школах и обеспечивать защиту девочек от физических угроз или посягательств при пользовании санузлами;

j) обеспечить, чтобы каждая девочка, которая заканчивает начальную и среднюю школу, имела базовые навыки для эффективного участия в жизни общества, включая финансовую грамотность;

k) искоренить гендерные стереотипы во всех образовательных процессах, практических методах и учебных материалах и повысить уровень осведомленности о важности постепенного обеспечения равного осуществления всеми девочками права на образование;

l) уделять приоритетное внимание образованию в государственных бюджетах в целях создания систем образования и разработки законов и политики, основанных на принципах равенства и прав ребенка;

m) содействовать доступу к образованию девочек в чрезвычайных ситуациях, девочек из числа мигрантов, внутренне перемещенных лиц и беженцев и девочек, живущих в условиях гуманитарного кризиса, в том числе в условиях вооруженного конфликта и в постконфликтных ситуациях;

3. *призывает* государства наращивать инвестиции и международное сотрудничество, с тем чтобы все девочки могли получать бесплатное, равноправное, инклюзивное и качественное дошкольное, начальное и среднее образование, в том числе путем расширения масштабов и укрепления таких инициатив, как Глобальное партнерство в области образования, а также изучать дополнительные новаторские механизмы, основанные на модели объединения государственных и частных ресурсов, обеспечивая при этом, чтобы все учебные заведения надлежащим образом учитывали право на образование;

4. *призывает* к международному сотрудничеству, чтобы дополнить усилия государств по вопросам, касающимся образования, в частности с целью ликвидации дискриминации в сфере образования, и поддерживает усилия системы Организации Объединенных Наций в этом отношении;

5. *настоятельно призывает* государства поддерживать усилия развивающихся стран, в особенности наименее развитых стран, по постепенной реализации права на образование, в том числе постепенному обеспечению равного осуществления всеми девочками права на образование, путем выделения надлежащих ресурсов, включая финансовые и технические ресурсы, в поддержку разрабатываемых странами национальных планов образования;

6. *вновь подтверждает* важность укрепления диалога между Детским фондом Организации Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Специальным докладчиком по вопросу о праве на образование и другими партнерами, работающими над реализацией целей в области образования для девочек, с тем чтобы и далее интегрировать право девочек на образование в оперативную деятельность системы Организации Объединенных Наций;

7. *призывает* Верховного комиссара и соответствующих мандатариев специальных процедур уделять необходимое внимание обеспечению равного осуществления всеми девочками права на образование при выполнении ими своих мандатов и в своих докладах и предпринимать коллективные усилия для его реализации на основе практических и эффективных шагов;

8. *просит* Верховного комиссара в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, включая государства, Детский фонд Организации Объединенных Наций, другие соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций, соответствующих мандатариев специальных процедур, региональные организации и органы по правам человека, национальные правозащитные учреждения и организации гражданского общества, в том числе самих детей, подготовить доклад об обеспечении равного осуществления всеми девочками права на образование и препятствиях, ограничивающих эффективный доступ девочек к образованию, и подготовить рекомендации в отношении надлежащих мер по устранению гендерного неравенства в сфере образования к 2030 году, принимая во внимание цель 4 Целей в области устойчивого развития, и представить этот доклад Совету для рассмотрения на его тридцать пятой сессии;

9. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

44-е заседание
1 июля 2016 года

[Принята без голосования.]

32/21. Искоренение практики калечащих операций на женских половых органах

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека,

ссылаясь на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка и факультативные протоколы к ней, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и все другие соответствующие договоры о правах человека,

ссылаясь также на резолюцию 27/22 от 26 сентября 2014 года об активизации глобальных усилий и обмене передовым опытом в целях искоренения практики калечащих операций на женских половых органах,

ссылаясь далее на резолюцию 67/146 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2012 года об активизации глобальных усилий в целях искоренения практики калечащих операций на женских половых органах, а также на все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по положению женщин и Совета по правам человека, касающиеся мер, которые надлежит принимать для искоренения вредной традиционной практики, связанной с нарушением прав женщин и девочек,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинскую декларацию и Платформу действий,

приветствуя приверженность государств обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей всех женщин и девочек, выраженную в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[124] и Аддис-Абебской программе действий[125],

признавая, что калечащие операции на женских половых органах могут являться препятствием для полного достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек,

признавая также, что усилия на местном, национальном, региональном и международном уровнях привели к снижению распространенности в мире калечащих операций на женских половых органах,

признавая далее роль региональных и субрегиональных договоров и механизмов в деле предупреждения и искоренения практики калечащих операций на женских половых органах,

вновь подтверждая, что калечащие операции на женских половых органах − форма дискриминации, акт насилия в отношении женщин и девочек и вредная практика, которая представляет собой серьезную угрозу для их здоровья, в том числе психического, сексуального и репродуктивного здоровья, что может повысить вероятность неблагоприятных акушерских и предродовых результатов и иметь фатальные последствия для матери и новорожденного, а также повысить их уязвимость для ВИЧ и что ликвидация этой вредной практики может быть достигнута только в результате всеобъемлющего и возглавляемого государствами движения, охватывающего все государственные и частные заинтересованные стороны в обществе, в том числе девочек и мальчиков, женщин и мужчин,

[124] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

[125] Резолюция 69/313 Генеральной Ассамблеи, приложение.

отмечая, что такие нарушения прав человека и посягательства на права женщин и девочек способны поставить под угрозу их полное и эффективное участие в процессе экономического, политического, социального и культурного развития их страны,

принимая во внимание кампанию Генерального секретаря Организации Объединенных Наций под названием «Сообща покончим с насилием в отношении женщин»,

будучи глубоко обеспокоен тем, что, несмотря на активизацию усилий на национальном, региональном и международном уровнях, практика калечащих операций на женских половых органах до сих пор сохраняется в ряде стран и приобретает новые формы, включая медикализацию, и трансграничный характер,

ссылаясь в этой связи на глобальную межучрежденческую стратегию, осуществление которой было начато в 2010 году Всемирной организацией здравоохранения и которая призвана не допустить проведения медицинскими работниками операций, связанных с калечением женских половых органов,

принимая во внимание, что государства несут главную ответственность за создание условий, способствующих предупреждению и искоренению практики калечащих операций на женских половых органах и достижению полной нетерпимости к этой практике,

приветствуя растущий глобальный консенсус в отношении необходимости принять соответствующие меры для предупреждения и искоренения практики калечащих операций на женских половых органах и понимая, что эта практика не имеет соответствующей религиозной или культурной основы,

будучи глубоко обеспокоен сохранением значительного дефицита ресурсов и тем, что нехватка финансирования серьезно ограничивает масштабы и темпы программ и мероприятий по искоренению практики калечащих операций на женских половых органах,

приветствуя тот факт, что Организация Объединенных Наций провозгласила 6 февраля Международным днем нетерпимого отношения к практике калечащих операций на женских половых органах, темой которого в 2016 году является достижение новых глобальных целей посредством искоренения практики калечащих операций на женских половых органах к 2030 году,

1. *настоятельно призывает* государства уделять особое внимание разъяснению, в частности, молодежи, родителям и религиозным, традиционным и общинным лидерам пагубных последствий калечащих операций на женских половых органах и в первую очередь поощрять юношей и мальчиков к тому, чтобы они более активно участвовали в информационно-просветительских кампаниях и становились проводниками перемен;

2. *призывает* государства продолжать предпринимать и активизировать усилия по информированию и повышению осведомленности о пагубных последствиях калечащих операций на женских половых органах и о постоянно растущей на национальном и международном уровнях поддержке искоренения этой практики и в этой связи в рамках Международного дня нетерпимого отношения к практике калечащих операций на женских половых органах организовывать с участием религиозных и традиционных лидеров мероприятия, призванные привлечь внимание к движению за искоренение калечащих операций на женских половых органах;

3. *настоятельно призывает* государства принять национальное законодательство, запрещающее практику калечащих операций на женских половых органах в соответствии с нормами международного права прав человека, и принимать меры для обеспечения его строгого соблюдения, прилагая при этом все усилия для согласования своих законодательств в целях эффективной борьбы с трансграничным характером практики проведения калечащих операций на женских половых органах;

4. *рекомендует* государствам разрабатывать всеобъемлющую политику по борьбе с практикой калечащих операций на женских половых органах с участием правительства, парламента, судебных органов, гражданского общества, молодежи, средств массовой информации, частного сектора, а также всех соответствующих заинтересованных сторон;

5. *рекомендует также* государствам разрабатывать, поддерживать и поощрять просветительские программы, в том числе по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, четко направленных против негативных стереотипов, вредных установок и видов практики, которые способствуют калечащим операциям на женских половых органах и увековечивают насилие и дискриминацию в отношении женщин и девочек;

6. *подчеркивает* необходимость для государств в соответствующих случаях систематизировать сбор данных о практике калечащих операций на женских половых органах, поощрять и финансировать исследовательскую деятельность, в особенности на университетском уровне, и использовать полученные результаты для укрепления информационно-просветительской деятельности и эффективной оценки прогресса в деле искоренения практики калечащих операций на женских половых органах;

7. *призывает* государства оказывать помощь жертвам калечащих операций на женских половых органах, в том числе по линии служб поддержки, в интересах преодоления физических, физиологических и психологических последствий;

8. *рекомендует* государствам рассматривать возможность вынесения в рамках универсального периодического обзора соответствующих рекомендаций о принятии мер, направленных на искоренение практики калечащих операций на женских половых органах;

9. *рекомендует* международному сообществу сохранить вопрос об искоренении практики калечащих операций на женских половых органах на повестке дня политики развития и уделять ему особое внимание в контексте реализации целей в области устойчивого развития к 2030 году;

10. *призывает* государства и далее увеличить техническую и финансовую помощь для действенного осуществления политики, программ и планов действий по искоренению практики калечащих операций на женских половых органах на национальном, региональном и международном уровнях;

11. *предлагает* Совместной программе Фонда народонаселения Организации Объединенных Наций и Детского фонда Организации Объединенных Наций «Калечащие операции на женских половых органах/женское обрезание: ускорим перемены» продолжать развитие национального потенциала государств и местных общин в целях эффективного осуществления всеохватных мер политики, программ и планов действий по искоренению практики калечащих операций на женских половых органах на местном, национальном и региональном уровнях, одновременно рекомендуя государствам и агентствам по со-

трудничеству в целях развития рассмотреть вопрос об увеличении их финансовой поддержки Совместной программы;

12. *предлагает* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, а также соответствующим договорным органам по правам человека, в частности Комитету по экономическим, социальным и культурным правам, Комитету по правам человека, Комитету по правам ребенка, Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитету против пыток и Комитету по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, продолжать уделять особое внимание вопросу искоренения практики калечащих операций на женских половых органах;

13. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о калечащих операциях на женских половых органах в соответствии со своей программой работы.

44-е заседание
1 июля 2016 года

[Принята без голосования.]

32/22. Право на образование

Совет по правам человека,

вновь подтверждая свою резолюцию 8/4 от 18 июня 2008 года и ссылаясь на все другие резолюции Совета по правам человека о праве на образование, самой последней из которых является резолюция 29/7 от 2 июля 2015 года, а также резолюции, принятые по данной теме Комиссией по правам человека,

вновь подтверждая также право каждого человека на образование, которое закреплено, в частности, во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о правах ребенка, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенции о правах инвалидов и Конвенции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о борьбе с дискриминацией в области образования, а также в других соответствующих международных договорах,

принимая во внимание Декларацию Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека и Всемирную программу образования в области прав человека,

приветствуя прогресс в достижении целей программы «Образование для всех» и связанных с ними целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и признавая при этом необходимость активизировать усилия по завершению выполнения оставшихся задач, связанных с целями развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

напоминая об Инчхонской декларации «Образование 2030: обеспечение всеобщего инклюзивного и справедливого качественного образования и обучения на протяжении всей жизни»[126], принятой на Всемирном форуме по вопросам образования 2015 года, состоявшемся в Инчхоне, Республика Корея,

приветствуя принятие Генеральной Ассамблеей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[127], в которую была включена цель обеспечения всеохватного и справедливого качественного образования и поощрения возможности обучения на протяжении всей жизни для всех,

вновь заявляя об обязательстве укреплять средства осуществления, с тем чтобы обеспечить полное осуществление Целей в области устойчивого развития, и в этой связи приветствуя принятие Рамочной программы действий в области образования на период до 2030 года, которая направлена на мобилизацию всех стран и партнеров и обеспечивает руководство для достижения Цели 4 в области устойчивого развития, касающейся образования, и ее задач,

решительно осуждая непрекращающиеся нападения на учащихся, преподавателей, школы и университеты, которые затрудняют осуществление права на образование и наносят серьезный и длительный вред отдельным лицам и обществам,

признавая негативное воздействие конфликтов и кризисов на полное осуществление права на образование и признавая, что значительная часть не охваченного школьным образованием населения проживает в затронутых конфликтами районах, как было отмечено в Инчхонской декларации,

будучи глубоко обеспокоен тем, что, по данным Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, несмотря на все усилия правительств, гражданского общества и международного сообщества и огромный прогресс, достигнутый в 2000–2015 годах, цели обеспечения образования для всех и связанные с образованием Цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, не были достигнуты в глобальном масштабе,

вновь заявляя о роли, которую играет доступ к новым информационно-коммуникационным технологиям, включая Интернет, в плане содействия осуществлению права на образование и поощрения инклюзивного качественного образования,

ссылаясь на Парижскую декларацию по открытым образовательным ресурсам, принятую 22 июня 2012 года в ходе Всемирного конгресса по открытым образовательным ресурсам Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

признавая, что такие факторы, как цифровой разрыв, неравенство доступа к Интернету и другим информационно-коммуникационным технологиям, ограничения инфраструктурного характера, маргинализация и изоляция и проблемы, связанные с качеством и признанием степеней и дипломов, могут налагать ограничения на полноценное использование информационно-коммуникационных технологий для содействия осуществлению права на образование,

приветствуя предпринятые шаги по осуществлению права на образование, такие как принятие соответствующего законодательства, вынесение соответствующих судебных решений национальными судами, разработка нацио-

[126] Резолюция 70/135 Генеральной Ассамблеи, пункт 32.
[127] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

нальных показателей и обеспечение возможности защиты этого права при необходимости в судебном порядке,

сознавая ту роль, которую процедуры представления сообщений могут играть в содействии возможности защиты права на образование в судебном порядке,

1. *призывает* все государства принять все меры по осуществлению резолюций Совета по правам человека о праве на образование с целью обеспечения полного осуществления этого права для всех;

2. *настоятельно призывает* все государства в полной мере обеспечивать право на образование путем, среди прочего, выполнения своих обязательств в отношении соблюдения, защиты и осуществления права на образование всеми надлежащими способами, в том числе путем принятия таких мер, как:

a) решение проблем доступа, качества и равноправия в использовании информационно-коммуникационных технологий в сфере образования, в том числе в целях преодоления цифрового разрыва;

b) создание благоприятных политических условий для использования цифровых технологий, которые могут служить полезным инструментом в области образования;

c) расширение потенциала учителей в использовании цифровых технологий, сохраняя при этом их свободу в отношении выбора педагогических подходов;

d) оценка качества образования, в том числе онлайн-образования или обучения и сертификации в сети Интернет, включая массовые открытые курсы обучения онлайн, и принятие надлежащих исправительных или иных мер для устранения стратегий или видов практики, которые препятствуют осуществлению права на образование путем, в частности, взаимодействия с существующими национальными правозащитными механизмами, парламентариями и гражданским обществом;

e) создание нормативно-правовой базы для образовательных учреждений, в том числе действующих самостоятельно или в партнерстве с государствами, на основе международных обязательств в области прав человека, которая устанавливает, в частности, минимальные нормы и стандарты в области создания и функционирования образовательных услуг, преодолевает любые негативные последствия коммерциализации образования и расширяет доступ к надлежащим средствам правовой защиты и возмещению ущерба жертвам нарушений права на образование;

f) поощрение наличия образовательных ресурсов на различных языках, в том числе в рамках внедрения информационно-коммуникационных технологий в сфере образования;

3. *настоятельно призывает также* все государства расширять возможности в области образования для всех людей без какой-либо дискриминации, признавая большое значение инвестиций в государственное образование в максимальных пределах имеющихся ресурсов; увеличивать и улучшать внутреннее и внешнее финансирование образования, как это было подтверждено в Инчхонской декларации и Рамочной программе действий в области образования на период до 2030 года; обеспечивать соответствие стратегий и программ в области образования правозащитным стандартам и принципам, включая стан-

дарты и принципы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международных договорах о правах человека; и укреплять взаимодействие со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, в том числе общинами, местными субъектами и гражданским обществом в целях содействия образованию как общественному благу;

4. *настоятельно призывает далее* все государства регулировать и контролировать деятельность образовательных учреждений и обеспечивать подотчетность тех из них, практика которых негативно влияет на осуществление права на образование, а также оказывать поддержку исследованиям и информационно-просветительским мероприятиям, направленным на улучшение понимания широкомасштабного воздействия, оказываемого коммерциализацией образования на осуществление права на образование;

5. *приветствует*:

a) работу Специального докладчика по вопросу о праве на образование и принимает к сведению его последний доклад, посвященный проблемам и вызовам в области права на образование в эпоху цифровых технологий с сосредоточением внимания на высшем образовании[128];

b) работу договорных органов по правам человека и специальных процедур Организации Объединенных Наций по поощрению права на образование и работу, проделанную Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях поощрения права на образование на уровне стран, регионов и штаб-квартир;

c) вклад Детского фонда Организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и других соответствующих органов в достижение целей программы «Образование для всех» и связанных с образованием Целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

6. *призывает* государства осуществить Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая Цель 4;

7. *вновь подтверждает* обязательства и обязанности в индивидуальном порядке и в порядке международной помощи и сотрудничества, в частности в экономической и технической областях, принимать в максимальных пределах имеющихся ресурсов меры к тому, чтобы обеспечить постепенно полное осуществление права на образование всеми надлежащими способами, включая, в частности, принятие законодательных мер;

8. *призывает* государства принять все необходимые меры, включая выделение достаточных бюджетных средств, для обеспечения инклюзивного, равноправного и недискриминационного качественного образования и поощрения возможностей обучения для всех людей, уделяя особое внимание девочкам, маргинализированным детям и инвалидам;

9. *подчеркивает* важность международного сотрудничества, включая обмен информацией о передовой практике, и технического сотрудничества, наращивания потенциала, финансовой помощи и передачи технологий на взаимно согласованных условиях в деле осуществления права на образование, в том числе путем использования информационно-коммуникационных технологий;

[128] A/HRC/32/37.

10. *призывает* государства продолжать прилагать усилия к укреплению защиты дошкольных учреждений, школ и университетов от нападений;

11. *рекомендует* предпринимать усилия по обеспечению безопасных, общедоступных и благоприятных условий для обучения и качественного всеобщего образования в надлежащие сроки, в том числе высшего образования, в контексте чрезвычайных гуманитарных ситуаций и конфликтов;

12. *рекомендует* государствам поощрять образование в области прав человека в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека и Всемирной программой образования в области прав человека в качестве средства содействия предупреждению нарушений прав человека и конфликтов;

13. *рекомендует* всем государствам измерять прогресс в деле осуществления права на образование, например, путем разработки национальных показателей как важного инструмента осуществления права на образование, выработки политики, оценки воздействия и обеспечения прозрачности;

14. *призывает* государства активизировать усилия, направленные на ликвидацию гендерной дискриминации и всех форм насилия в школах и других учебных заведениях, достижение гендерного равенства и осуществление права на образование для всех;

15. *признает* роль, которую процедуры представления сообщений могут играть в содействии возможности защиты права на образование в судебном порядке, и в этой связи призывает все государства, которые еще не подписали и не ратифицировали Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, рассмотреть возможность сделать это в первоочередном порядке;

16. *рекомендует* Верховному комиссару, договорным органам, специальным процедурам Совета по правам человека и другим соответствующим органам и механизмам, специализированным учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов продолжать предпринимать усилия по поощрению полного осуществления права на образование во всем мире и укреплению их сотрудничества в этой области, в том числе путем увеличения технической помощи правительствам;

17. *подчеркивает* важность вклада национальных правозащитных учреждений, гражданского общества, в том числе неправительственных организаций, и парламентариев в осуществление права на образование, в том числе путем сотрудничества со Специальным докладчиком по вопросу о праве на образование;

18. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

44-е заседание
1 июля 2016 года

[Принята без голосования.]

32/23. Защита семьи: роль семьи в деле содействия защите и поощрению прав человека инвалидов

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, Венскую декларацию и Программу действий, Пекинскую декларацию и Платформу действий и Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию и ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию о правах ребенка, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах инвалидов и другие соответствующие договоры по правам человека, включая Декларацию о праве на развитие,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека о защите семьи, в том числе на свою самую последнюю резолюцию 29/22, принятую 3 июля 2015 года,

ссылаясь также на все резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся провозглашения, подготовки и проведения Международного года семьи, а также празднования его десятой и двадцатой годовщин,

вновь подтверждая, что семье как базовой ячейке общества и естественной среде для роста и благополучия всех ее членов, и особенно детей, должны быть обеспечены необходимые защита и помощь, с тем чтобы она могла в полной мере выполнять обязанности, возложенные на нее в обществе,

подтверждая, что каждый человек имеет право на достаточный жизненный уровень, который необходим для поддержания здоровья и благосостояния его самого и его семьи,

с обеспокоенностью отмечая, что вклад семьи в общество и в достижение целей в области развития по-прежнему недооценивается, и признавая потенциал этого вклада в национальное развитие и достижение основных целей любого общества и Организации Объединенных Наций,

отмечая, что в 2016 году будет праздноваться десятая годовщина принятия Конвенции о правах инвалидов, приветствуя тот факт, что к настоящему времени 163 государства и одна организация региональной интеграции ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, и призывая государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию или не присоединились к ней, рассмотреть возможность сделать это,

отмечая также, что Социальный форум Совета по правам человека 2016 года будет посвящен поощрению и полному и равному осуществлению всеми инвалидами всех прав человека и основных свобод в контексте десятой годовщины принятия Конвенции о правах инвалидов,

принимая к сведению доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, озаглавленный «Защита семьи: вклад семьи в реализацию права ее членов на достаточный жизненный уровень, в том

числе благодаря ее роли в искоренении бедности и обеспечении устойчивого развития»[129],

1. *вновь подтверждает*, что семья является естественной и базовой ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства;

2. *вновь подтверждает также*, что государства несут главную ответственность за поощрение и защиту прав человека и основных свобод всех людей, и подчеркивает исключительную важность полного соблюдения прав человека и основных свобод всех членов семьи;

3. *подтверждает* необходимость поощрения и защиты прав ребенка и в этой связи призывает государства оказывать родителям и законным опекунам надлежащую помощь в выполнении их обязанностей по воспитанию детей в их наилучших интересах, памятуя о том, что ребенок должен расти в безопасной и благоприятной семейной среде, и придавая первостепенное значение правам детей, в том числе на выживание, защиту и развитие;

4. *вновь подтверждает* ответственность, права и обязанности родителей, законных опекунов или других лиц, несущих по закону ответственность за ребенка, должным образом наставлять и направлять ребенка при осуществлении им своих прав и делать это сообразно развивающимся способностям ребенка;

5. *признает*, что политика и меры, направленные на защиту семьи, могут положительно влиять на защиту и поощрение прав человека ее членов и, в частности, способствовать поощрению прав человека инвалидов, снижению показателей отсева из учебных заведений и обеспечению инклюзивного характера школ, обеспечению равенства между женщинами и мужчинами и девочками и мальчиками, расширению прав и возможностей женщин и девочек и обеспечению их лучшей защиты от насилия, злоупотреблений, сексуальной эксплуатации, наихудших форм детского труда и вредной практики, учитывая при этом, что нарушения прав человека и основных свобод членов семьи и злоупотребления такими правами и свободами негативно сказываются на семьях и подрывают усилия по защите семьи;

6. *подчеркивает*, что равенство мужчин и женщин и равное участие женщин в оплачиваемой трудовой деятельности, общественной жизни и процессе принятия решений, а также совместное выполнение родительских и домашних обязанностей являются важнейшими элементами семейной политики;

7. *признает*, что семья, при условии соблюдения прав ее членов, является мощной силой, способствующей социальной сплоченности и социальному единству, межпоколенческой солидарности и социальному развитию, и что семья играет важнейшую роль в сохранении культурной самобытности, традиций, морали, наследия и системы ценностей общества;

8. *сознает*, что семьи восприимчивы к стрессам, обусловленным социальными и экономическими изменениями, и выражает глубокую обеспокоенность по поводу ухудшения условий жизни многих семей в связи с экономическими и финансовыми кризисами, отсутствием гарантий занятости, временной занятостью и отсутствием постоянного дохода;

[129] A/HRC/31/37.

9. *признает*, что семейная ячейка становится все более уязвимой и подвергается все большему давлению, и отмечает, что домохозяйства, возглавляемые родителями-одиночками, домохозяйства, возглавляемые детьми, семьи с инвалидами и домашние хозяйства, состоящие из представителей разных поколений, могут быть особенно уязвимы перед лицом нищеты и социальной изоляции, и заявляет о своей решимости уделять им особое внимание, памятуя о том, что значительную долю домохозяйств в мире возглавляют женщины, а многие другие домохозяйства существуют за счет дохода, получаемого женщинами, и что домохозяйства, которые содержатся женщинами, зачастую относятся к числу наиболее бедных из-за дискриминации женщин в вопросах заработной платы, деления профессий на мужские и женские и других препятствий гендерного характера;

10. *по-прежнему убежден* в том, что инвалиды и члены их семей должны получать необходимую защиту и помощь, с тем чтобы семьи могли вносить вклад в обеспечение полного и равного осуществления прав инвалидов;

11. *особо отмечает* роль семей в поддержке своих членов, включая инвалидов, и признает их потенциал в плане содействия защите и поощрению прав инвалидов;

12. *подчеркивает*, что семья остается самой близкой и непосредственной средой, в которой дети-инвалиды могут развивать свой потенциал и жить полноценной жизнью, и что реализация прав инвалидов может в значительной степени зависеть от качества жизни их семей и оказываемой им поддержки и помощи, и обращает особое внимание на необходимость обеспечения семьям с инвалидами доступа к широкому кругу вспомогательных услуг, оказываемых с учетом индивидуального выбора, пожеланий и потребностей их членов-инвалидов;

13. *признает*, что семьи с инвалидами могут подвергаться косвенной дискриминации по признаку инвалидности из-за различий, которые влияют на осуществление их прав или сводят на нет их осуществление;

14. *вновь подтверждает* право инвалидов на достаточный жизненный уровень для них самих и их семей, включающий достаточное питание, одежду и жилище, а также на непрерывное улучшение условий жизни, и необходимость принятия надлежащих мер к обеспечению и поощрению реализации этого права без дискриминации по признаку инвалидности и вновь подтверждает также право инвалидов на социальную защиту и на пользование этим правом без дискриминации по признаку инвалидности и необходимость принятия надлежащих мер к обеспечению и поощрению реализации этого права, в том числе путем обеспечения доступа для инвалидов и их семей, живущих в условиях нищеты, к помощи со стороны государства с целью покрытия связанных с инвалидностью расходов, включая надлежащее обучение, консультирование, финансовую помощь и временный патронажный уход;

15. *признает*, что инвалиды могут быть родителями и главами своих семей, и в этом качестве все инвалиды, достигшие брачного возраста, имеют право вступать в брак и создавать семью на основе свободного и полного согласия будущих супругов;

16. *подтверждает*, что дети-инвалиды имеют равные права в семье и что государства должны обеспечивать реализацию этих прав и не допускать сокрытия детей-инвалидов, их оставления, уклонения от ухода за ними и их сегрегации и принимать меры к своевременному предоставлению детям-инвалидам и их семьям всей необходимой информации, услуг и поддержки;

17. *подчеркивает*, что государствам следует принимать надлежащие меры по предотвращению любых форм эксплуатации, насилия и злоупотреблений в отношении инвалидов, обеспечивая, в частности, оказание инвалидам, их семьям и лицам, осуществляющим уход за инвалидами, помощи и поддержки в надлежащих формах с учетом таких факторов, как гендерная принадлежность и возраст, в том числе путем предоставления информации и просвещения по вопросу о том, как избегать и выявлять проявления эксплуатации, насилия и злоупотреблений и сообщать о них, и обеспечивая, чтобы услуги по защите оказывались с учетом таких факторов, как возраст, гендерная принадлежность и инвалидность;

18. *подчеркивает также* необходимость принятия государствами безотлагательных, эффективных и надлежащих мер по повышению информированности всего общества, в том числе на уровне семьи, об инвалидах в целях содействия обеспечению уважения их прав и достоинства;

19. *призывает* государства признавать на политико-правовом уровне ту важную роль, которую играют семьи в уходе за инвалидами и оказании им поддержки;

20. *настоятельно призывает* государства обеспечивать, согласно их соответствующим обязательствам по международному праву прав человека, эффективную защиту, помощь и поддержку семье как естественной и базовой ячейке общества и в этой связи рекомендует государствам принимать, когда это необходимо, соответствующие эффективные меры в максимальных пределах имеющихся ресурсов;

21. *признает* важную роль гражданского общества, в том числе организаций инвалидов и их семей, национальных правозащитных учреждений, исследовательских институтов и учебных заведений, в пропаганде, поощрении, изучении, разработке и, в соответствующих случаях, оценке семейной политики и мер по созданию соответствующего потенциала;

22. *признает также*, что семейная ячейка играет ключевую роль в социальном развитии, в связи с чем необходимо принимать меры к ее укреплению и уделять внимание правам, способностям и обязанностям ее членов, и предлагает государствам, организациям системы Организации Объединенных Наций и всем другим соответствующим заинтересованным сторонам учитывать роль семьи как одной из движущих сил устойчивого развития и необходимость укреплять деятельность по формированию семейной политики в рамках предпринимаемых ими усилий по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[130];

23. *предлагает* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, договорным органам, мандатариям соответствующих специальных процедур и другим соответствующим международным и региональным правозащитным механизмам в рамках их соответствующих мандатов уделять должное внимание в процессе своей работы выполнению государствами их обязательств по защите и поддержке семьи как естественной и базовой ячейки общества согласно соответствующим положениям международного права прав человека;

[130] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

24. *постановляет* созвать при поддержке Верховного комиссара до тридцать четвертой сессии Совета по правам человека однодневный межсессионный семинар по вопросу о влиянии выполнения государствами своих обязательств по защите семьи согласно соответствующим положениям международного права прав человека на роль семьи в деле содействия защите и поощрению прав инвалидов и обсудить проблемы и передовую практику в этой области;

25. *просит* Верховного комиссара представить в форме резюме доклад о работе этого семинара Совету по правам человека на его тридцать пятой сессии;

26. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

44-е заседание
1 июля 2016 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 32 голосами против 12 при 3 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гана, Индия, Индонезия, Катар, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Мальдивские Острова, Марокко, Монголия, Намибия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Парагвай, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Того, Филиппины, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Албания, Бельгия, Германия, Латвия, Нидерланды, Панама, Португалия, Республика Корея, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Швейцария.

Воздержались:

бывшая югославская Республика Македония, Грузия, Мексика.]

32/24. Положение в области прав человека в Эритрее

Текст резолюции см. в главе II.

32/25. Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая все предыдущие резолюции Совета по правам человека о Сирийской Арабской Республике,

приветствуя принятие Советом Безопасности 26 февраля 2016 года своей резолюции 2268 (2016),

вновь подтверждая свою твердую приверженность полному уважению суверенитета, независимости, единства и территориальной целостности Сирийской Арабской Республики,

требуя, чтобы сирийские власти выполняли свою обязанность по защите сирийского населения,

осуждая серьезное ухудшение положения в области прав человека и неизбирательные или преднамеренные нападения на гражданских лиц как таковых в нарушение норм международного гуманитарного права, а также акты насилия, усиливающие межконфессиональную напряженность,

ссылаясь на сделанные Генеральным секретарем и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека заявления о том, что в Сирийской Арабской Республике, вероятно, были совершены преступления против человечности и военные преступления,

напоминая также о том, что по причине появившегося среди населения недовольства ограничениями в пользовании гражданскими, политическими, экономическими, социальными и культурными правами в марте 2011 года в Даръя вспыхнули гражданские протесты, и отмечая, что чрезмерное и насильственное подавление сирийскими властями гражданских акций протеста, переросшее позднее в прямой обстрел гражданского населения, привело к эскалации вооруженного насилия и действий экстремистских групп,

выражая свою глубокую обеспокоенность выводами Независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике,

выражая сожаление по поводу отсутствия сотрудничества сирийских властей с Комиссией по расследованию,

выражая полную поддержку усилиям Специального посланника Генерального секретаря по Сирии, направленным на обеспечение полной реализации сирийского политического процесса с установлением авторитетной, всеохватывающей и неконфессиональной системы правления в соответствии с Женевским коммюнике и согласно резолюциям Совета Безопасности 2254 (2015) от 18 декабря 2015 года и 2258 (2015) от 22 декабря 2015 года, настоятельно призывая Специального посланника продолжать побуждать стороны к согласованию политического перехода, требуя от всех сторон процесса прекращения боевых действий в Сирийской Арабской Республике выполнения своих обязательств, а также настоятельно призывая государства-члены, особенно членов Международной группы поддержки Сирии, использовать свое влияние на стороны процесса прекращения боевых действий для того, чтобы обеспечить выполнение этих обязательств и полное осуществление вышеуказанных резолюций, поддержать усилия по созданию условий для стабильного и долговременного прекращения огня, имеющего существенно важное значение для достижения политического урегулирования конфликта в Сирийской Арабской Республике и прекращения систематических, массовых и грубых нарушений и злоупотреблений в области прав человека, а также нарушений норм международного гуманитарного права,

признавая усилия, прилагаемые правозащитниками, действующими в Сирийской Арабской Республике, в целях документирования нарушений и злоупотреблений в области международного права прав человека, а также нарушений международного гуманитарного права, несмотря на серьезные риски,

1. *приветствует* заявление Международной группы поддержки Сирии, сделанное 17 мая 2016 года в Вене, включая ее просьбу к Специальному посланнику Генерального секретаря по Сирии содействовать заключению соглашений между сирийскими сторонами об освобождении лиц, содержащихся

под стражей, и ее призыв ко всем сторонам, у которых содержатся такие лица, защищать здоровье и безопасность тех, кто находится у них под стражей;

2. *подчеркивает* важность обеспечения полного прекращения боевых действий в Сирийской Арабской Республике, требует, чтобы все стороны процесса прекращения боевых действий в Сирийской Арабской Республике выполняли свои обязательства, а также настоятельно призывает все государства-члены, особенно членов Международной группы поддержки Сирии, использовать свое влияние на стороны процесса прекращения боевых действий для того, чтобы обеспечить выполнение этих обязательств и поддержать усилия по созданию условий для стабильного и долговременного прекращения огня, имеющего существенно важное значение для достижения политического урегулирования конфликта в Сирийской Арабской Республике и прекращения систематических, массовых и грубых нарушений и злоупотреблений в области прав человека, а также нарушений норм гуманитарного права;

3. *приветствует* деятельность Независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике, направленную на расследование всех нарушений и злоупотреблений в области международного права прав человека, предположительно имевших место в Сирийской Арабской Республике в период начиная с марта 2011 года, установление соответствующих фактов и обстоятельств и поддержку усилий по обеспечению того, чтобы лица, виновные в злоупотреблениях и нарушениях, включая тех, кто может быть виновен в преступлениях против человечности, были привлечены к ответственности, а также отмечает важность работы Комиссии по расследованию и собранной ею информации для поддержки будущих усилий по привлечению виновных к ответственности, в частности информации о лицах, предположительно виновных в нарушении норм международного права;

4. *требует*, чтобы сирийские власти в полной мере сотрудничали с Советом по правам человека и Комиссией по расследованию, предоставив ей незамедлительный, полный и беспрепятственный доступ ко всей территории Сирийской Арабской Республики;

5. *решительно осуждает* продолжающиеся систематические, массовые и грубые нарушения и злоупотребления в области прав человека и все нарушения норм международного гуманитарного права сирийскими властями и связанными с ними ополченческими формированиями, включая иностранных боевиков-террористов и иностранные организации, воюющие на стороне сирийских властей, в частности «Хизбаллу», и выражает глубокую обеспокоенность по поводу того, что их участие еще более усугубляет ухудшающееся положение в Сирийской Арабской Республике, включая положение в области прав человека и гуманитарную ситуацию, что имеет серьезные негативные последствия для региона;

6. *также решительно осуждает* террористические акты и насилие, совершаемые в отношении гражданских лиц так называемым Исламским государством Ирака и Леванта («Даиш»), Фронтом «Ан-Нусра» или другими террористическими организациями, которые признал таковыми Совет Безопасности, а также их продолжающие грубые, систематические и массовые злоупотребления в области международного права прав человека и нарушения международного гуманитарного права, вновь подтверждает, что терроризм, включая действия так называемого Исламского государства Ирака и Леванта («Даиш»), не может и не должен ассоциироваться с какой бы то ни было религией, национальностью или цивилизацией, и подчеркивает важность полного выполнения резолюции 2170 (2014) Совета Безопасности от 15 августа 2014 года;

7. *далее решительно осуждает* все нападения на умеренную сирийскую оппозицию и призывает к их немедленному прекращению, поскольку такие нападения играют на руку так называемому Исламскому государству Ирака и Леванта («Даиш») и другим террористическим группам, например Фронту «Ан-Нусра», а также ведет к дальнейшему ухудшению гуманитарной ситуации;

8. *самым решительным образом осуждает* грубые и систематические нарушения прав женщин и детей так называемым Исламским государством Ирака и Леванта («Даиш»), в частности обращение в рабство и сексуальное насилие в отношении женщин и девочек, насильственные исчезновения и принудительную вербовку и похищение детей;

9. *выражает свою глубочайшую обеспокоенность* выводами Комиссии по расследованию преступлений, совершенных против лиц, принадлежащих к общине езидов, в Сирийской Арабской Республике так называемым Исламским государством Ирака и Леванта («Даиш»);

10. *осуждает* все нарушения и злоупотребления в области международного права прав человека и все нарушения норм международного гуманитарного права, в том числе в отношении женщин и девочек, а также инвалидов, и настоятельно призывает все стороны конфликта не совершать неизбирательных нападений на гражданское население и объекты гражданской инфраструктуры, в частности непосредственно на медицинские учреждения и школы как таковые, соблюдать свои обязательства по международному гуманитарному праву и уважать нормы международного права прав человека;

11. *выражает свою глубокую обеспокоенность* по поводу усиления невыносимых страданий гражданских лиц в Алеппо и его окрестностях;

12. *решительно осуждает* широко распространенную практику насильственных исчезновений, произвольных задержаний и применения сексуального насилия и пыток, особенно в местах заключения, находящихся под контролем сирийских властей, включая те акты, о которых упоминается в докладах Комиссии по расследованию, а также акты, зафиксированные в свидетельствах, представленных «Цезарем» в январе 2014 года, и отмечает, что такие акты могут представлять собой нарушения или злоупотребления в области международного права прав человека или нарушения международного гуманитарного права;

13. *осуждает* отказ в медицинской помощи, допускаемый во всех тюрьмах и местах заключения;

14. *признает* постоянный характер вреда, причиняемого в результате пыток жертвам и их семьям;

15. *призывает* предоставить соответствующим международным наблюдательным органам без необоснованных ограничений немедленный доступ ко всем заключенным и призывает сирийские власти опубликовать список всех мест заключения;

16. *требует* немедленного освобождения всех произвольно задержанных лиц, включая женщин, детей, правозащитников, лиц, оказывающих гуманитарную помощь, медицинский персонал и журналистов;

17. *решительно осуждает* любое применение в Сирийской Арабской Республике в качестве оружия любых токсичных химических веществ, таких как хлор, приветствует тот факт, что в ноябре 2015 года начал в полной мере действовать Совместный механизм по расследованию, учрежденный Советом

Безопасности в его резолюции 2235 (2015) от 7 августа 2015 года, который направлен на выявление лиц, причастных к применению в Сирийской Арабской Республике в качестве оружия любых токсичных химических веществ, таких как хлор, и требует, чтобы Сирийская Арабская Республика полностью выполнила свои международные обязательства, включая требование о полном раскрытии ею своей программы по химическому оружию и ее ликвидации в полном объеме;

18. *напоминает* о решении Совета Безопасности, в соответствии с которым Сирийская Арабская Республика не должна применять, разрабатывать, производить, иным образом приобретать, накапливать или хранить химическое оружие либо передавать химическое оружие прямо или косвенно другим государствам или негосударственным субъектам[131];

19. *призывает* сирийские власти и все другие стороны конфликта обеспечить эффективное выполнение резолюций Совета Безопасности 2139 (2014) от 22 февраля 2014 года и 2254 (2015), и в частности прекратить произвольные задержания и пытки гражданских лиц в Сирийской Арабской Республике, особенно в тюрьмах и местах заключения, а также взятие в заложники, похищения и насильственные исчезновения, как этого требует резолюция 2139 (2014);

20. *решительно осуждает* любое использование действий, подвергающих гражданских лиц голоду, в качестве метода ведения войны, а также любую осаду, направленную против гражданского населения;

21. *осуждает* применение сирийскими властями тяжелого оружия, кассетных боеприпасов и бомбовых ударов с воздуха, включая любое неизбирательное применение баллистических ракет и бочковых бомб, и нападения на гражданских лиц и объекты гражданской инфраструктуры, включая медицинские учреждения;

22. *самым решительным образом осуждает* растущее число инцидентов с большим количеством жертв, в том числе могущих представлять собой военные преступления, которые происходят в Сирийской Арабской Республике, и просит Комиссию по расследованию и далее расследовать все подобные акты;

23. *подчеркивает* необходимость содействовать привлечению к ответственности тех, на ком лежит вина за незаконные убийства гражданских лиц, а также подчеркивает важность привлечения к ответственности лиц, виновных во всех нарушениях международного гуманитарного права и нарушениях и злоупотреблениях в области международного права прав человека;

24. *решительно осуждает* насилие в отношении всех лиц по признаку их религиозной или этнической принадлежности;

25. *требует*, чтобы все стороны предприняли все надлежащие шаги для защиты гражданских лиц, включая членов этнических, религиозных и конфессиональных общин, и подчеркивает в этой связи, что главная ответственность за защиту сирийского населения лежит на сирийских властях;

26. *решительно осуждает* разрушение и уничтожение культурного наследия Сирийской Арабской Республики, а также организованное разграбление ее культурных ценностей и незаконную торговлю ими, как указывалось Советом Безопасности в его резолюции 2199 (2015) от 12 февраля 2015 года;

[131] См. резолюцию 2235 (2015) Совета Безопасности.

27. *также решительно осуждает* сообщаемые факты принудительного перемещения населения в Сирийской Арабской Республике и его вызывающее тревогу воздействие на демографический состав страны и призывает все соответствующие стороны немедленно прекратить любую деятельность, связанную с такими действиями, включая любую деятельность, которая может расцениваться как преступление против человечности;

28. *призывает* международное сообщество поддерживать лидерство и всестороннее и конструктивное участие женщин во всех усилиях, направленных на поиск политического решения в Сирийской Арабской Республике, как это предусмотрено Советом Безопасности в его резолюциях 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 2122 (2013) от 18 октября 2013 года и 2254 (2015), и приветствует участие Консультативного совета женщин и гражданского общества в переговорах, ведущихся под руководством Организации Объединенных Наций;

29. *напоминает*, что для содействия прекращению безнаказанности за такие преступления, в случае которых государство не желает или не в состоянии провести действенные расследования или осуществлять преследование, был создан Международный уголовный суд;

30. *особо отмечает* необходимость обеспечить привлечение к ответственности всех лиц, виновных в нарушениях международного гуманитарного права или в нарушениях и злоупотреблениях в области международного права прав человека, с помощью надлежащих, справедливых и независимых внутренних или международных механизмов уголовного правосудия и подчеркивает необходимость осуществления практических шагов для достижения этой цели, отмечая важную роль, которую в этой связи может играть Международный уголовный суд;

31. *вновь подтверждает*, что в контексте всеохватного и заслуживающего доверия диалога сирийский народ должен определить надлежащие процедуру и механизмы обеспечения правосудия, примирения, установления истины и ответственности за грубые нарушения и злоупотребления в области международного права, а также предоставления возмещения и эффективных средств правовой защиты жертвам;

32. *особо отмечает*, что все усилия по достижению мирного урегулирования продолжающегося конфликта в Сирийской Арабской Республике должны в полной мере отражать важность обеспечения ответственности за преступления, совершенные в стране, в качестве предварительного условия достижения примирения и прочного мира;

33. *выражает глубокую обеспокоенность* увеличивающимся числом беженцев и внутренне перемещенных лиц, спасающихся от насилия в Сирийской Арабской Республике, приветствует усилия соседних стран по приему сирийских беженцев и признает социально-экономические последствия присутствия большого числа беженцев в этих странах;

34. *выражает сожаление* в связи с ухудшающейся гуманитарной ситуацией в Сирийской Арабской Республике и настоятельно призывает международное сообщество предоставить безотлагательную финансовую поддержку, с тем чтобы принимающие страны могли откликаться на растущие гуманитарные потребности сирийских беженцев, обращая при этом особое внимание на принцип совместного несения бремени;

35. *требует*, чтобы сирийские власти содействовали, а все другие стороны конфликта не препятствовали полному, безотлагательному и безопасному доступу Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций, в том числе к труднодоступным и осажденным районам, в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 2139 (2014), 2165 (2014) от 14 июля 2014 года, 2191 (2014) от 17 декабря 2014 года, 2254 (2015), 2258 (2015) и 2268 (2016), а также призывает государства-члены в полном объеме обеспечивать финансирование по призывам Организации Объединенных Наций;

36. *приветствует* инициативу Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Германии, Норвегии, Кувейта и Организации Объединенных Наций по совместному проведению 4 февраля 2016 года Лондонской конференции по вопросу о поддержке Сирийской Арабской Республики и региона, на которой были привлечены новые финансовые средства для удовлетворения первоочередных и долгосрочных потребностей тех, кто затронут сирийским кризисом, а также призывает всех членов международного сообщества оперативно отреагировать на призывы об оказании гуманитарной помощи Сирии и выполнить все предыдущие обязательства, в том числе взятые на Лондонской конференции;

37. *отмечает* те страны за пределами региона, которые приняли меры и политику, направленные на оказание помощи сирийским беженцам и их размещение, и рекомендует им предпринять дополнительные усилия, а также рекомендует другим государствам за пределами региона рассмотреть вопрос об осуществлении подобных мер и политики, в частности с целью предоставления сирийским беженцам защиты и гуманитарной помощи;

38. *вновь подтверждает*, что конфликт в Сирийской Арабской Республике может быть урегулирован только политическим путем, и настоятельно призывает стороны конфликта воздерживаться от действий, которые могли бы привести к дальнейшему ухудшению обстановки с точки зрения прав человека, безопасности и гуманитарной ситуации, в целях достижения подлинного политического перехода на основе Женевского коммюнике в соответствии с резолюциями 2254 (2015) и 2268 (2016) Совета Безопасности, который отвечает законным устремлениям сирийского народа иметь гражданское, демократическое и плюралистическое государство, в котором все граждане пользовались бы одинаковой защитой, вне зависимости от пола, религии или этнической принадлежности;

39. *требует*, чтобы все стороны безотлагательно приступили к работе по всеобъемлющему осуществлению Женевского коммюнике, в том числе путем создания всеобъемлющего переходного органа управления со всей полнотой исполнительной власти, который должен быть сформирован на основе взаимного согласия при обеспечении преемственности государственных институтов;

40. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

45-е заседание
1 июля 2016 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 27 голосами против 6 при 14 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Албания, Бельгия, Ботсвана, бывшая югославская Республика Македония, Гана, Германия, Грузия, Катар, Кот-д'Ивуар, Латвия, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Нидерланды, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Португалия, Республика Корея, Сальвадор, Саудовская Аравия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Франция, Швейцария.

Голосовали против:

Алжир, Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Китай, Куба, Российская Федерация.

Воздержались:

Бангладеш, Бурунди, Вьетнам, Индия, Индонезия, Кения, Конго, Кыргызстан, Намибия, Нигерия, Филиппины, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.]

32/26. Положение в области прав человека в Беларуси

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, положениями Всеобщей декларации прав человека, международных пактов о правах человека и других применимых договоров о правах человека,

ссылаясь на все резолюции, принятые Комиссией по правам человека, Генеральной Ассамблеей и Советом по правам человека о положении в области прав человека в Беларуси, в том числе на резолюцию 29/17 Совета от 2 июля 2015 года, и выражая сожаление по поводу ненадлежащей реакции правительства Беларуси на просьбы Совета, содержащиеся в этих резолюциях, и отсутствия сотрудничества со стороны правительства Беларуси, включая отказ в доступе в страну Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Беларуси и другим мандатариям специальных процедур, отмечая при этом растущую готовность Беларуси к сотрудничеству с Бюро по демократическим институтам и правам человека Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе,

ссылаясь также на резолюции 5/1 и 5/2 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года,

1. *приветствует* доклады Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Беларуси[132];

2. *выражает обеспокоенность* по поводу положения в области прав человека в Беларуси, продолжающихся нарушений и применения пыток и жестокого обращения в местах содержания под стражей, отсутствия реакции правительства Беларуси на случаи насильственных исчезновений политических оппонентов, безнаказанности лиц, нарушающих права человека, нарушений трудовых прав, равнозначных принудительному труду, значительных пробелов

[132] A/HRC/32/48 и A/70/313.

в антидискриминационном законодательстве, оказания давления на адвокатов и неучастия оппозиционных политических партий в работе парламента;

3. *призывает* правительство Беларуси провести всеобъемлющий пересмотр соответствующего законодательства, политики, стратегий и практики для обеспечения того, чтобы нормы были четко определены, соответствовали международному праву прав человека и его обязательствам и обязанностям в области прав человека и не использовались для того, чтобы препятствовать осуществлению или необоснованно ограничивать осуществление любых прав человека, включая право на свободу мнений и их свободное выражение, право на свободу мирных собраний и право на свободу ассоциации, в том числе право создавать профессиональные союзы и входить в них, и свободу средств массовой информации;

4. *принимает к сведению* участие Беларуси в работе двадцать второй сессии универсального периодического обзора в 2015 году, призывает Беларусь продолжить работу по осуществлению принятых рекомендаций по итогам обзора при полном участии всех организаций гражданского общества и принимает к сведению проделанную на данный момент подготовительную работу по составлению национального плана действий в области прав человека;

5. *отмечает* постоянное внимание, которое Специальный докладчик уделяет вопросу о смертной казни в Беларуси, выражает глубокую обеспокоенность по поводу применения этой меры наказания без гарантий соблюдения должных процессуальных норм, а также по поводу ограниченного объема соответствующей информации в отношении ее применения, в частности о числе приговоренных к смертной казни или казненных лиц и о преступлениях, за совершение которых она применяется, учитывая, что транспарентность является одним из условий справедливого и эффективного отправления уголовного правосудия, просит его продолжать следить за развитием событий и выносить рекомендации и в этой связи рекомендует парламентской рабочей группе по вопросу о смертной казни ускорить свою работу;

6. *настоятельно призывает* правительство Беларуси провести всеобъемлющую реформу сектора правосудия и адвокатских коллегий, с тем чтобы гарантировать полную независимость и беспристрастность судей, презумпцию невиновности, право на справедливое судебное разбирательство и право на эффективный пересмотр приговоров и осуждений вышестоящей судебной инстанцией, созданной на основании закона, и на свободно избранное юридическое представление в ходе всех процессуальных действий, а также на доступ к информации об исполнении всех приговоров, рекомендуя при этом правительству продолжать реформирование судебной системы;

7. *приветствует* освобождение политических заключенных в августе 2015 года, призывает к восстановлению бывших политических заключенных в их гражданских и политических правах, особенно с учетом парламентских выборов в сентябре 2016 года, настоятельно призывает правительство Беларуси рассмотреть в рамках всесторонних, транспарентных и заслуживающих доверие расследований сообщения о пытках и жестоком обращении со стороны сотрудников правоохранительных органов, привлечь предполагаемых виновных к суду и наказать тех, кто был признан виновным, и немедленно положить конец практике произвольного задержания, заключения под стражу и преследования правозащитников, политических оппонентов и журналистов, произвольным запретам на передвижение и другой политике, направленной на запугивание представителей политической оппозиции и средств массовой информации, а также правозащитников и членов организаций гражданского общества, вклю-

чая установление уголовной ответственности за осуществление права на свободу ассоциации;

8. *настоятельно призывает* Беларусь предпринять все необходимые шаги в преддверии парламентских выборов в сентябре 2016 года по реформированию избирательного законодательства и выполнить рекомендации, вынесенные Специальным докладчиком и Бюро по демократическим институтам и правам человека Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в этой области, приветствуя при этом растущую готовность Беларуси к диалогу и сотрудничеству с Бюро, с удовлетворением принимает к сведению создание правительством Беларуси межучрежденческой группы по реформе избирательной системы, настоятельно призывает Беларусь обеспечить проведение свободных, справедливых, всеохватных и мирных парламентских выборов, гарантируя равные условия для всех кандидатов до, во время и после голосования, и направить приглашение Бюро, чтобы оно могло провести миссию по наблюдению за выборами;

9. *настоятельно рекомендует* правительству Беларуси создать национальное учреждение по правам человека в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), и активизировать процесс осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[133];

10. *постановляет* продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Беларуси и просит Специального докладчика представить доклад о положении в области прав человека в Беларуси Совету по правам человека на его тридцать пятой сессии и Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии;

11. *настоятельно призывает* правительство Беларуси в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком, в том числе путем предоставления ему доступа для посещения страны, с тем чтобы помочь правительству в выполнении своих международных обязательств в области прав человека, и настоятельно призывает также правительство в полной мере сотрудничать с мандатариями тематических специальных процедур;

12. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставлять Специальному докладчику необходимую помощь и ресурсы для обеспечения выполнения его мандата.

45-е заседание
1 июля 2016 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 15 голосами против 9 при 23 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Албания, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Латвия, Мексика, Нидерланды, Панама, Парагвай, Португалия, Республика Корея, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Швейцария.

[133] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

Голосовали против:

Боливия (Многонациональное Государство), Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Индия, Китай, Куба, Нигерия, Российская Федерация.

Воздержались:

Алжир, Бангладеш, Ботсвана, Гана, Грузия, Индонезия, Катар, Кения, Конго, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Мальдивские Острова, Марокко, Монголия, Намибия, Объединенные Арабские Эмираты, Сальвадор, Саудовская Аравия, Того, Филиппины, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.]

32/27. Социальный форум

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции и решения, принятые по вопросу о Социальном форуме Комиссией по правам человека и ее Подкомиссией по поощрению и защите прав человека, а также Экономическим и Социальным Советом,

ссылаясь также на резолюции Совета по правам человека 5/1 от 18 июня 2007 года, 6/13 от 28 сентября 2007 года, 10/4 от 25 марта 2009 года, 10/29 от 27 марта 2009 года, 13/17 от 25 марта 2010 года, 16/26 от 25 марта 2011 года, 19/24 от 23 марта 2012 года, 24/25 от 27 сентября 2013 года, 26/28 от 27 июня 2014 года и 29/19 от 2 июля 2015 года,

вновь подтверждая уникальный характер Социального форума в системе Организации Объединенных Наций, который открывает возможности для диалога и обмена мнениями между представителями государств-членов и гражданского общества, включая низовые организации и межправительственные организации, и подчеркивая, что в ходе проводимой в настоящее время реформы Организации Объединенных Наций следует учитывать вклад Форума как важнейшей площадки для открытого и плодотворного диалога по вопросам, связанным с национальной и международной средой, необходимой для поощрения и осуществления всеми всех прав человека,

1. *вновь подтверждает*, что Социальный форум является уникальной площадкой для интерактивного диалога между правозащитным механизмом Организации Объединенных Наций и различными заинтересованными сторонами, включая вклад гражданского общества и низовых организаций, и подчеркивает необходимость обеспечения более активного участия в сессиях Форума низовых организаций и лиц, живущих в условиях бедности, в том числе женщин, особенно из развивающихся стран;

2. *особо отмечает* важность скоординированных усилий на национальном, региональном и международном уровнях для содействия укреплению социальной сплоченности на основе принципов социальной справедливости, равенства и солидарности, а также учета социального измерения и вызовов, порождаемых происходящим процессом глобализации, и негативных последствий нынешнего экономического и финансового кризисов;

3. *подчеркивает* необходимость расширения и продолжения участия гражданского общества и всех других соответствующих сторон, перечисленных в настоящей резолюции, в поощрении и эффективном осуществлении права на развитие и соответствующего вклада с их стороны;

4. *постановляет*, что в 2017 году Социальный форум будет проведен в течение трех рабочих дней в Женеве в сроки, удобные для представителей государств − членов Организации Объединенных Наций и максимально широкого круга других заинтересованных сторон, особенно из развивающихся стран, и постановляет также, что следующий Форум сосредоточит внимание на вопросах поощрения и защиты прав человека в контексте эпидемии ВИЧ и других инфекционных болезней и эпидемий;

5. *просит* Председателя Совета по правам человека как можно скорее назначить из числа кандидатов, выдвинутых региональными группами, Председателя-докладчика Социального форума на 2017 год с учетом принципа ротации регионов;

6. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить самые последние и наиболее актуальные доклады и документы Организации Объединенных Наций по вопросам поощрения и защиты прав человека в контексте эпидемии ВИЧ и других инфекционных болезней и эпидемий в качестве справочных документов для диалога и дискуссий на Социальном форуме 2017 года;

7. *просит* Верховного комиссара содействовать участию в Социальном форуме 2017 года в качестве консультантов не менее 10 экспертов, включая представителей гражданского общества и низовых организаций из развивающихся стран и Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, в целях внесения вклада в интерактивный диалог и дискуссии на Форуме и оказания помощи Председателю-докладчику;

8. *постановляет*, что Социальный форум будет по-прежнему открыт для участия представителей государств − членов Организации Объединенных Наций и всех других заинтересованных сторон, таких как межправительственные организации, различные компоненты системы Организации Объединенных Наций, особенно мандатарии тематических процедур и механизмы правозащитной системы, региональные экономические комиссии и специализированные учреждения и организации, и представителей, назначенных национальными правозащитными учреждениями и неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и будет также открыт для других неправительственных организаций, чьи цели и задачи соответствуют духу, целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, в том числе для вновь создаваемых структур, таких как малые группы и сельские и городские ассоциации Севера и Юга, группы по борьбе с нищетой, организации крестьян и фермеров и их национальные и международные ассоциации, добровольные организации, экологические организации и активисты, молодежные ассоциации, общинные организации, профсоюзы и объединения трудящихся, а также представителей частного сектора на основе договоренностей, включая резолюцию 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года и практику, сложившуюся в Комиссии по правам человека, посредством открытой и транспарентной процедуры аккредитации в соответствии с правилами процедуры Совета по правам человека при обеспечении максимально эффективного вклада этих структур;

9. *просит* Управление Верховного комиссара изыскать эффективные средства для обеспечения проведения консультаций и как можно более широкого участия в работе Социального форума представителей из всех регионов, и в частности представителей инвалидов, особенно из развивающихся стран,

в том числе путем налаживания партнерских отношений с неправительственными организациями, частным сектором и международными организациями;

10. *просит* Генерального секретаря принять надлежащие меры для распространения информации о Социальном форуме, направить приглашения для участия в нем соответствующим лицам и организациям и принять все практические меры, необходимые для успешного проведения данного мероприятия;

11. *предлагает* Социальному форуму 2017 года представить Совету по правам человека на его тридцать седьмой сессии доклад со своими выводами и рекомендациями;

12. *просит* Генерального секретаря предоставить Социальному форуму все услуги и средства, необходимые для осуществления его деятельности, и просит Верховного комиссара оказать всю необходимую поддержку, с тем чтобы облегчить организацию и работу Форума;

13. *рекомендует* всем государствам-членам принять участие в дискуссиях Социального форума, с тем чтобы можно было обеспечить представленность в этих прениях всего мирового сообщества;

14. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей тридцать пятой сессии в рамках того же пункта повестки дня.

45-е заседание
1 июля 2016 года

[Принята без голосования.]

32/28. Декларация о праве на мир

Текст резолюции см. в разделе II.

32/29. Сотрудничество и помощь Украине в области прав человека

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и соответствующие международные договоры о правах человека,

подтверждая основную ответственность государств за поощрение и защиту прав человека,

ссылаясь на свои резолюции 26/30 от 27 июня 2014 года и 29/23 от 3 июля 2015 года о сотрудничестве и помощи Украине в области прав человека,

отмечая усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и другими международными и региональными организациями в целях оказания помощи Украине в деле защиты прав всех лиц в Украине, как это предусмотрено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 68/262 от 27 марта 2014 года, а также достигнутый прогресс и остающиеся проблемы и препятствия в этой связи,

приветствуя техническую помощь Украине в области прав человека, предоставляемую Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, и признавая дальнейшую потребность в такой помощи с должным учетом приверженности правительства Украины поощрению и защите прав человека на всей своей территории,

приветствуя также сотрудничество правительства Украины с Управлением Верховного комиссара, в том числе в осуществлении его миссии по наблюдению в Украине, и с другими соответствующими международными и региональными механизмами в области прав человека,

признавая важность докладов Управления Верховного комиссара, основанных на выводах миссии по наблюдению, для надлежащей оценки положения в области прав человека в Украине и оценки потребностей в технической помощи Украине в области прав человека,

признавая также сохраняющуюся необходимость постоянного представления информации, в том числе о наиболее серьезных проблемах в области прав человека в Украине и их коренных причинах,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* устные сообщения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, которые в соответствии с резолюцией 29/23 Совета оно представляло государствам – членам Совета по правам человека и наблюдателям в период с тридцатой по тридцать вторую сессии Совета, с изложением выводов докладов Управления Верховного комиссара о положении в области прав человека в Украине;

2. *предлагает* Верховному комиссару продолжать представлять до тридцать пятой сессии Совета государствам – членам Совета по правам человека и наблюдателям устные сообщения о выводах каждого доклада Управления Верховного комиссара по вопросу о положении в области прав человека в Украине в ходе интерактивного диалога и в рамках механизмов Совета, в соответствии с его резолюцией 5/1 от 18 июня 2007 года.

45-е заседание
1 июля 2016 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 22 голосами против 6 при 19 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Албания, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Гана, Германия, Грузия, Кот-д'Ивуар, Латвия, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Панама, Парагвай, Португалия, Республика Корея, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Филиппины, Франция, Швейцария, Эквадор.

Голосовали против:

Боливия (Многонациональное Государство), Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Китай, Куба, Российская Федерация.

Воздержались:

Алжир, Бангладеш, Ботсвана, Вьетнам, Индия, Индонезия, Катар, Кения, Конго, Кыргызстан, Мальдивские Острова, Марокко, Монголия, Намибия, Объединенные Арабские Эмираты, Сальвадор, Саудовская Аравия, Эфиопия, Южная Африка.]

32/30. Наращивание потенциала и техническое сотрудничество с Кот-д'Ивуаром в области прав человека

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и другими соответствующими документами, касающимися прав человека,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь также на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

ссылаясь далее на свои резолюции S-14/1 от 23 декабря 2010 года и 16/25 от 25 марта 2011 года о положении в области прав человека в Кот-д'Ивуаре, 17/21 от 17 июня 2011 года о создании мандата Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Кот-д'Ивуаре, 20/19 от 6 июля 2012 года и 23/22 от 14 июня 2013 года о продлении мандата Независимого эксперта, 26/32 от 27 июня 2014 года о создании мандата, касающегося укрепления потенциала Кот-д'Ивуара и технического сотрудничества с ним в области прав человека, и 29/24 от 3 июля 2015 года о продлении мандата Независимого эксперта,

вновь подтверждая, что все государства обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, международных пактах о правах человека и других соответствующих договорах о правах человека,

подчеркивая важность усилий по достижению устойчивого примирения, прилагаемых Национальной комиссией по расследованию, Комиссией по проведению диалога, установлению истины и примирению и Национальной комиссией по вопросам примирения и возмещения ущерба жертвам кризиса в Кот-д'Ивуаре, и рекомендуя правительству Кот-д'Ивуара выполнить их рекомендации в целях содействия примирению,

отмечая, что положение в области прав человека в Кот-д'Ивуаре значительно улучшилось и что оно, тем не менее, требует к себе постоянного внимания с учетом многочисленных вызовов, в частности связанных с восстановлением мира, национальным примирением и борьбой с безнаказанностью,

выражая обеспокоенность по поводу продолжения отдельных вооруженных нападений на Республиканские силы Кот-д'Ивуара в ходе осуществления ими своего мандата по защите гражданского населения,

1. *осуждает* террористические нападения, совершенные в Гран-Бассаме 13 марта 2016 года, которые подрывают общие усилия ивуарского народа и международного сообщества по обеспечению безопасности и мира в стране;

2. *приветствует* успешное проведение в октябре 2015 года президентских выборов, признанных свободными и транспарентными всеми национальными и международными субъектами, и приветствует в целом стабильное положение в области безопасности в Кот-д'Ивуаре, как это указано в Специальном докладе Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре[134] и докладе Независимого эксперта по вопросам укрепления потенциала Кот-д'Ивуара и технического сотрудничества с ним в области прав человека[135];

3. *приветствует* образцовое и продолжающееся сотрудничество правительства Кот-д'Ивуара с механизмами Организации Объединенных Наций по правам человека и его приверженность поощрению и защите прав человека и рекомендует продолжать усилия по прекращению всех нарушений прав человека на территории страны, привлечению к ответственности лиц, виновных в таких действиях, и оказанию помощи жертвам;

4. *с удовлетворением отмечает* создание Министерства по вопросам солидарности, социальной сплоченности и выплаты компенсаций жертвам, что знаменует собой заметный прогресс, который позволит закрепить успехи, достигнутые в области национального примирения, и рекомендует правительству Кот-д'Ивуара выделить достаточные ресурсы для выполнения им его задач;

5. *также с удовлетворением отмечает* усилия правительства Кот-д'Ивуара по приведению своего внутреннего законодательства в соответствие с Римским статутом Международного уголовного суда, в частности его инициативу, направленную на отмену смертной казни и включение во внутреннее законодательство таких международных преступлений, как геноцид, преступления против человечности и военные преступления, а также положений об ответственности вышестоящего руководства за военные преступления и неприменимости срока давности за эти международные преступления;

6. *рекомендует* Кот-д'Ивуару продолжать усилия по укреплению потенциала своей судебной системы и предлагает правительству Кот-д'Ивуара обеспечить укрепление людских ресурсов, следить за соответствием судебных процедур международным нормам справедливого судебного разбирательства и обеспечить судебное преследование всех предполагаемых виновных в нарушениях прав человека, в частности нарушениях, совершенных во время последовавшего за выборами кризиса;

7. *приветствует* продолжающуюся работу Специальной группы по расследованию и дознанию, рекомендует властям Кот-д'Ивуара продолжать выделять ей необходимые ресурсы, а также рекомендует ускорить национальные процессы расследования и судебного преследования виновных и предполагаемых преступников, совершивших акты насилия в период выборов 2010–2011 годов;

8. *рекомендует* властям Кот-д'Ивуара продолжать усилия по улучшению условий содержания в пенитенциарных учреждениях и принять меры для сокращения переполненности тюрем с целью улучшения условий содержания несовершеннолетних и в этой связи предлагает международному сообществу поддержать усилия правительства Кот-д'Ивуара;

[134] S/2016/297.
[135] A/HRC/32/52.

9. *приветствует* представление 19 апреля 2016 года Президенту Республики доклада Национальной комиссии по вопросам примирения и выплате компенсаций жертвам и ее рекомендации опубликовать этот доклад, а также доклада Комиссии по проведению диалога, установлению истины и примирению;

10. *также приветствует* продолжение диалога между всеми участниками политического процесса, направленного на содействие достижению инклюзивного политического плюрализма, подчеркивая в то же время важность всестороннего участия женщин в процессе диалога со всеми сторонами, и отмечает продолжающееся сотрудничество с Международным уголовным судом и принятие новых законов, что знаменует собой важные достижения в деле укрепления законодательной базы и поощрения и защиты прав человека;

11. *отмечает* приверженность судебных властей обеспечению справедливого правосудия для всех жертв кризиса в Кот-д'Ивуаре, что представляет собой важный компонент процесса примирения посредством продолжения судебных преследований, включая судебный процесс над представителями Республиканских сил Кот-д'Ивуара, и ускорения процесса расследования и судебного преследования виновных и предполагаемых преступников, совершивших акты насилия в период выборов 2010–2011 годов;

12. *приветствует* продолжение избирательного процесса и меры, принятые с целью проведения справедливых, свободных, транспарентных, инклюзивных и мирных выборов, гарантирующих свободу выражения мнения и воли народа;

13. *принимает к сведению* доклады и рекомендации, представленные Независимым экспертом Совету по правам человека на его тридцать первой и тридцать второй сессиях[136];

14. *высоко оценивает* взятые правительством Кот-д'Ивуара на различных сессиях Совета по правам человека обязательства по одобрению рекомендаций Независимого эксперта, а также его плодотворное сотрудничество с Независимым экспертом в рамках возложенного на него мандата;

15. *приветствует* прогресс, достигнутый правительством Кот-д'Ивуара в деле соблюдения и защиты прав человека, в том числе сотрудничество с мандатариями специальных процедур и договорными органами и его усилия по ратификации международных и региональных договоров по правам человека, и рекомендует ему продолжать эту деятельность, а также продолжать усилия по приведению своего национального законодательства в соответствие с ратифицированными международными и региональными договорами, обеспечивая эффективное осуществление этих договоров;

16. *отмечает с удовлетворением* постоянное улучшение гуманитарной ситуации на местах и призывает учреждения Организации Объединенных Наций и других соответствующих субъектов продолжать, по просьбе страны, оказывать беженцам и внутренне перемещенным лицам в соответствии с постановлениями, принятыми правительством Кот-д'Ивуара, надлежащую помощь с целью содействия их добровольному возвращению в свои дома в условиях безопасности и достоинства;

[136] A/HRC/31/78 и A/HRC/32/52.

17. *приветствует* в этой связи действия Министерства по вопросам солидарности, социальной сплоченности и выплаты компенсаций жертвам, которые способствовали возвращению с 3 мая 2016 года из Либерии в Кот-д'Ивуар почти 2 000 ивуарских беженцев;

18. *отмечает* усилия ивуарских властей по борьбе с сексуальным насилием в отношении женщин и детей, в частности принятие национальной стратегии, направленной на ликвидацию этого явления, а также их усилия по защите детей, и призывает правительство делать все возможное для дальнейшего проведения расследований неоднократных утверждений о насилии в отношении женщин и детей;

19. *приветствует* в этой связи принятие 3 июня 2016 года указа об учреждении, полномочиях, организационной структуре и функциях Национального комитета по борьбе с сексуальным насилием в условиях конфликта, отвечающего за координацию в рамках институтов национальной безопасности усилий правительства Кот-д'Ивуара в деле предупреждения сексуального насилия в условиях конфликта и реагирование на такое насилие, а также активизацию мер по борьбе с безнаказанностью за преступления сексуального насилия, совершаемые вооруженными людьми;

20. *призывает* международное сообщество продолжать, в случае необходимости, оказывать поддержку процессу восстановления и примирения в Кот-д'Ивуаре и предоставлять запрашиваемую помощь в конкретных областях, где она требуется, в частности в области укрепления потенциала структур по борьбе с насилием в отношении женщин и детей;

21. *призывает* правительство Кот-д'Ивуара обеспечить, чтобы процесс обзора конституции носил открытый характер и охватывал все заинтересованные стороны, в том числе политические партии, гражданское общество и средства массовой информации, с тем чтобы продолжать совместную работу в целях укрепления национального примирения и социальной сплоченности, и призывает ивуарские власти воспользоваться этой возможностью для укрепления правовой основы защиты прав человека в стране;

22. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать техническую помощь, запрашиваемую правительством Кот-д'Ивуара, в целях укрепления потенциала Национальной комиссии по правам человека Кот-д'Ивуара для завершения Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре в июне 2017 года и рекомендует ивуарским властям обеспечить соответствие Комиссии принципам, касающимся статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижские принципы), и обеспечить ее необходимыми средствами для выполнения своей работы в условиях полной независимости;

23. *призывает* международное сообщество поддерживать усилия, прилагаемые на национальном уровне Кот-д'Ивуаром и его учреждениями с целью укрепления верховенства права, и удовлетворять его просьбы об оказании технической помощи в гуманитарной, образовательной, медицинской, экономической и социальной областях;

24. *призывает также* международное сообщество продолжать оказывать поддержку Национальной комиссии по правам человека в рамках программ технической помощи и укрепления потенциала по ее просьбе, с тем чтобы она могла эффективно содействовать защите и поощрению основных свобод населения в соответствии с Парижскими принципами;

25. *постановляет* в связи с этим в последний раз продлить срок действия мандата, касающегося укрепления потенциала Кот-д'Ивуара и технического сотрудничества с ним в области прав человека, на один год до 30 июня 2017 года;

26. *просит* Независимого эксперта представить Совету на его тридцать пятой сессии доклад и свои заключительные рекомендации.

45-е заседание
1 июля 2016 года

[Принята без голосования.]

32/31. Пространство для деятельности гражданского общества

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

руководствуясь также Всеобщей декларацией прав человека, Венской декларацией и Программой действий, Международными пактами о правах человека и всеми другими соответствующими правовыми документами,

ссылаясь на Декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы,

ссылаясь также на свои резолюции 27/31 от 26 сентября 2014 года о пространстве для деятельности гражданского общества и 24/21 от 27 сентября 2013 года о пространстве для деятельности гражданского общества: создании и поддержании безопасных и благоприятных условий де-юре и де-факто,

ссылаясь далее на все другие резолюции Совета по правам человека, касающиеся создания и поддержания пространства для деятельности гражданского общества, в частности те, в которых речь идет о свободе мнений и их свободном выражении; о правах на свободу мирных собраний и ассоциации; о защите правозащитников; о равном участии в ведении политических и государственных дел; о сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека; о поощрении и защите прав человека в контексте мирных протестов; и о поощрении, защите и осуществлении прав человека в Интернете,

признавая важную роль гражданского общества на местном, национальном, региональном и международном уровнях и тот факт, что гражданское общество способствует достижению целей и принципов Организации Объединенных Наций и что поэтому необоснованное ограничение пространства для деятельности гражданского общества затрудняет достижение этих целей,

приветствуя принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[137], включая изложенные в ней обязательства, в частности содействовать построению миролюбивых и открытых обществ в интересах устойчивого развития, обеспечивать доступ к правосудию для всех, создавать эффективные, подотчетные и основанные на широком участии учреждения на

[137] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

всех уровнях, укреплять средства осуществления и активизировать работу Глобального партнерства в интересах устойчивого развития, а также приветствуя признание в ней важности многостороннего партнерства в интересах достижения целей в области устойчивого развития,

приветствуя также присуждение Нобелевской премии мира различным субъектам гражданского общества и правозащитникам в знак признания решающего вклада, который может внести гражданское общество в поощрение прав человека, налаживание мирного диалога и построение плюралистической демократии, включая вручение в 2015 году этой премии возглавляемому гражданским обществом Квартету национального диалога,

будучи глубоко обеспокоен тем, что во многих странах лица и организации, занимающиеся поощрением и защитой прав человека и основных свобод, часто подвергаются угрозам, преследованиям и нападениям и оказываются в небезопасном положении из-за своей деятельности, в частности вследствие ограничения свободы ассоциации, свободы выражения убеждений или права на проведение мирных собраний или же вследствие злоупотребления уголовным или гражданским судопроизводством, или вызывающих сожаление актов запугивания и репрессий, направленных на предотвращение их сотрудничества с Организацией Объединенных Наций и другими международными органами в области прав человека,

особо отмечая, что нормативно-правовой базой функционирования гражданского общества является национальное законодательство, соответствующее Уставу и международному праву прав человека,

памятуя о том, что внутренние правовые и административные положения и их применение должны содействовать существованию, поощрять и защищать независимое, разнообразное и плюралистическое гражданское общество, и в этой связи решительно отвергая любые угрозы, нападения, репрессии и акты запугивания в отношении представителей гражданского общества и особо отмечая, что государствам следует расследовать любые такие предполагаемые действия, обеспечить подотчетность и эффективные средства правовой защиты, а также принять меры для предотвращения любых дальнейших таких угроз, нападений, репрессий или актов запугивания,

будучи глубоко обеспокоен тем, что национальные правовые и административные положения, например законы о национальной безопасности и борьбе с терроризмом, а также другие меры, например положения о финансировании гражданского общества или требования в отношении регистрации и отчетности, в ряде случаев были направлены или намеренно использовались для воспрепятствования работе и создания угрозы для безопасности субъектов гражданского общества, и признавая настоятельную необходимость предотвращения принятия и прекращения использования любых таких положений, а также их пересмотра и, при необходимости, изменения для обеспечения их соответствия нормам международного права прав человека и, в соответствующих случаях, международного гуманитарного права,

признавая, что возможность изыскивать, получать и использовать ресурсы имеет большое значение для существования и эффективной деятельности субъектов гражданского общества и что необоснованные сокращения финансирования организаций гражданского общества подрывают право на свободу ассоциации,

вновь подтверждая необходимость уделять особое внимание мерам по оказанию содействия в деле укрепления плюралистического гражданского общества, в том числе посредством укрепления принципа верховенства права, социально-экономического развития, поощрения права на свободу выражения мнений как в режиме онлайн, так и в режиме офлайн, включая художественное самовыражение и творчество, доступа к информации, прав на мирные собрания и на свободу ассоциации, включая изыскание, получение и использование ресурсов, и отправления правосудия, а также реального и эффективного участия населения в процессах принятия решений,

признавая решающее значение активного вовлечения гражданского общества на всех уровнях в процессы управления и в поощрение благого управления, в том числе на основе транспарентности и подотчетности на всех уровнях, что является необходимым условием создания мирного, процветающего и демократического общества,

1. *подчеркивает*, что создание и поддержание безопасных и благоприятных условий, при которых гражданское общество может осуществлять свою деятельность без помех и угроз для безопасности, содействует государствам в выполнении их существующих международных обязанностей и обязательств в области прав человека, без которых равенство, подотчетность и верховенство права серьезно ослабляются, что может иметь последствия на национальном, региональном и международном уровнях;

2. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о практических рекомендациях для создания и поддержания безопасных и благоприятных условий для деятельности гражданского общества, основанных на передовой практике и извлеченных уроках[138];

3. *напоминает* государствам об их обязанности соблюдать и полностью защищать гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права всех лиц, в частности права на свободу мнений и их свободное выражение, на свободу мирных собраний и ассоциации, как в режиме онлайн, так и в режиме офлайн, включая лиц, которые придерживаются не разделяемых большинством или отличных от общепринятых взглядов или убеждений, и о том, что уважение всех таких прав, связанных с гражданским обществом, способствует решению и урегулированию таких общественно значимых проблем и вопросов, как решение проблем, связанных с финансовым и экономическим кризисами, реагирование на кризисы, касающиеся здоровья населения, реагирование на гуманитарные кризисы, в том числе в контексте вооруженных конфликтов, поощрение верховенства права и подотчетности, достижение целей правосудия переходного периода, охрана окружающей среды, реализация права на развитие, расширение прав и возможностей лиц, принадлежащих к меньшинствам и уязвимым группам населения, борьба с расизмом и расовой дискриминацией, содействие предупреждению преступности, борьба с коррупцией, поощрение социальной ответственности и подотчетности корпораций, борьба с торговлей людьми, расширение прав и возможностей женщин и молодежи, обеспечение прав детей, поощрение социальной справедливости и защиты прав потребителей, а также реализация всех прав человека и осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

[138] A/HRC/32/20.

4. *настоятельно призывает* государства создать и поддерживать де-юре и де-факто безопасные и благоприятные условия, при которых гражданское общество может действовать без каких-либо помех и угроз для безопасности;

5. *подчеркивает* важность пространства для деятельности гражданского общества для расширения прав и возможностей лиц, принадлежащих к меньшинствам и уязвимым группам, а также лиц, которые придерживаются не разделяемых большинством или отличных от общепринятых взглядов или убеждений, и в этой связи призывает государства обеспечить, чтобы законодательство, политика и практика не препятствовали осуществлению их прав человека или деятельности гражданского общества по защите их прав;

6. *подчеркивает также* важную роль художественного самовыражения и творчества в развитии общества и, соответственно, важность в этой связи безопасных и благоприятных условий для гражданского общества в соответствии со статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах;

7. *настоятельно призывает* государства обеспечить доступ к правосудию и подотчетность и положить конец безнаказанности за нарушения прав человека и злоупотребления в отношении представителей гражданского общества, в том числе путем разработки и, при необходимости, пересмотра и изменения соответствующих законов, политики, институтов и механизмов для создания и поддержания безопасных и благоприятных условий, в которых гражданское общество может действовать без каких-либо помех, угроз для безопасности и репрессий;

8. *призывает* государства обеспечить, чтобы национальные положения о финансировании субъектов гражданского общества соответствовали их международным обязанностям и обязательствам в области прав человека и не использовались для ограничения деятельности или создания угроз для безопасности представителей гражданского общества, а также особо отмечает важность возможности запрашивать, получать и использовать ресурсы для их деятельности;

9. *настоятельно призывает* все негосударственные субъекты уважать все права человека и не подрывать способность гражданского общества работать без каких-либо помех и угроз для безопасности;

10. *подчеркивает* насущно важную роль гражданского общества в субрегиональных, региональных и международных организациях, в том числе при поддержке деятельности таких организаций и при обмене опытом и знаниями посредством эффективного участия в их работе согласно соответствующим правилам и процедурам, и в этой связи вновь подтверждает право каждого человека, индивидуально и совместно с другими, на беспрепятственный доступ к субрегиональным, региональным и международным органам, их представителям и механизмам;

11. *признает* ценный вклад национальных, субрегиональных, региональных и международных механизмов и органов по правам человека, включая универсальный периодический обзор и специальные процедуры Совета по правам человека, договорные органы и национальные правозащитные учреждения, в дело поощрения и защиты пространства для деятельности гражданского общества;

12. *рекомендует* специальным процедурам Совета по правам человека, договорным органам и соответствующим органам, учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций продолжать рассматривать надлежащие аспекты вопроса о пространстве для деятельности гражданского общества в рамках их соответствующих мандатов;

13. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы вопрос о создании и поддержании безопасных и благоприятных условий для гражданского общества рассматривался в контексте универсального периодического обзора, и в этой связи рекомендует государствам проводить консультации с гражданским обществом при подготовке своих национальных докладов, рассматривать возможность включения в свои национальные доклады информации о соответствующих положениях внутреннего законодательства и мерах, рассматривать вопрос о вынесении соответствующих рекомендаций для государств, в отношении которых проводится обзор, и оказывать государствам помощь в осуществлении соответствующих рекомендаций на основе, в частности, обмена опытом, передовой практикой и экспертными знаниями и оказания технической помощи по просьбе и с согласия заинтересованных государств, а также проведения широких консультаций с гражданским обществом в рамках последующих мер в связи с их обзором;

14. *также настоятельно призывает* государства создавать и поддерживать де-юре и де-факто безопасные и благоприятные условия для деятельности гражданского общества и в этой связи рекомендует государствам использовать передовые методы, в частности такие, как методы, которые содержатся в докладе Верховного комиссара о практических рекомендациях для создания и поддержания безопасных и благоприятных условий для деятельности гражданского общества, основанных на передовой практике и извлеченных уроках[138], путем, среди прочего:

a) принятия мер для обеспечения нормативно-правовой поддержки и доступа к правосудию, в том числе путем публичного признания важной и легитимной роли гражданского общества в деле поощрения прав человека, демократии и верховенства права, в том числе в рамках публичных заявлений и информационных кампаний, и более эффективного решения проблем, связанных с нарушениями прав человека в контексте предпринимательской деятельности, посредством эффективного осуществления Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека;

b) содействия созданию общественно-политических условий, благоприятных для деятельности гражданского общества, в том числе посредством укрепления принципа верховенства права, отправления правосудия, обеспечения социально-экономического развития, доступа к информации, поощрения прав на свободу мнений и их свободное выражение в режиме онлайн и офлайн и свободу мирных собраний и ассоциации и путем участия в государственных делах и содействия реальному и эффективному участию населения в процессах принятия решений, а также осуществления мер к тому, чтобы все внутренние правовые положения, оказывающие воздействие на субъектов гражданского общества, включая меры по борьбе с терроризмом, отвечали соответствующим международным обязательствам и обязанностям в области прав человека, включая Декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, сохранения доступных внутренних процедур создания или регистрации организаций и ассоциаций, а также обеспечения доступа к национальным, региональным и международным механизмам в области прав человека;

c) обеспечения доступа к информации, в том числе путем принятия ясных законов и стратегий, предусматривающих эффективное раскрытие информации, которой располагают государственные органы власти, и общее право запрашивать и получать такую информацию при условии соблюдения четко и строго определенных исключений в соответствии с международным правом прав человека;

d) создания условий для участия субъектов гражданского общества, в том числе путем предоставления им возможности участвовать в публичных дебатах по решениям, которые могли бы способствовать поощрению и защите прав человека и верховенства права или по любым другим соответствующим решениям, и представлять информацию о потенциальных последствиях законодательства в момент его разработки, обсуждения, практического осуществления или пересмотра, а также изучения новых форм и возможностей участия, появившихся благодаря развитию информационно-коммуникационных технологий и социальных сетей;

e) создания долгосрочных благоприятных условий для гражданского общества, в том числе путем просвещения, направленного на укрепление уважения к правам человека и основным свободам;

15. *предлагает* государствам запрашивать техническую и консультативную помощь в этом отношении, в том числе у Управления Верховного комиссара по правам человека, соответствующих специальных процедур Совета по правам человека и региональных механизмов по правам человека;

16. *предлагает* государствам и другим заинтересованным сторонам представить на добровольной основе Совету по правам человека на его тридцать пятой сессии краткую информацию о мерах, принятых в целях осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе Верховного комиссара[138];

17. *с удовлетворением отмечает* деятельность Управления Верховного комиссара в области поощрения и защиты пространства для деятельности гражданского общества, включая его работу по расширению демократического пространства, и предлагают ему продолжать усилия в этом направлении;

18. *просит* Верховного комиссара подготовить доклад, обобщающий информацию о процедурах и практике в отношении участия гражданского общества в деятельности региональных и международных организаций, в том числе органов, учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, и о вкладе гражданского общества в их работу, а также информацию о проблемах и передовой практике, и в связи с этим продолжать сотрудничать с этими организациями и учреждениями и запрашивать у них соответствующую информацию, включая мнения государств, национальных правозащитных учреждений, гражданского общества и других заинтересованных сторон, и представить эту подборку Совету по правам человека на его тридцать восьмой сессии;

19. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

46-е заседание
1 июля 2016 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 31 голосом против 7 при 9 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Албания, Алжир, Бангладеш, Бельгия, Ботсвана, бывшая югославская Республика Македония, Гана, Германия, Грузия, Индия, Индонезия, Кот-д'Ивуар, Латвия, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Намибия, Нидерланды, Панама, Парагвай, Португалия, Республика Корея, Сальвадор, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Филиппины, Франция, Швейцария, Эквадор.

Голосовали против:

Венесуэла (Боливарианская Республика), Китай, Конго, Куба, Нигерия, Российская Федерация, Южная Африка.

Воздержались:

Боливия (Многонациональное Государство), Бурунди, Вьетнам, Катар, Кения, Кыргызстан, Объединенные Арабские Эмираты, Саудовская Аравия, Эфиопия.]

32/32. Право на свободу мирных собраний и право на ассоциацию

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и другие соответствующие договоры о правах человека,

вновь подтверждая резолюции Совета по правам человека 15/21 от 30 сентября 2010 года, 21/16 от 27 сентября 2012 года и 24/5 от 26 сентября 2013 года и ссылаясь на резолюции Совета 22/10 от 21 марта 2013 года, 25/38 от 28 марта 2014 года и 26/13 от 26 июня 2014 года, а также соответствующие резолюции Комиссии по правам человека,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года,

признавая, что эффективное осуществление права на свободу мирных собраний и права на ассоциацию, закрепленных в Международном пакте о гражданских и политических правах и Всеобщей декларации прав человека, имеет крайне важное значение для пользования другими правами человека и свободами и представляет собой одну из фундаментальных основ для построения демократического общества и укрепления демократии с учетом того, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны,

сознавая исключительно важное значение активного вовлечения гражданского общества в процессы управления, затрагивающие жизнь людей,

принимая к сведению доклад Специального докладчика по вопросу о праве на свободу мирных собраний и праве на ассоциацию, представленный Совету по правам человека на его тридцать второй сессии[139],

признавая, что профессиональные ассоциации являются одним из проявлений права на свободу ассоциации,

1. *постановляет* продлить на три года мандат Специального докладчика по вопросу о праве на свободу мирных собраний и праве на ассоциацию, изложенный в резолюции 15/21 Совета по правам человека;

2. *призывает* государства продолжать всемерно сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему содействие в выполнении его или ее мандата, оперативно реагировать на его призывы к незамедлительным действиям и другие сообщения и позитивно рассматривать его просьбы о посещении стран;

3. *просит* Специального докладчика продолжать ежегодно представлять доклады Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее;

4. *предлагает* Специальному докладчику изучить возможность рассмотрения в своих будущих докладах темы профессиональных ассоциаций, в том числе роли профессиональных ассоциаций в деле поощрения и защиты всех прав человека, реализации усилий в области развития и построения и поддержания демократического общества, а также вопроса о том, каким образом государства и другие соответствующие заинтересованные стороны могут содействовать созданию и сохранению условий, благоприятных для развития и деятельности профессиональных ассоциаций;

5. *просит* Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику необходимое содействие в выполнении его или ее мандата, в частности путем предоставления в его или ее распоряжение достаточных людских и материальных ресурсов;

6. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о праве на свободу мирных собраний и праве на ассоциацию в соответствии со своей программой работы.

46-е заседание
1 июля 2016 года

[Принята без голосования.]

32/33. Права человека и изменение климата

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенцию о правах ребенка и Венскую декларацию и Программу действий,

[139] A/HRC/32/36.

приветствуя принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[140], включающей, помимо прочего, цель 13, которая предусматривает принятие срочных мер по борьбе с изменением климата и его последствиями,

вновь подтверждая, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции по вопросу о правах человека и изменении климата,

вновь подтверждая Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата и ее цели и принципы и подчеркивая, что при осуществлении всех действий, связанных с изменением климата, стороны должны в полной мере соблюдать права человека, как это предусмотрено итоговым документом шестнадцатой сессии Конференции Сторон Конвенции[141],

вновь подтверждая также решимость обеспечить возможности для полного, эффективного и устойчивого осуществления Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, в том числе в контексте устойчивого развития и усилий по искоренению нищеты, на основе долгосрочных совместных действий в интересах достижения конечной цели Конвенции,

признавая, что, как отмечается в Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, глобальный характер изменения климата требует максимально широкого сотрудничества всех стран и их участия в осуществлении надлежащих и эффективных международных мер реагирования в соответствии с их общей, но дифференцированной ответственностью и реальными возможностями в свете различных национальных условий,

признавая также, что, как отмечается в Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, меры реагирования на изменение климата должны быть скоординированы с общим комплексом мер в области социально-экономического развития, с тем чтобы не допустить неблагоприятного воздействия на такое развитие, с полным учетом законных приоритетных потребностей развивающихся стран, связанных с обеспечением устойчивого экономического роста и искоренением нищеты,

заявляя, что обязательства, нормы и принципы в области прав человека могут служить подспорьем при разработке политики в области изменения климата на международном, региональном и национальном уровнях и могут способствовать повышению эффективности такой политики за счет обеспечения ее согласованности, легитимности и устойчивости ее результатов,

подчеркивая, что неблагоприятные последствия изменения климата, которые могут увеличиваться по мере растущего потепления, самым разным образом прямо и косвенно влияют на эффективное осуществление прав человека, включая, помимо прочего, право на жизнь, право на достаточное питание, право на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, право на достаточное жилище, право на самоопределение, право на безопасную питьевую воду и санитарные услуги и право на развитие, и напоминая о том, что ни при каких обстоятельствах народ не может быть лишен источников средств к существованию,

---

[140] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

[141] FCCC/CP/2010/7/Add.1, решение 1/CP.16.

признавая, что изменение климата представляет угрозу для существования некоторых и признавая также, что изменение климата уже негативно сказалось на полном и эффективном осуществлении прав человека, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека,

выражая обеспокоенность по поводу того, что, хотя такому влиянию подвергаются лица и общины по всему миру, неблагоприятные последствия изменения климата сильнее всего ощущаются теми слоями населения, которые уже находятся в уязвимом положении в силу таких факторов, как географическое положение, нищета, пол, возраст, принадлежность к коренным народам или меньшинствам, национальное, социальное или сословное происхождение или иное положение и инвалидность,

признавая, что дети входят в число тех, кто наиболее уязвим к изменению климата, что может серьезным образом сказаться на осуществлении их права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, доступе к образованию, достаточному питанию, достаточному жилищу, безопасной питьевой воде и санитарным услугам,

ожидая дня общей дискуссии Комитета по правам ребенка, которая будет посвящена правам детей и окружающей среде и состоится 23 сентября 2016 года,

выражая обеспокоенность по поводу того, что страны, не располагающие достаточными ресурсами для осуществления своих адаптационных планов и программ действий, а также эффективных адаптационных стратегий, могут подвергаться большему риску экстремальных погодных явлений как в сельских, так и городских районах, особенно в развивающихся странах, и в частности в наименее развитых странах, малых островных развивающихся государствах и африканских странах, в наименьшей степени защищенных от последствий изменения климата,

признавая особую уязвимость мигрантов и других лиц, не являющихся гражданами тех стран, в которых они находятся, поскольку в силу своего статуса они могут сталкиваться с проблемами при попытке защититься от экстремальных погодных явлений и могут иметь ограниченный доступ к соответствующей информации и услугам, что может стать препятствием для полного осуществления их прав человека,

приветствуя Парижское соглашение, принятое в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, в котором признается, что изменение климата является общей озабоченностью человечества и что при осуществлении действий в целях решения проблем, связанных с изменением климата, сторонам следует уважать, поощрять и принимать во внимание свои соответствующие обязательства в области прав человека, право на здоровье, права коренных народов, местных общин, мигрантов, детей, инвалидов и лиц, находящихся в уязвимом положении, и право на развитие, а также гендерное равенство, расширение прав и возможностей женщин и межпоколенческую справедливость,

принимая во внимание настоятельную необходимость справедливых изменений в области рабочей силы и создания достойных условий труда и качественных рабочих мест в соответствии с определяемыми на национальном уровне приоритетами развития,

признавая настоятельную необходимость скорейшей ратификации, принятия или утверждения и выполнения в полном объеме Парижского соглашения,

настоятельно призывая стороны Киотского протокола к Рамочной конвенции об изменении климата Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность ратификации и осуществления Дохинской поправки к Киотскому протоколу,

отмечая важность для некоторых концепции «климатической справедливости» при осуществлении действий по решению проблем, связанных с изменением климата,

приветствуя проведение в ноябре 2016 года в Марракеше, Марокко двадцать второй сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

приветствуя также принятую на третьей Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы и содержащиеся в ней ссылки на права человека,

отмечая работу Детского фонда Организации Объединенных Наций в области обеспечения экологической устойчивости в интересах детей, в том числе его работу по содействию осуществлению прав детей, в особенности наиболее обездоленных, и по поощрению роли детей в качестве активных проводников преобразований, в том числе принимая во внимание его доклад о влиянии изменения климата на детей, особенно находящихся в наиболее уязвимом положении, и о конкретных шагах, которые необходимо предпринять для их защиты[142],

приветствуя созыв в рамках тридцать первой сессии Совета по правам человека дискуссионной группы для обсуждения вопроса о негативном воздействии изменения климата на усилия государств по постепенному осуществлению права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, а также связанных с этим вопросов политики, извлеченных уроков и передовой практики, а также отмечая важность краткого доклада об итогах обсуждения в рамках дискуссионной группы, подготовленного Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека[143],

принимая к сведению аналитическое исследование о связи между изменением климата и правом каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, подготовленное Управлением Верховного комиссара в соответствии с резолюцией 29/15 Совета по правам человека от 2 июля 2015 года[144],

рекомендуя государствам в соответствующих случаях включать стратегии в области здравоохранения и прав человека в свои действия по борьбе с изменением климата на всех уровнях, в том числе в свои национальные планы действий по предотвращению изменения климата и адаптации к нему,

---

[142] *Unless we act now: The impact of climate change on children* (UNICEF, New York, November 2015).

[143] A/HRC/32/24.

[144] A/HRC/31/36.

принимая к сведению доклад Специального докладчика по вопросу о правозащитных обязательствах, касающихся пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой, в котором основное внимание уделяется изменению климата и правам человека[145],

подчеркивая важность выполнения взятых в силу Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата обязательств по предотвращению изменения климата и адаптации к нему, а также выделению финансовых ресурсов, передаче технологий и наращивании потенциала развивающихся стран для обеспечения максимально возможных усилий по предотвращению изменения климата и сведению к минимуму негативных последствий изменения климата для нынешнего и будущих поколений,

отмечая важность содействия конструктивному взаимодействию как на национальном, так и на международном уровнях между сообществом специалистов и органов по вопросам прав человека и сообществом специалистов и органов по вопросам изменения климата для создания потенциала для реагирования на изменение климата при соблюдении и поощрении прав человека в соответствии с Женевским заявлением о соблюдении прав человека в рамках деятельности по борьбе с изменением климата,

отмечая также создание и информационно-просветительскую деятельность Форума стран, восприимчивых к изменению климата,

отмечая далее учреждение и работу региональных и субрегиональных инициатив по изменению климата, в том числе Комитета глав государств и правительств африканских стран по изменению климата и Международного солнечного альянса,

1. *выражает обеспокоенность* по поводу того, что изменение климата способствует увеличению числа как внезапно возникающих стихийных бедствий, так и медленно протекающих явлений и что эти явления имеют неблагоприятные последствия для полного осуществления всех прав человека;

2. *подчеркивает* настоятельную необходимость продолжения усилий по противодействию, в той степени, в какой это касается правозащитных обязательств государств, неблагоприятным последствиям изменения климата для всех, и в первую очередь для развивающихся стран и их населения, которые наиболее беззащитны перед лицом изменения климата, и особенно для детей, живущих в условиях крайней нищеты и все более ограниченного доступа к источникам средств к существованию;

3. *призывает* государства и далее укреплять международное сотрудничество и увеличивать содействие в реализации адаптационных мер для оказания помощи развивающимся странам, в частности тем, которые особенно уязвимы к отрицательным последствиям изменения климата, а также лицам, находящимся в уязвимом положении, в том числе детям, которые подвергаются наибольшему риску;

4. *постановляет* предусмотреть в программе работы своей тридцать четвертой сессии, с учетом различных элементов настоящей резолюции, проведение тематического обсуждения по вопросу о негативном влиянии изменения климата на усилия государств по обеспечению прав ребенка, а также по связанным с этим вопросам политики, извлеченным урокам и передовой практике;

[145] A/HRC/31/52.

5. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в консультации с государствами, специальными процедурами Совета по правам человека, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирной организацией здравоохранения, Всемирной метеорологической организацией и другими соответствующими международными организациями и межправительственными органами, включая Межправительственную группу экспертов по изменению климата и секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, и другими заинтересованными сторонами и с учетом их мнений подготовить в рамках имеющихся ресурсов подробное аналитическое исследование о связи между изменением климата и полным и эффективным осуществлением прав ребенка для его представления Совету до начала его тридцать пятой сессии и последующего включения в него результатов тематического обсуждения, о котором говорится в пункте 4 выше;

6. *просит также* Управление Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его следующей после тематического обсуждения сессии краткий доклад с любыми рекомендациями, которые могут быть сформулированы по итогам такой дискуссии, для целей рассмотрения последующей деятельности в данной области;

7. *предлагает* мандатариям специальных процедур в рамках их соответствующих мандатов и другим соответствующим заинтересованным сторонам, включая научных экспертов и организации гражданского общества, принять активное участие в подготовке и проведении указанного тематического обсуждения;

8. *рекомендует* мандатариям соответствующих специальных процедур продолжать рассмотрение вопроса об изменении климата и правах человека, в том числе неблагоприятное воздействие изменения климата на осуществление прав детей, в рамках их соответствующих мандатов;

9. *призывает* государства рассматривать в числе других аспектов права человека в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата;

10. *также призывает* государства интегрировать гендерную перспективу в свои усилия по предотвращению негативного влияния изменения климата на полное и эффективное осуществление прав каждого ребенка и адаптации к ним;

11. *постановляет* рассмотреть возможность организации последующих мероприятий, посвященных изменению климата и правам человека;

12. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара оказать кадровую и техническую помощь, необходимую для эффективного и своевременного проведения упомянутого выше тематического обсуждения, представления соответствующего краткого доклада и подготовки аналитического исследования;

13. *постановляет* продолжать заниматься данным вопросом.

46-е заседание
1 июля 2016 года

[Принята без голосования.]

B. Решения

32/101. Итоги универсального периодического обзора: Намибия

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Намибии 18 января 2016 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги обзора по Намибии, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/32/4), мнений Намибии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/32/4/Add.1 и A/HRC/32/2, глава VI).

26-е заседание
23 июня 2016 года

[Принято без голосования.]

32/102. Итоги универсального периодического обзора: Нигер

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Нигеру 18 января 2016 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги обзора по Нигеру, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/32/5), мнений Нигера, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/32/5/Add.1 и A/HRC/32/2, глава VI).

26-е заседание
23 июня 2016 года

[Принято без голосования.]

32/103. Итоги универсального периодического обзора: Мозамбик

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Мозамбику 19 января 2016 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги обзора по Мозамбику, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/32/6), мнений Мозамбика, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/32/6/Add.1 и A/HRC/32/2, глава VI).

26-е заседание
23 июня 2016 года

[Принято без голосования.]

32/104. Итоги универсального периодического обзора: Эстония

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Эстонии 19 января 2016 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги обзора по Эстонии, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/32/7), мнений Эстонии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/32/7/Add.1 и A/HRC/32/2, глава VI).

28-е заседание
23 июня 2016 года

[Принято без голосования.]

32/105. Итоги универсального периодического обзора: Парагвай

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Парагваю 20 января 2016 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги обзора по Парагваю, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/32/9), мнений Парагвая, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/32/9/Add.1 и A/HRC/32/2, глава VI).

28-е заседание
23 июня 2016 года

[Принято без голосования.]

32/106. Итоги универсального периодического обзора: Бельгия

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Бельгии 20 января 2016 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги обзора по Бельгии, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/32/8), мнений Бельгии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/32/8/Add.1 и A/HRC/32/2, глава VI).

28-е заседание
23 июня 2016 года

[Принято без голосования.]

32/107. Итоги универсального периодического обзора: Дания

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Дании 21 января 2016 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги обзора по Дании, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/32/10), мнений Дании, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/32/10/Add.1 и A/HRC/32/2, глава VI).

29-е заседание
24 июня 2016 года

[Принято без голосования.]

32/108. Итоги универсального периодического обзора: Палау

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Палау 21 января 2016 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги обзора по Палау, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/32/11), мнений Палау, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/32/11/Add.1 и A/HRC/32/2, глава VI).

29-е заседание
24 июня 2016 года

[Принято без голосования.]

32/109. Итоги универсального периодического обзора: Сомали

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Сомали 22 января 2016 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги обзора по Сомали, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/32/12), мнений Сомали, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/32/12/Add.1 и A/HRC/32/2, глава VI).

29-е заседание
24 июня 2016 года

[Принято без голосования.]

32/110. Итоги универсального периодического обзора: Сейшельские Острова

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Сейшельским Островам 25 января 2016 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги обзора по Сейшельским Островам, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/32/13), мнений Сейшельских Островов, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также их добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/32/13/Add.1 и A/HRC/32/2, глава VI).

30-е заседание
24 июня 2016 года

[Принято без голосования.]

32/111. Итоги универсального периодического обзора: Соломоновы Острова

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Соломоновым Островам 25 января 2016 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги обзора по Соломоновым Островам, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/32/14), мнений Соломоновых Островов, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также их добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/32/14/Add.1 и A/HRC/32/2, глава VI).

30-е заседание
24 июня 2016 года

[Принято без голосования.]

32/112. Итоги универсального периодического обзора: Латвия

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Латвии 26 января 2016 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги обзора по Латвии, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/32/15), мнений Латвии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/32/15/Add.1 и A/HRC/32/2, глава VI).

30-е заседание
24 июня 2016 года

[Принято без голосования.]

32/113. Итоги универсального периодического обзора: Сьерра-Леоне

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Сьерра-Леоне 27 января 2016 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги обзора по Сьерра-Леоне, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/32/16), мнений Сьерра-Леоне, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/32/16/Add.1 и A/HRC/32/2, глава VI).

31-е заседание
24 июня 2016 года

[Принято без голосования.]

32/114. Итоги универсального периодического обзора: Сингапур

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюциях Совета 5/1 от 18 июня 2007 года и 16/21 от 21 марта 2011 года, а также в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

проведя обзор по Сингапуру 27 января 2016 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в приложении к резолюции 5/1 Совета,

постановляет утвердить итоги обзора по Сингапуру, который состоит из доклада по нему Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/32/17), мнений Сингапура, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/32/17/Add.1 и A/HRC/32/2, глава VI).

31-е заседание
24 июня 2016 года

[Принято без голосования.]

32/115. Региональные механизмы по поощрению и защите прав человека

На своем 42-м заседании 30 июня 2016 года Совет по правам человека постановил принять следующий текст:

«*Совет по правам человека*,

ссылаясь на свои резолюции 6/20 от 28 сентября 2007 года, 12/15 от 1 октября 2009 года, 18/14 от 29 сентября 2011 года, 24/19 от 8 октября 2013 года и 30/3 от 1 октября 2015 года о региональных механизмах по поощрению и защите прав человека,

принимая к сведению письмо Председателя Консультативного комитета от 26 февраля 2016 года на имя Председателя Совета по правам человека,

1. *просит* Консультативный комитет подготовить доклад о региональных механизмах по поощрению и защите прав человека, в частности о прогрессе в создании региональных и субрегиональных механизмов поощрения и защиты прав человека и их достижениях во всех регионах мира, а также о роли, которую играет Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в развитии сотрудничества между международными и региональными правозащитными механизмами, а также о роли, которую оно может играть в будущем, и определить пути повышения роли, которую региональные механизмы играют в деле поощрения и защиты прав человека, и укреплять универсальные нормы в области прав человека, в том числе содержащиеся в международных договорах по правам человека, и представить доклад Совету по правам человека до начала его тридцать девятой сессии;

2. *рекомендует* Консультативному комитету учитывать при составлении упомянутого выше доклада мнения государств-членов, в надлежащих случаях, соответствующих международных и региональных организаций, Управления Верховного комиссара, национальных правозащитных учреждений и неправительственных организаций и других соответствующих заинтересованных сторон».

[Принято без голосования.]

Перечень тем, рассмотренных Советом по правам человека в его резолюциях, решениях и заявлениях Председателя

Содержание

Стр.

Австралия

Итоги универсального периодического обзора: Австралия ..... реш. 31/108 201

Австрия

Итоги универсального периодического обзора: Австрия ..... реш. 31/107 201

Беларусь

Положение в области прав человека в Беларуси ..... рез. 32/26 316

Бельгия

Итоги универсального периодического обзора: Бельгия ..... реш. 32/106 342

Благое управление и права человека

Роль благого управления в поощрении и защите прав человека ..... рез. 31/14 89

Бурунди

Предотвращение ухудшения положения в области прав человека в Бурунди ..... рез. S-24/1 25

Внешняя задолженность

Последствия внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав ..... рез. 31/11 76

Внутренне перемещенные лица

Мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц ..... рез. 32/11 249

Гаити

Положение в области прав человека в Гаити ..... PRST 31/1 207

Гвинея

Укрепление технического сотрудничества и консультационных услуг для Гвинеи ..... рез. 31/29 153

Гражданство

Права человека и произвольное лишение гражданства ..... рез. 32/5 225

Право на гражданство: равные права женщин на гражданство в законодательстве и на практике ..... рез. 32/7 235

Грузия

Итоги универсального периодического обзора: Грузия ..... реш. 31/109 202

Дания

Итоги универсального периодического обзора: Дания ..... реш. 32/107 343

Дети

Искоренение практики калечащих операций на женских половых органах ..... рез. 32/21 296

Обеспечение равного осуществления всеми девочками права на образование ..... рез. 32/20 292

Права ребенка: использование информационно-коммуникационных технологий и сексуальная эксплуатация детей ..... рез. 31/7 50

Дискриминация

Борьба с нетерпимостью, формированием негативных стереотипных представлений, стигматизацией, дискриминацией, подстрекательством к насилию и насилием в отношении лиц на основе религии или убеждений ..... рез. 31/26 139

Защита от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности ..... рез. 32/2 212

Ликвидация дискриминации в отношении женщин ..... рез. 32/4 221

Достаточное жилище

Достаточное жилище как компонент права на достаточный жизненный уровень и право на недискриминацию в этом контексте ..... рез. 31/9 61

Женщины и права женщин

Активизация усилий по искоренению насилия в отношении женщин: предупреждение насилия и реагирование на насилие в отношении женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов ..... рез. 32/19 283

Искоренение практики калечащих операций на женских половых органах ..... рез. 32/21 296

Ликвидация дискриминации в отношении женщин ..... рез. 32/4 221

Право на гражданство: равные права женщин на гражданство в законодательстве и на практике ..... рез. 32/7 235

Решение проблем, связанных с последствиями множественных и пересекающихся форм дискриминации и насилия в контексте расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости для полного осуществления женщинами и девочками всех прав человека ..... рез. 32/17 278

Изменение климата

Права человека и изменение климата ..... рез. 32/33 334

Иран (Исламская Республика)

Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран ..... рез. 31/19 109

Корейская Народно-Демократическая Республика

Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике ..... рез. 31/18 102

Кот-д'Ивуар

Наращивание потенциала и техническое сотрудничество с Кот-д'Ивуаром в области прав человека ..... рез. 32/30 323

Латвия

Итоги универсального периодического обзора: Латвия ..... реш. 32/112 345

Ливан

Итоги универсального периодического обзора: Ливан ..... реш. 31/102 198

Ливия

Техническая помощь и создание потенциала в целях улучшения положения в области прав человека в Ливии ..... рез. 31/27 144

Мавритания

Итоги универсального периодического обзора: Мавритания ..... реш. 31/103 199

Мали

Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в Мали ..... рез. 31/28 150

Международная солидарность

Права человека и международная солидарность ..... рез. 32/9 241

Международное сотрудничество

Негативные последствия нерепатриации средств незаконного происхождения в страны происхождения для осуществления прав человека и важность укрепления международного сотрудничества ..... рез. 31/22 120

Укрепление международного сотрудничества в области прав человека ..... рез. 32/6 230

Меньшинства

Права лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам ..... рез. 31/13 85

Мигранты

Защита прав человека мигрантов: укрепление поощрения и защиты прав человека мигрантов, в том числе при перемещениях больших групп ..... рез. 32/14 263

Микронезия (Федеративные Штаты)

Итоги универсального периодического обзора: Федеративные Штаты Микронезии ..... реш. 31/101 198

Мирные протесты

Поощрение и защита прав человека в контексте мирных протестов ..... рез. 31/37 195

Мирные собрания и право на ассоциацию

Право на свободу мирных собраний и право на ассоциацию ..... рез. 32/32 333

Мозамбик

Итоги универсального периодического обзора: Мозамбик ..... реш. 32/103 341

Молодежь

Молодежь и права человека ..... рез. 32/1 210

Мьянма

Итоги универсального периодического обзора: Мьянма ..... реш. 31/112 203

Положение в области прав человека в Мьянме ..... рез. 31/24 133

Намибия

Итоги универсального периодического обзора: Намибия ..... реш. 32/101 340

Насилие в отношении женщин

Активизация усилий по искоренению насилия в отношении женщин: предупреждение насилия и реагирование на насилие в отношении женщин и девочек, включая женщин и девочек из числа коренных народов ..... рез. 32/19 283

Решение проблем, связанных с последствиями множественных и пересекающихся форм дискриминации и насилия в контексте расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости для полного осуществления женщинами и девочками всех прав человека ..... рез. 32/17 278

Науру

Итоги универсального периодического обзора: Науру ..... реш. 31/104 199

Непал

Итоги универсального периодического обзора: Непал ..... реш. 31/106 200

Нигер

Итоги универсального периодического обзора: Нигер ..... реш. 32/102 340

Образование

Обеспечение равного осуществления всеми девочками права на образование ..... рез. 32/20 292

Образование и подготовка в области прав человека ..... рез. 31/21 116

Право на образование ..... рез. 32/22 300

Образование и подготовка в области прав человека

Образование и подготовка в области прав человека ..... рез. 31/21 116

Окружающая среда

Права человека и окружающая среда ..... рез. 31/8 58

Оман

Итоги универсального периодического обзора: Оман ..... реш. 31/111 203

Палау

Итоги универсального периодического обзора: Палау ..... реш. 32/108 343

Палестина (см. «Положение в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территория»)

Парагвай

Итоги универсального периодического обзора: Парагвай ..... реш. 32/105 342

Положение в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях

Израильские поселения на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах ..... рез. 31/36 185

Положение в области прав человека на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим ..... рез. 31/34 176

Права человека на оккупированных сирийских Голанах ..... рез. 31/25 136

Право палестинского народа на самоопределение ..... рез. 31/33 173

Привлечение к ответственности и отправление правосудия в отношении всех нарушений международного права на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим ..... рез. 31/35 9

Поставки оружия и права человека

Воздействие поставок оружия на права человека ..... рез. 32/12 257

Права инвалидов

Защита семьи: роль семьи в деле содействия защите и поощрению прав человека инвалидов ..... рез. 32/23 305

Права инвалидов в ситуациях риска и чрезвычайных гуманитарных ситуациях ..... рез. 31/6 44

Права человека и Интернет

Поощрение, защита и осуществление прав человека в Интернете ..... рез. 32/13 259

Права человека и спорт

Поощрение прав человека через спорт и идеалы олимпийского движения ..... рез. 31/23 129

Право на мир

Декларация о праве на мир ..... рез. 32/28 18

Право на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья

Доступ к лекарственным средствам в контексте права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья ..... рез. 32/15 268

Искоренение практики калечащих операций на женских половых органах ..... рез. 32/21 296

Поощрение права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья за счет укрепления потенциала системы здравоохранения ..... рез. 32/16 273

Психическое здоровье и права человека ..... рез. 32/18 280

Право на питание

Мандат Специального докладчика по вопросу о праве на питание ..... рез. 32/8 241

Право на питание ..... рез. 31/10 65

Право на развитие

Мероприятия в ознаменование тридцатой годовщины Декларации о праве на развитие ..... рез. 31/4 37

Право на труд

Право на труд ..... рез. 31/15 92

Правозащитники

Защита правозащитников, будь то отдельных лиц, групп или органов общества, занимающихся экономическими, социальными и культурными правами ..... рез. 31/32 167

Правозащитные органы и механизмы

Региональные механизмы по поощрению и защите прав человека ..... реш. 32/115 347

Предпринимательство и права человека

Предпринимательство и права человека: повышение подотчетности и улучшение доступа к средствам правовой защиты ..... рез. 32/10 245

Пространство для деятельности гражданского общества

Пространство для деятельности гражданского общества ..... рез. 32/31 327

Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания: гарантии, направленные на предупреждение пыток в период содержания в полиции и содержания под стражей до суда ..... рез. 31/31 162

Расизм

Решение проблем, связанных с последствиями множественных и пересекающихся форм дискриминации и насилия в контексте расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости для полного осуществления женщинами и девочками всех прав человека ..... рез. 32/17 278

Религия

Борьба с нетерпимостью, формированием негативных стереотипных представлений, стигматизацией, дискриминацией, подстрекательством к насилию и насилием в отношении лиц на основе религии или убеждений ..... рез. 31/26 139

Свобода религии или убеждений ..... рез. 31/16 98

Руанда

Итоги универсального периодического обзора: Руанда ..... реш. 31/105 200

Сан-Томе и Принсипи

Итоги универсального периодического обзора: Сан-Томе и Принсипи ..... реш. 31/114 204

Сейшельские Острова

Итоги универсального периодического обзора: Сейшельские Острова ..... реш. 32/110 344

Сексуальная ориентация и гендерная идентичность

Защита от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности ..... рез. 32/2 212

Семья

Защита семьи: роль семьи в деле содействия защите и поощрению прав человека инвалидов ..... рез. 32/23 305

Сент-Китс и Невис

Итоги универсального периодического обзора: Сент-Китс и Невис ..... реш. 31/113 204

Сент-Люсия

Итоги универсального периодического обзора: Сент-Люсия ..... реш. 31/110 202

Сингапур

Итоги универсального периодического обзора: Сингапур ..... реш. 32/114 346

Сирийская Арабская Республика

Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике ..... рез. 31/17 2

Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике ..... рез. 32/25 309

Сирийские Голаны

Израильские поселения на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах ..... рез. 31/36 185

Права человека на оккупированных сирийских Голанах ..... рез. 31/25 136

Совет по правам человека

Обсуждение в дискуссионной группе высокого уровня по случаю десятой годовщины Совета по правам человека ..... реш. 31/115 205

Соломоновы Острова

Итоги универсального периодического обзора: Соломоновы Острова ..... реш. 32/111 345

Сомали

Итоги универсального периодического обзора: Сомали ..... реш. 32/109 344

Социальный форум

Социальный форум ..... рез. 32/27 319

Средства незаконного происхождения

Негативные последствия нерепатриации средств незаконного происхождения в страны происхождения для осуществления прав человека и важность укрепления международного сотрудничества ..... рез. 31/22 120

Сьерра-Леоне

Итоги универсального периодического обзора: Сьерра-Леоне ..... реш. 32/113 346

Терроризм

Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом: мандат Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом ..... рез. 31/3 36

Последствия терроризма для осуществления прав человека ..... рез. 31/30 156

Техническая помощь или сотрудничество

Наращивание потенциала и техническое сотрудничество с Кот-д'Ивуаром в области прав человека ..... рез. 32/30 323

Сотрудничество и помощь Украине в области прав человека ..... рез. 32/29 321

Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в Мали ..... рез. 31/28 150

Техническая помощь и создание потенциала в целях улучшения положения в области прав человека в Ливии ..... рез. 31/27 144

Укрепление технического сотрудничества и консультационных услуг для Гвинеи ..... рез. 31/29 153

Торговля людьми

Торговля людьми, особенно женщинами и детьми: защита жертв торговли людьми и лиц, подверженных риску торговли людьми, особенно женщин и детей, в конфликтных и постконфликтных ситуациях ..... рез. 32/3 214

Украина

Сотрудничество и помощь Украине в области прав человека ..... рез. 32/29 321

Универсальный периодический обзор

Итоги универсального периодического обзора: Австралия ..... реш. 31/108 201

Итоги универсального периодического обзора: Австрия ..... реш. 31/107 201

Итоги универсального периодического обзора: Бельгия ..... реш. 32/106 342

Итоги универсального периодического обзора: Грузия ..... реш. 31/109 202

Итоги универсального периодического обзора: Дания ..... реш. 32/107 343

Итоги универсального периодического обзора: Латвия ..... реш. 32/112 345

Итоги универсального периодического обзора: Ливан ..... реш. 31/102 198

Итоги универсального периодического обзора: Мавритания ..... реш. 31/103 199

Итоги универсального периодического обзора: Мозамбик ..... реш. 32/103 341

Итоги универсального периодического обзора: Мьянма ..... реш. 31/112 203

Итоги универсального периодического обзора: Намибия ..... реш. 32/101 340

Итоги универсального периодического обзора: Науру ..... реш. 31/104 199

Итоги универсального периодического обзора: Непал ..... реш. 31/106 200

Итоги универсального периодического обзора: Нигер ..... реш. 32/102 340

Итоги универсального периодического обзора: Оман ..... реш. 31/111 203

Итоги универсального периодического обзора: Палау ..... реш. 32/108 343

Итоги универсального периодического обзора: Парагвай ..... реш. 32/105 342
Итоги универсального периодического обзора: Руанда ..... реш. 31/105 200
Итоги универсального периодического обзора: Сан-Томе и Принсипи ..... реш. 31/114 204
Итоги универсального периодического обзора: Сейшельские Острова ..... реш. 32/110 344
Итоги универсального периодического обзора: Сент-Китс и Невис ..... реш. 31/113 204
Итоги универсального периодического обзора: Сент-Люсия ..... реш. 31/110 202
Итоги универсального периодического обзора: Сингапур ..... реш. 32/114 346
Итоги универсального периодического обзора: Соломоновы Острова ..... реш. 32/111 345
Итоги универсального периодического обзора: Сомали ..... реш. 32/109 344
Итоги универсального периодического обзора: Сьерра-Леоне ..... реш. 32/113 346
Итоги универсального периодического обзора: Федеративные Штаты Микронезии ..... реш. 31/101 198
Итоги универсального периодического обзора: Эстония ..... реш. 32/104 341
Начало третьего цикла универсального периодического обзора ..... реш. 31/116 206

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

Состав персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека ..... рез. 31/1 31

Целостность судебной системы

Целостность судебной системы ..... рез. 31/2 33

Экономические, социальные и культурные права

Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав ..... рез. 31/5 40
Последствия внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав ..... рез. 31/11 76
Содействие осуществлению культурных прав каждого человека и уважение культурного разнообразия ..... рез. 31/12 83

Эритрея

Положение в области прав человека в Эритрее ..... рез. 32/24 12

Эстония

Итоги универсального периодического обзора: Эстония ..... реш. 32/104 341

Южный Судан

Положение в области прав человека в Южном Судане ..... рез. 31/20 110

1615237